

JACMEL HIER ET  
AUJOURD'HUI

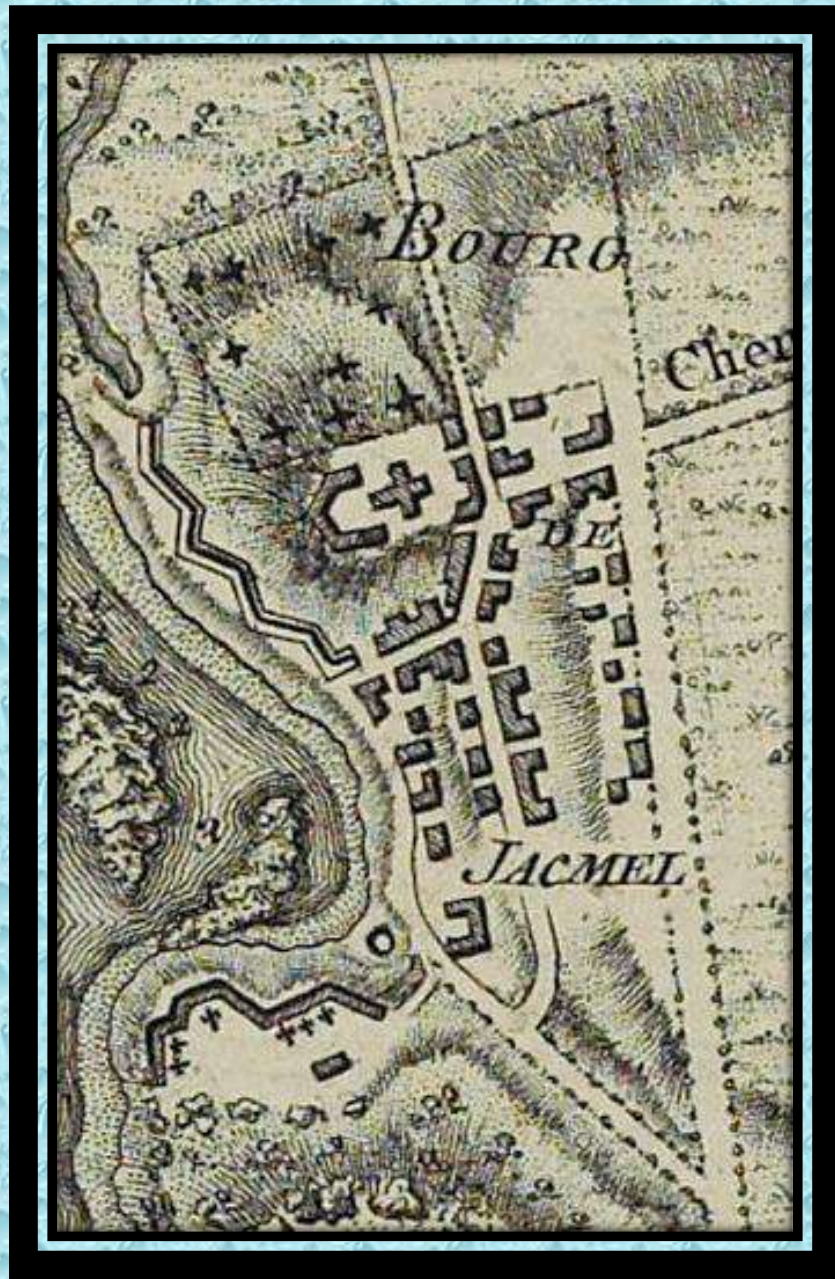
PAR  
JEAN-ELIE GILLES  
DOCTEUR ES-LETTRES







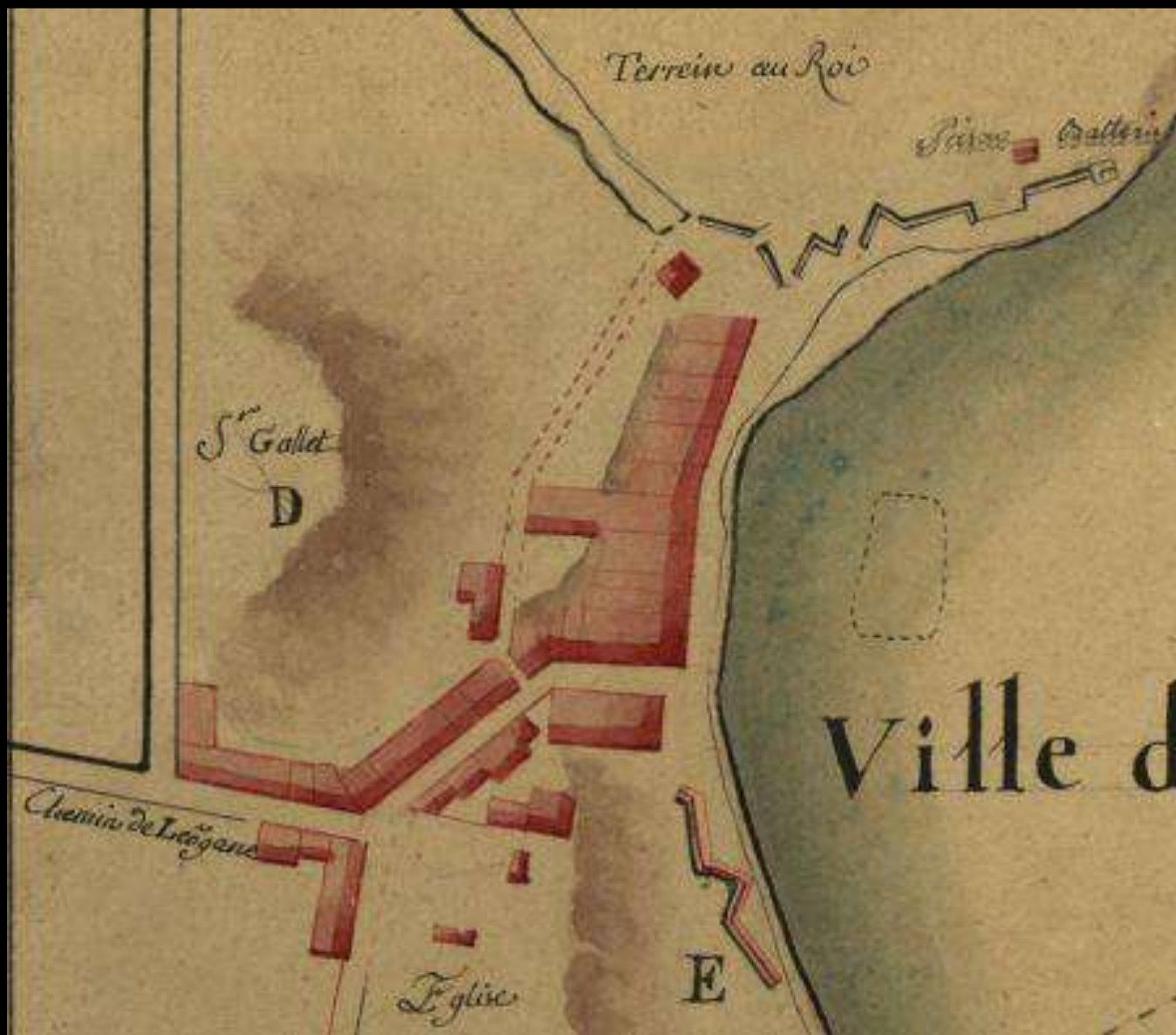








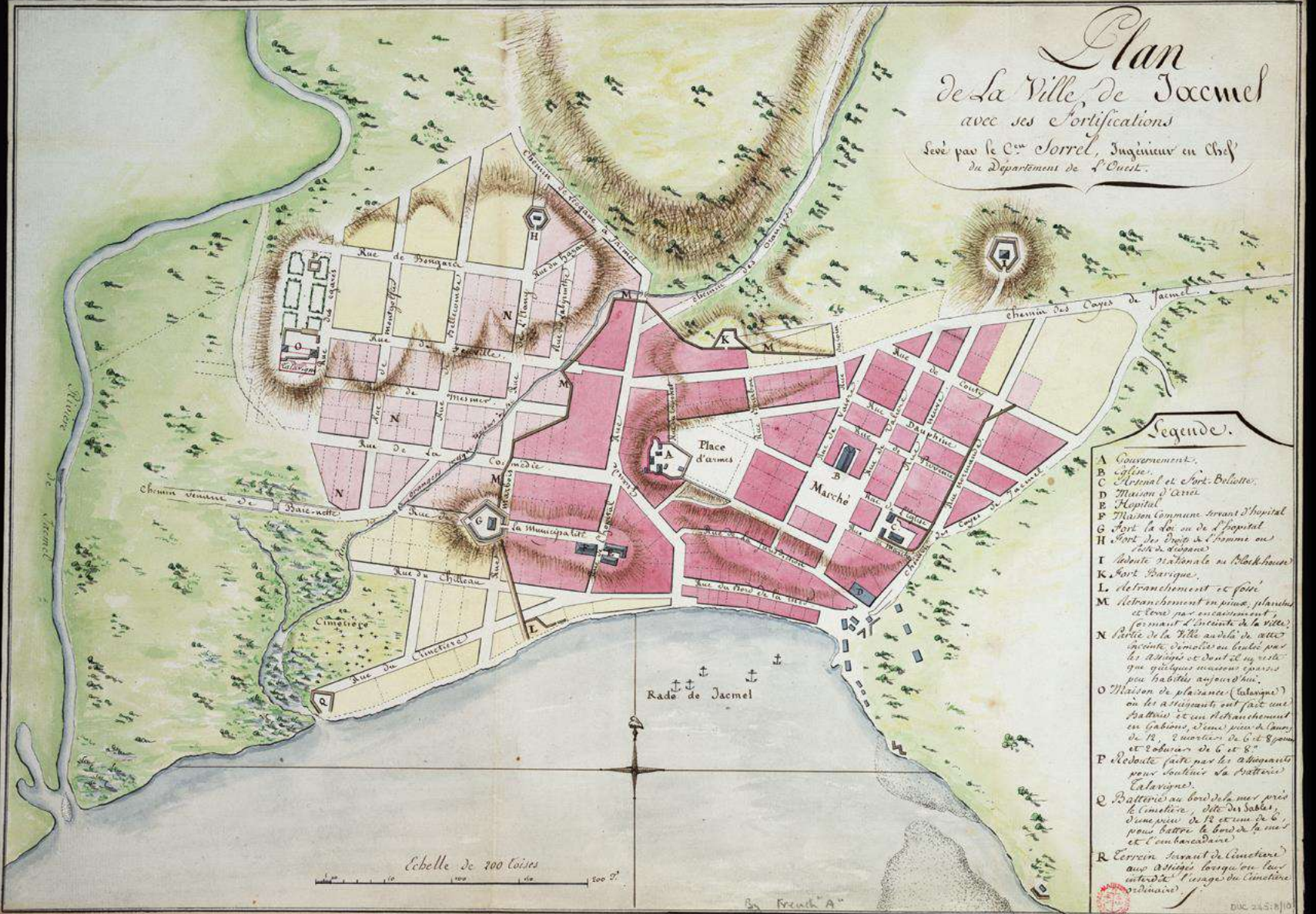






# Plan de La Ville de Jacmel avec ses Fortifications

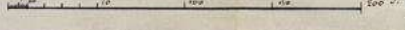
Levé par le *C<sup>te</sup> Sorrel*, Ingénieur en Chef  
du Département de l'Ouest.



## Legende.

- A Gouvernement.
- B Eglise.
- C Arsenal et Fort. Bouteille.
- D Maison d'Armes.
- E Hôpital.
- F Maison Commune servant d'Hôpital.
- G Fort. la tête ou de l'Hôpital.
- H Fort. des Drapeaux de l'Homme ou de la République.
- I Fort. nationale ou Blockhaus.
- K Fort. Barrière.
- L Retranchement en fosse.
- M Retranchement en pins, plantés et terre par encastrement, formant l'enceinte de la ville.
- N Partie de la ville rendue de cette manière, ornée ou brulée par les Anglais et dont il ne reste que quelques maisons pour les habitants aujourd'hui.
- O Maison de plaisance (Calavigne) on les a démolis, on fait un fort en batteries et un retranchement en gabions, deux pins de 600 et 2000 de 6 et 8.
- P Redoute faite par les Anglais pour soutenir la Batterie Calavigne.
- Q Batterie au bord de la mer près le Cimetière, dite des Sabes, d'une pièce de 12 et une de 6, pour battre le bord de la mer et l'embouchure.
- R Terrain servant de Casernes aux soldats lorsqu'on leur ordonne de loger au Cimetière ordinaire.

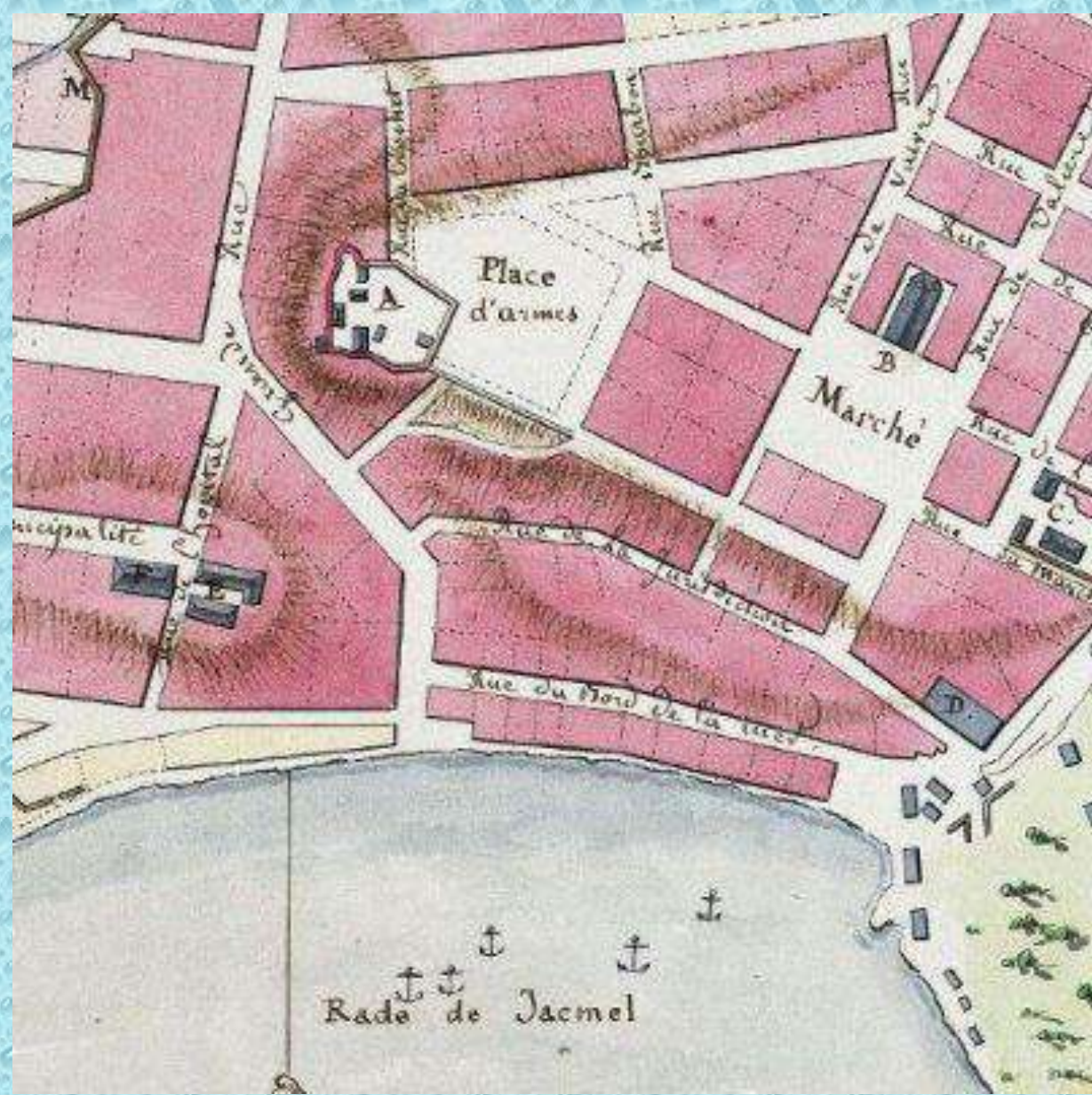
Echelle de 700 Toises



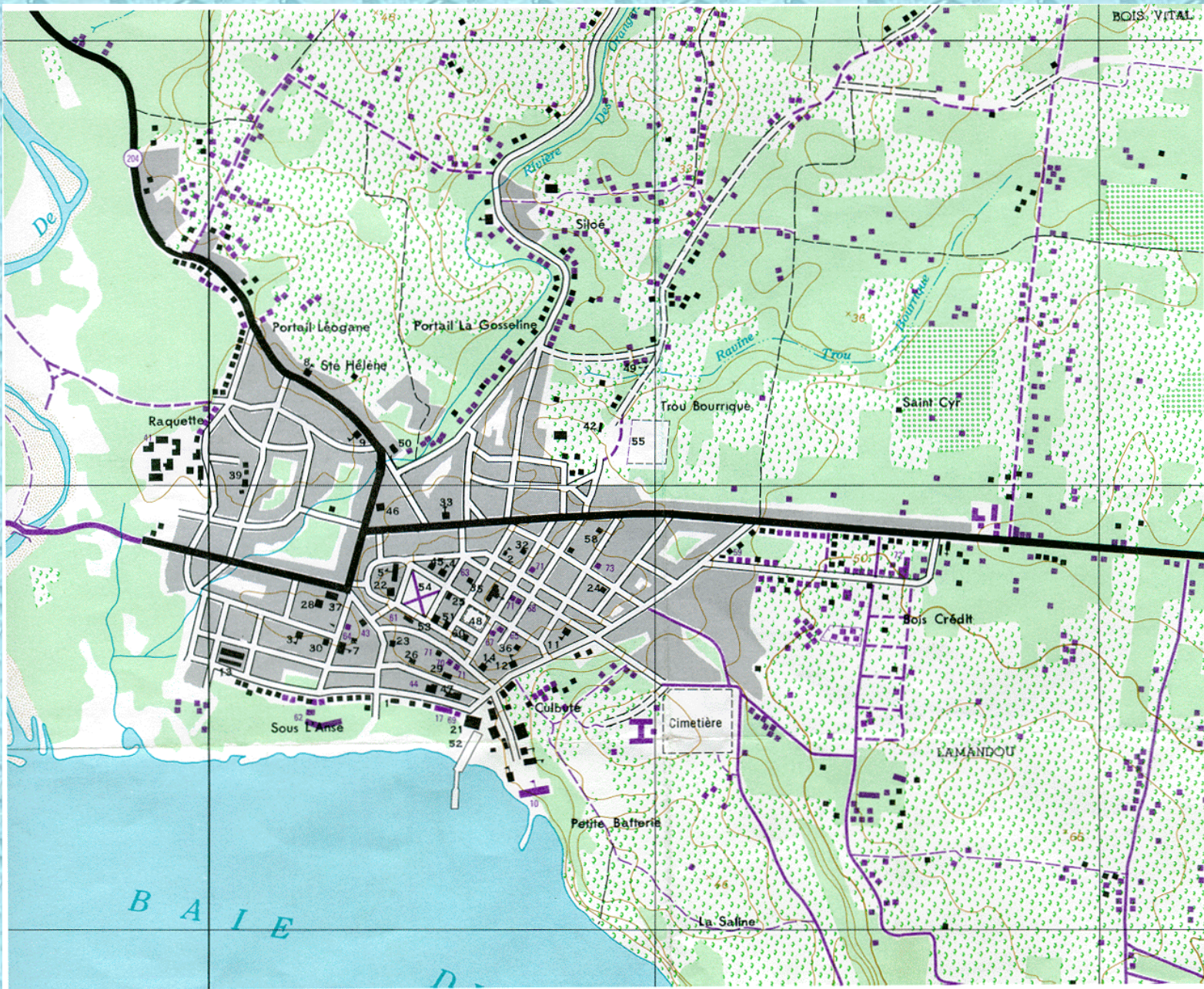
Bn. Frenck A.

DIC. 24518/10

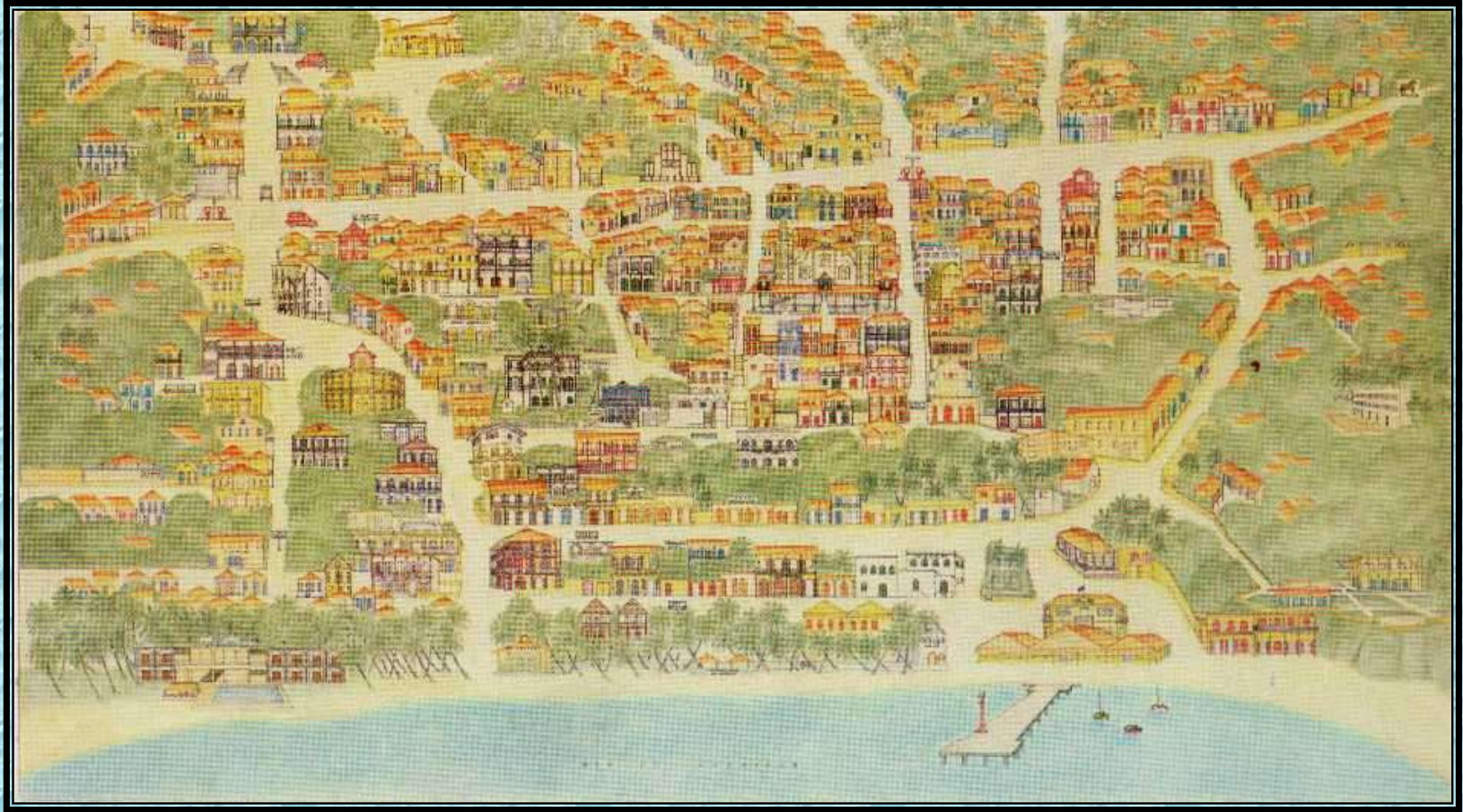








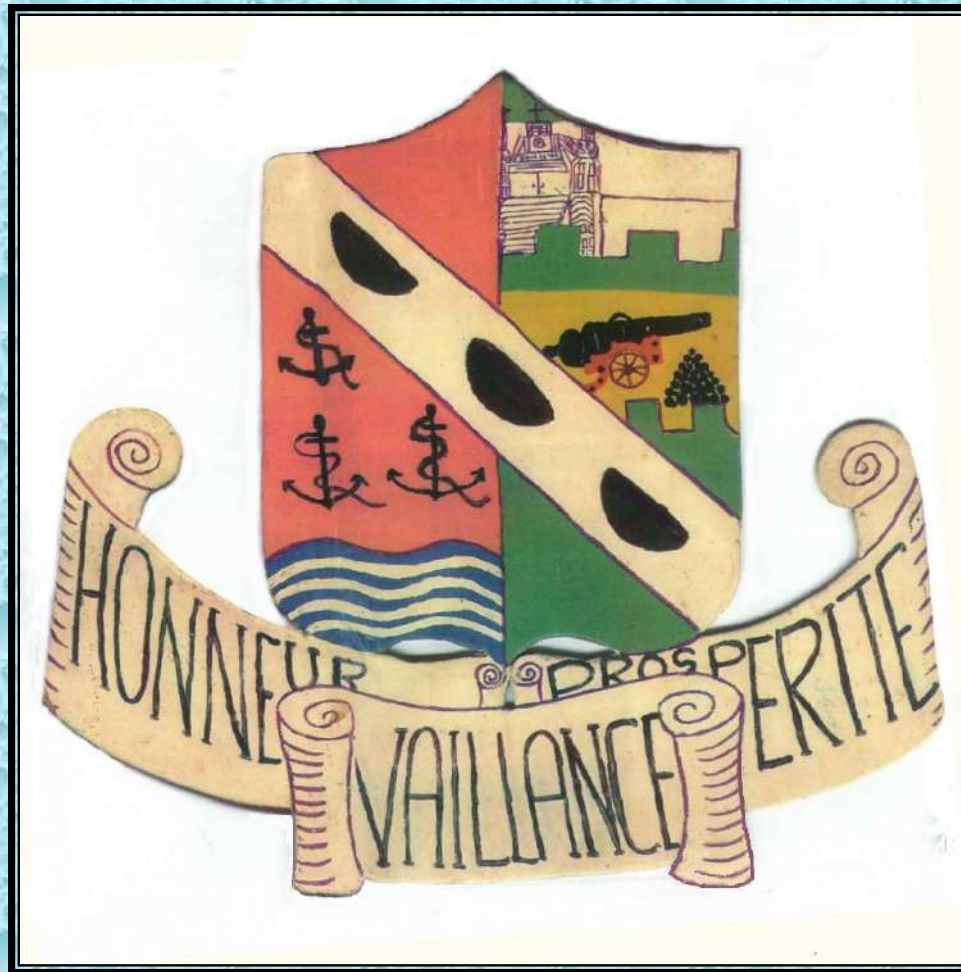




**Carte de Jacmel par l'Italienne, Cecilia Corragio.**

(Map of Jacmel by the Italian designer, Cecilia Corragio.)





**Les Armes de la Ville de Jacmel, créées par le député Alcuis Charmant.**  
(The Crest of Jacmel - Honor, Valor, Prosperity.)



THE GREAT BAY, JACMEL, 1850. (The name of the harbor is not given) — The year 1850.

Jacmel au temps colonial





*Baie de Jacmel.*  
Dessin d'Ozanne, gravé par N. Ponce.  
(Bibliothèque Nationale. Estampes.)

(The Bay of Jacmel in the 17th Century, National Library, Paris, France.)



**La baie de Jacmel et la Petite Batterie en 1989.**

(The Bay of Jacmel, Haiti and the “Little Battery” in 1989.)



Jacmel en 1860



Jacmel.



Jacmel.

VERL. V. ALBERT AUST HAMBURG

Jacmel en 1895

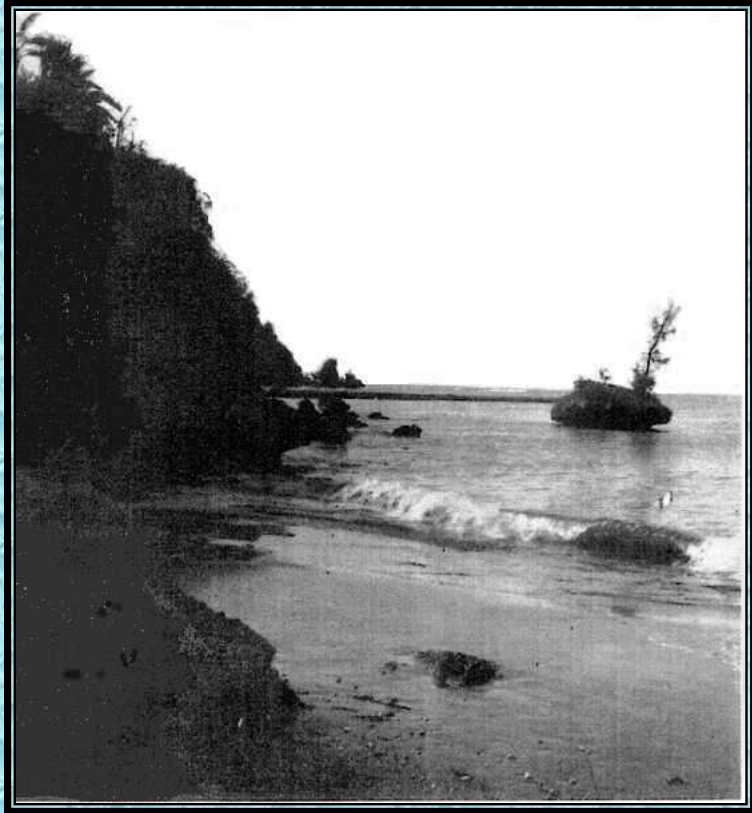




**La baie de Jacmel en 1896.** (The Bay of Jacmel, Haiti in 1896.)

L'immeuble à droite était la première usine électrique  
des Antilles qui fonctionnait au charbon naturel.

(The building on the right housed the first coal-fired electric plant in the Caribbean.)



**Les ruines du premier wharf  
de Jacmel, Haïti** - ligne droite derrière le  
rocher sur lequel se trouve un arbuste -  
construit en vue de la transportation des  
matériaux devant servir à l'édification de  
la première usine électrique d'Haïti qui  
fonctionnait au charbon naturel, vers les  
années 1896.

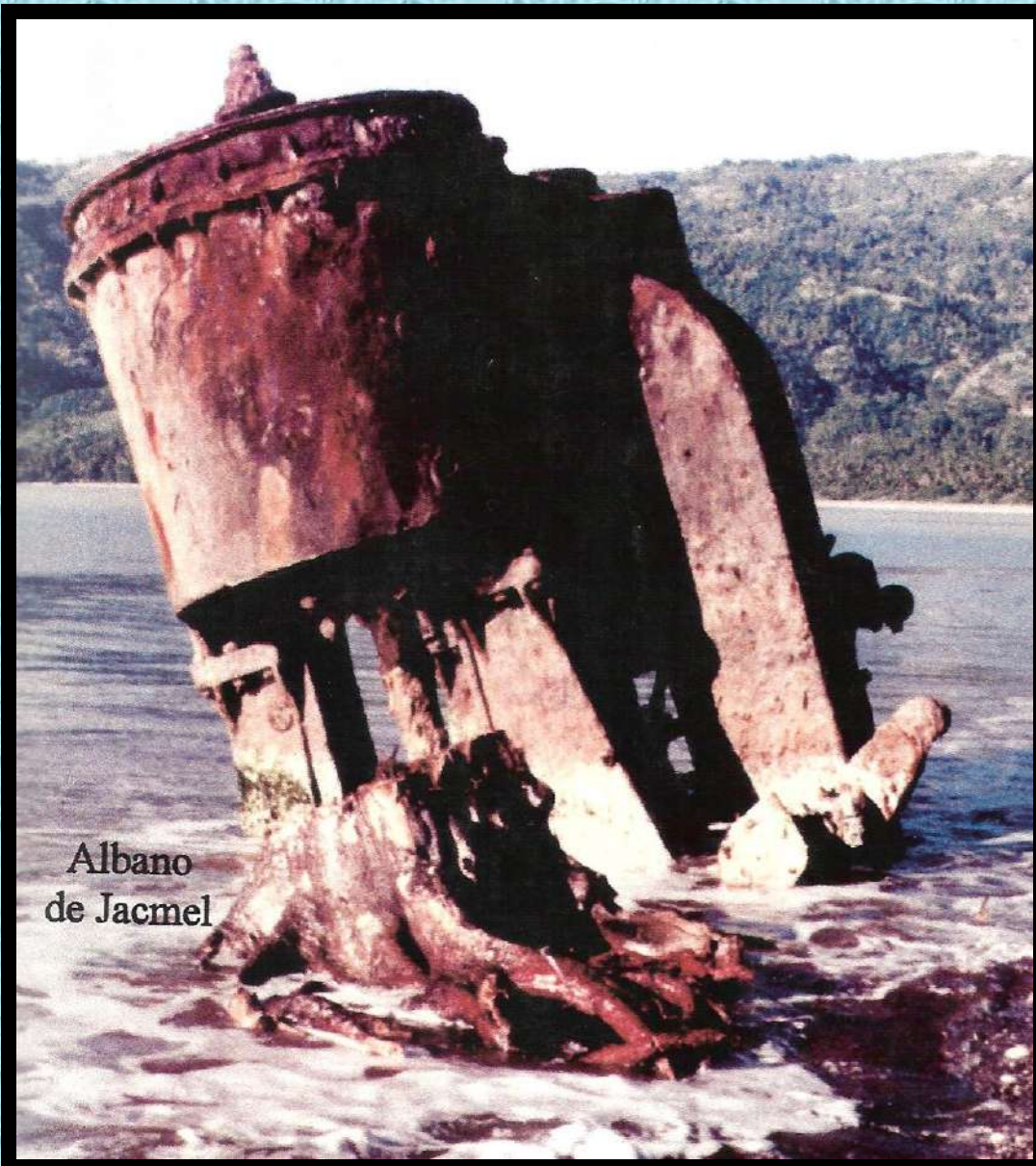
(The ruins of the first wharf of Jacmel -  
the straight line behind the rock on which  
appears a small tree - built in 1896 to  
transport materials for the construction of the  
first coal-fired electric plant in the Caribbean.)





**Les Terrasses où l'on séchait le café (1950) avec vue sur le wharf de Jacmel.**

(Coffee beans set to dry near the wharf of Jacmel.)



Albano  
de Jacmel















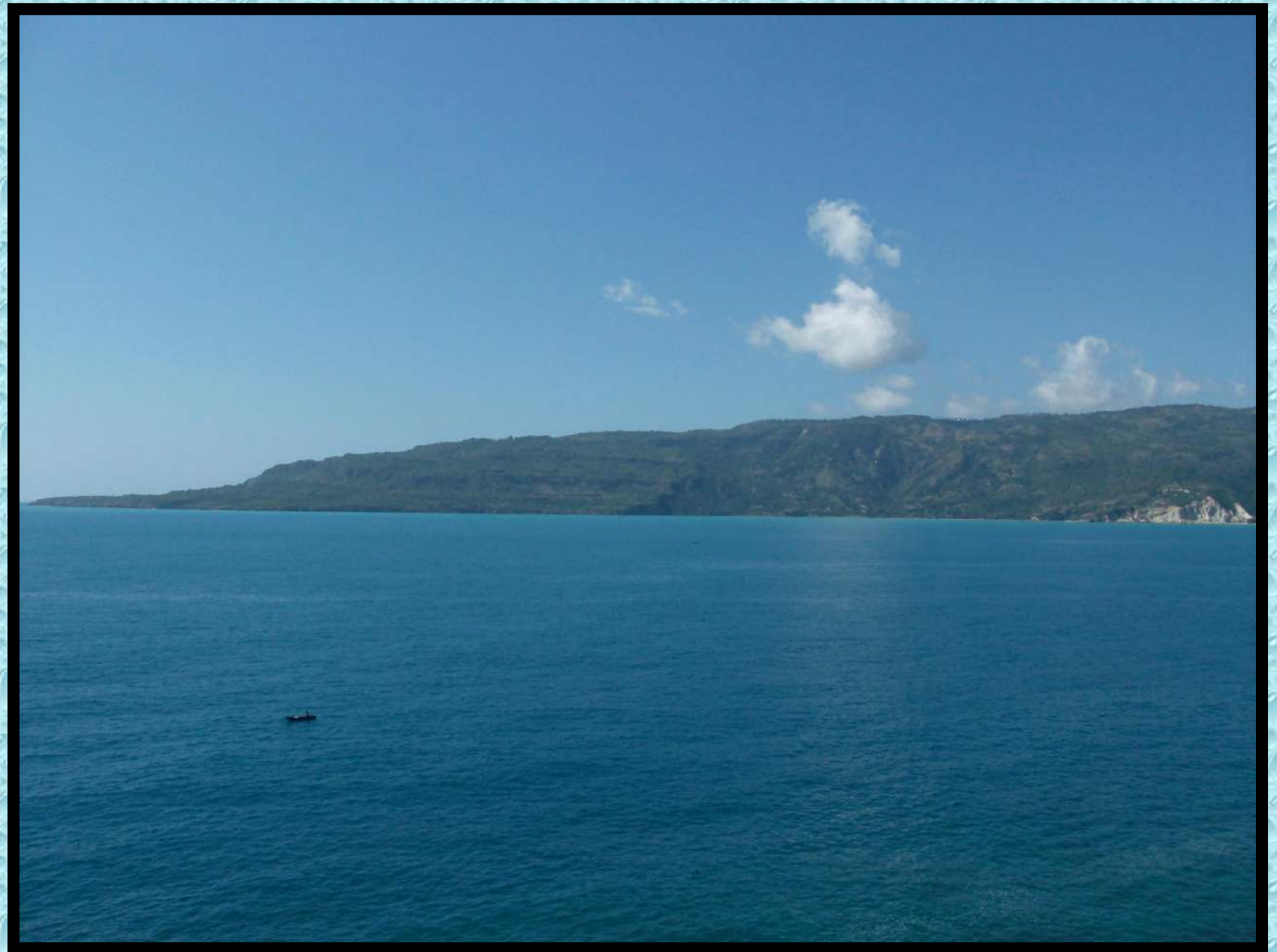


Jacmel vue a vol d'oiseau

















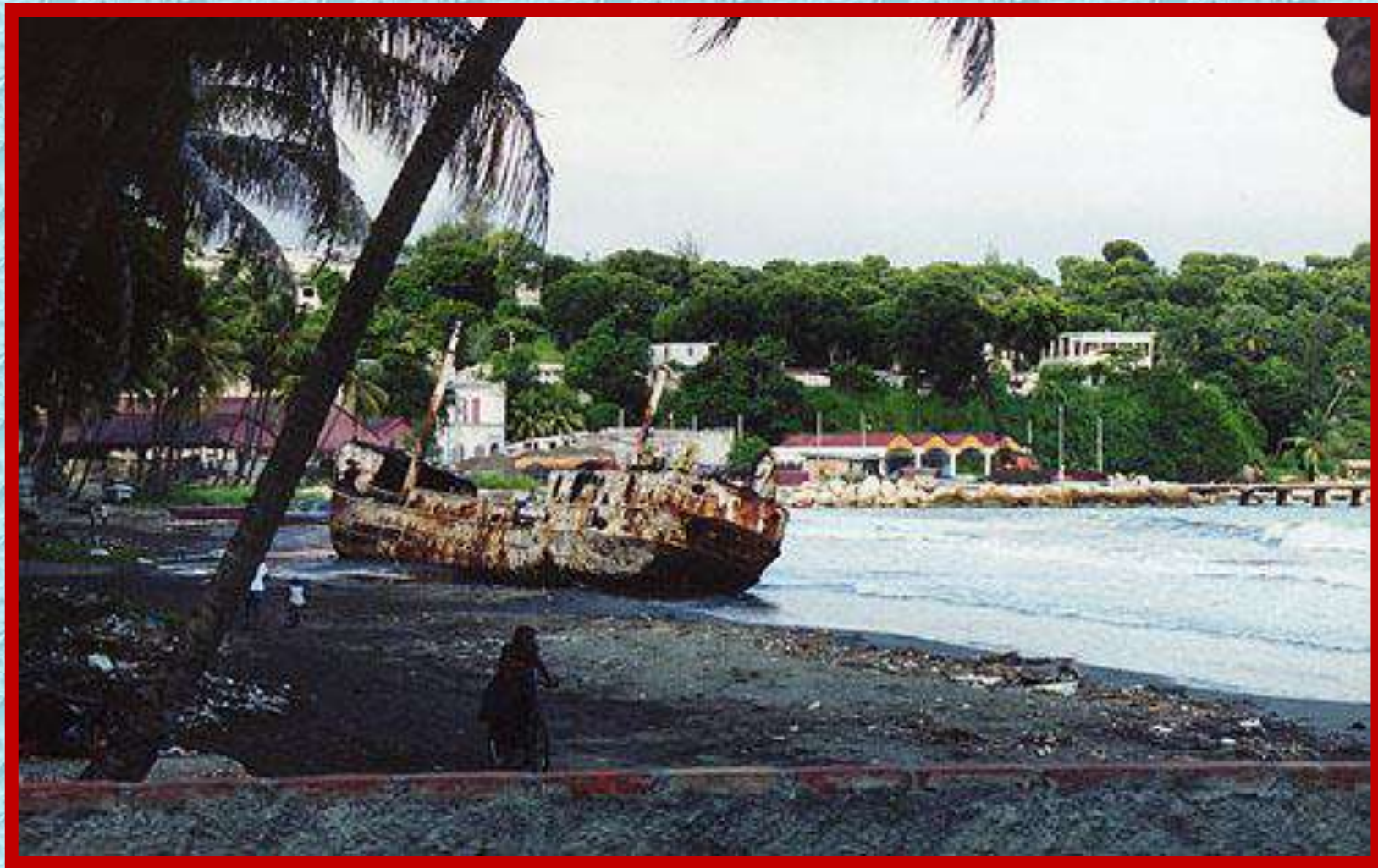




**La baie de Jacmel vue de l'Hôtel Cape Lamandou  
(Haïti, 2005)**

(The bay of Jacmel as seen from Cape Lamandou Hotel)













Plantation de bambous dans les plaines de Jacmel









Les montagnes aux  
Pentes vert-bleutees  
Ou croissent le café  
Qui permet de produire  
L'Haitian Blue





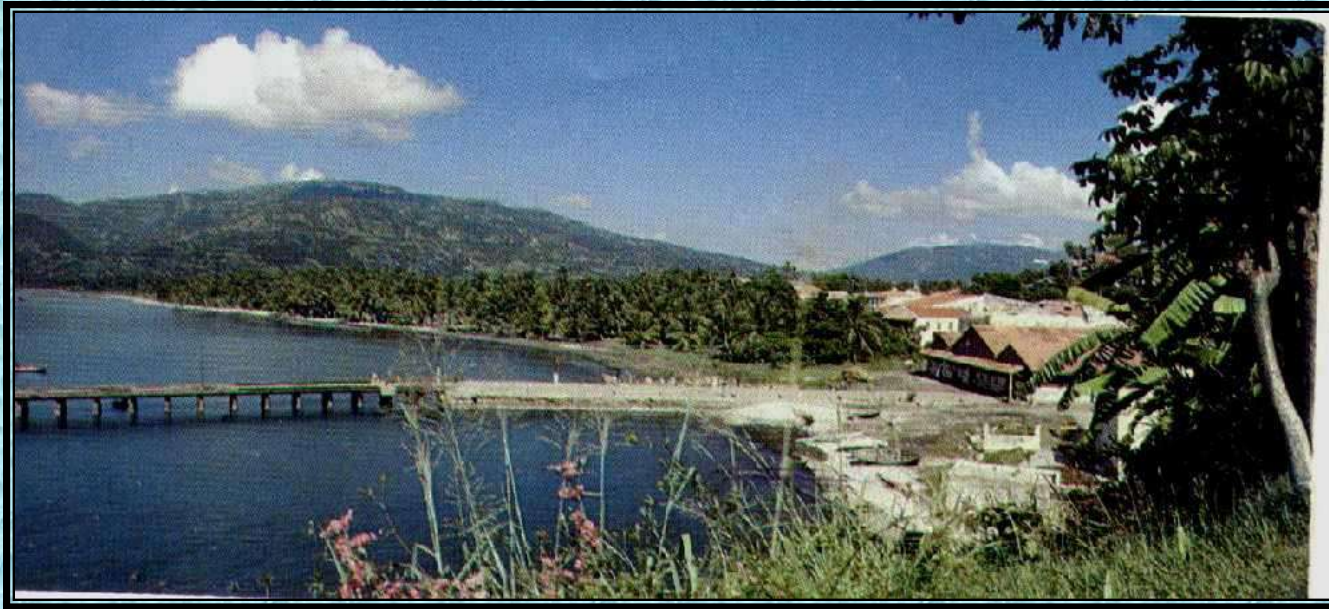




**La baie de Jacmel avec vue sur la douane et le Bel-Air en 1996,  
photo par Nancy Nelson.**

(The Bay of Jacmel with a view of the Customs Offices and the Bel-Air district.)





**La baie de Jacmel, vue de la petite batterie,**  
(aujourd'hui Ecole des Frères de l'Instruction Chrétienne).  
(The bay of Jacmel, as seen from the Petite Batterie [now, the School  
of the Brothers of Christian Instruction]).





**Le wharf de Jacmel dans les années 1990**

(The wharf of Jacmel in 1990)

















« **La Vie Drôle** » est un des bus associés à notre transportation locale depuis plus d'un demi-siècle. Le propriétaire Edgard Cayo laissa ce legs à son fils Eric Cayo.

("La Vie Drôle" ( The Strange Life), one of the buses associated with the public transportation of Jacmel for more than half a century.)





Jacmel vue de la route de l'amitie

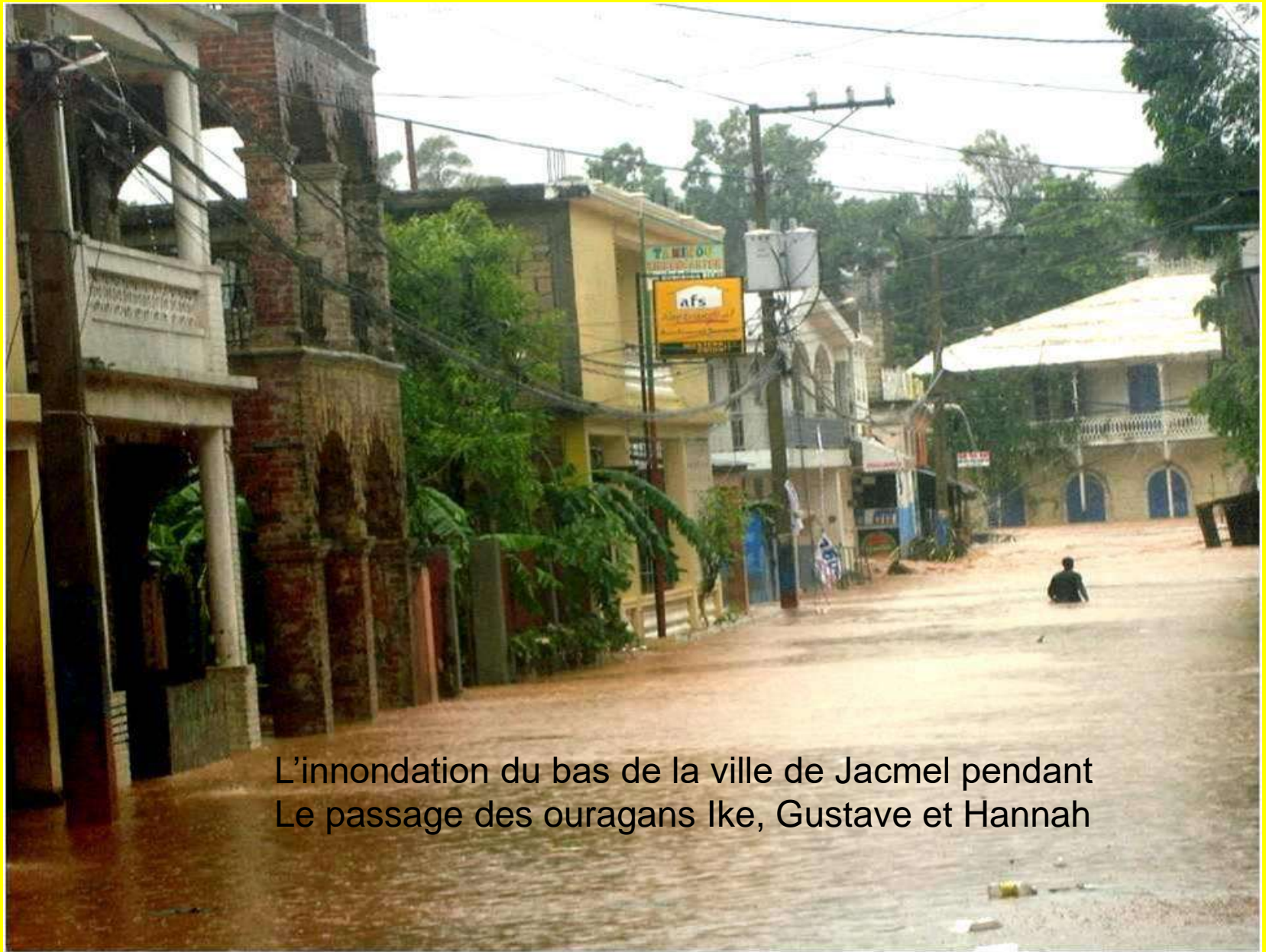




## **L'étang Bossier, Jacmel 1990**

(The Pond Bossier of Jacmel, 1990)





L'inondation du bas de la ville de Jacmel pendant  
Le passage des ouragans Ike, Gustave et Hannah





Le Marché de L'Acrobate pendant les cyclones Gustav, Ike Et Hannah





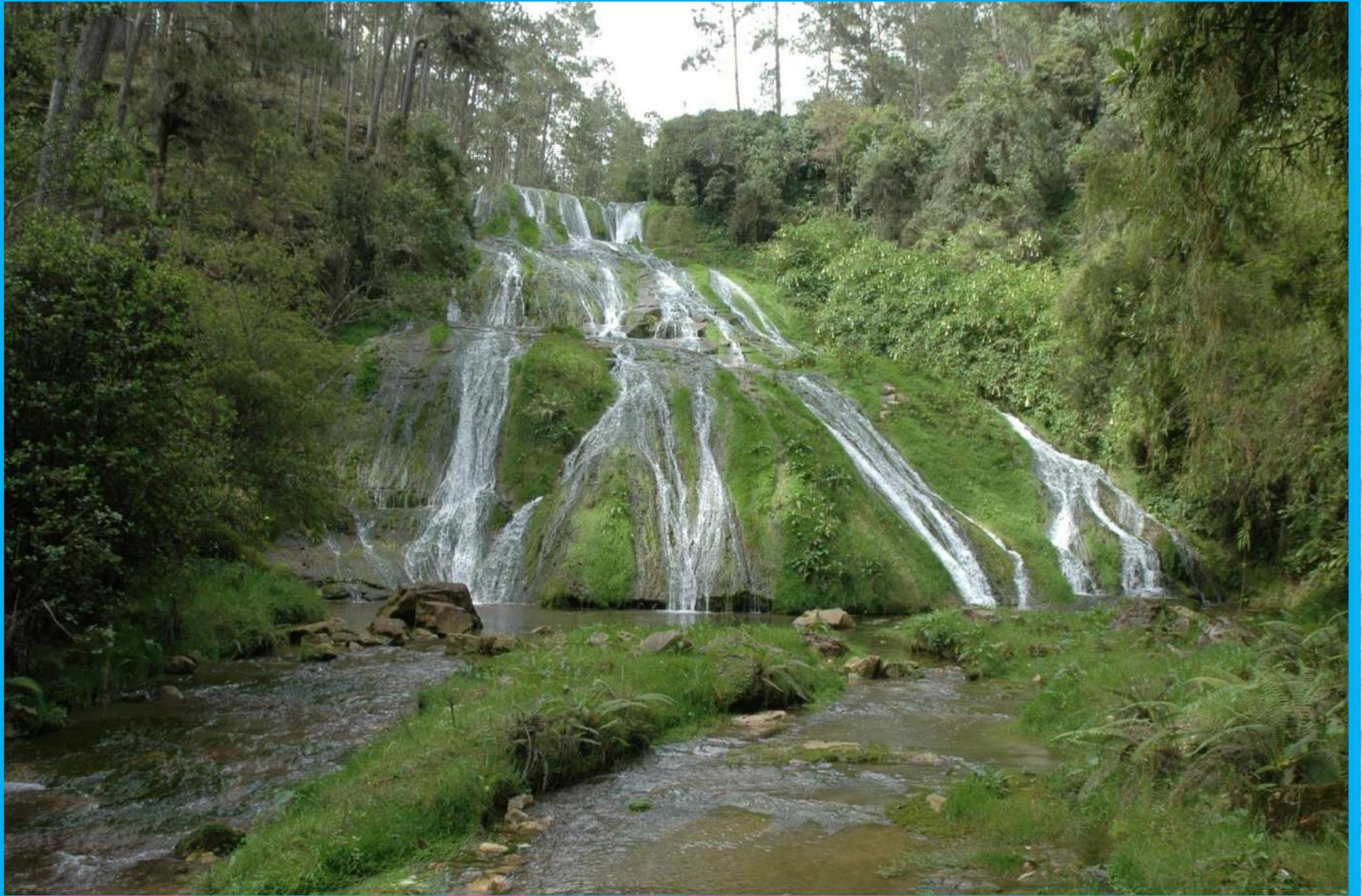
Les crapauds rouges du Morne La selle





La foret des pins









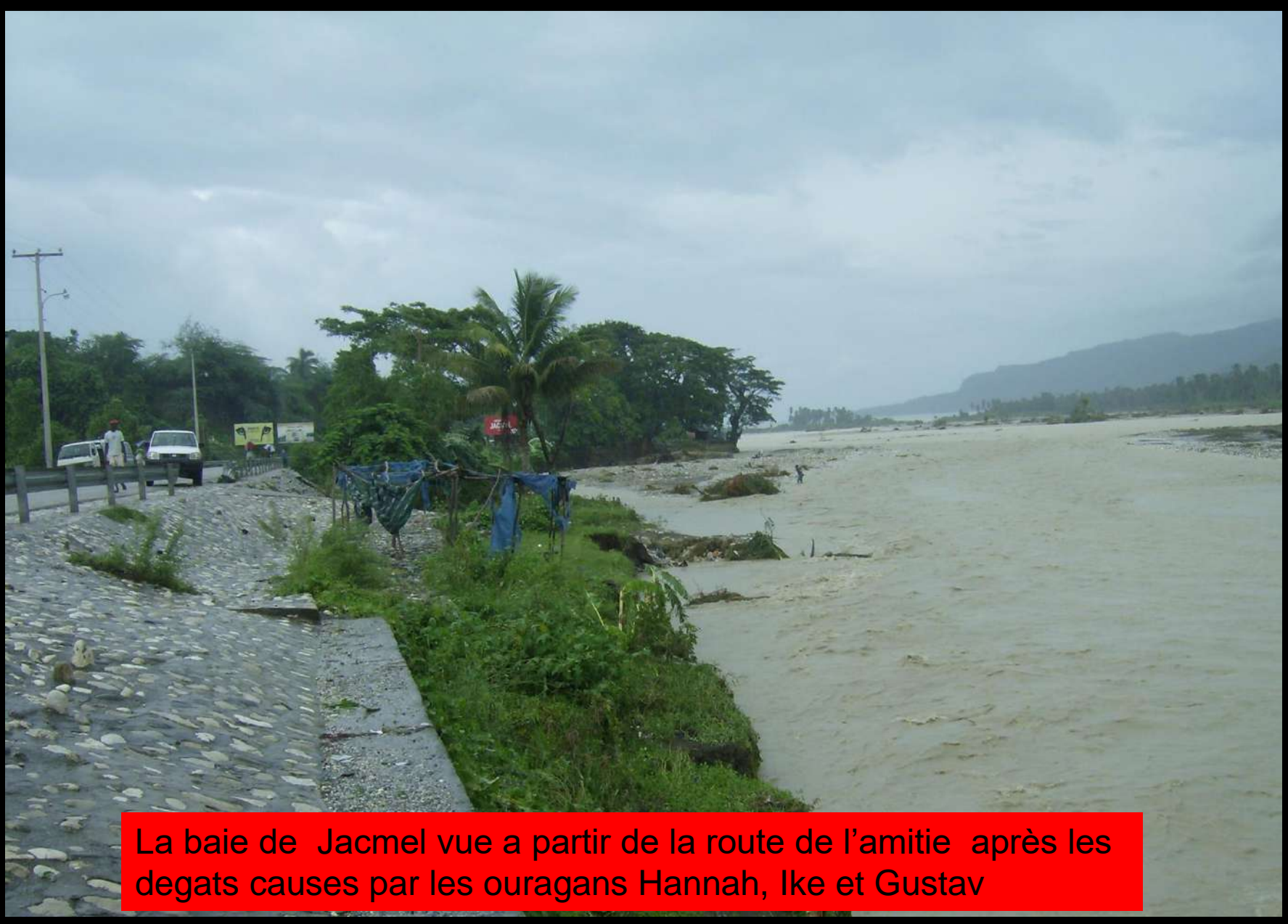
Stickers et café cerise pour  
La présentation de Haitian Blue  
Dans les montagnes de Jacmel





L'Avenue de la liberté pendant le passage des ouragans Gustav, Ike, Hannah





La baie de Jacmel vue a partir de la route de l'amitie après les degats causes par les ouragans Hannah, Ike et Gustav





Jacmel après les cyclones Gustave, Ike et Hannah en 2008



**JACMEL  
ET  
SON ÉGLISE**













**La chapelle  
mariale de la  
Cathédrale de  
Jacmel, Jacmel,  
1989.**

(The chapel of the  
Virgin Mary, Jacmel.)





La fête patronale des Saints Philippe et Jacques à Jacmel en 2007/ The mass of The Patron saints of Jacmel, Philippe and James, Haiti 2007.





**L'autel de la  
cathédrale  
De Jacmel,  
SS. Philippe  
Et Jacques.**

(The altar of  
the Catholic  
church, SS  
Philippe  
& Jacques,  
Jacmel,  
1990.)





L'intérieur de la  
Cathedrale des  
SS Philippe &  
Jacques de  
Jacmel





Une messe à la  
Cathédrale des  
SS. Philippe et  
Jacques de Jacmel

(A mass in the  
Cathedral of St.  
Philippe and James.)

















**L'Intérieur de la  
Cathédrale des S.S.  
Philippe et Jacques,  
Patrons de la ville  
de Jacmel.**

(The interior of  
the Cathedral SS.  
Philippe and  
Jacques of Jacmel.)









La chaire de verite  
De la cathedrale des  
SS Philippe & Jacques  
De Jacmel





**Une procession de la Fête Dieu à Jacmel, Jacmel 2001.**

(A procession of the Holy Sacrament, Jacmel 2001.)





Detail de l'autel de Jacmel







**ŒUVRES  
DE  
PEINTRES JACMÉLIENS  
ET  
ARTISANAT**





Maitre Agoueh,  
Seigneur des  
eaux, dans le  
pantheon  
Vaudouesque  
haitien, d'apres  
le peintre  
jacmelien,  
Didier Civil





Une peinture de  
Jean Garibaldi





Un fauteuil pour deux  
De Stanley Roy





Une peinture de Vady Confident





Le micro  
De confusion  
Du rasta  
Par Bouboul





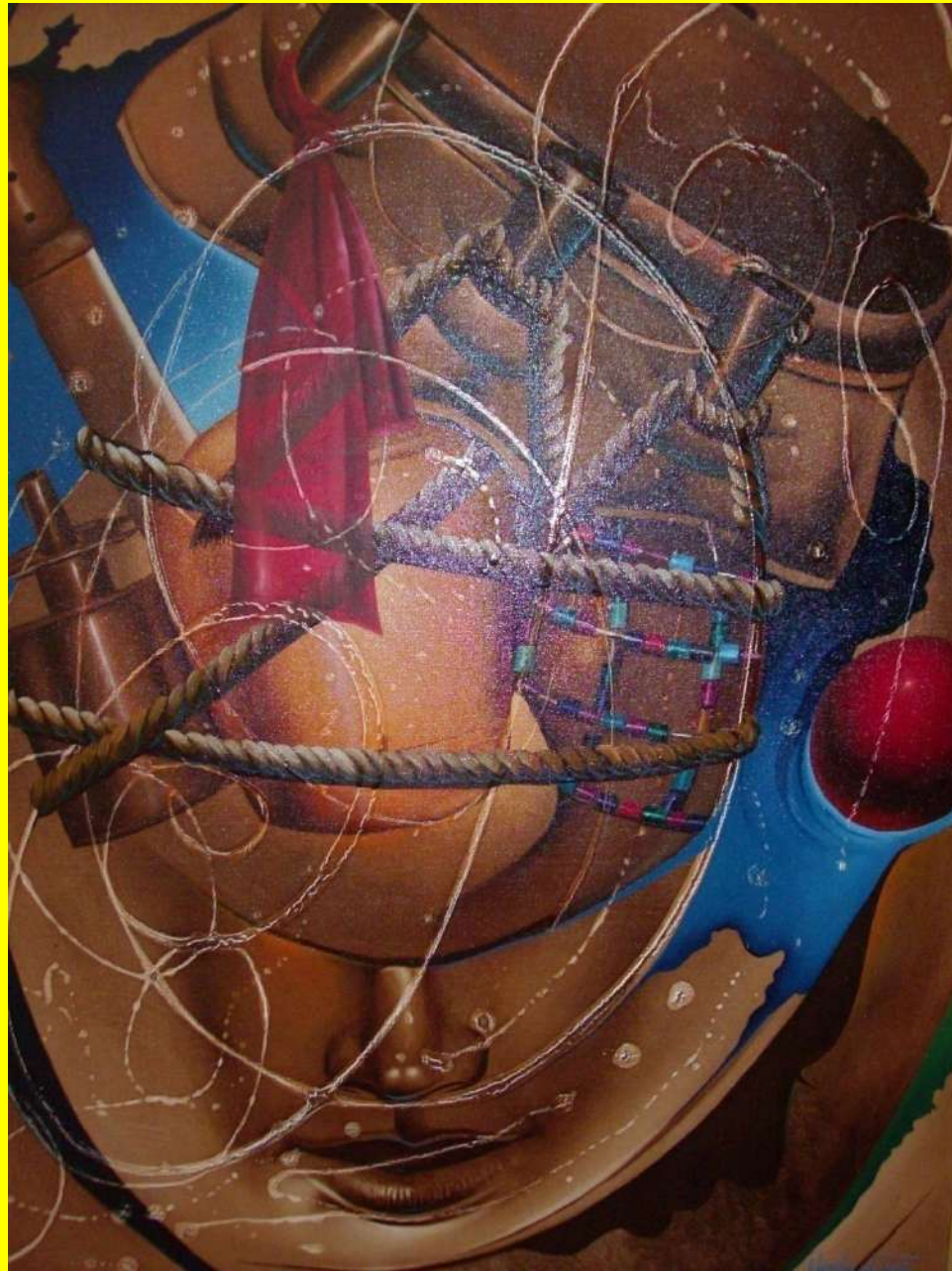
Violoniste par  
Montissol Gracia





Plasma et creation  
Par Jean Jeudy





Une peinture de  
Wisner Charles  
Dit Rourous





L'interrogation  
par  
Yves Jean-Baptiste  
Ditt Poupouche









Vie paysanne,  
Aquarelle de  
Ansy Derose,  
Jacmel , 1956













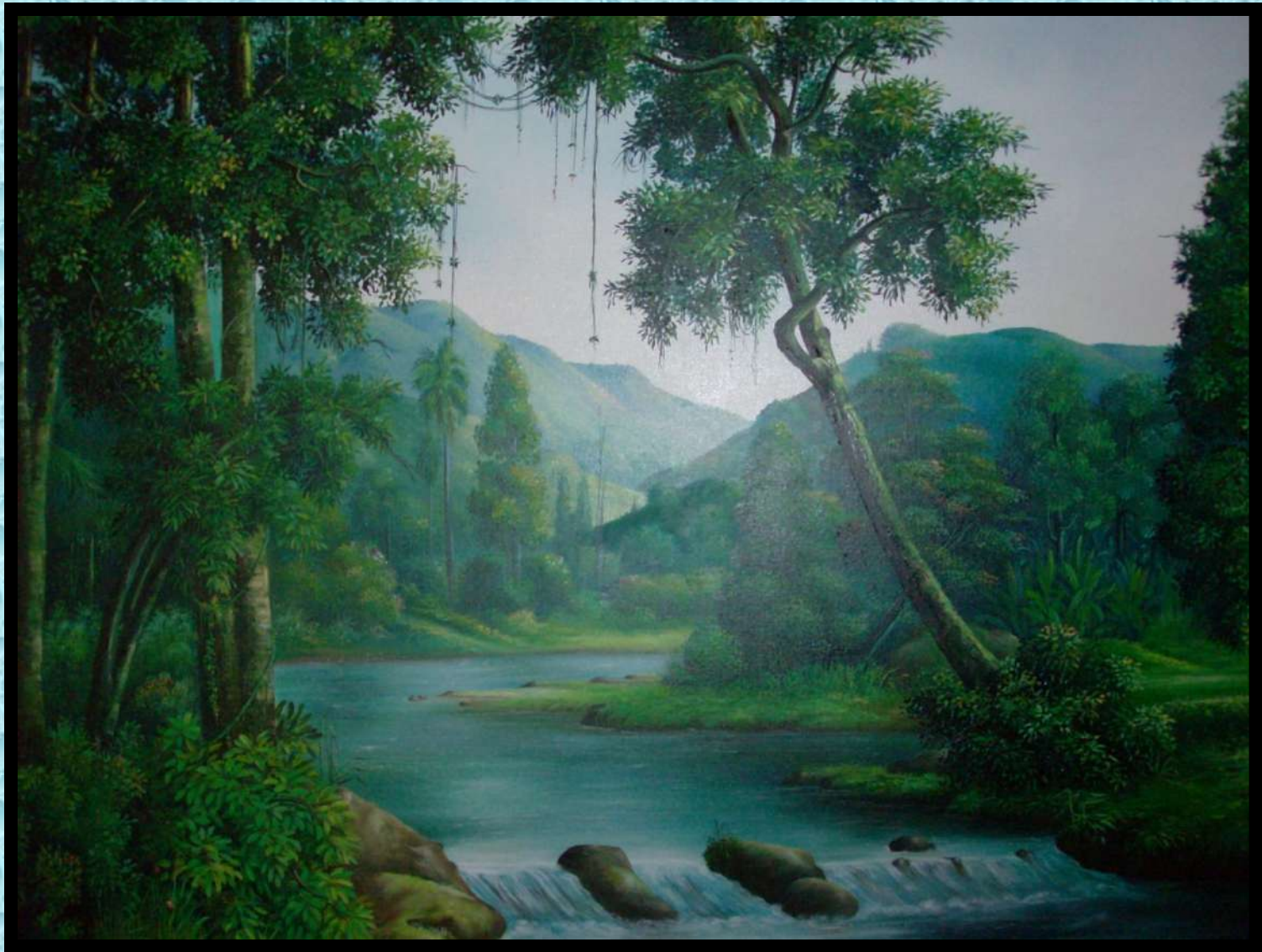
La transformation par Ancion Pierre Paul





Le manoir Alexandra par Victor Mombrun





Nature Haitienne d'autrefois par Jean Pierre J. dit Bouboul





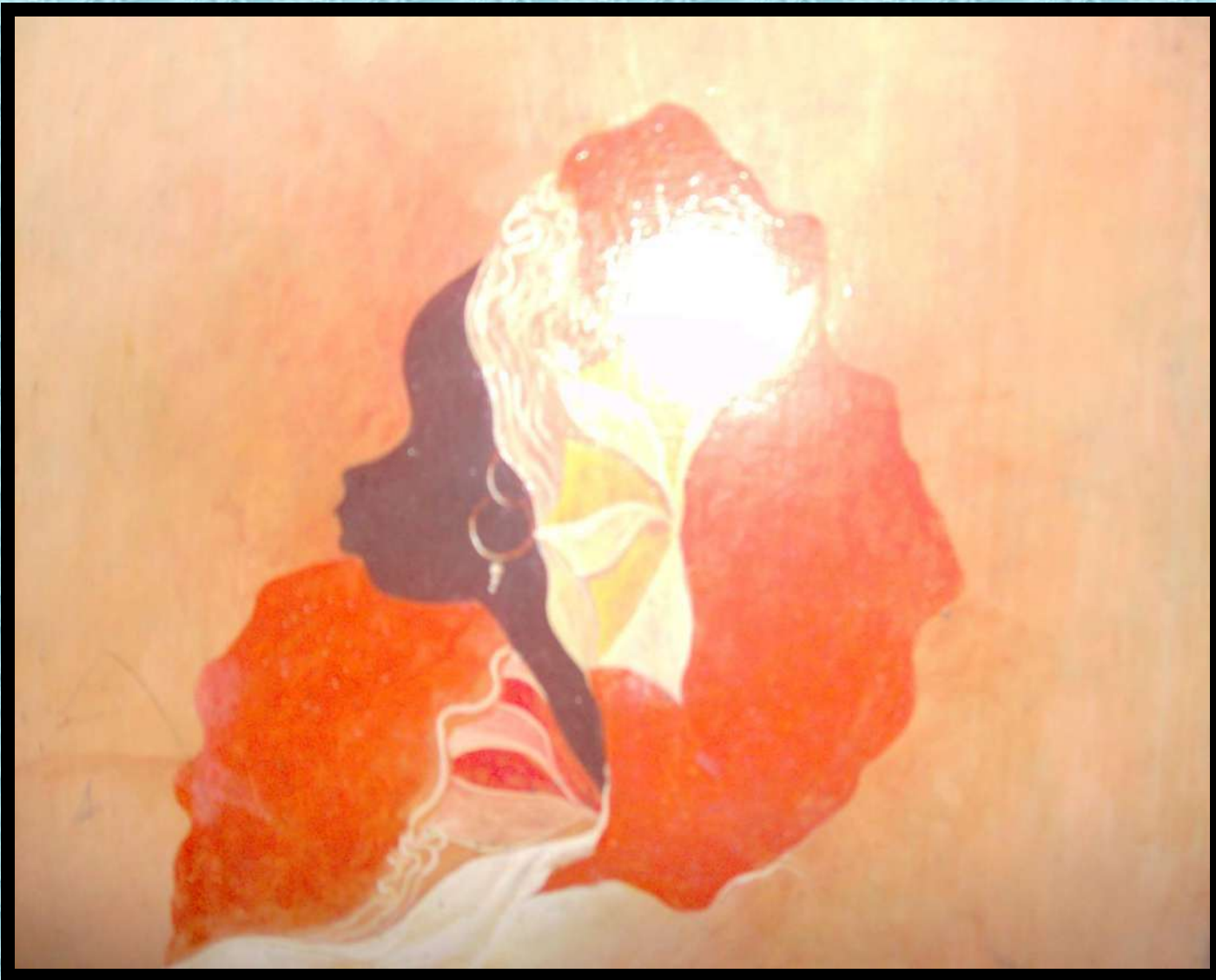
Masque Bizango  
Dessin sur calabasse  
Deformee par  
Charlotte Charles





Grann Brigitte, l'imperatrice  
Des Cimetieres par  
Charlotte Charles





Beaute noire par Mansour Masse





Le retour d'Aristide  
Et le concours de  
Grann Brigitte,  
L'imperatrice des  
Cimetieres  
Par  
Jacques Pierre dit  
Ti Bouboute





Le trip par Anissey Roi David





La vie douce et tranquille par Gabriel Leroy





Une peinture de  
Luce Turnier,  
Premiere maniere





Zombi Dance par Jean Jo Lafontant



Banane red et langue  
Pendante par Jean Jo  
Lafontant

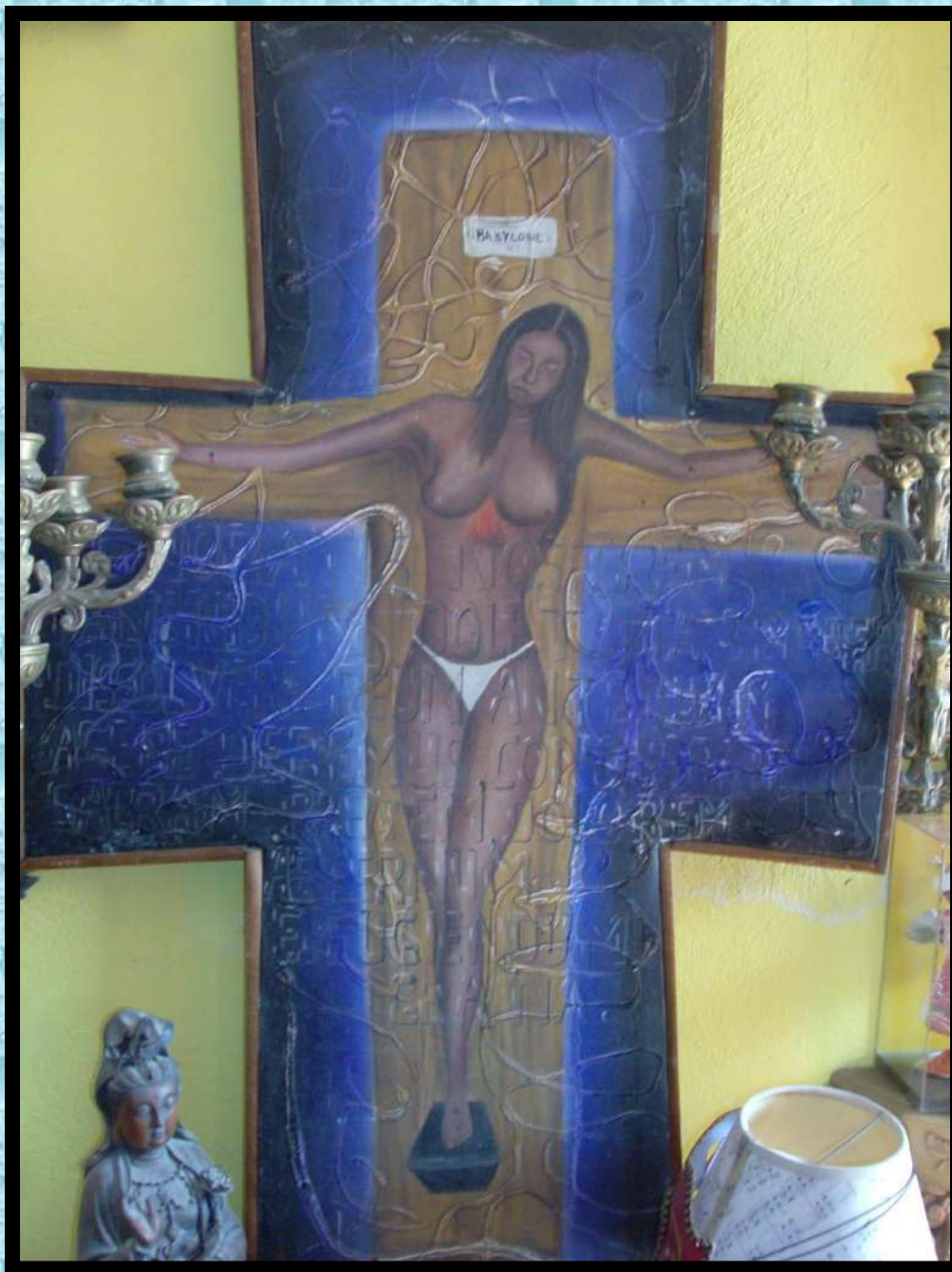






Haiti mise en Croix  
Par Patrick Verneret





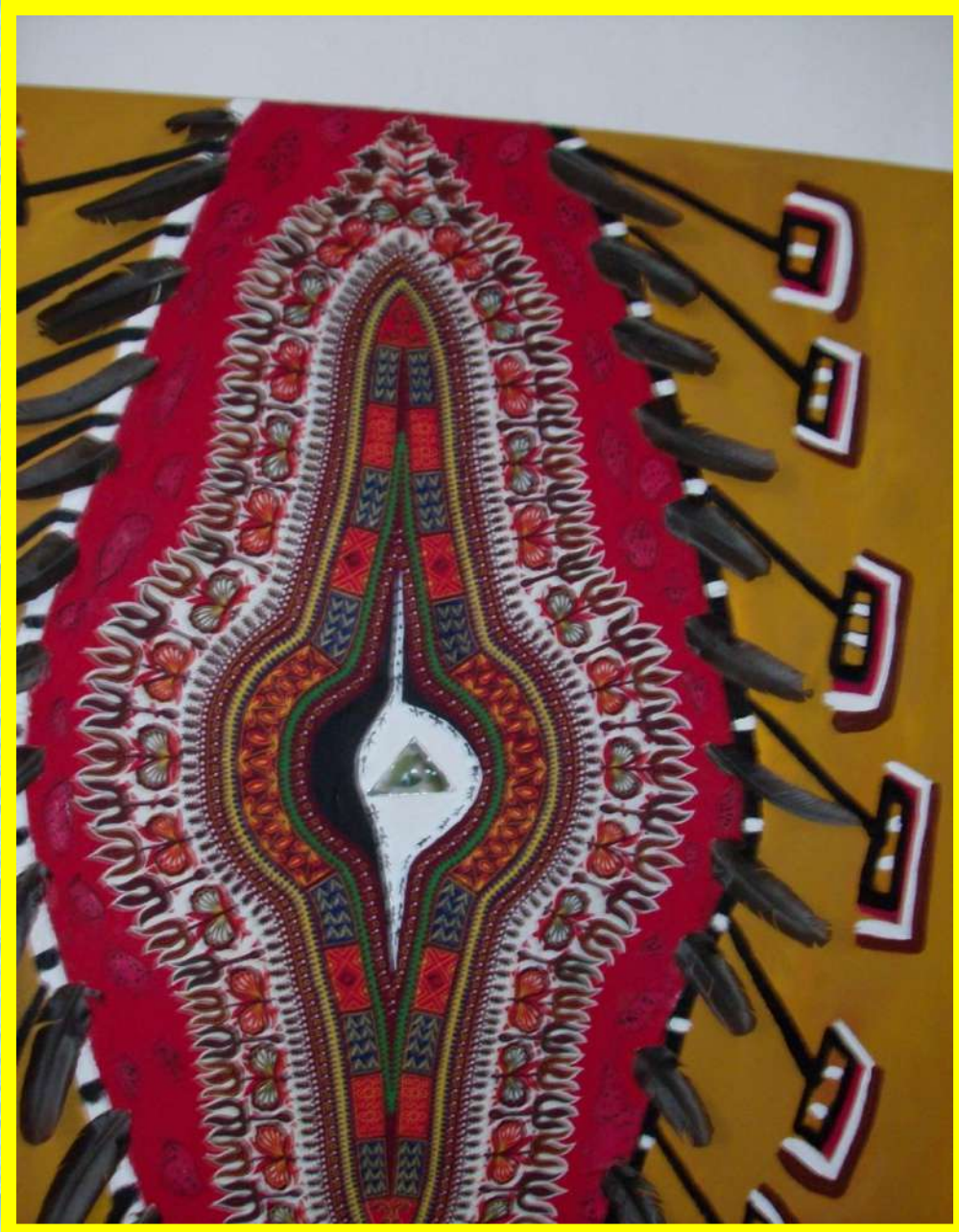
Babylone mise  
En Croix  
Par Stanley Roy





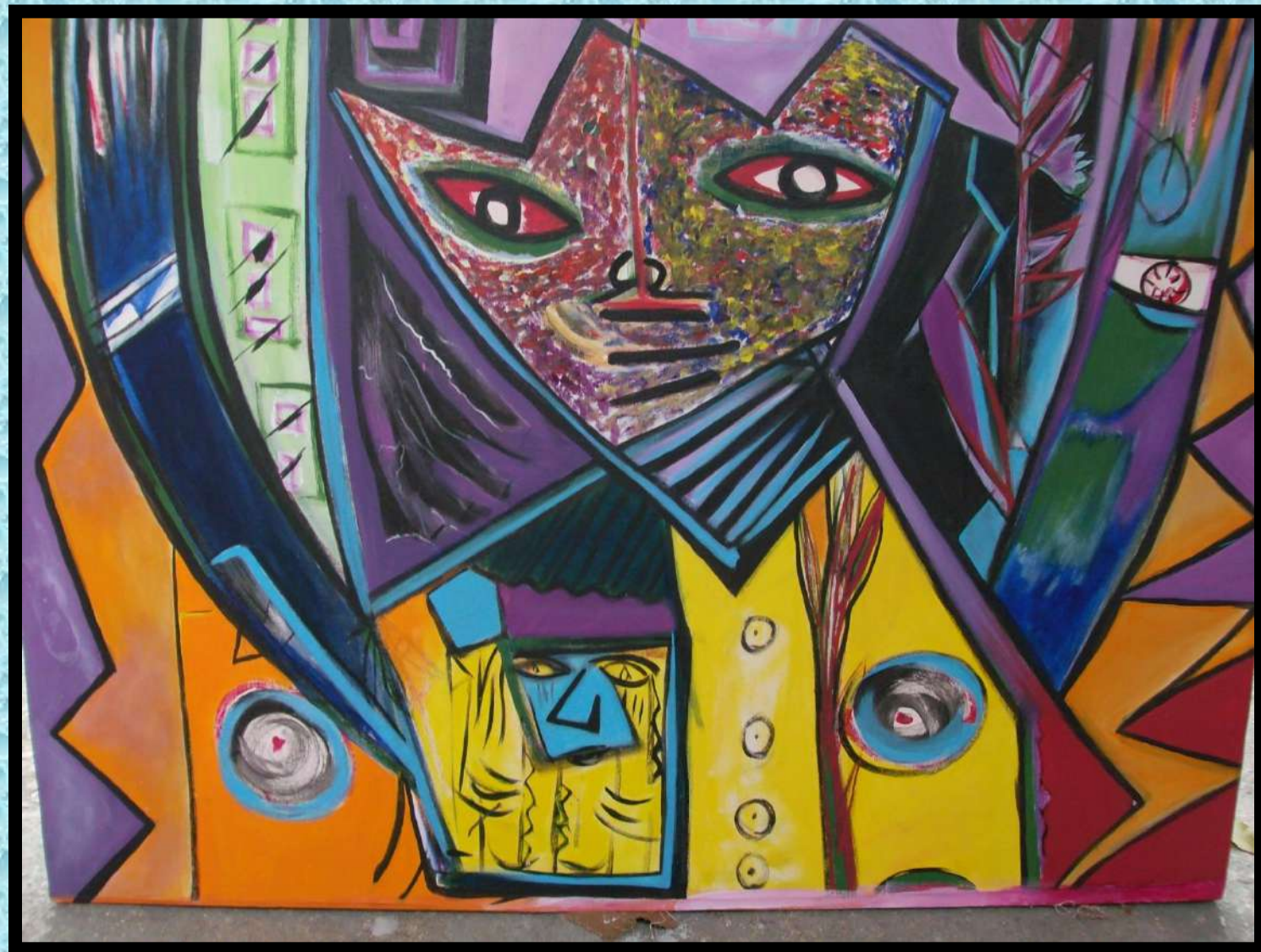
**Un cercueil peint par Prefette Duffaut**





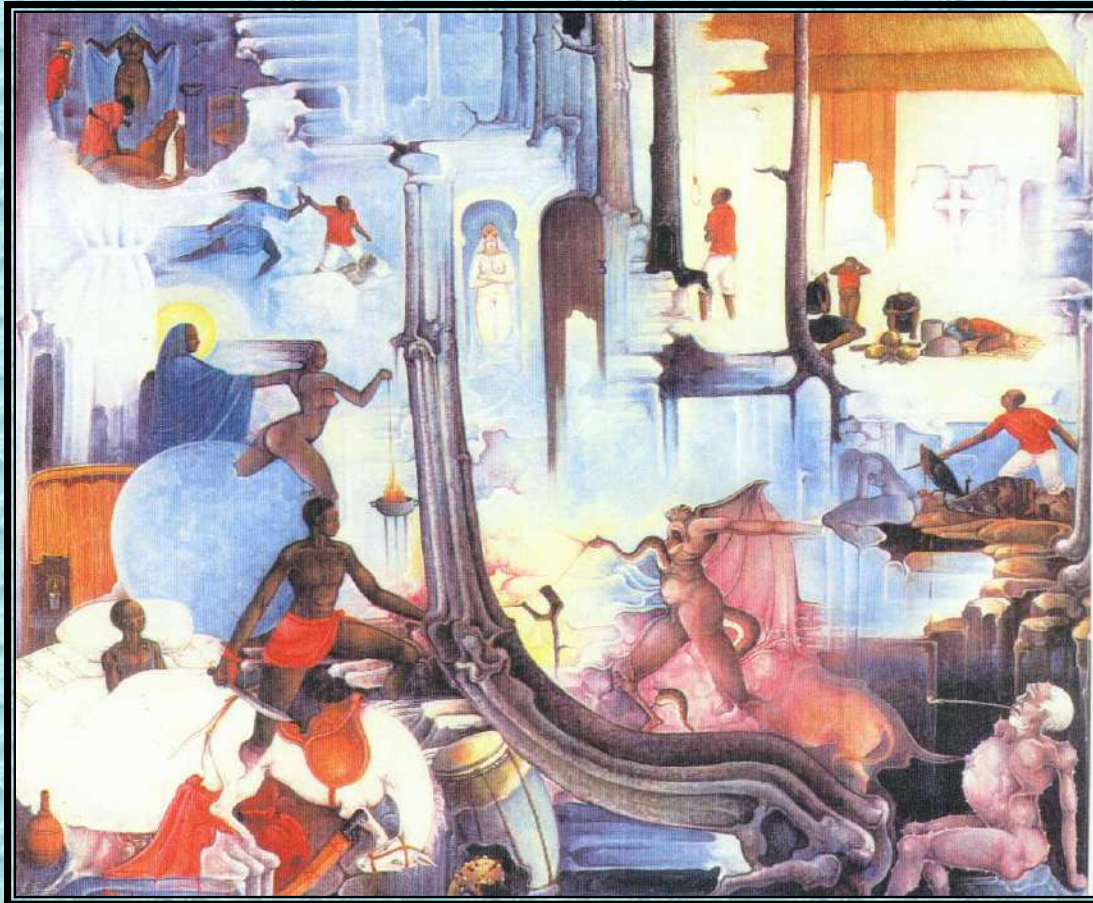
Hommage aux Indiens  
D'Haiti par Jean Garibaldi





Carnaval par Yves Jean Baptiste dit Poupouche





**“Le Rêve d’Erzulie Dantor”** par le peintre Lafondin, Célestin Faustin, est un des tableaux les plus connus à travers le monde et représentatif du talent Jacmélien et Haïtien.  
(collection de Astrid et Halvor Jaeger, Neu-Ulm, Allemagne de l’Ouest)

(“The Dream of Erzulie Dantor” by Celestin Faustin.)





**La muse de l'amitié  
Haitiano-Cubaine  
Peinte par Vady  
Confident et offert  
Par les amis de Cuba  
À Fidel Castro à  
L'occasion de son  
Anniversaire en 2005**

(The muse of Haitian  
and Cuban 's friendship  
by the painter, Vady  
Confident, offered to  
His Excellency, Fidel  
Castro, by the town of  
Jacmel for his birthday  
in 2005)





**Musique et  
Imagination  
Par  
Stanley Roy  
Offert à Fidel  
Castro par les  
Amis Jacméliens  
De Cuba.  
(Haïti 2006)**

(Music and  
Imagination by  
Stanley Roy  
Offered to His  
Excellency, Fidel  
Castro, by the City  
of Jacmel in 2006)









Gâteau Maïs





Pommes d'algues  
L'unité  
L'unité

Pommes d'algues  
L'unité  
L'unité

Pommes d'algues  
L'unité  
L'unité





Patatas  
3/ 60

Patatas  
3/ 60

















































Une oeuvre en papier  
Mache des artisans  
De jacmel













Le tambourineur,  
Papier mache, creation  
De Vady Confident





Une toile de  
Reginald Nicolas  
Dit "gigi"









**La mairie de Jacmel en 2009**





La salle d'honneur de la mairie de Jacmel



Foire Agro-Artisanale, Jacmel, 2008











Les musiciens de la Troupe Explosion, 1er mai 2009





La troupe explosion en action





Le maire de Jacmel, Monsieur Edwin Zenny en compagnie de la Première ministre, Mme. Michele D. Pierre Louis et d'autres officiels du gouvernement, 1er Mai 2009













Madame Claire –Marie  
Raymond-Masse, une  
Grande dame Patronesse  
de la ville de Jacmel.  
Artiste extraordinaire  
Dans la présentation  
Des tables et dans la  
Décoration intérieure.



Madame Uzale Remy, (au centre), grande dame Patronesse de Jacmel  
Entrepreneure extraordinaire dans la conservation des fruits

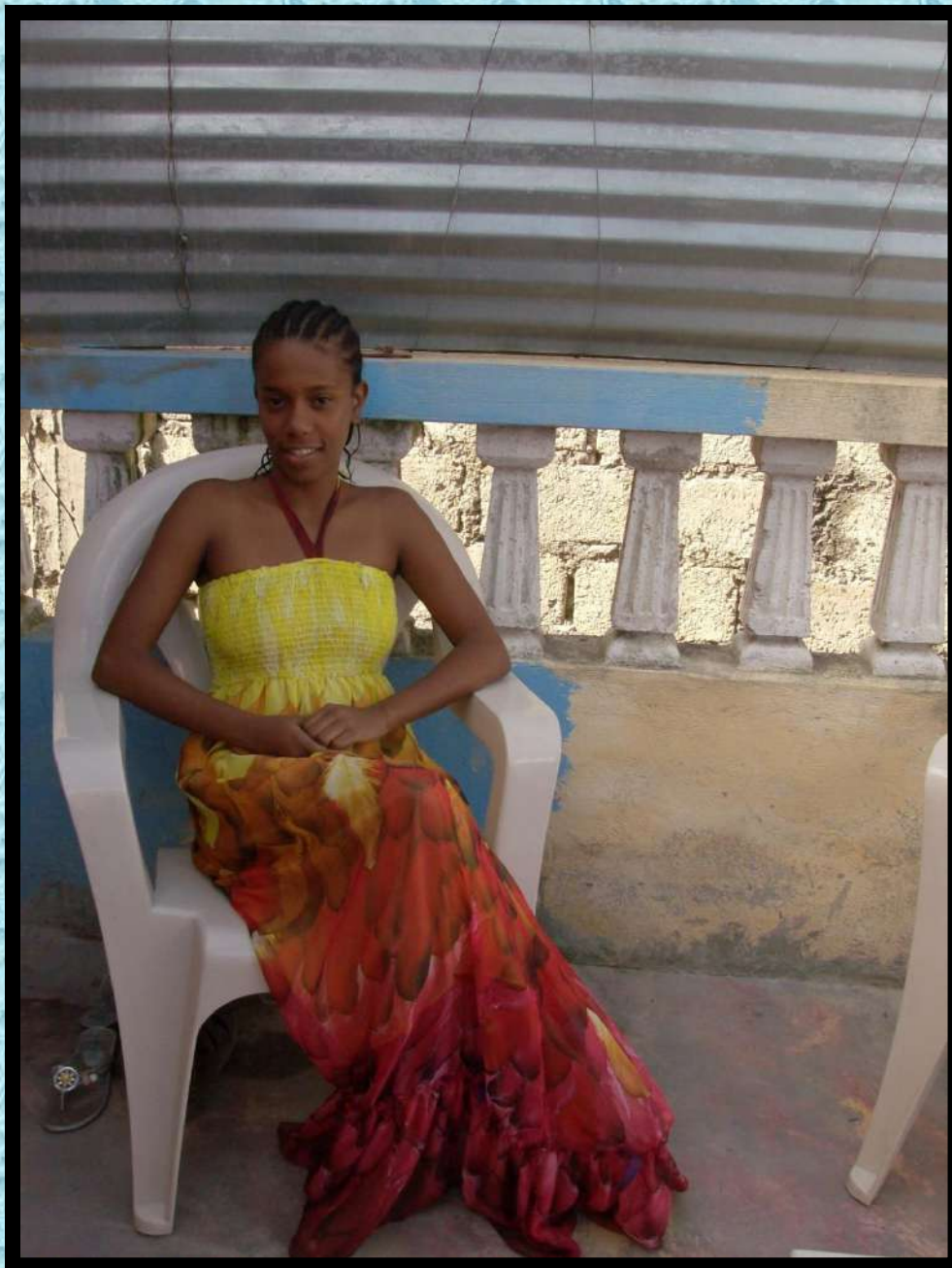






Soiree dansante a l'occasion de la fete patronale 2008





Une jeune modele  
Jacmélienne , Melle.  
Rolange-Orphanie  
Gilles, Jacmel, 2009





La fanfare Desaix Baptiste dans les rues de Jacmel, mai 2007







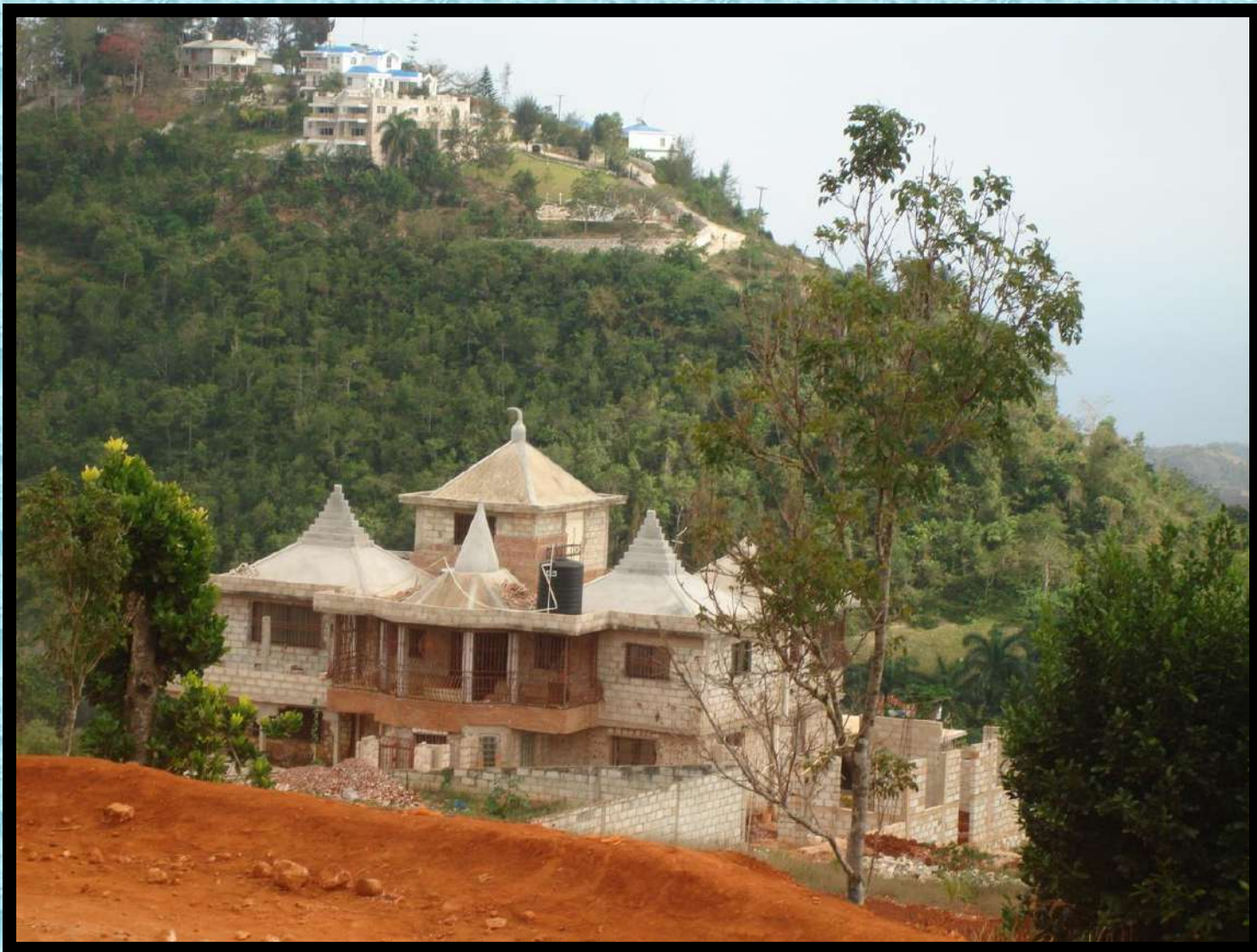


Les musiciens accompagnateurs des diseurs, cocktail poetique  
Edition juin 2008, Hotel Florita, Jacmel.



**JACMEL  
ET  
SES ENVIRONS**





L'hôtel du Mont Saint Jean, la vallée surplombant une nouvelle  
Construction privée.



**La baie de Jacmel vue de l'hôtel  
Cap Lamandou**







**L'Hôtel du Mont Saint Jean. Lavallee**



## L'étang bossier, ravine normande





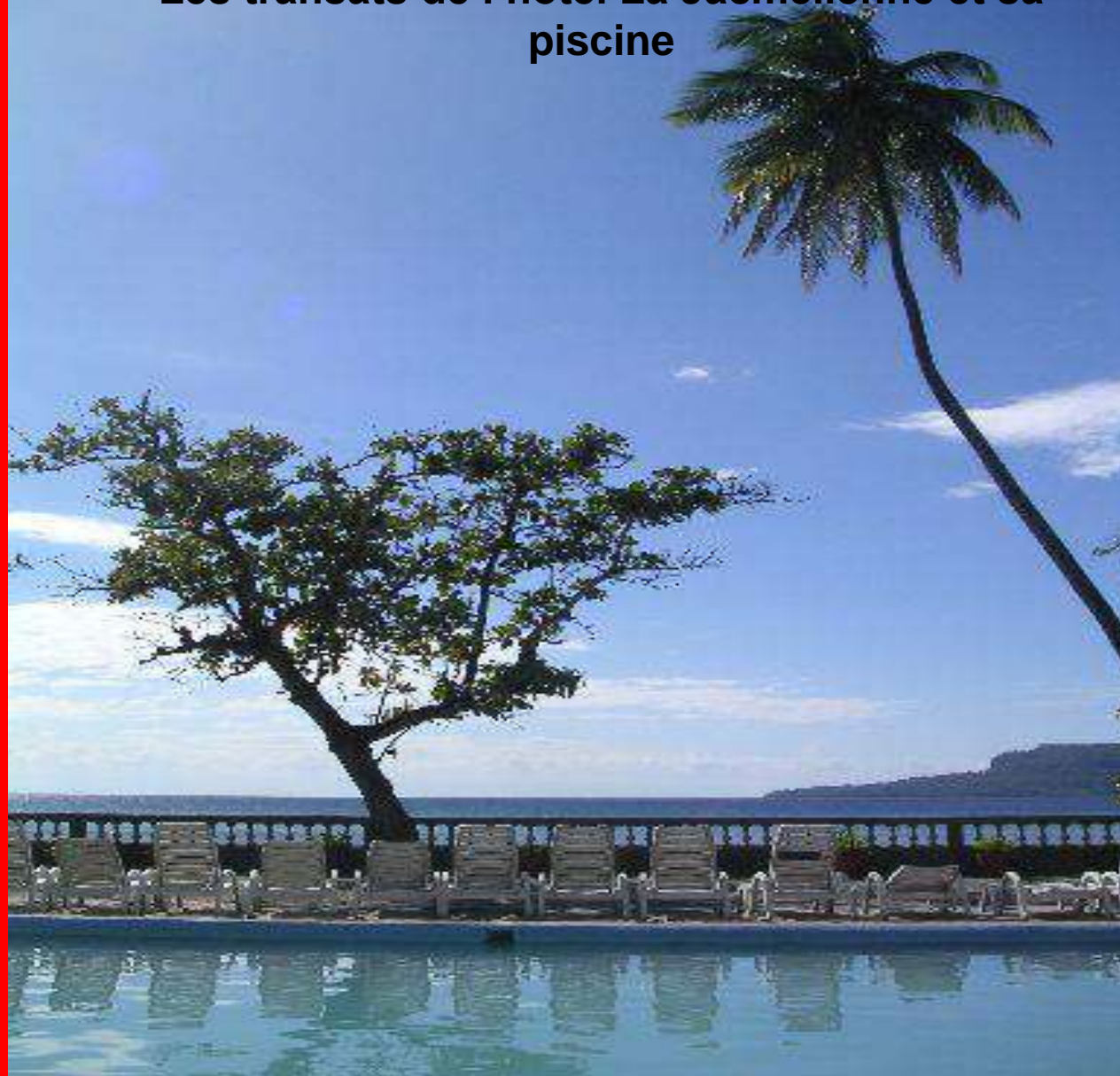


**Ruines des villas d'autrefois dans la campagne Jacméenne, Meyer, 1975.**

(Ruins of an old villa near Jacmel.)



**Les transats de l'hôtel La Jacmélienne et sa piscine**







**L'embouchure de la Grande rivière de Jacmel où la Gosseline,  
la rivière des Orangers et la rivière Gauche se rencontrent.**

(The mouth of the Grande River of Jacmel  
where the Gosseline, Orangers, and Gauche rivers meet.)





**Porte cochère de l'ancienne villa de la famille Bellande, Meyer, 1980.**

(Old gate of the former villa of the Bellande family, Meyer, 1980.)





***Les charmes de Lafond et de la Gosseline par le peintre  
Romnus, Jean-Roody (1971-2006).***

*(The Charm of Lafond and the Gosseline River by the painter  
Jean-Roody Romnus.)*





L'un des nombreux hamacs de la cour de l'hotel Cyvadier plage  
Invitant au farniente quotidien .





**Scène d'embarquement sur la plage de Marigot  
Jacmel, 2002**

(Preparation for a trip on the sea, Haiti 2002)













Vestiges d'indigoterie coloniale a Bainet





Brume matinale a Cyvadier et pecheurs en conciliabule









Falaises de Baignet





**La place  
d'armes  
de Jacmel  
en 2004**

(The main  
square of  
Jacmel in  
2004)





**Cérémonie  
voudouesque sur  
la mer en  
l'honneur  
De Maître Agoué  
par les hounsins de  
Cyvadier  
Haïti 2007**

(Voodoo ceremony in  
honor of the god of the  
sea,  
Maître Agoué, Haiti  
2007)





**Ah! Ces arbres centenaires de la campagne, instigateurs  
De l'imagination fructueuse des conteurs haïtiens...  
( La Voûte, Jacmel, 2003)**

(Tree reputed to be haunted by the spirits of Voodoo, Haiti 2003)





**Une des nombreuses choucounes de Raymon-les-bains invitant au farniente et à paresser loin de la canicule. Jacmel, 2004**

(Public gazebo in Raymond-les-bains Beach, Jacmel, 2004)





**La grande rivière de Jacmel, à Marbial ( Haïti, 2003)**

(The Grand River of Jacmel in Marbial, a small mountain city near Jacmel, Haiti 2003)





**La grève de Marigot, Jacmel, et de la campagne  
Avoisinante. (Haïti, 2002)**

(The countryside and the stony beach of Marigot, Jacmel  
Haiti, 2002)





**Paysage avoisinant des pics de la Selle  
(Haïti 1999)**

Countryside in the neighborhood of la Selle





## **Mur extérieur du Fort Ogé, Jacmel**

(Exterior wall of Fort Ogé, Jacmel)





## **La cour intérieure du Fort Ogé, Jacmel**

(The interior court of Fort Ogé, Jacmel)





**Un moulin de canne-à-sucre de style colonial,  
Etang-Bossier, Jacmel, 1990.**

(A sugar-cane mill in the style of colonial mills,  
Etang-Bossier, Jacmel, 1990.)





## Les Rues en Escaliers de Jacmel

(One of the “stair-streets” of Jacmel.)

Descend lentement l’escalier  
des jours, repose-toi sur chaque  
degré afin d’en soupeser la force puis,  
contemple à tes pieds étalé, le  
spectacle du monde.  
Regarde toute chose d’un regard égal,  
pur et froid car, en chacune d’elles  
sont inscrites à la fois: intelligence et  
beauté, grandeur et force...

Bonnard Posy





**Les grands raisiniers des mers, vue de  
la villa des Boucard, Raymond les Bains, 1990.**

(The big sea-grape trees seen from the villa of the  
Boucard's Family, Raymond-les-Bains, 1990.)





**La plage de Ti Mouillage vue de  
la route conduisant de Jacmel à Marigot.**

(The beach of Ti Mouillage seen  
from the road leading from Jacmel to Marigot.)





**La tombe de Horace Camille Desmoulins et de sa femme  
Zoée Villefranche dans le cimetière de Jacmel.**

Horace Camille est le fils de Camille Desmoulins,  
le grand journaliste de la Révolution Française de 1789.

(The tomb of Horace-Camille Desmoulins and his wife,  
Zoée Villefranche in the cemetery of Jacmel.  
Horace-Camille is the son of Camille Desmoulins,  
the famous journalist of the French Revolution of 1789.)





**L'une des trois cascade du Bassin Bleu, Jacmel, 1990.**

(One of the three falls of Bassin Bleu)

« Jacmel, joli coin enchanteur  
Où l'on oublie ses peines  
Et sourit au bonheur  
Qui chante sa cantilène. »

(Vers d'un poète Jacmélien  
affichés sur les murs du  
Café L'Etoile,  
autour des années 1950.)





**Le Flamboyant, l'arbre-feu, royal symbole de la chaleur humaine du peuple haïtien.**

(The Flamboyant, or fire-tree, royal symbol of Haitian welcome.)





**La Campagne Jacmélienne, Cyvadier, 1980.**  
(The Jacmelian countryside near Cyvadier, 1980.)





**Débris de roue, près de la Tour d'eau de Moulin Price.**

(Remnant of wheels from the 19th century Price sugar-cane mill.)





**Les frondaisons vertes de la route des Orangers, Jacmel 1996.**

(A lush tree-lined road to Orangers, Jacmel, 1996.)





**La cascade Pichon, un coin du paradis du Sud-est (Haiti, 1999).**

(Cascade Pichon, a corner of paradise in southeastern Haiti.)

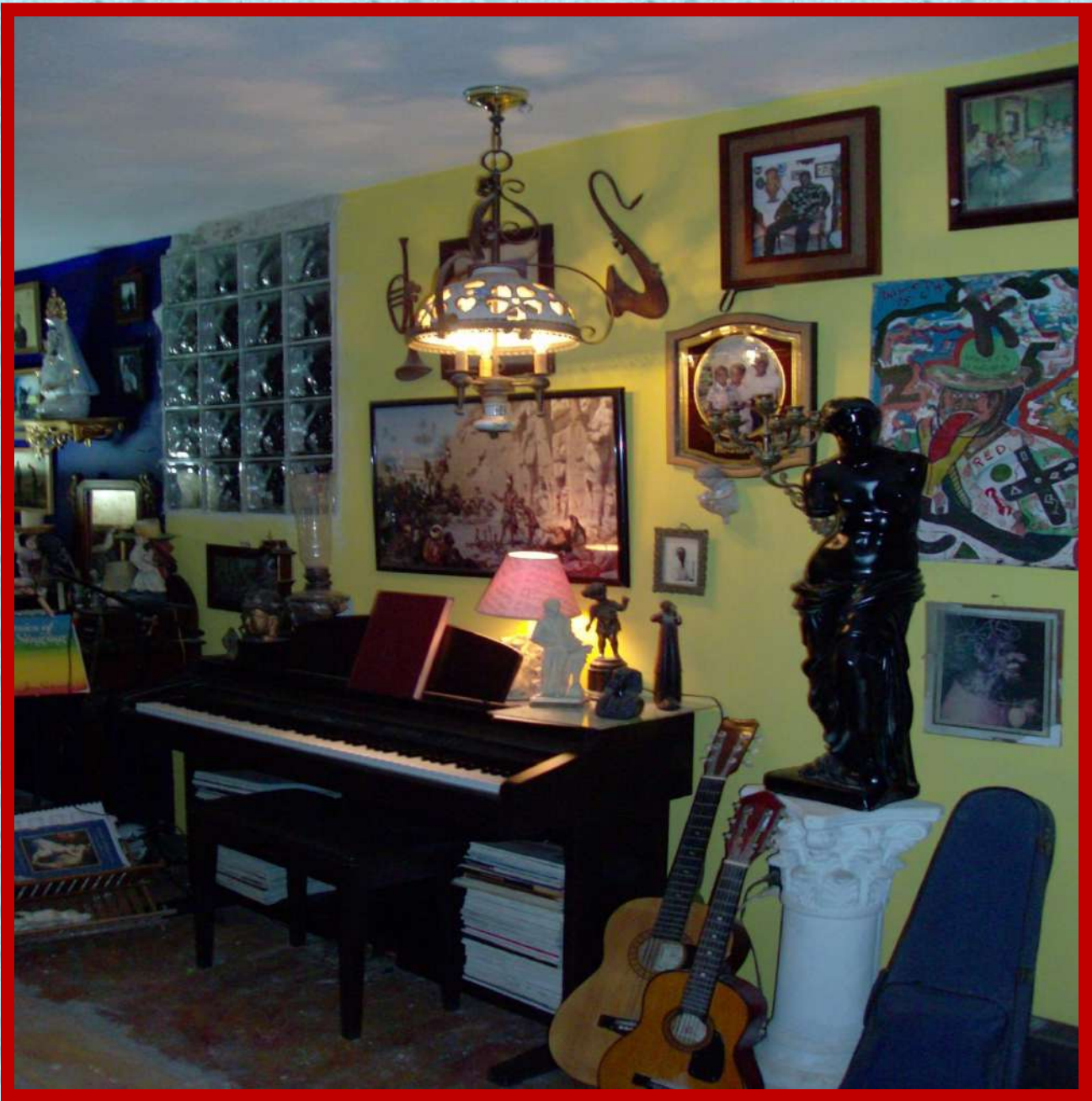






DÉCORATION INTÉRIEUR  
À JACMEL,  
LES JARDINS  
ET MOMENTS AMICAUX













L'escalier de l'hôtel  
Florita, chef d'oeuvre  
De decoration interieur  
Et de l'architecture de  
La fin du 19eme siècle









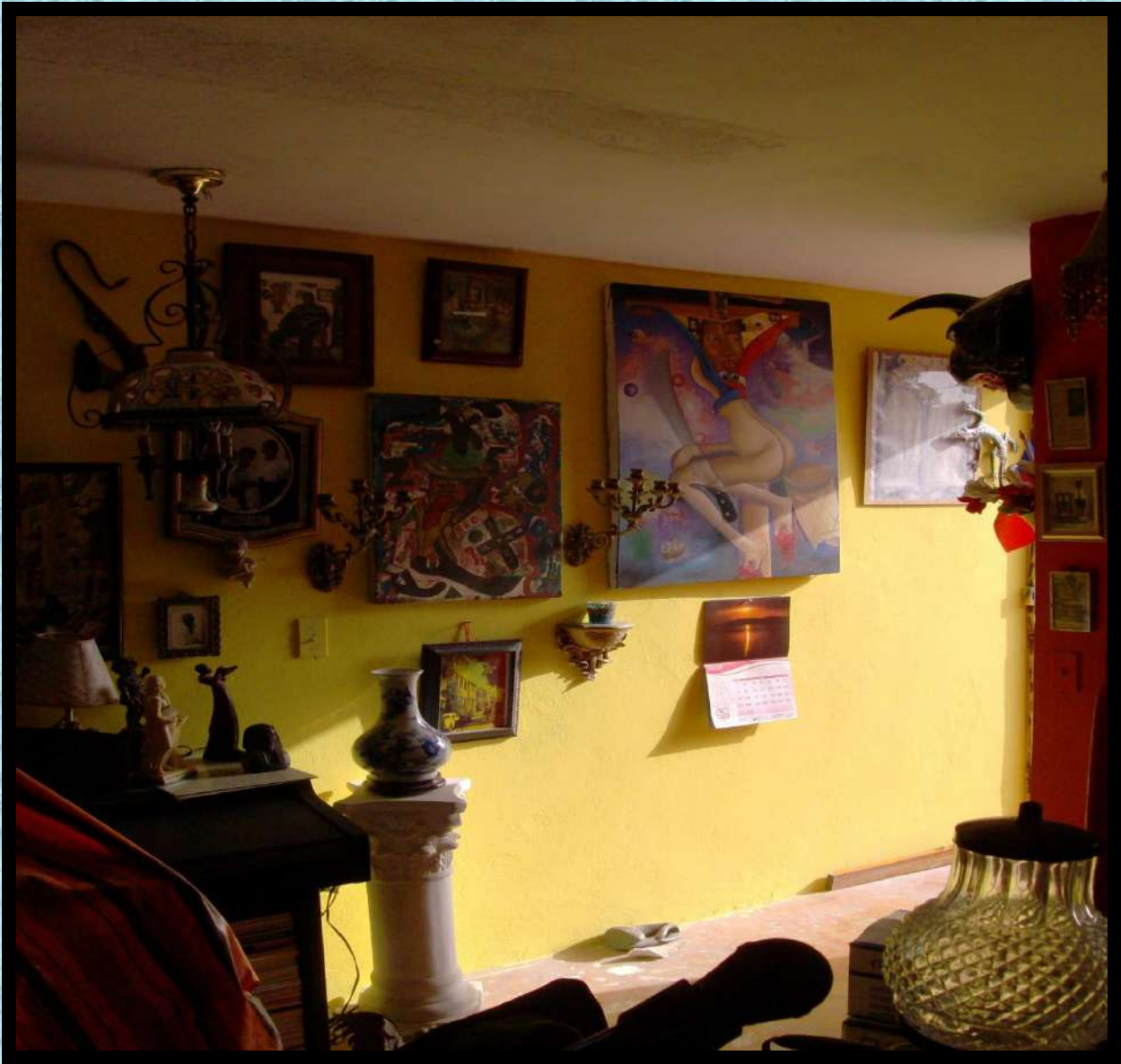
















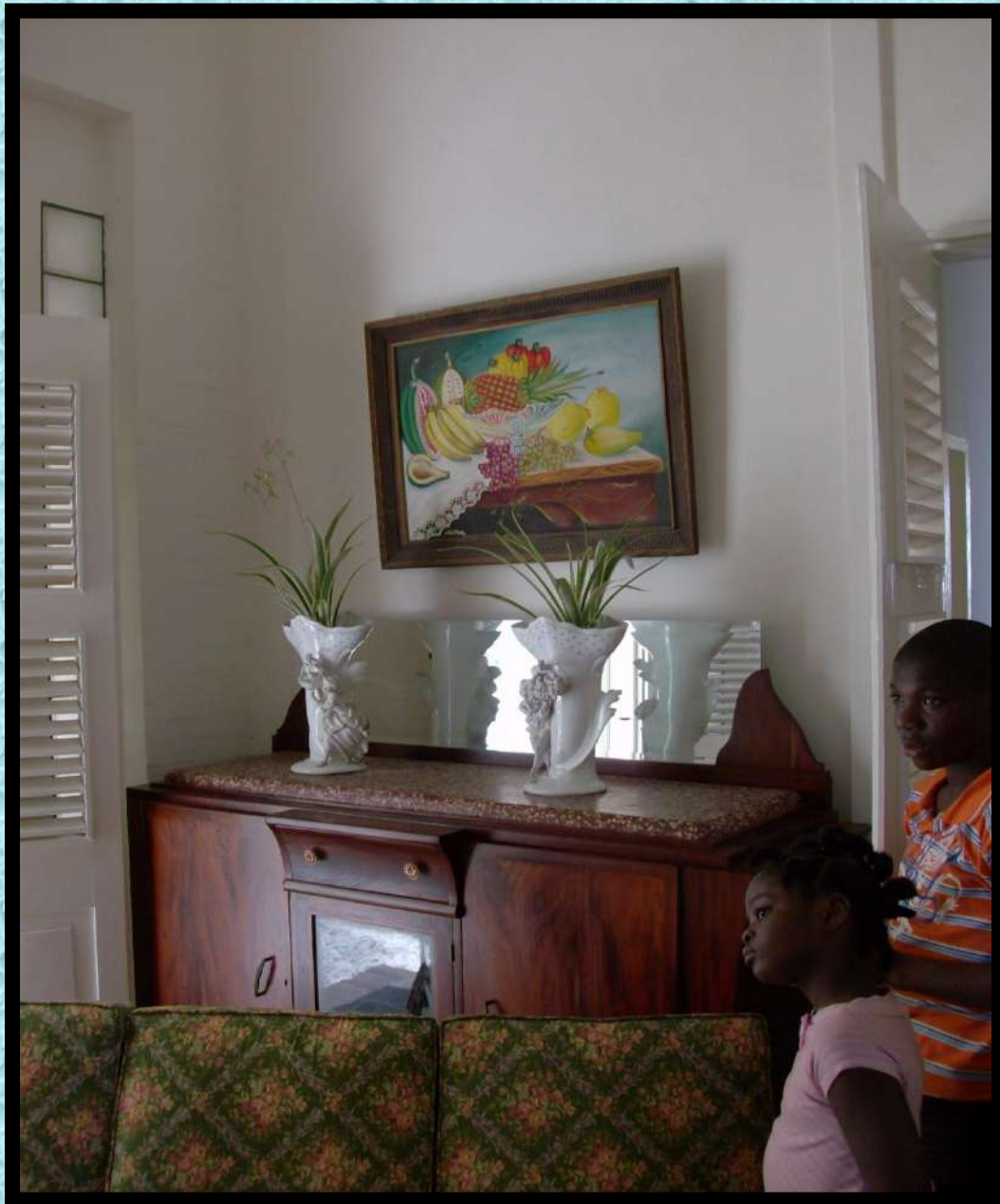
















































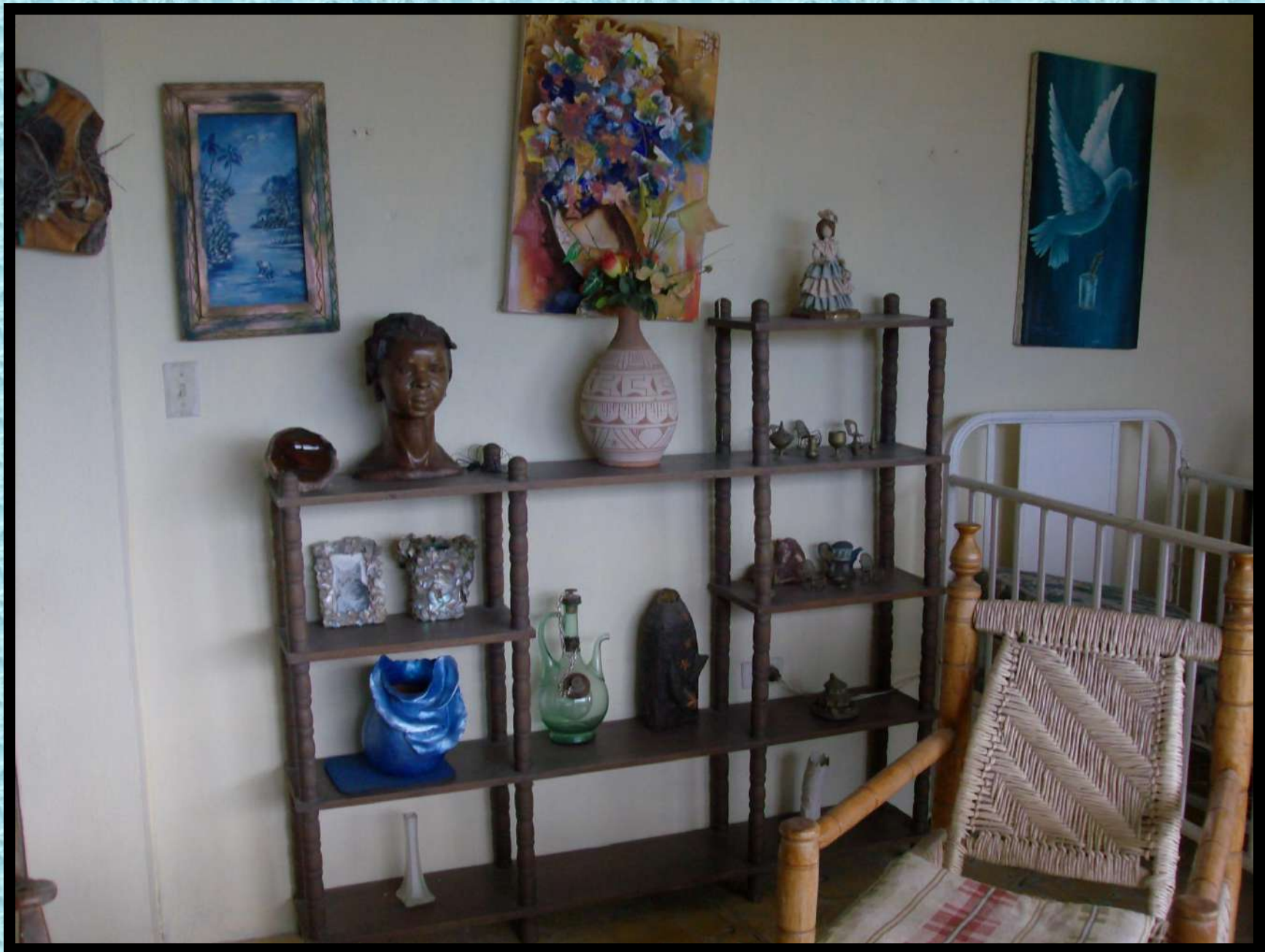




















































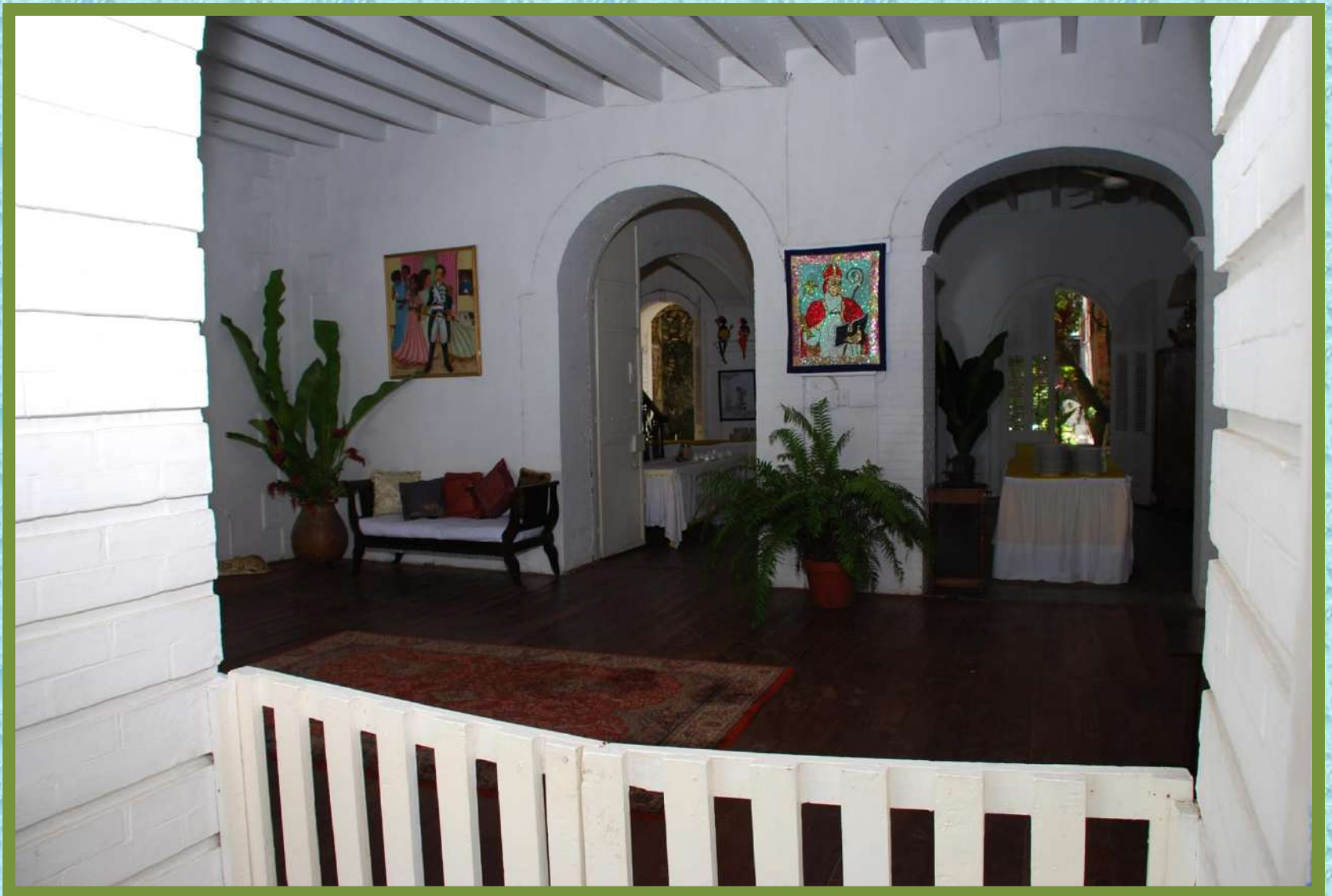




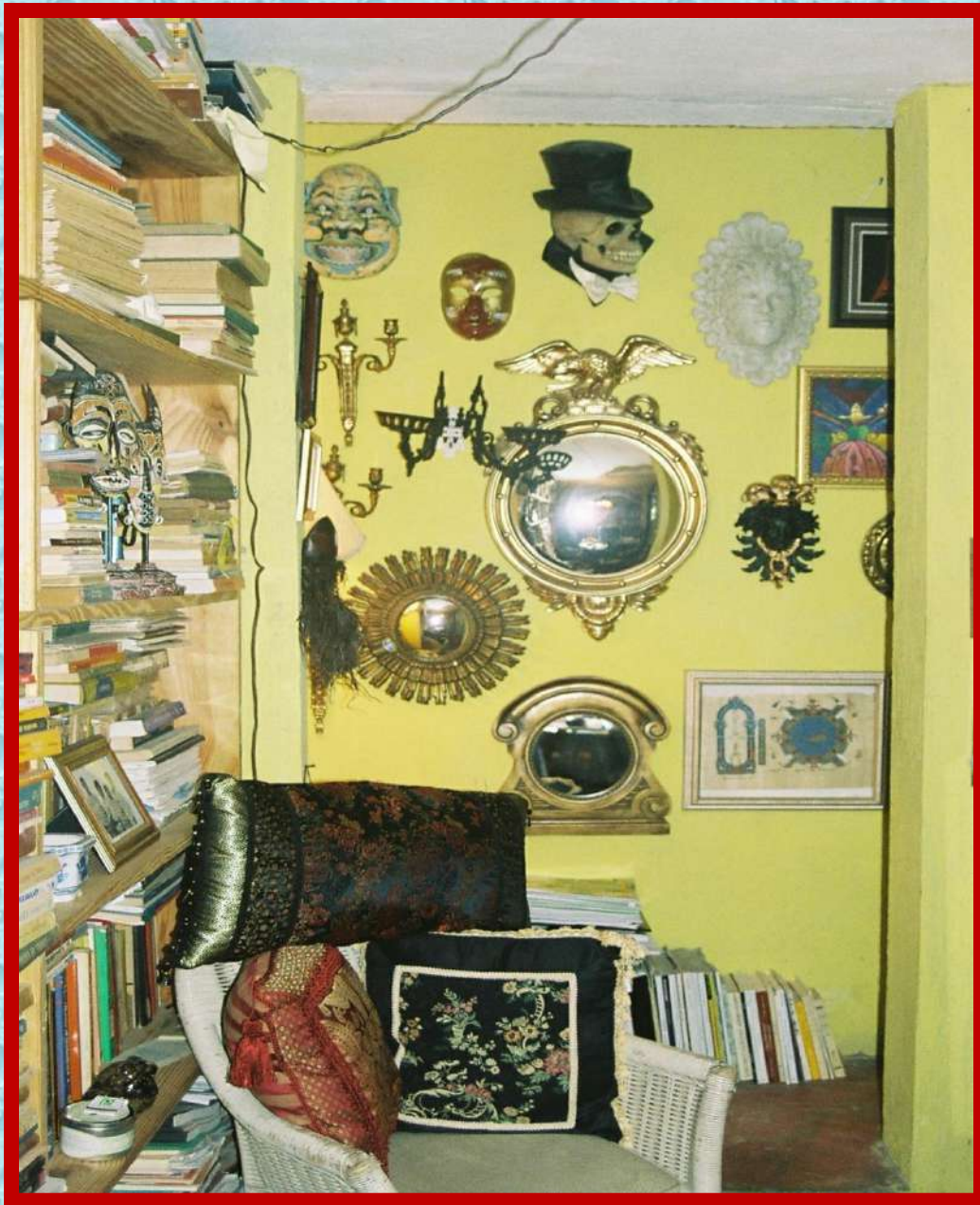




































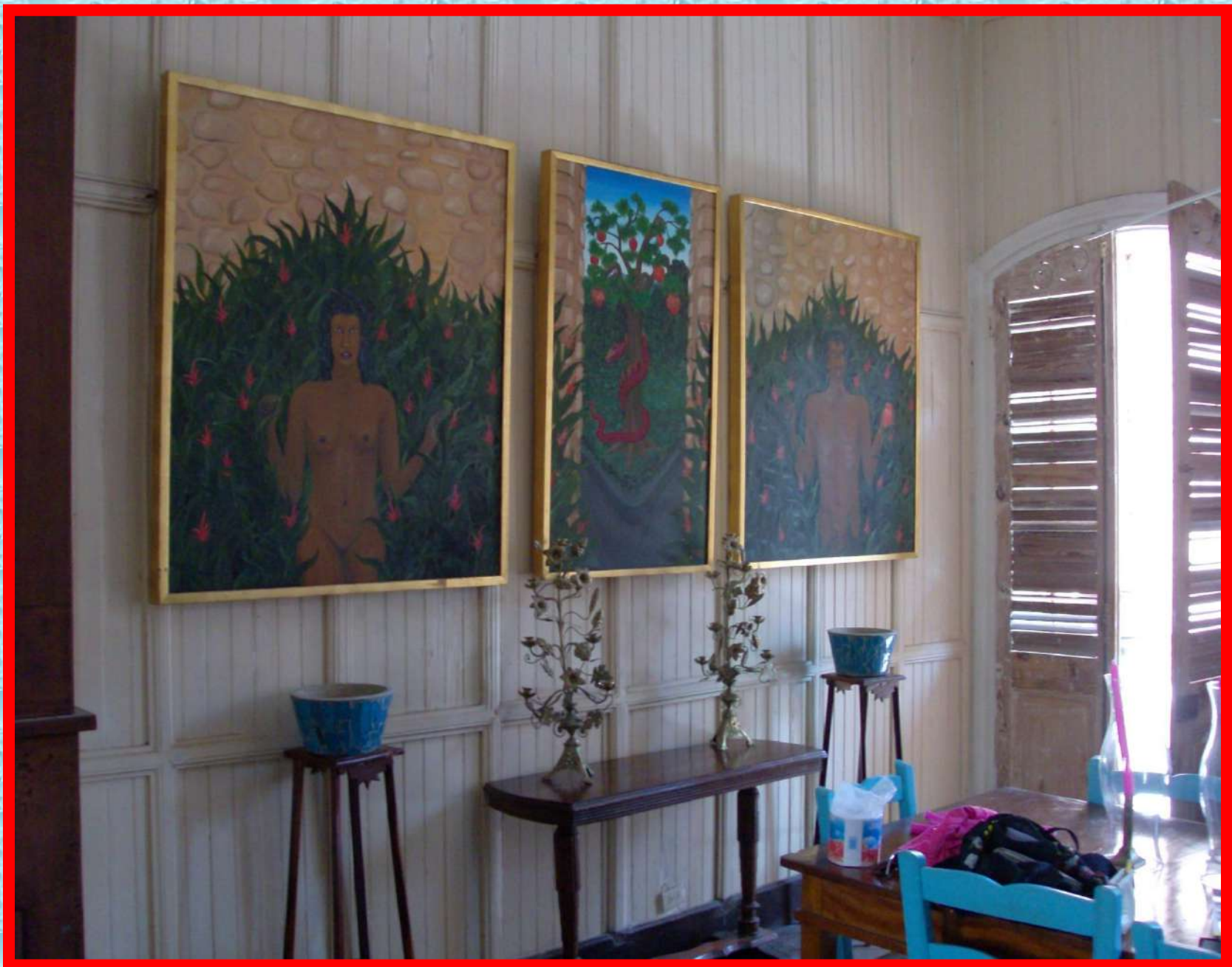




















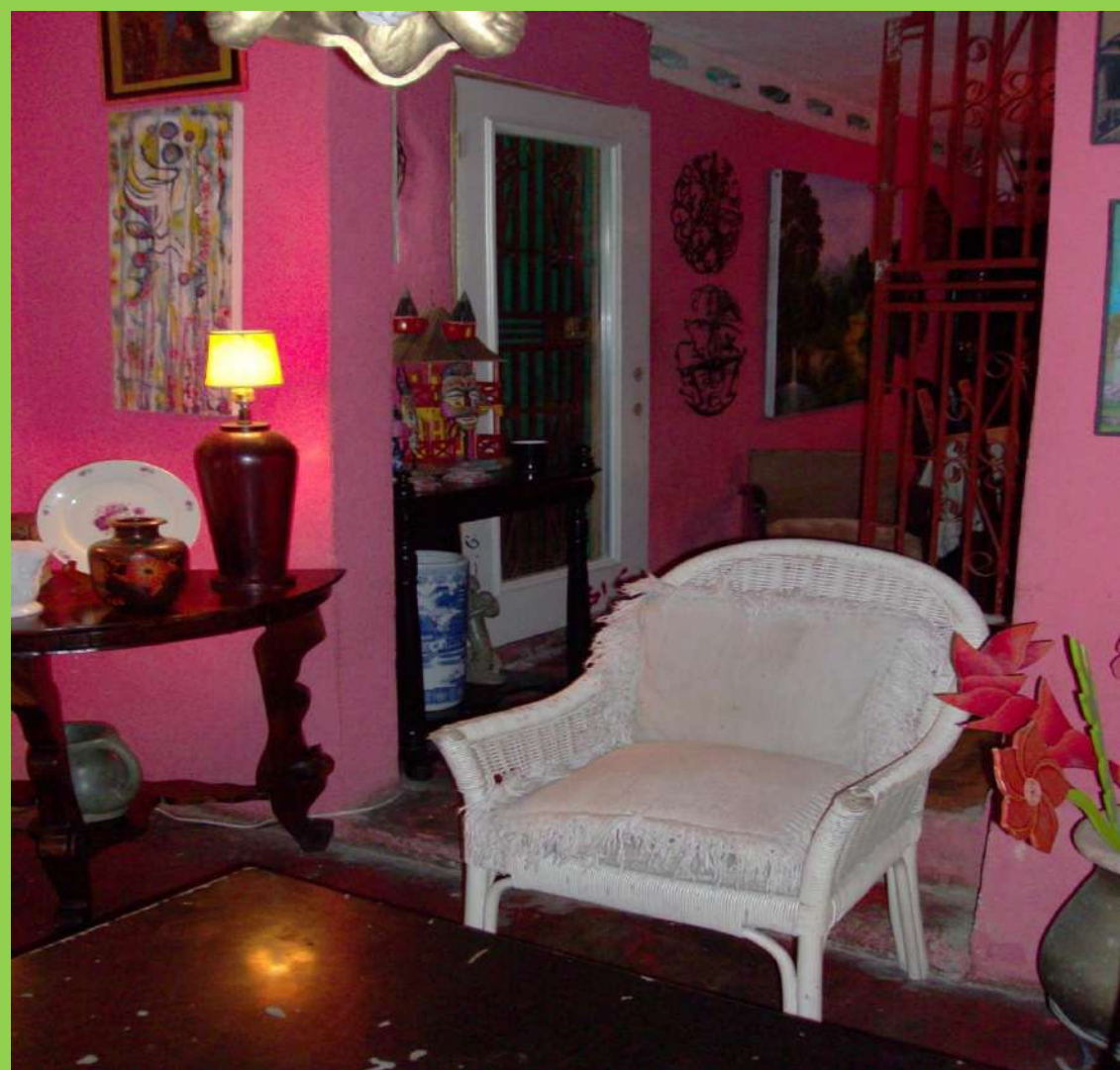












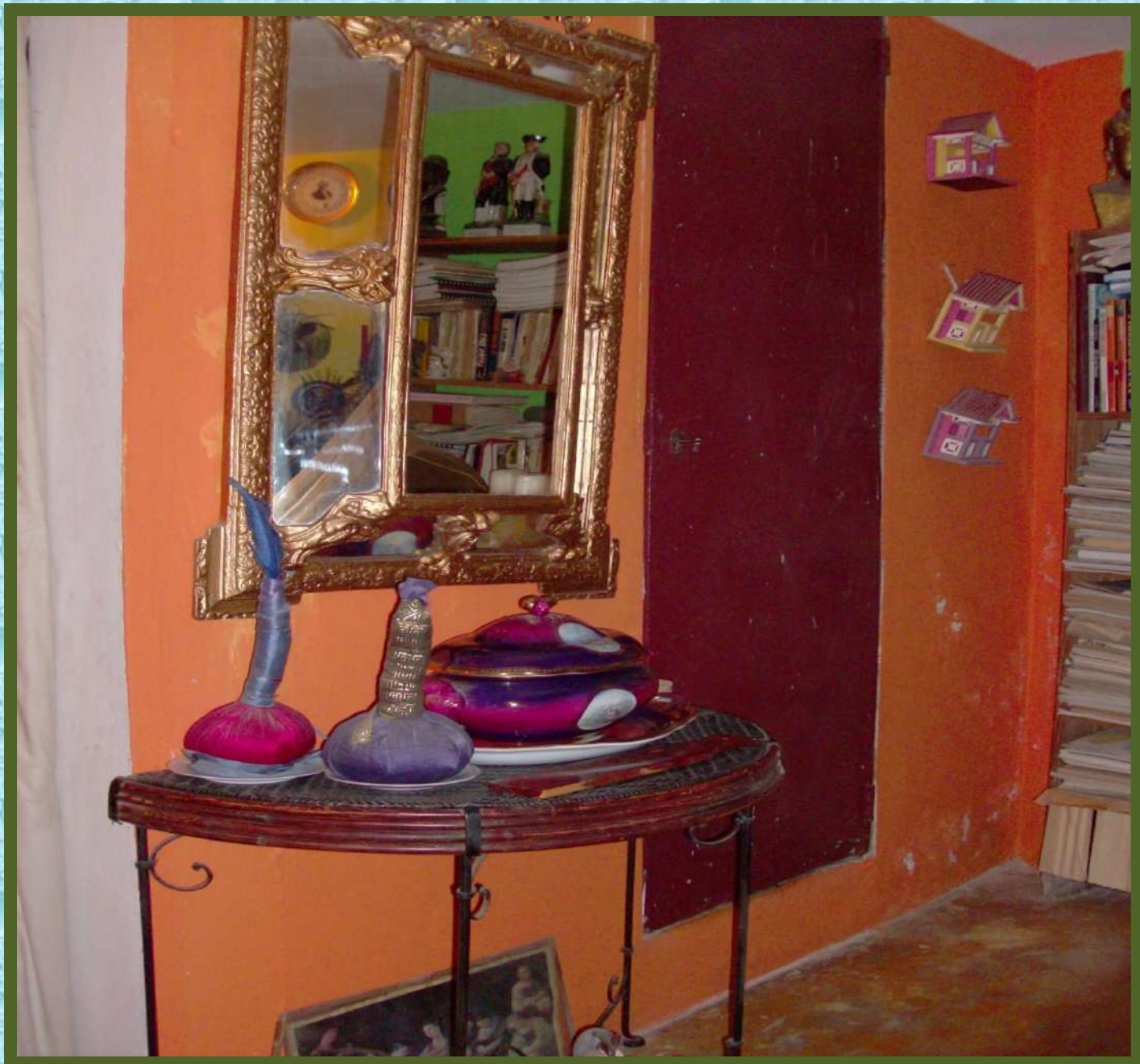
































L'intérieur de la pharmacie  
Haitienne, jacmel 2009









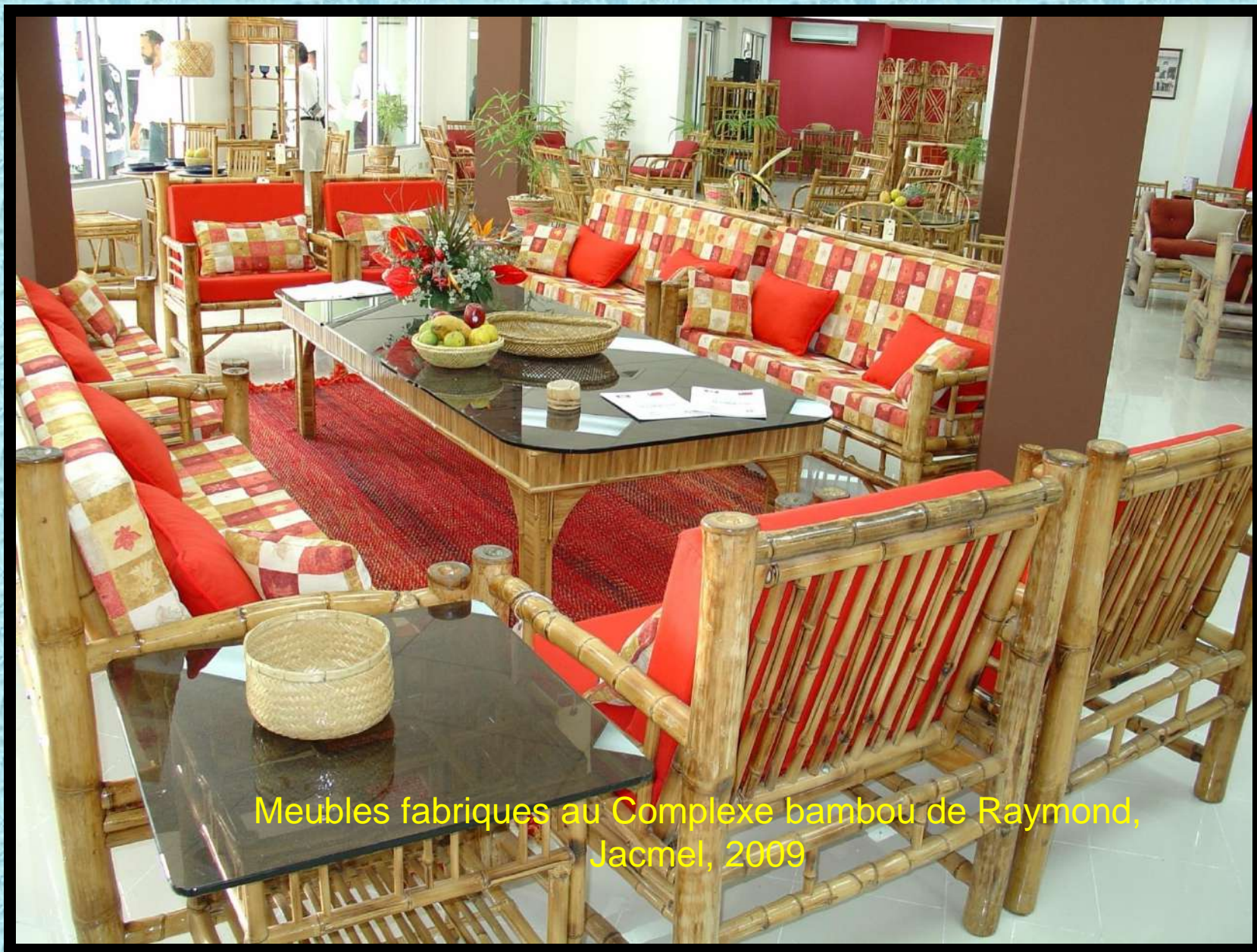












Meubles fabriques au Complexe bambou de Raymond,  
Jacmel, 2009



















































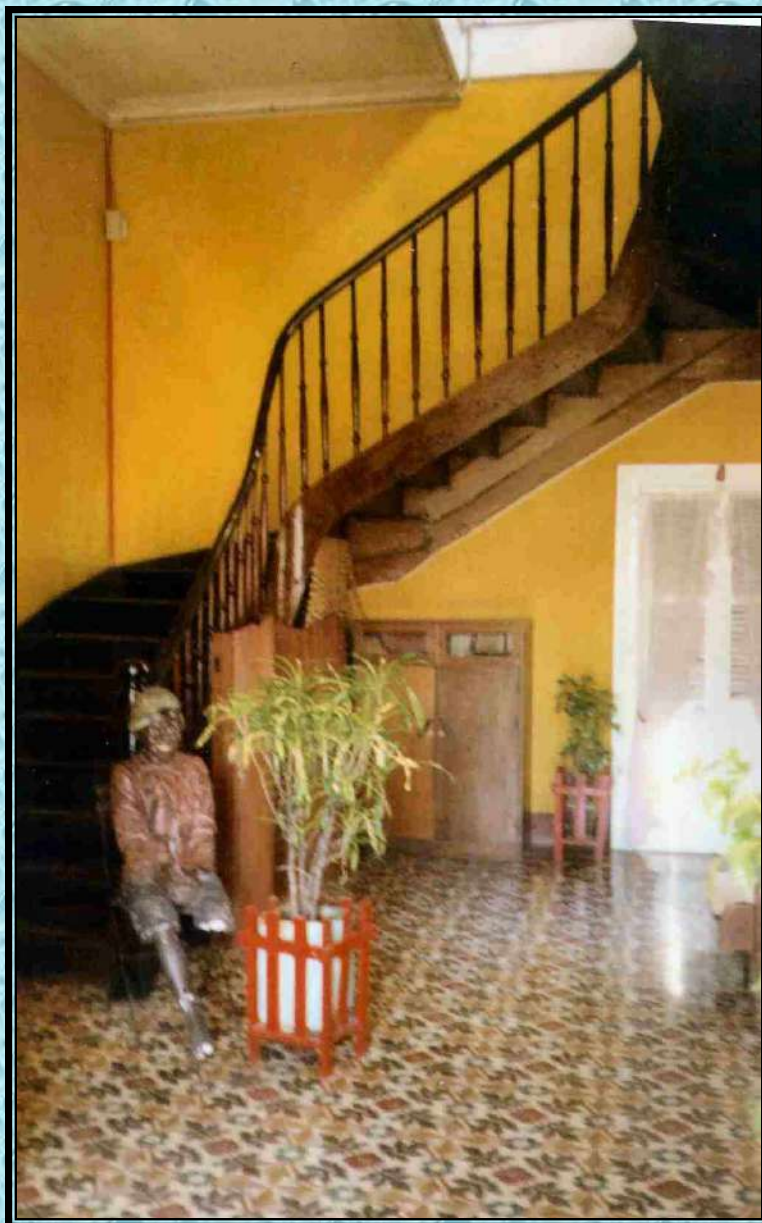






Jarres d'apothicaires  
Dans une vieille pharmacie  
De Jacmel, 1990





**L'escalier en  
colimaçon du  
Manoir Alexandra,  
Jacmel 1985 .**

(The spiral  
staircase of  
the Manoir  
Alexandra,  
Jacmel 1985.)





**Le Bar du  
Manoir Alexandra  
Hôtel, Jacmel 1985.**

(The bar of the  
Manoir Alexandra  
Hotel, Jacmel 1985.)





**Le Piano,**  
instrument de  
prédilection dans  
les familles  
Jacméliennes  
d'autrefois.

(The piano,  
preferred instrument  
of Jacmelian  
families of former times.)





**Meubles anciens du  
Manoir Alexandra.**

(Antiques of the  
Alexandra Manor.)





**Le Piano des familles Lapierre/Beaulieu,**  
dont tous les membres sont des musiciens accomplis.

(The piano of the Lapierre/Beaulieu families,  
all of whose members are accomplished musicians.)





**Le studio d'un jeune célibataire, Jacmel 1988.**

(The studio of a young bachelor, Jacmel 1988.)











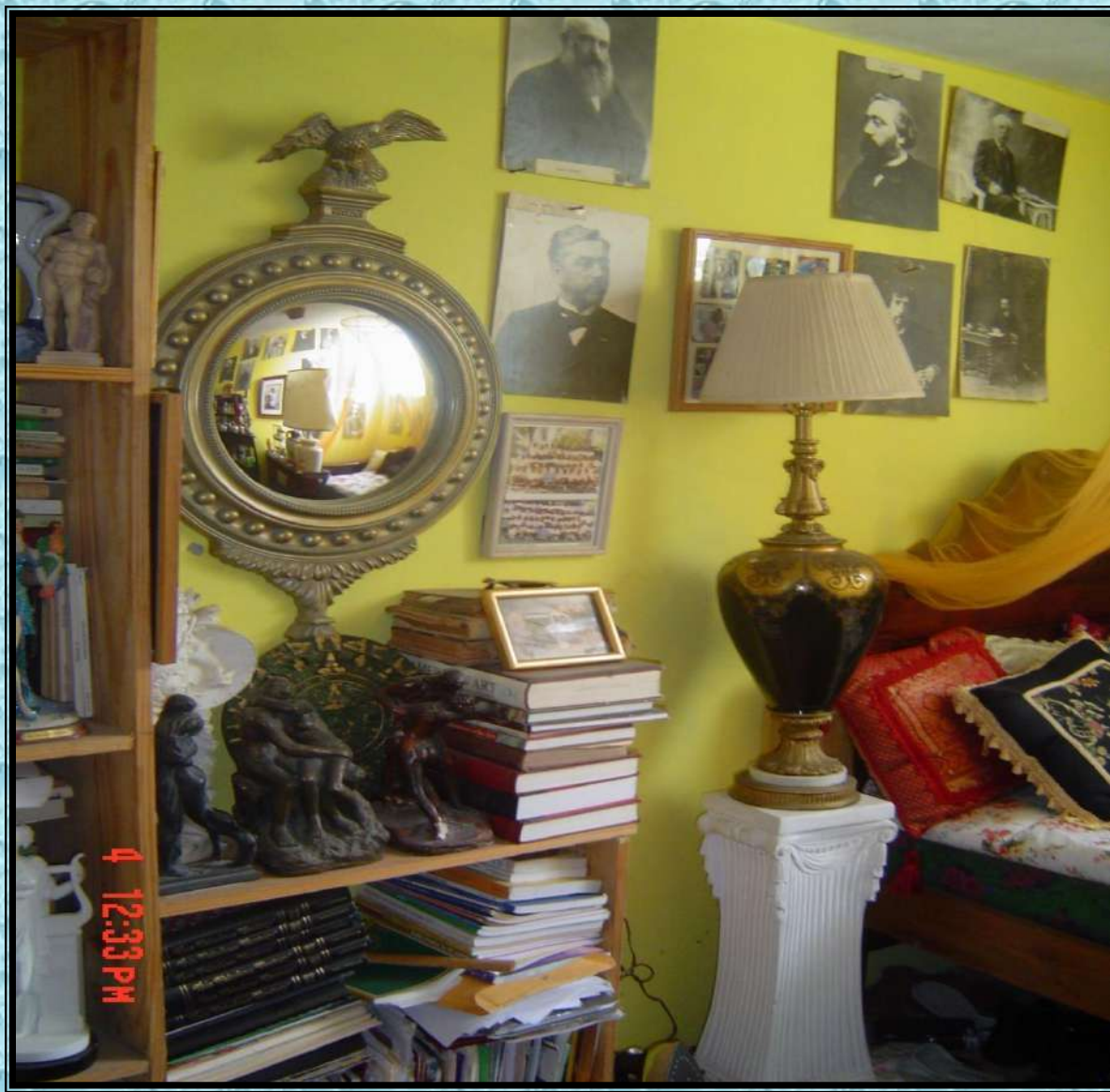






Trone savonarole















Trones en bambous







Lit en bambou fabrique au Centre bambou de Raymond-les-bains

































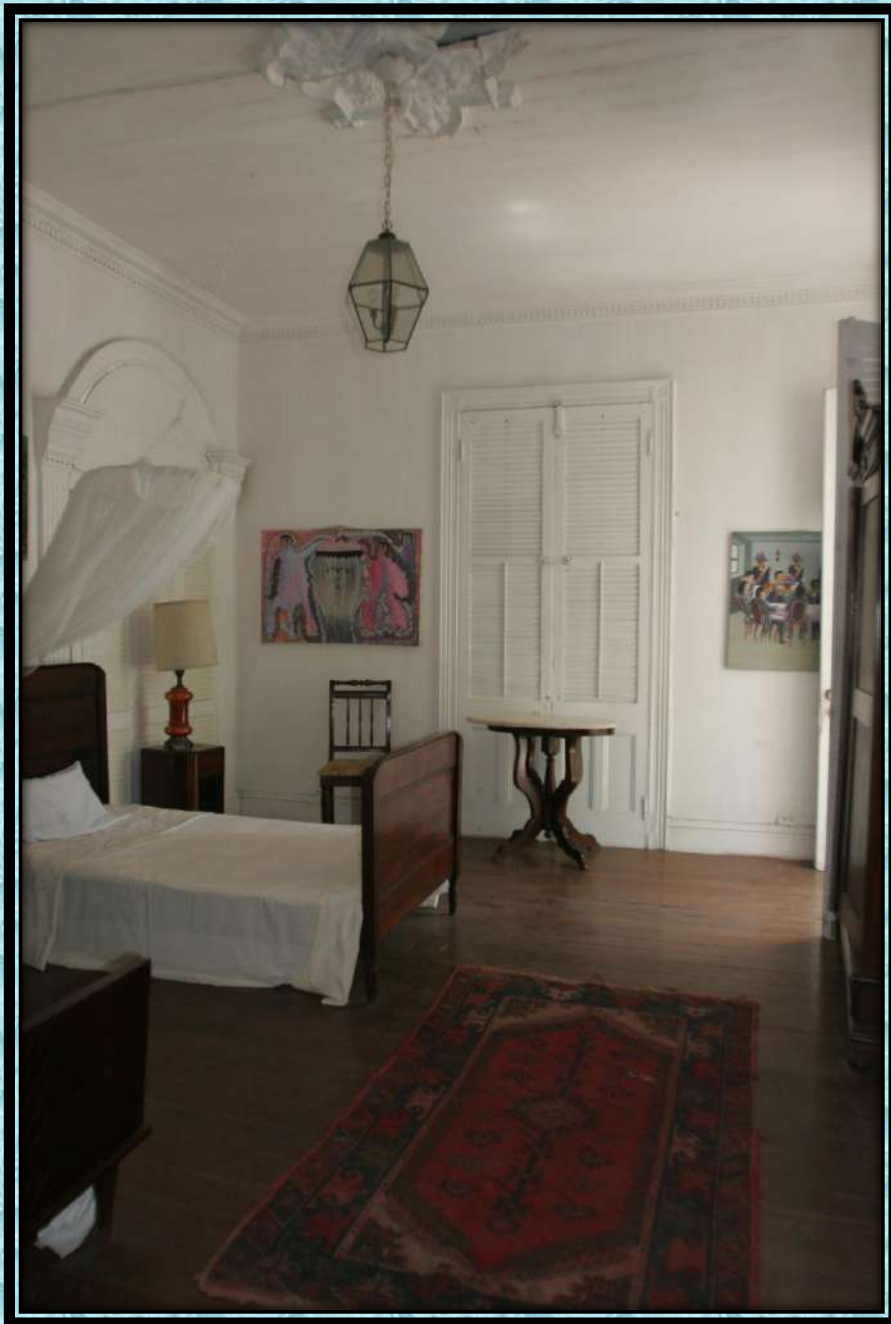




































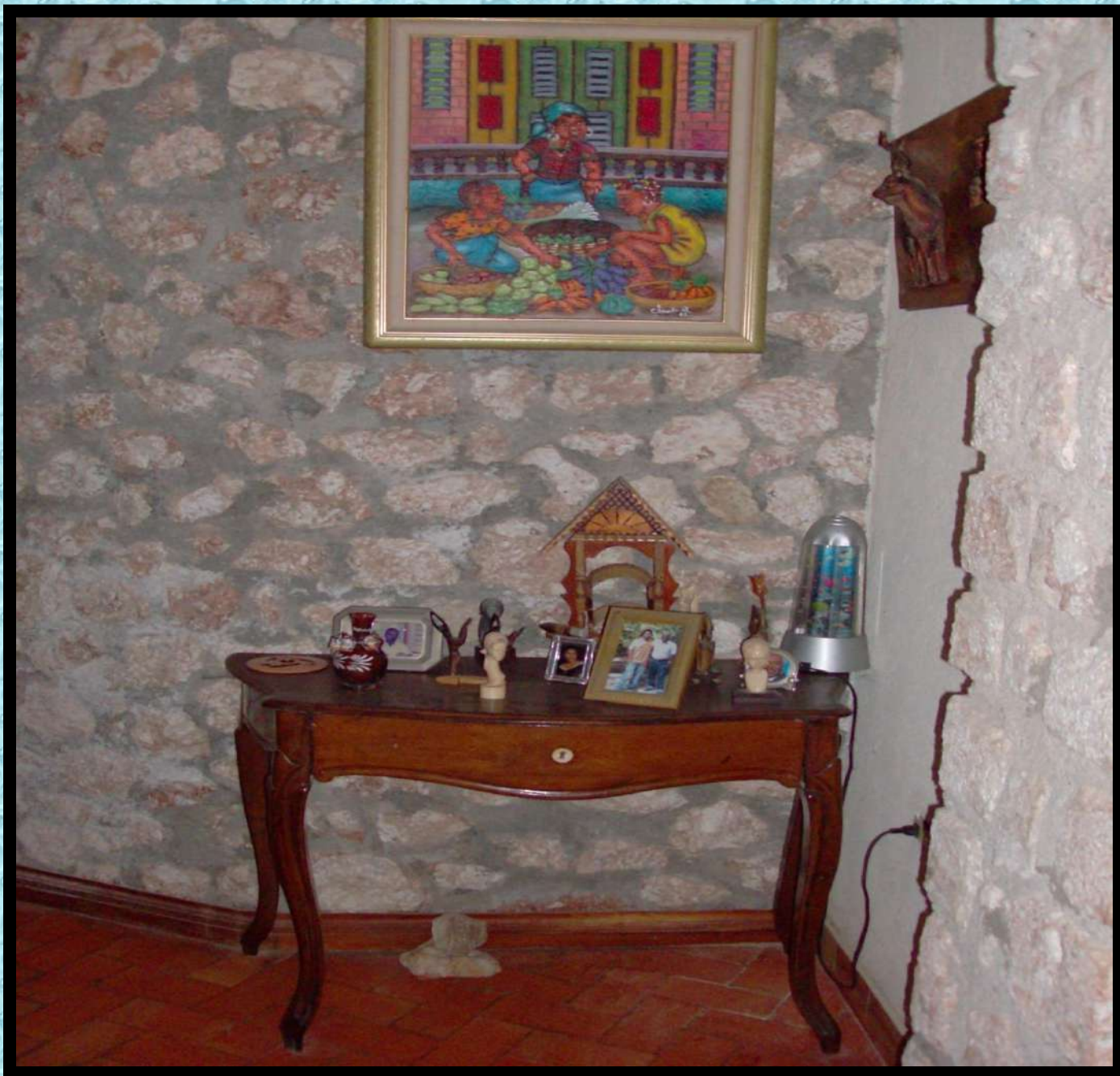
Horloges  
Grand-pere  
Dans la  
Maison d'un  
Collectionneur  
Jacmelien,  
1990







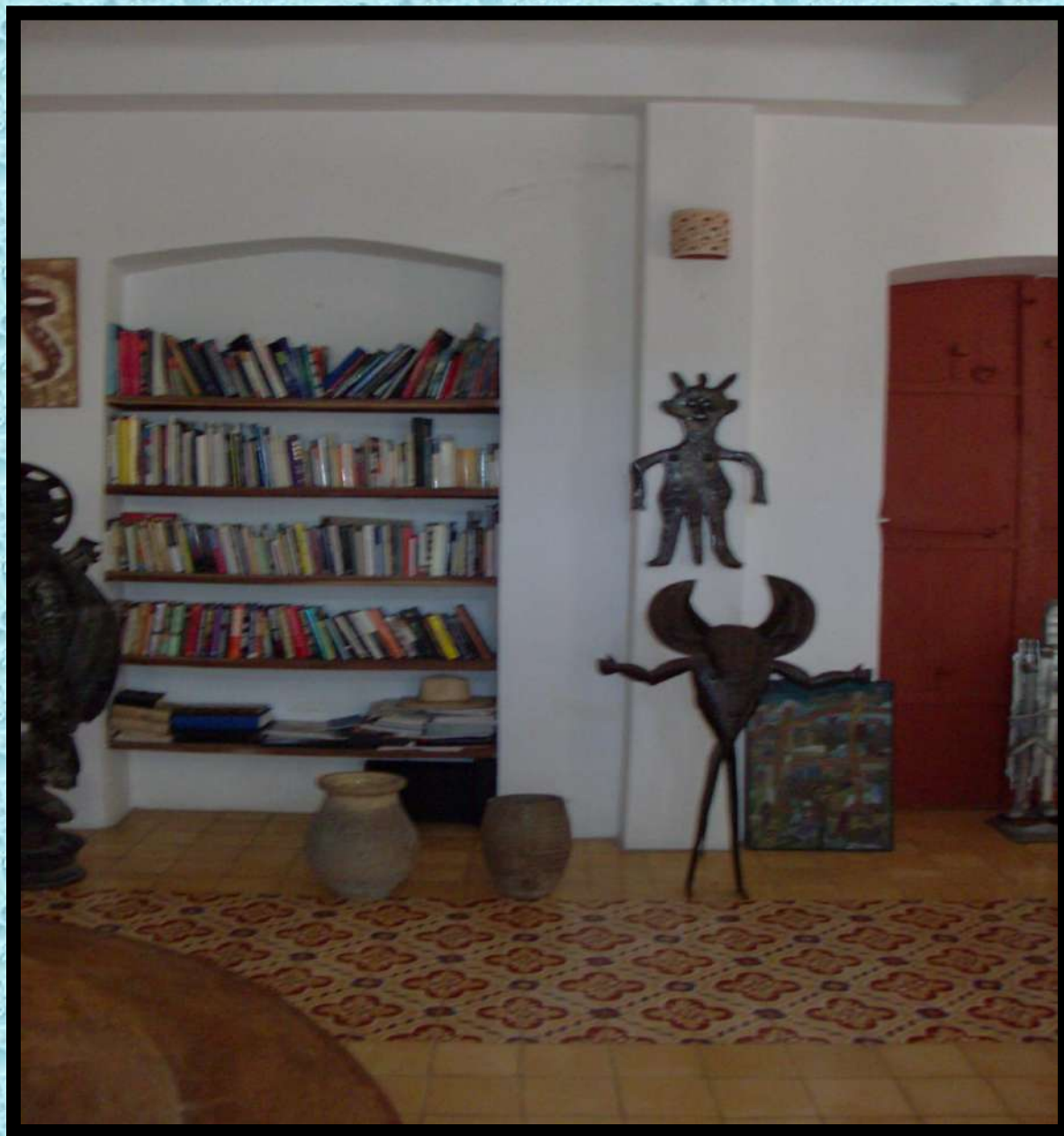
























**Interieur de la Pension Craft, 1980**





Intérieur du Manoir Alexandra en 1990









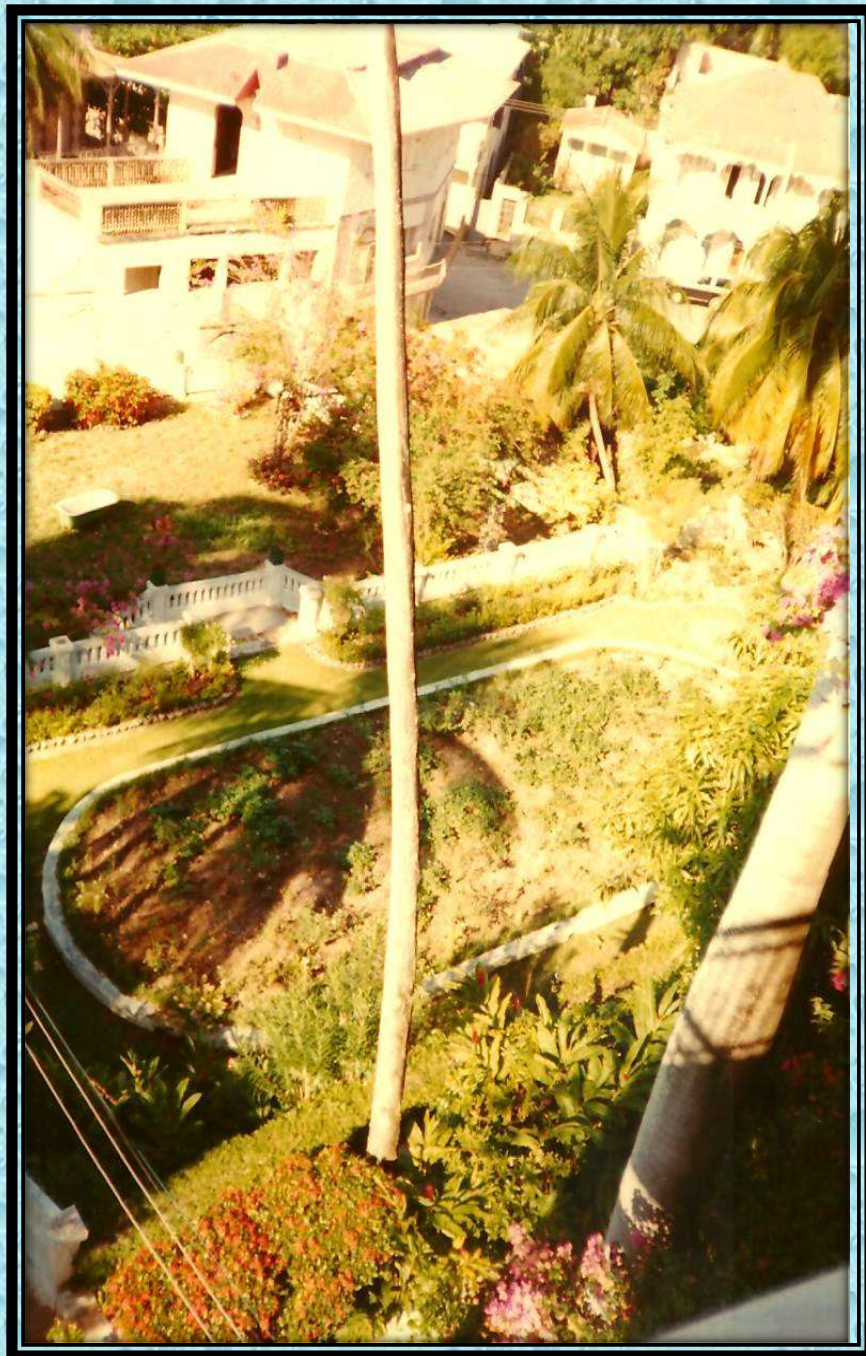










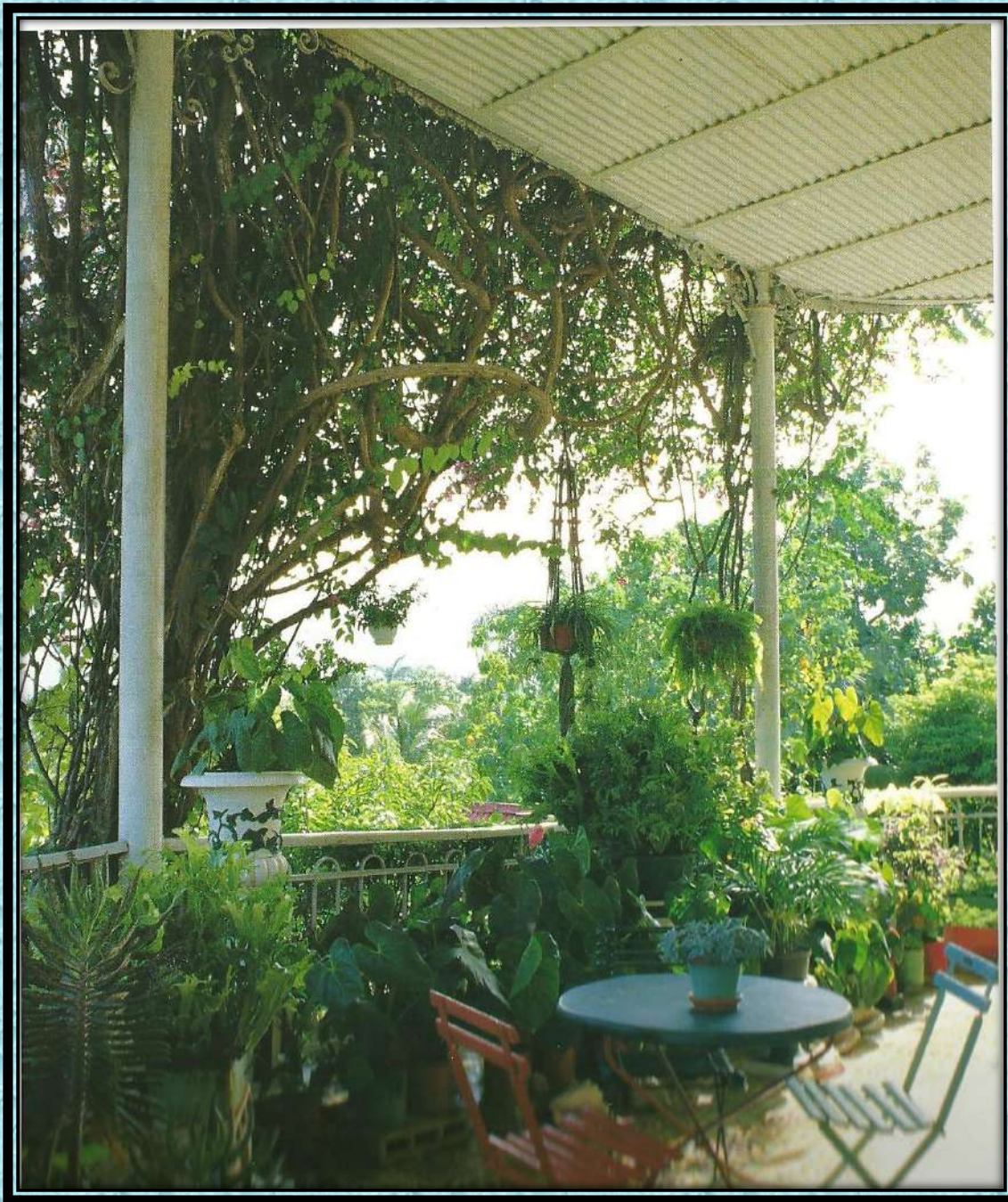


**Le jardin du Manoir  
Alexandra vue de haut**



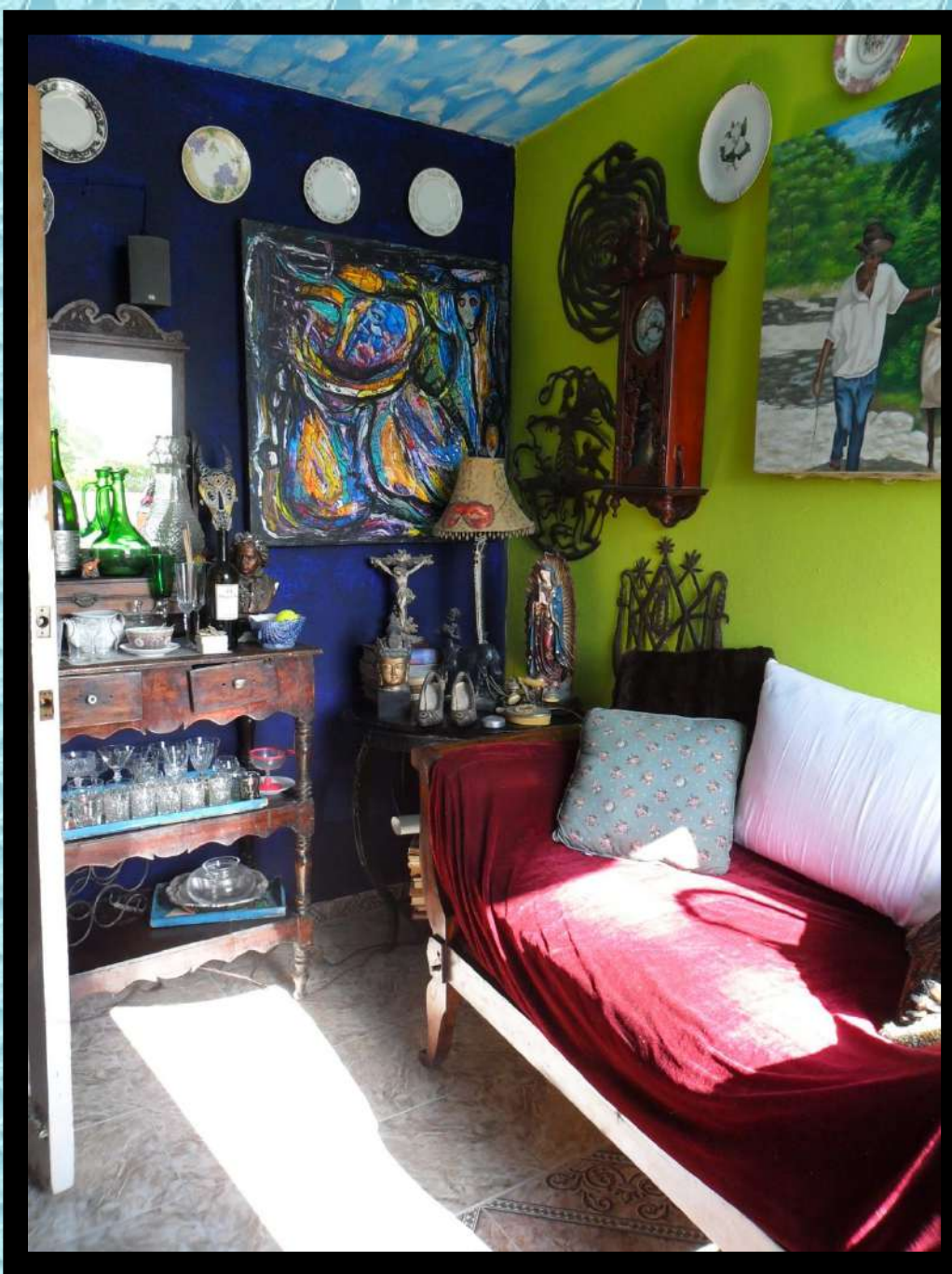




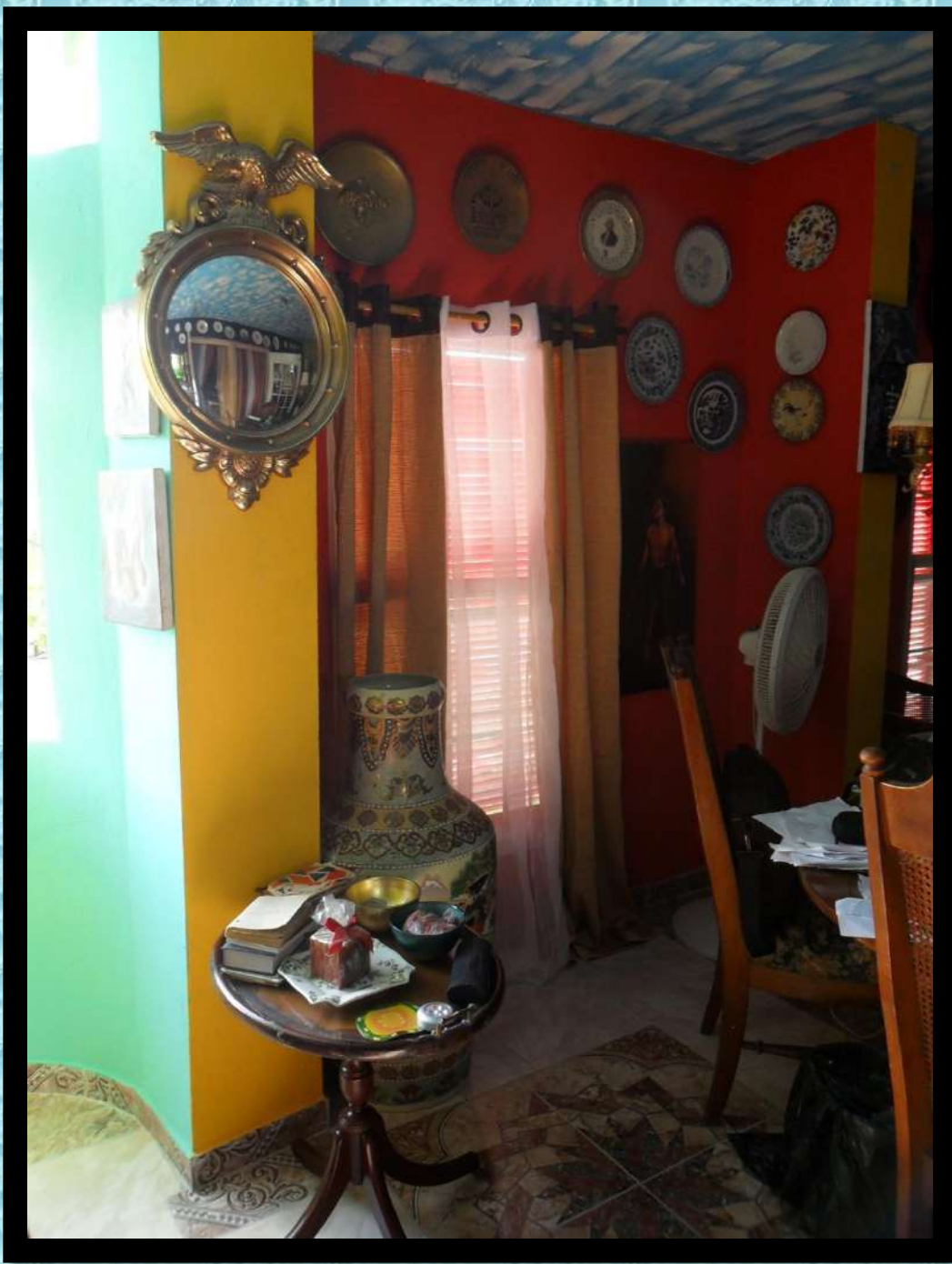


**Galerie du  
Manoir  
Alexandra,  
Jacmel, 1983**

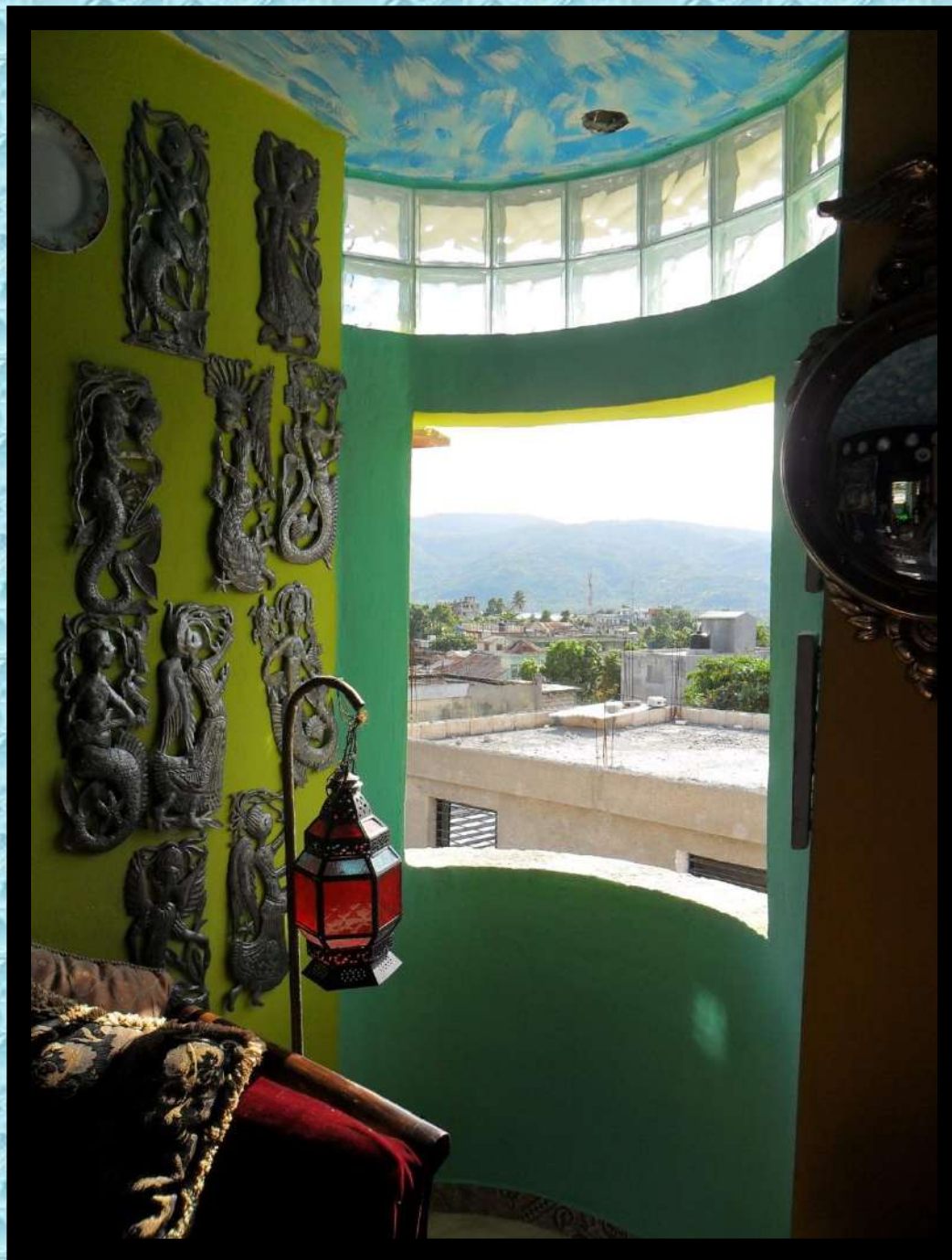




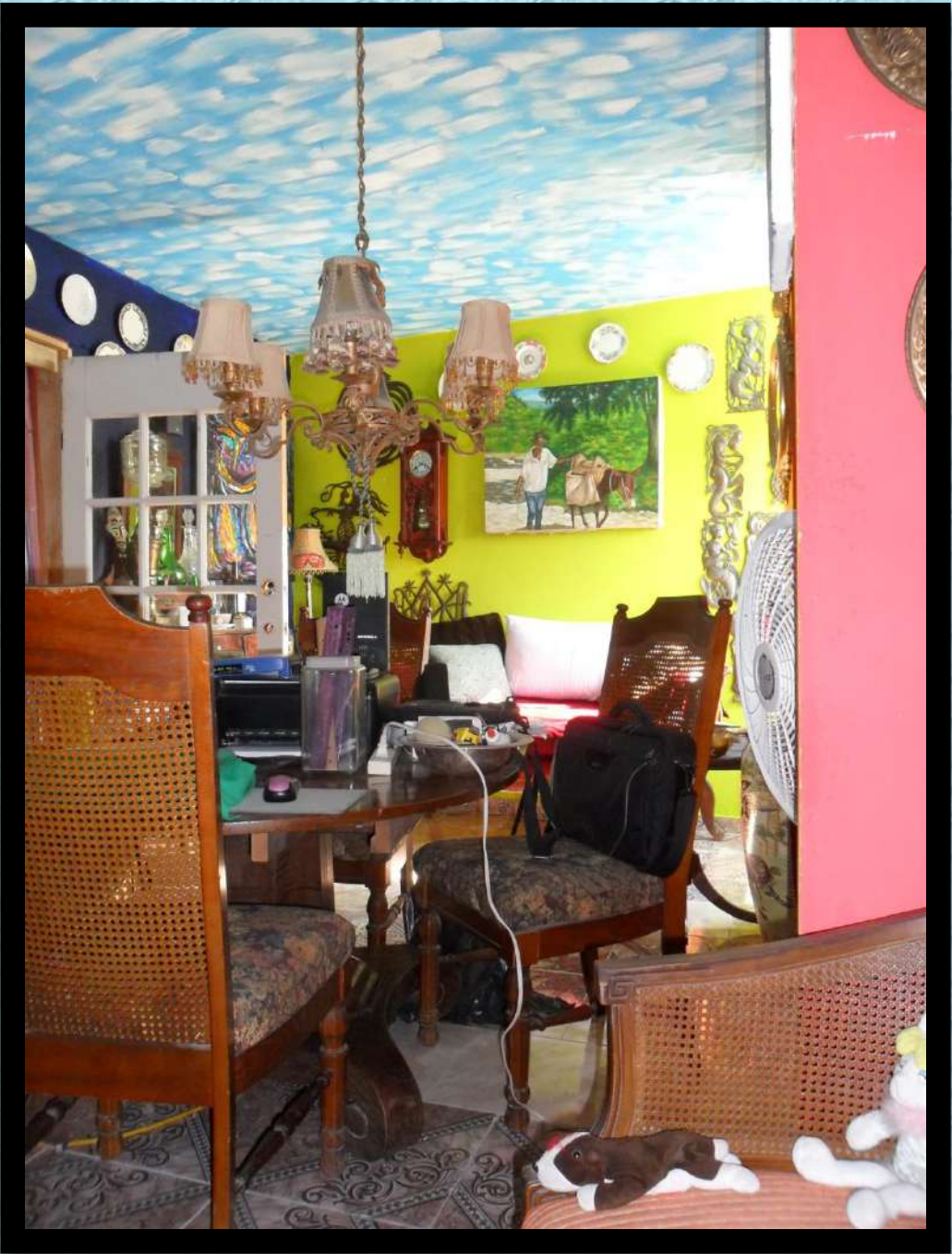








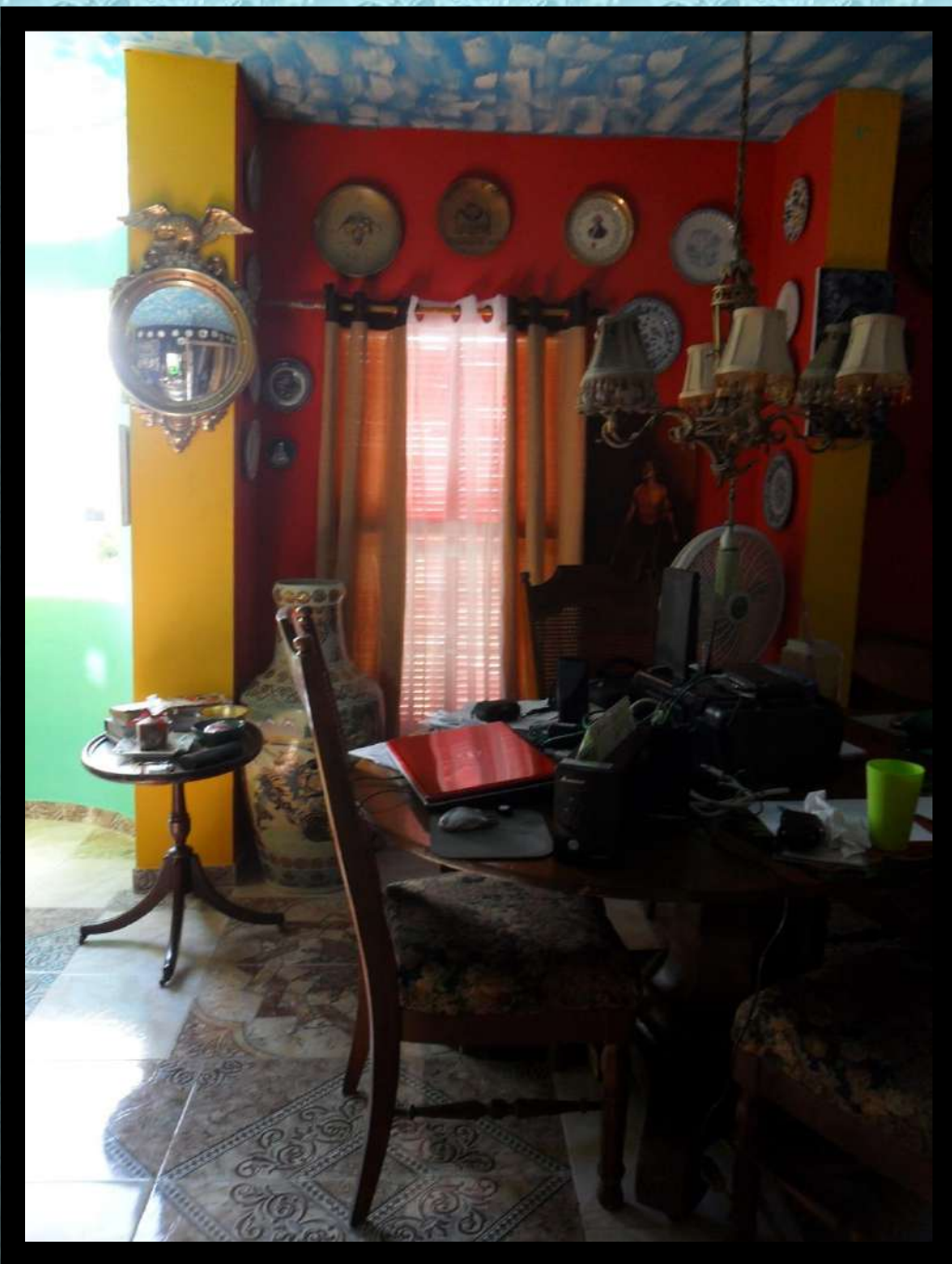




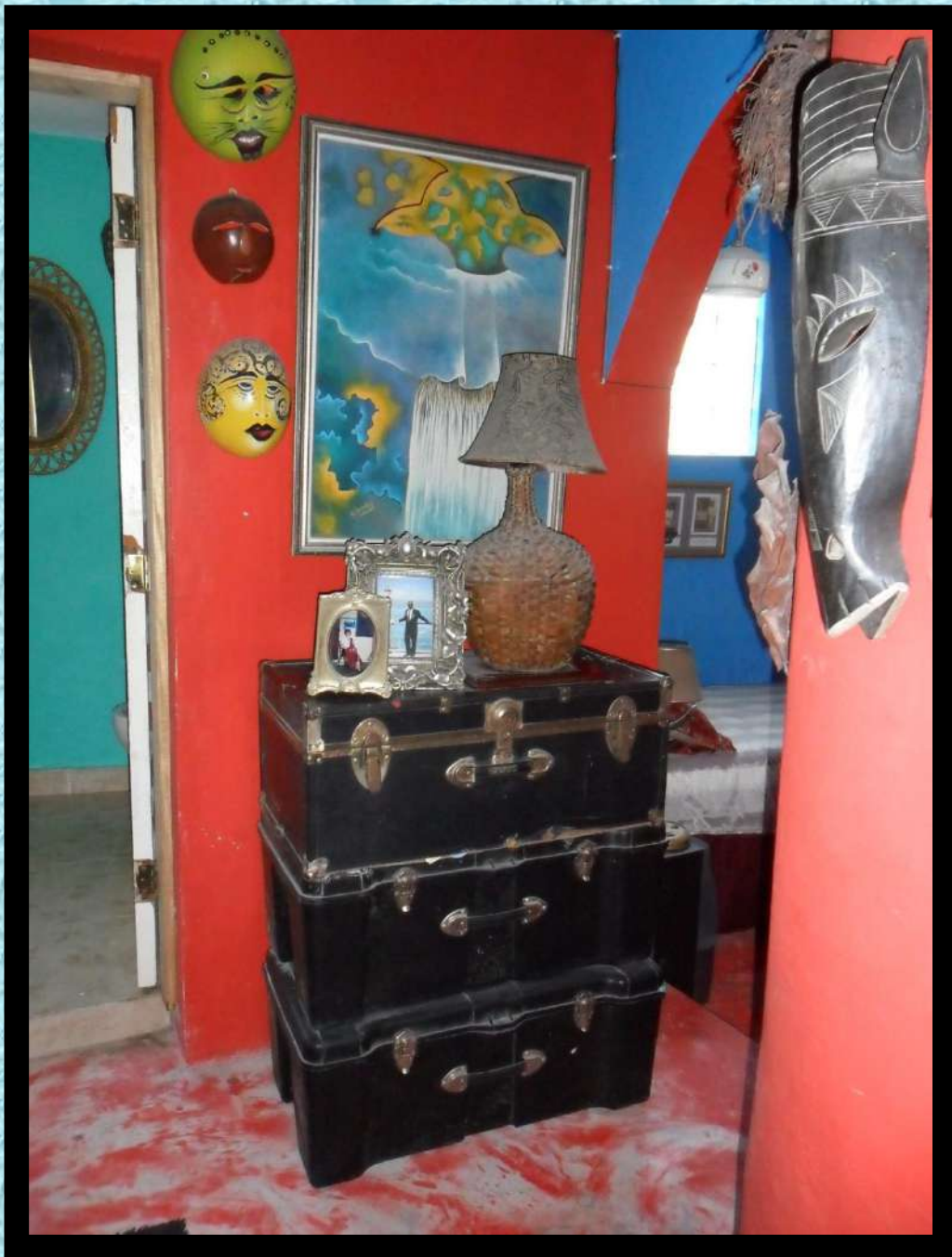












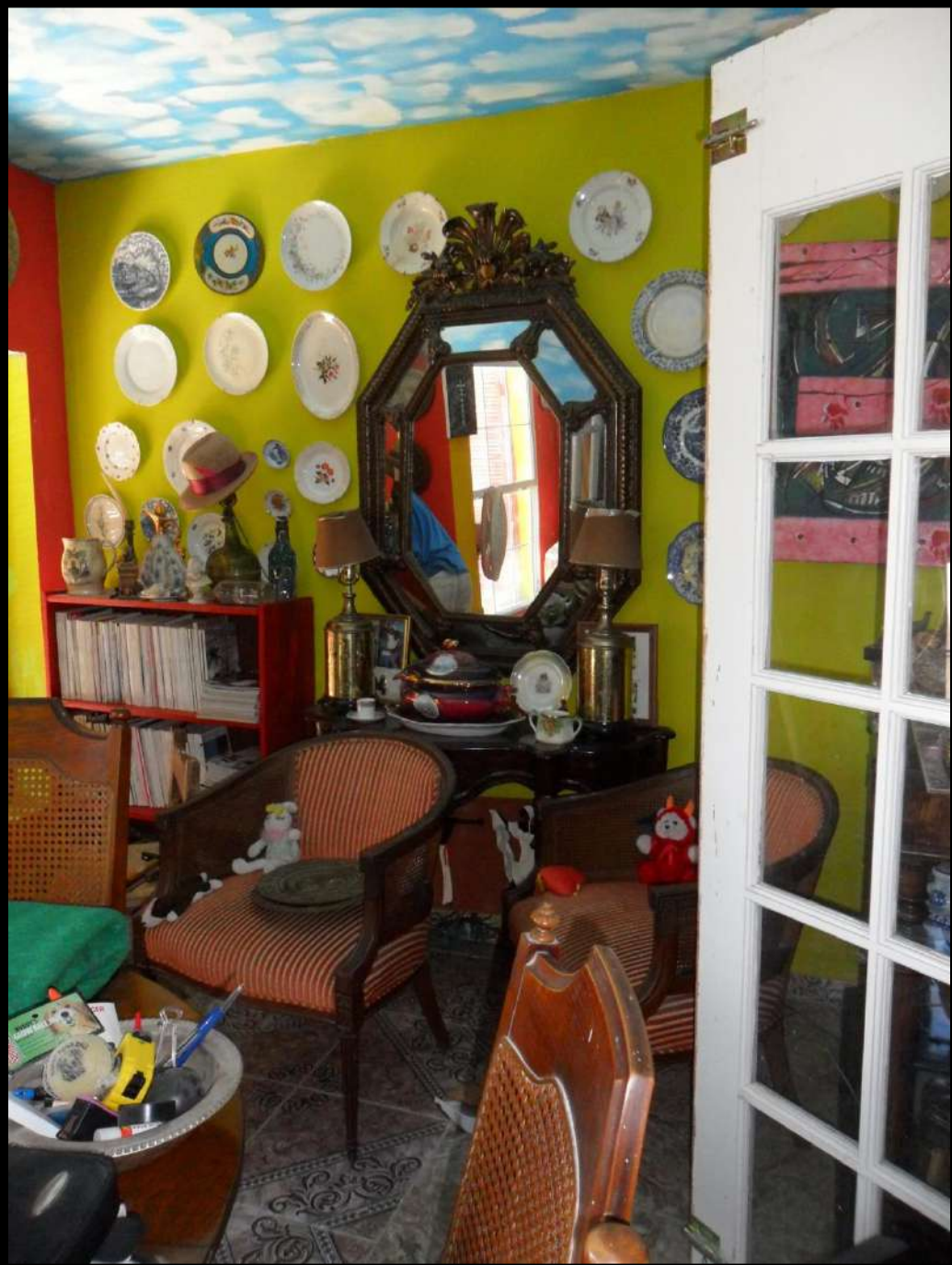




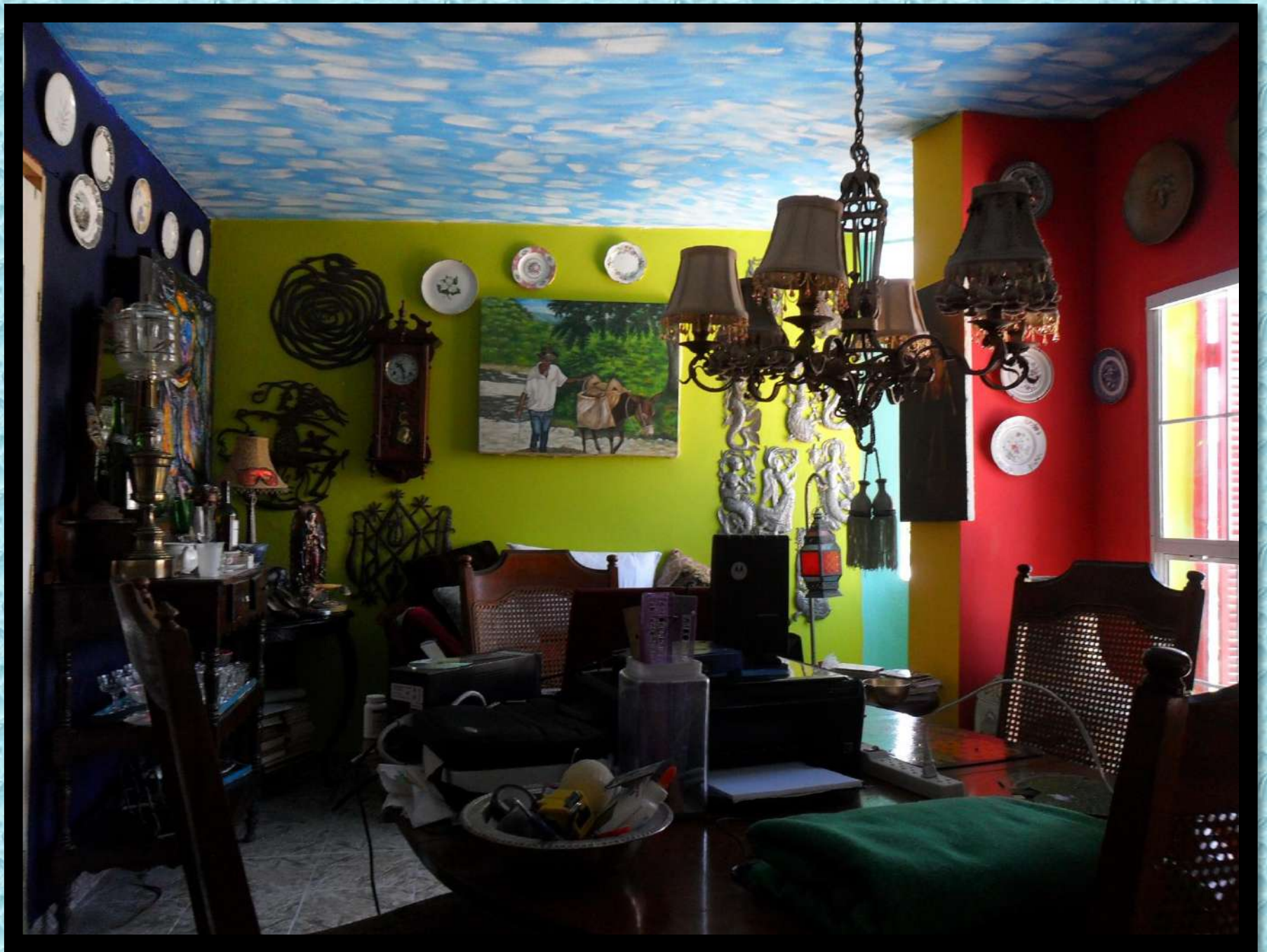




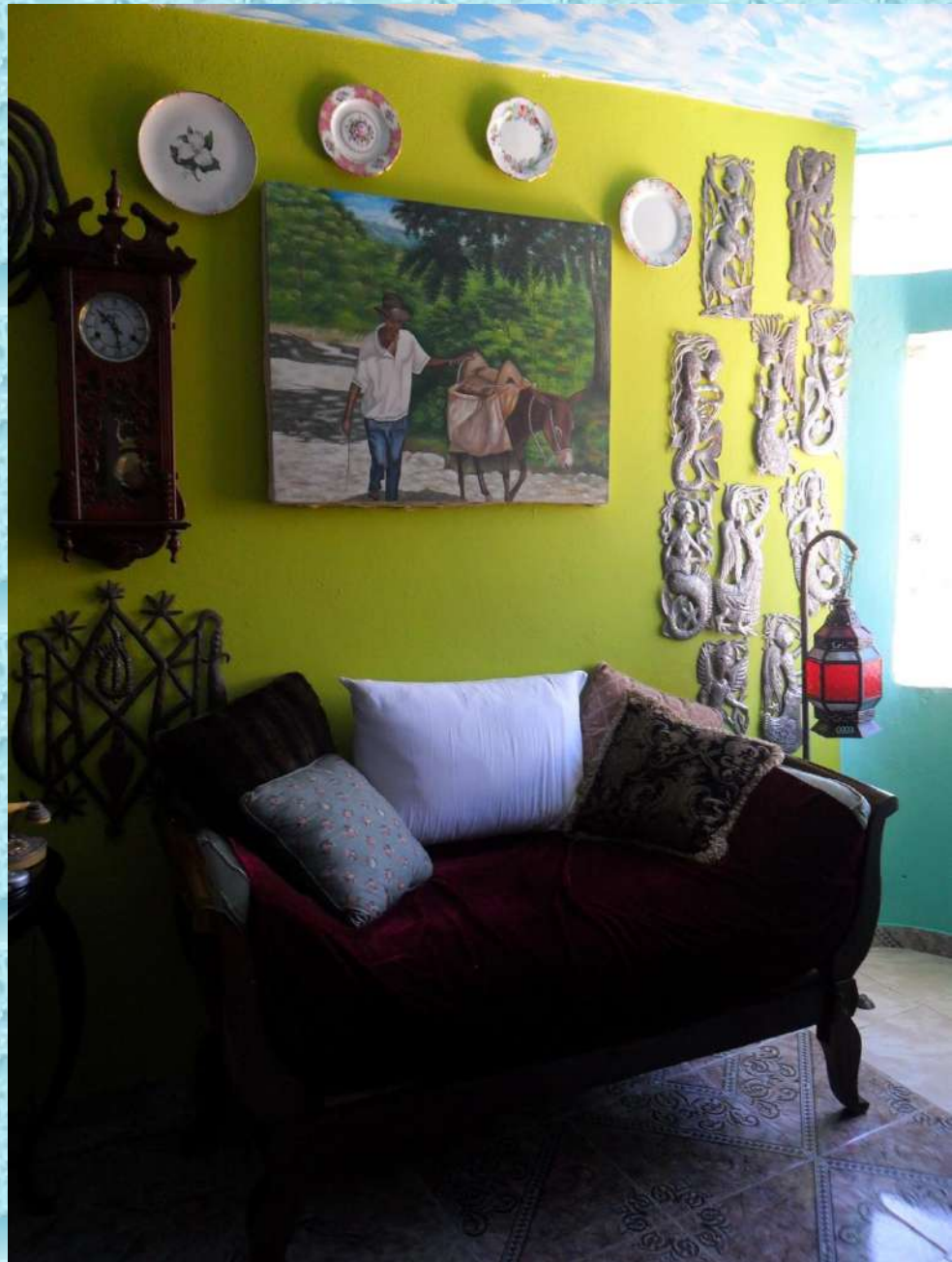








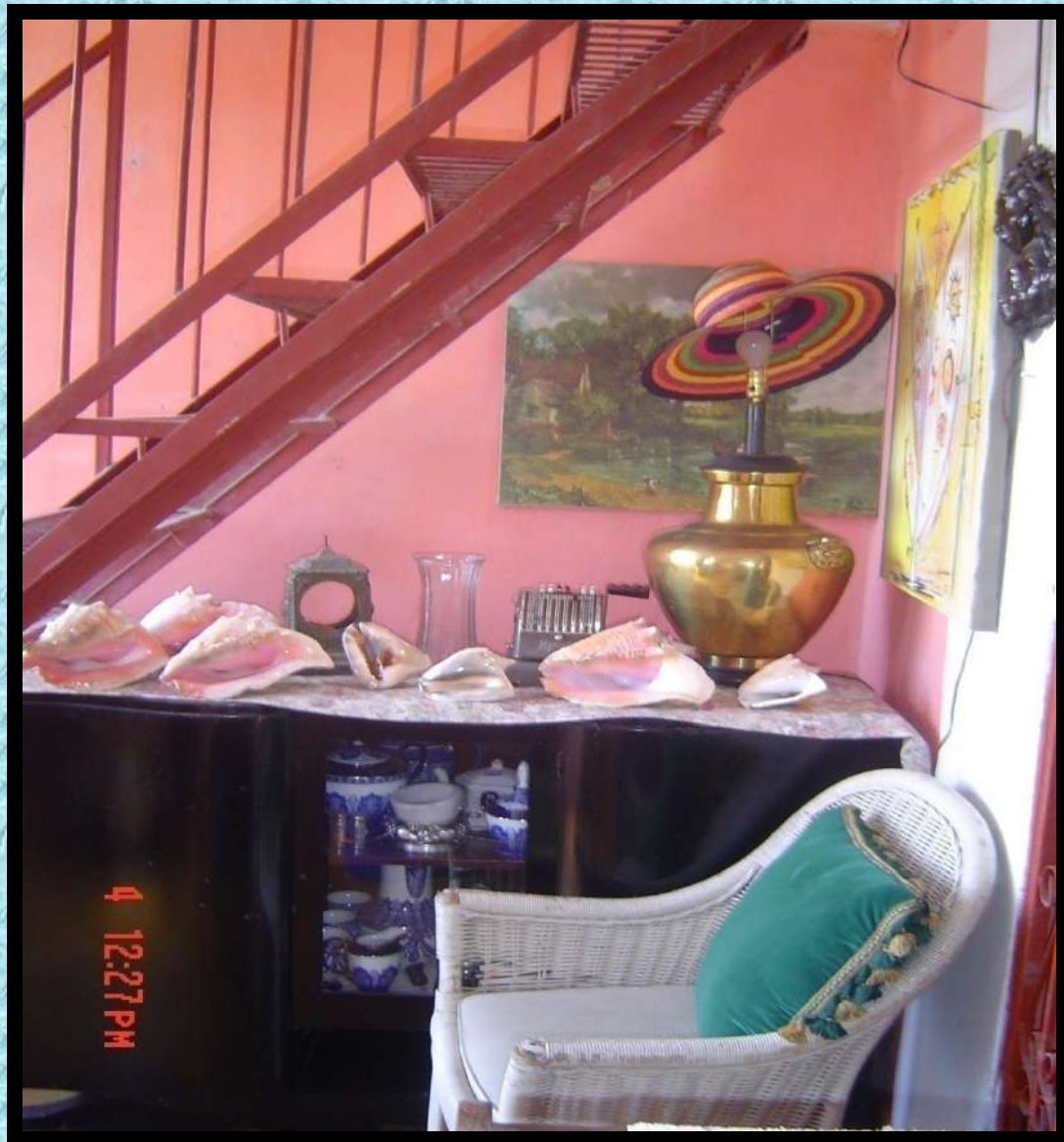
















La société Jacmelienne au cocktail poétique de juin 2008  
A l'hôtel Florita



Le Sénateur Joseph Lambert et le Dr. Monsanto





Un après-midi de la société Jacmelienne dans les jardins  
De Madame Arlette Baptiste







Un après-midi de la société Jacmelienne dans les jardins des Zenny



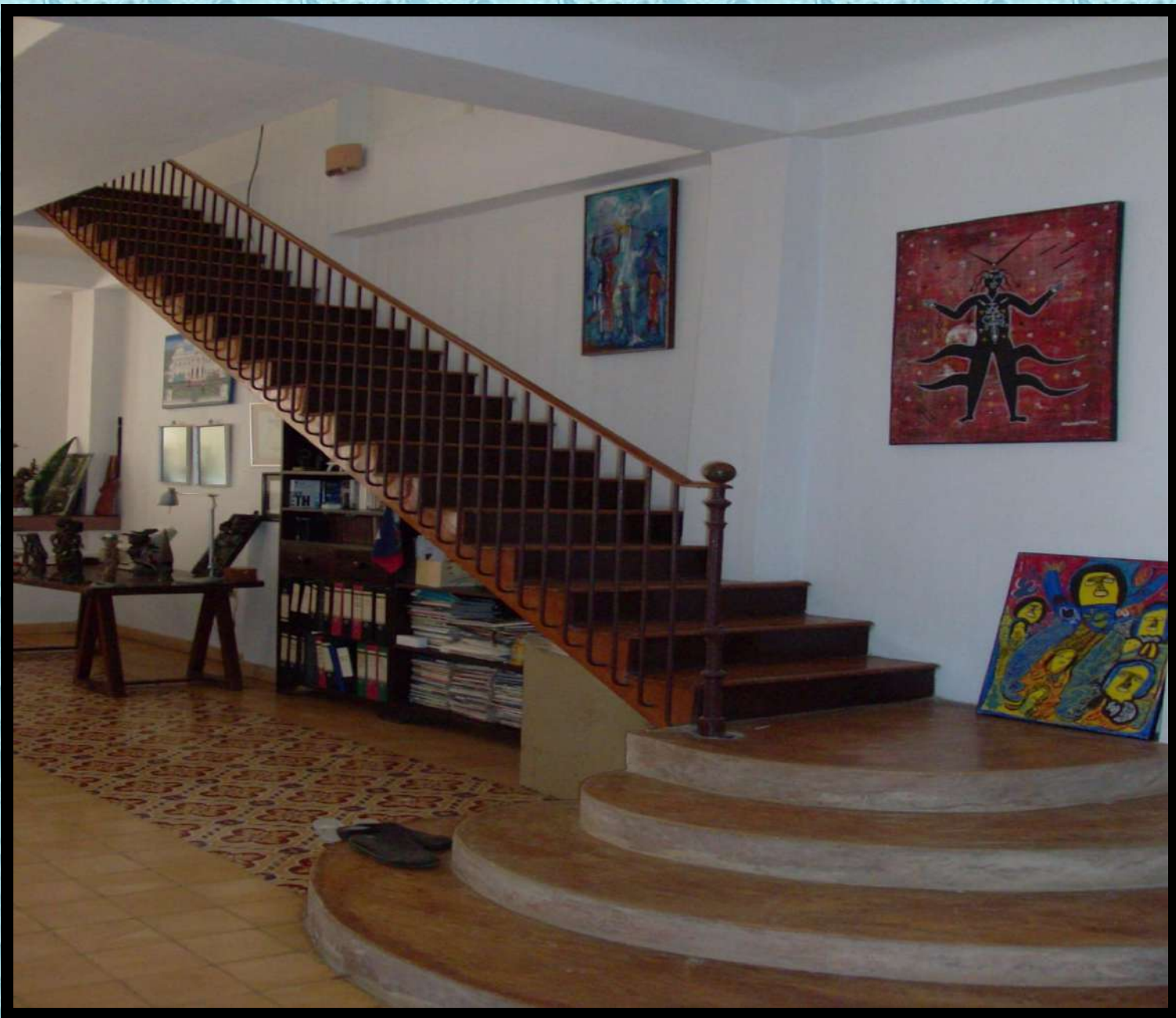






La reine Sophia d'Espagne et le comite de reception a Jacmel



















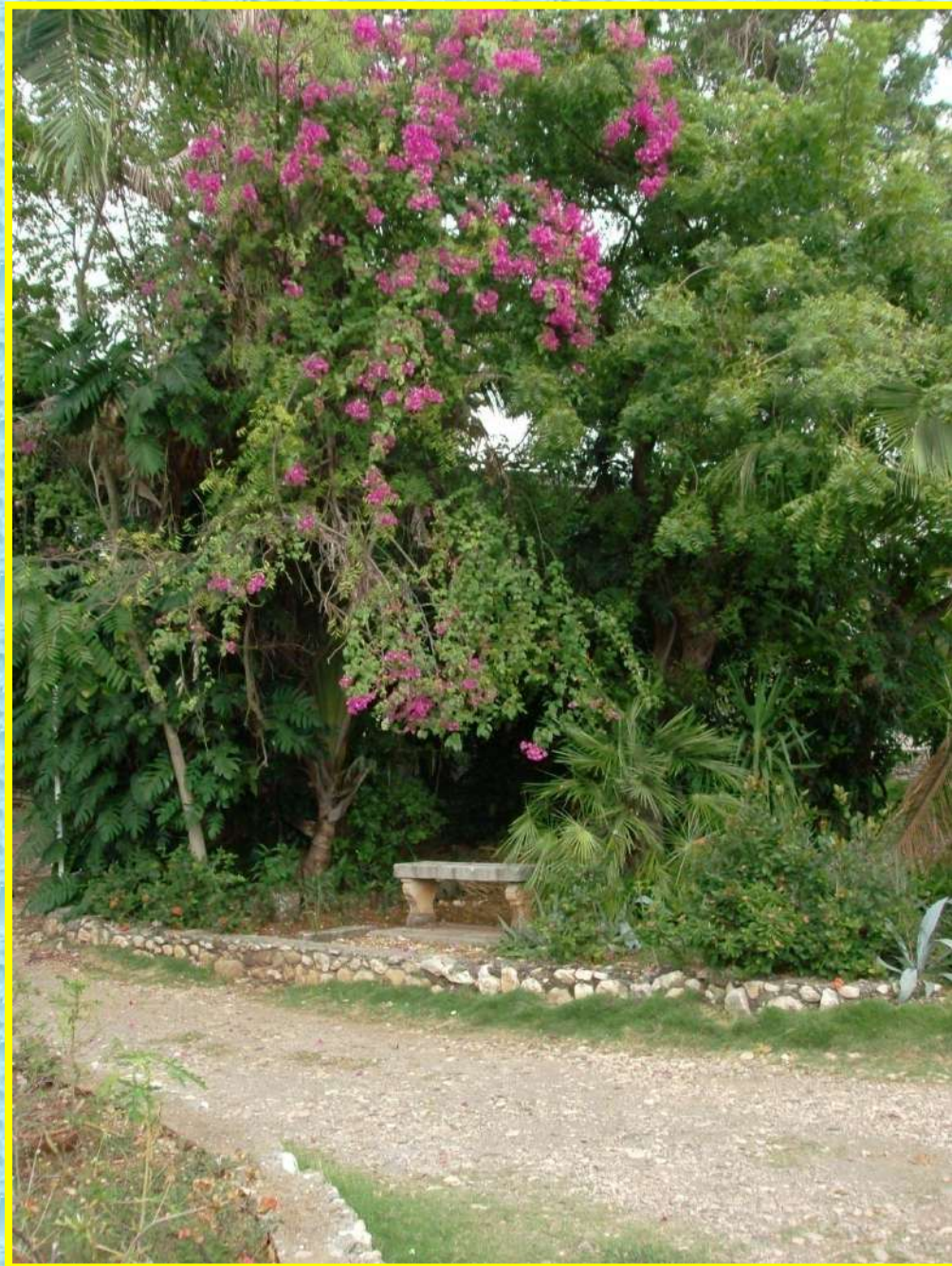






Un mur mitoyen en forme de bateau, création de l'ingénieur Carmeleau Pierre-Louis













Fontaine du 19eme  
Siècle dans une  
Piscine Jacmelienne









Bassins typiques qu'on trouve dans les cours des maisons juives de Jacmel





















Une des dernières  
Statues de la fee  
Electricite apportee  
A Jacmel pour l'erection  
De la premiere usine  
Electrique des antilles  
En 1896









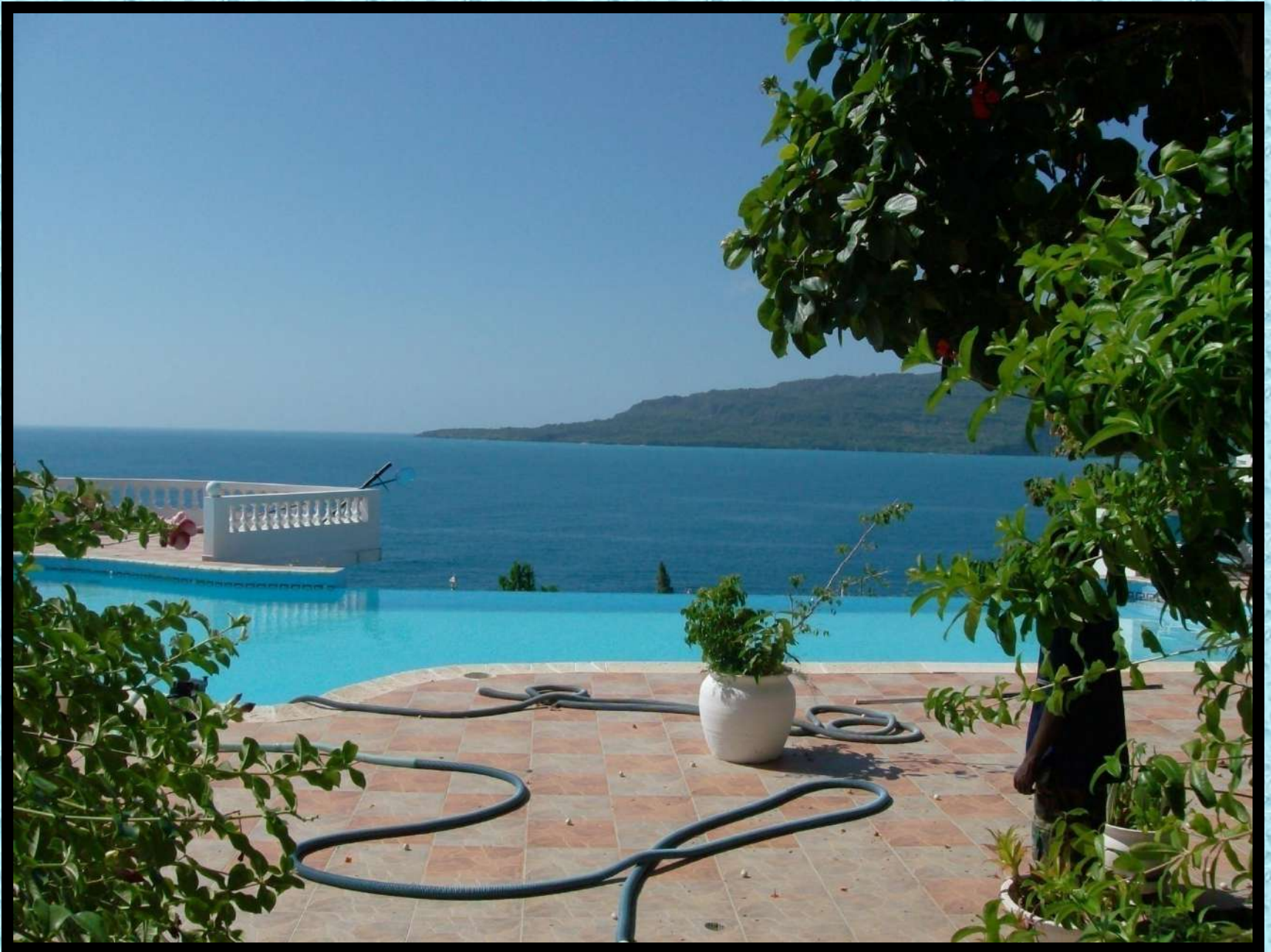








































La statue  
Du heros de  
L'independance,  
Magloire  
Ambroise, natif  
De Jacmel











**MOMENTS  
CARNAVALESQUES  
À  
JACMEL**













**Reines d'un jour de carnaval et leurs maquilleuses, Carnaval de Jacmel, 1993.**

(Queens of the Carnival and their cosmeticians.)





**King Kong, imaginé  
par le jeune Kelly Lubin,  
Carnaval de Jacmel, 1990.**

(King Kong, a mask created  
by Kelly Lubin in Jacmel,  
Haiti, 1990's)





**Les Feuilles de Banane** (Ce masque imaginé par un paysan intelligent fut une satire contre la bourgeoisie Jacmélienne, à l'époque où notre figue banane était exportée en terre étrangère et apporta plus de prospérité pour les riches. C'était une façon de dire aux exploiters « Vous avez tout pris de nos campagnes et vous continuez à nous mépriser en nous traitant d'idiots. Vous ne nous avez laissé que les pailles de banane dont nous nous recouvrons. »

(Mardi-gras in Jacmel, satirical mask against the bourgeoisie merchants of bananas.)

























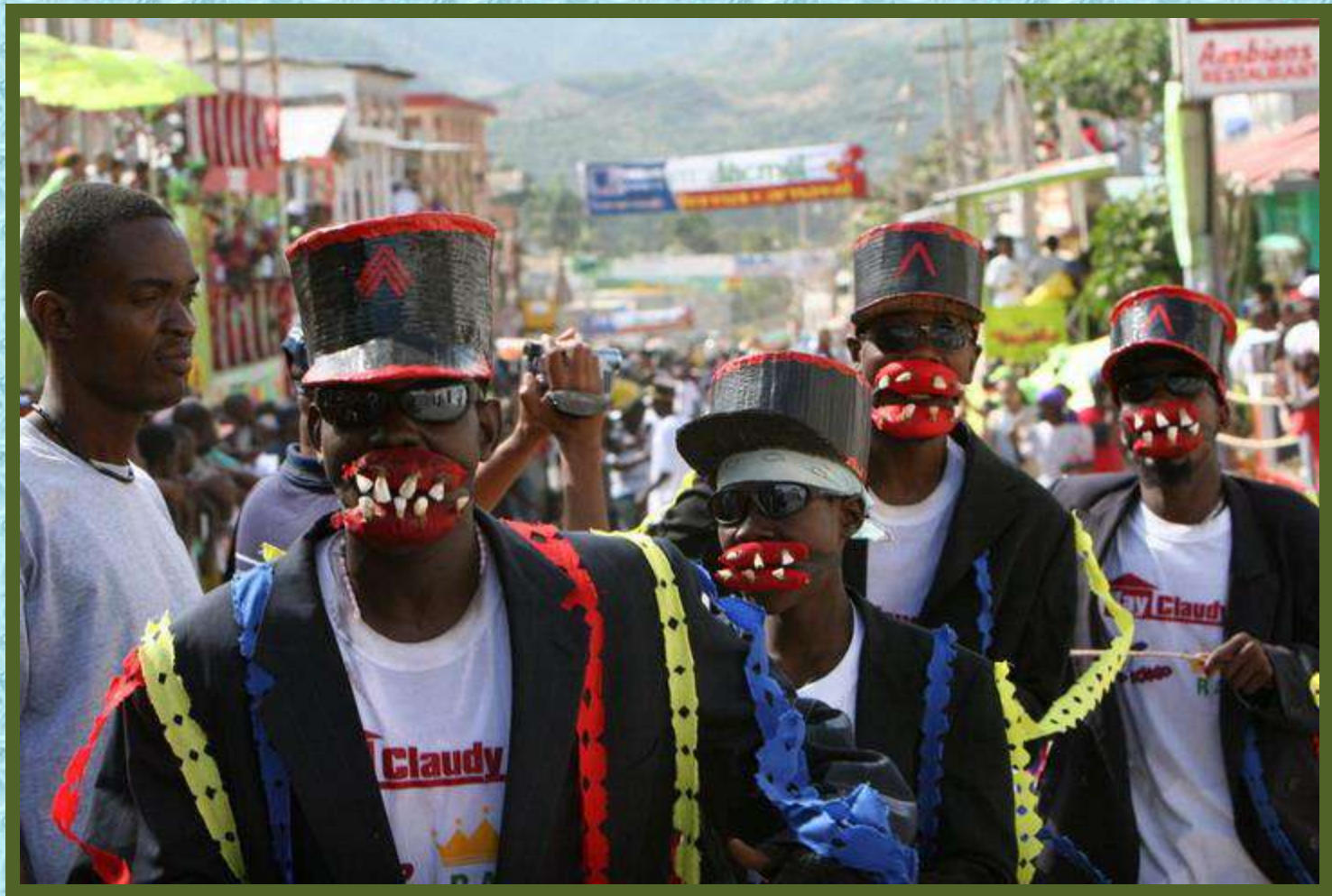
Le loup-garou au  
Mardi-gras de Jacmel  
En fevrier 2009, par  
L'artiste Didier Civil





Les divinités des Religions non Catholiques au Carnaval de Jacmel en 2009. Creation des Artisans de la rue Ste. Anne (G 27)





Les Charles Oscar





























**Le Célèbre Rara de Cyvadier dirigé par Guy David, Jeanira Roy, Danis David et d'autres talentueux artistes de ce quartier.**

(The Rara [musicians and dancers] of Cyvadier, one of the best in Haiti.)

















Spectateurs jacmeliens regardant le carnaval de leur balcon









**La presse nationale et internationale au carnaval de jacmel  
2005**









**Mesdames Yanick Martin, Dithny Joan Raton, une jeune danseuse du groupe  
Explosion et Michaëlle Craan**





**Le Yawé (déformation du nom Yahvé, ce masque anti-sémitique qu'on retrouve dans le carnaval Jacmélien était une satire contre les marchands Juifs de notre ville.**

(The Yawé (deformation of the name Yahveh) satire against the successful merchant Jews of Jacmel by the bourgeoisie.)





**Le Kôy “Bèl Moun Band” organisé par les jeunes de la famille Simonis**

(The Kôy, “Bèl Moun Band” organized by the young men of the Simonis Family, Jean-Jean, Marceau, Senechal, Wodler and Cie.)





**Carnaval de Jacmel, Février 1951.**

(Carnival in Jacmel in February, 1951.)





## Le Revenant

(The Ghost or  
Zombie)





**Le Juif - Errant,**  
autre masque satirique  
contre les Juifs de Jacmel.  
Ce masque fut créé par les  
autres Européens de la  
communauté jaloux du  
succès économique de  
la communauté juive.

The errant Jew, satirical  
mask against the merchant  
Jews of Jacmel created by  
the other Europeans of the  
community, jealous of their  
economical success.





Joan Ditney Raton, Le maire de Jacmel Edwin Zenny et sa femme

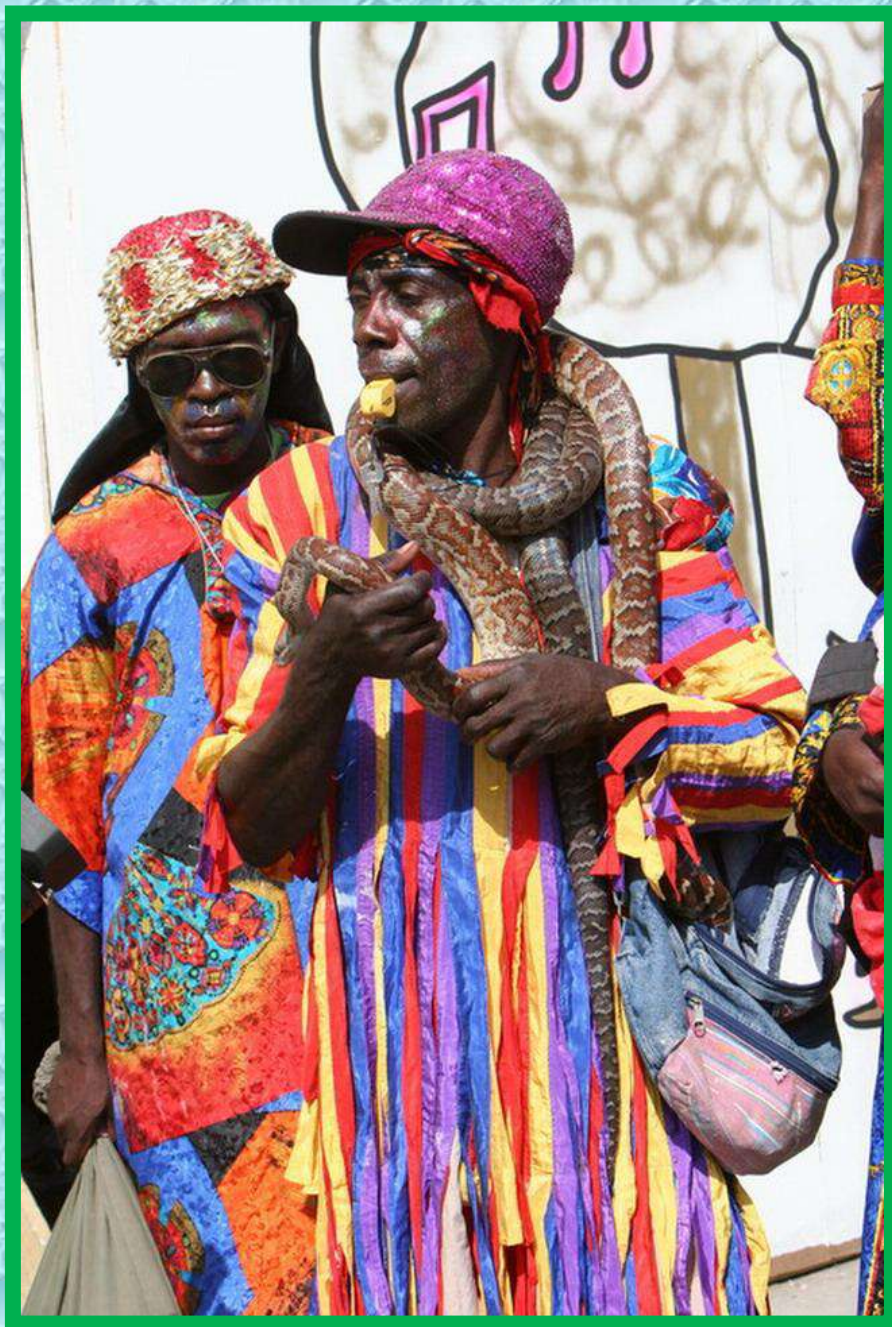




















**Le groupe Makaya, Carnaval de Jacmel, 1991.**

(The Makaya Group, Carnaval of Jacmel, 1991.)









**Carnaval de Jacmel, Février 1952.**

(Carnival in Jacmel, February 1952.)





























**Bal Masqué à Jacmel**

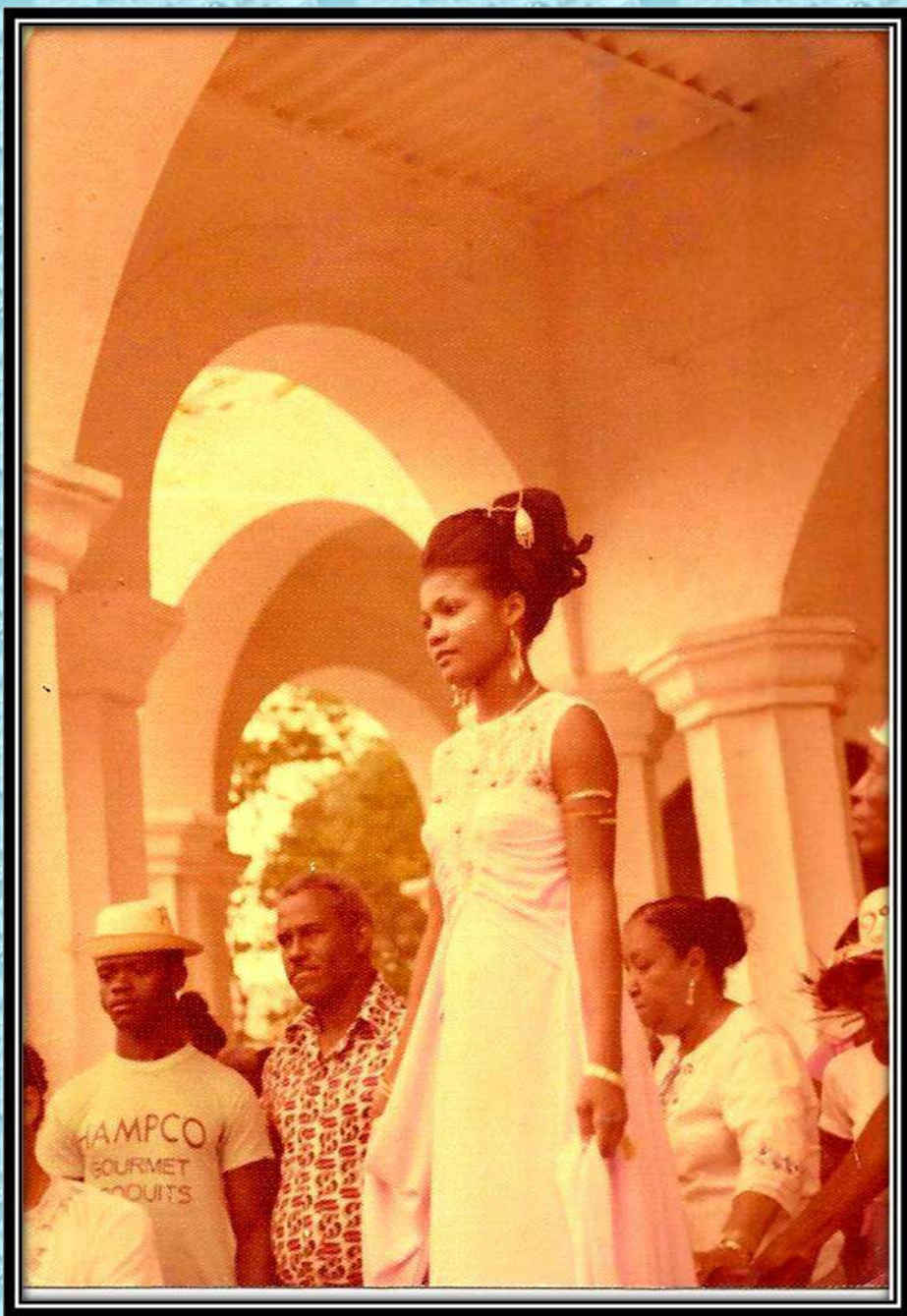


















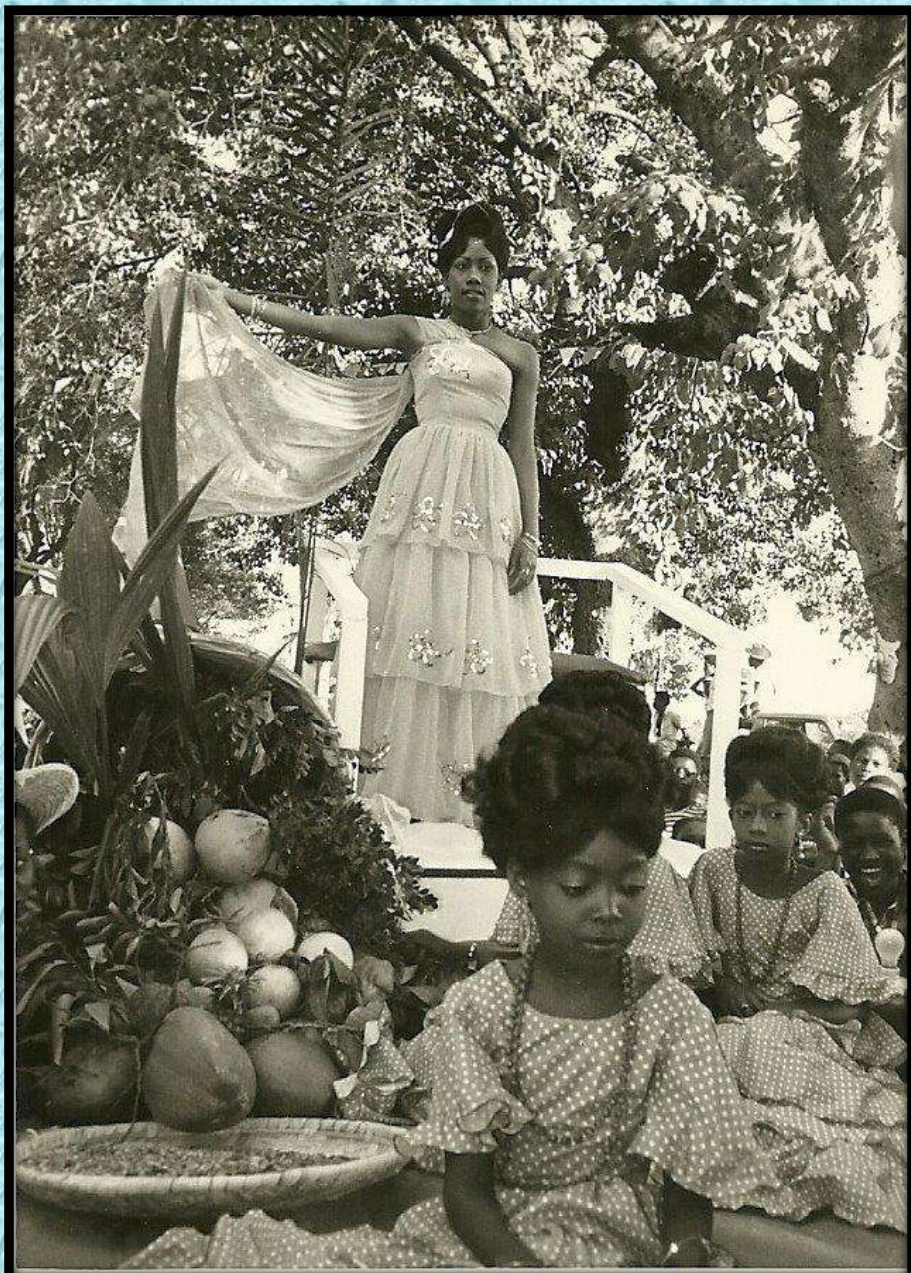






**Melle Véronique Hilaire,  
Reine du Groupe “En  
Pimpant”, Carnaval de  
Jacmel, 1968**









**Madame André Calixte,  
Née Helène Naar-Cayo,  
Reine Sauvage du  
Carnaval de Jacmel,  
En 1959**





























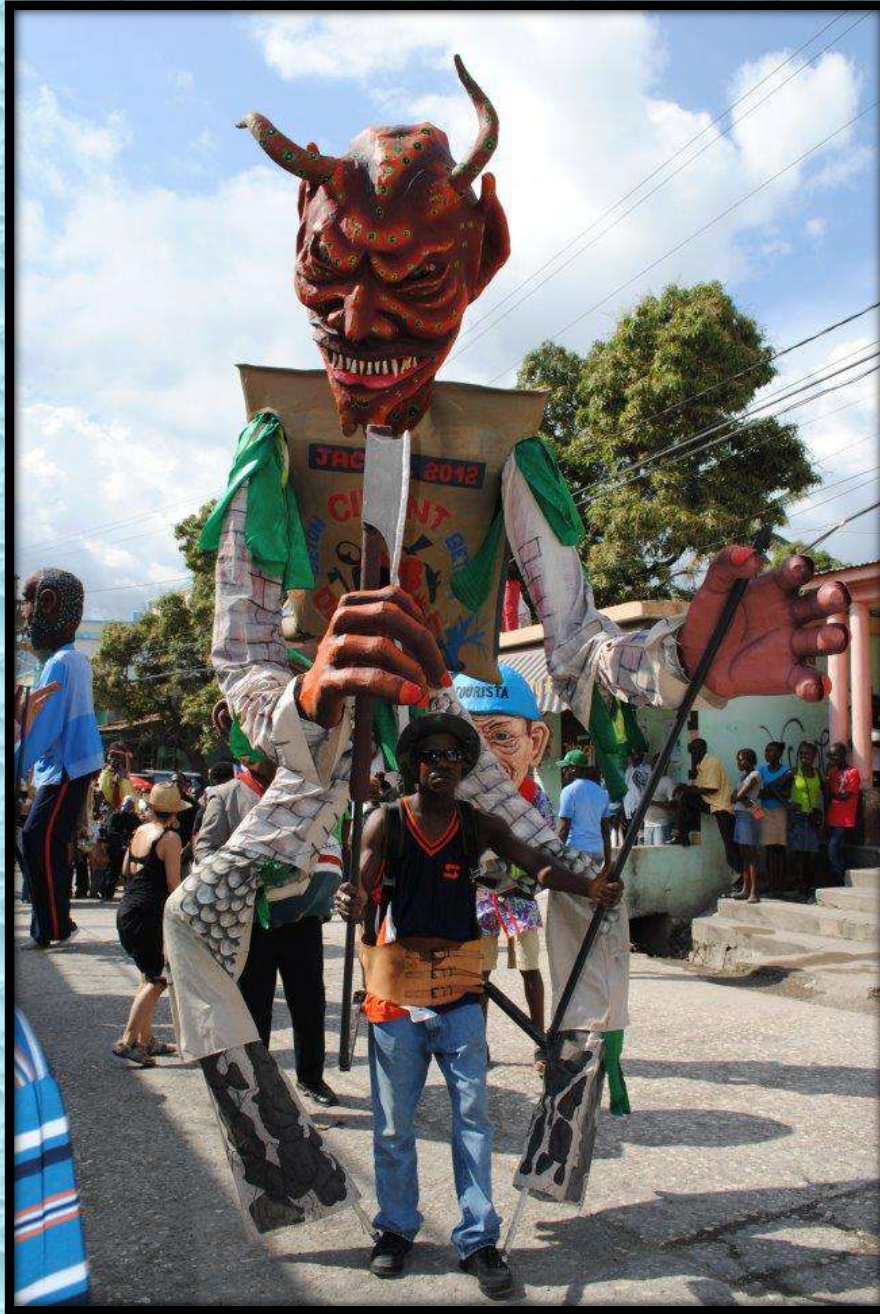








































































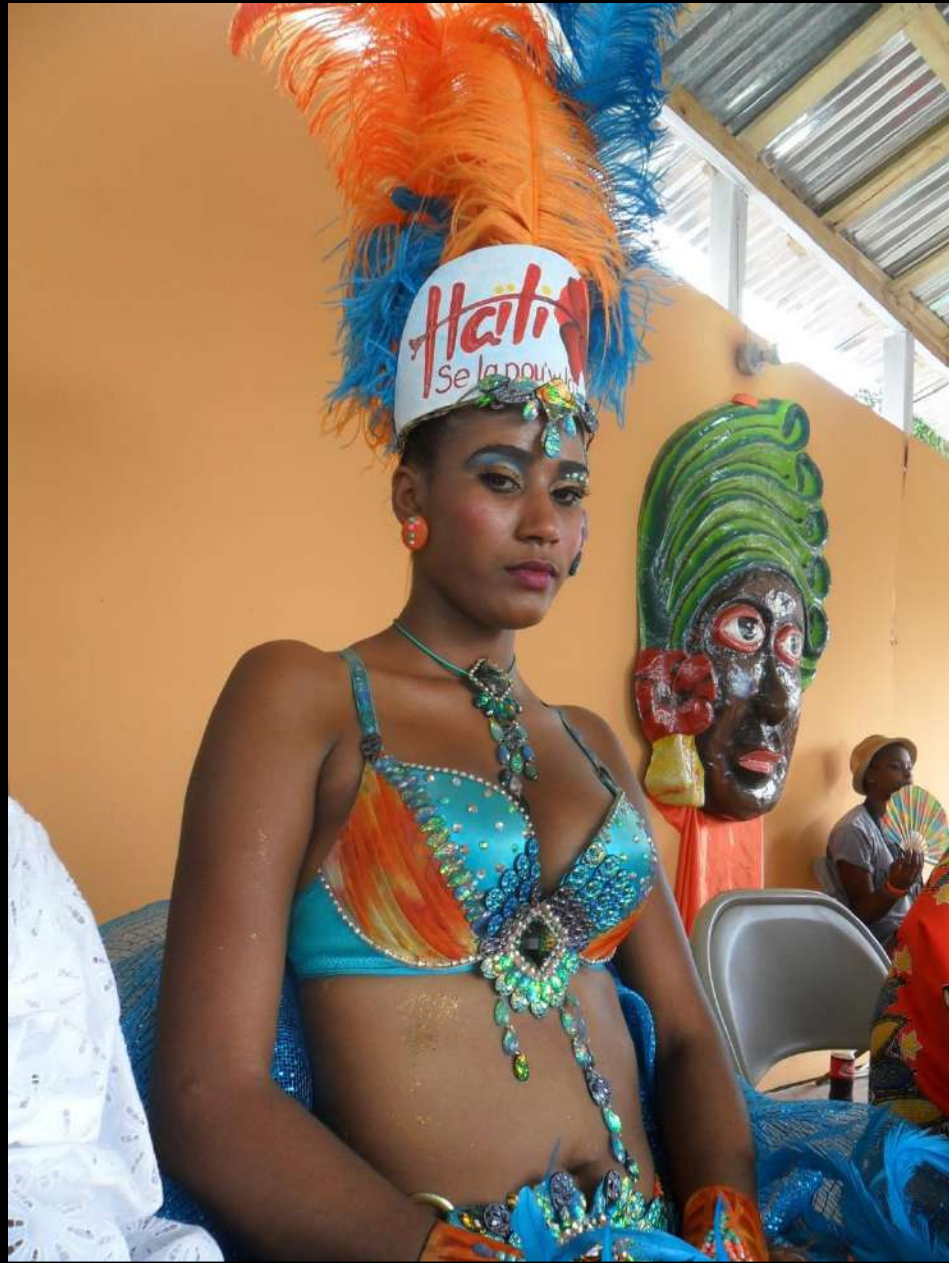














ARCHITECTURE  
DE  
JACMEL



Maisons de toutes les rues: peinturlurees, classiques dans  
Leurs poses enchanteresses et romantiques, simples et charmantes  
Dans leur humilite , ... elles chantent toutes Jacmel

Jacmel au coeur innombrable qui se donne, se sacrifie, s'impose et  
Se fraie un chemin dans les difficultes quotidiennes.

Regorgee de boue charrie par les cyclones, balayee par tous les  
Vents contraires de l'histoire, trahie par quelques uns de ses fils,...  
Telle une mere qui pardonne, Jacmel reste debout et contemple sa  
Misere, ses deboires et conte les jours heureux de ses moments de  
Gloire.





10870 Direction Générale des Travaux Publics. 5 Août 1930.  
Place d'Armes, Saïgon.





















**Les ruines de l'ancien local de l'UNESCO, où Alfred Métraux prenait contact quand il était à Jacmel pour ses recherches sur Marbial, Haiti, 1990**

**The ruins of the local of the UNESCO, Jacmel, 1990**



## Quelques exemples de shotgun houses

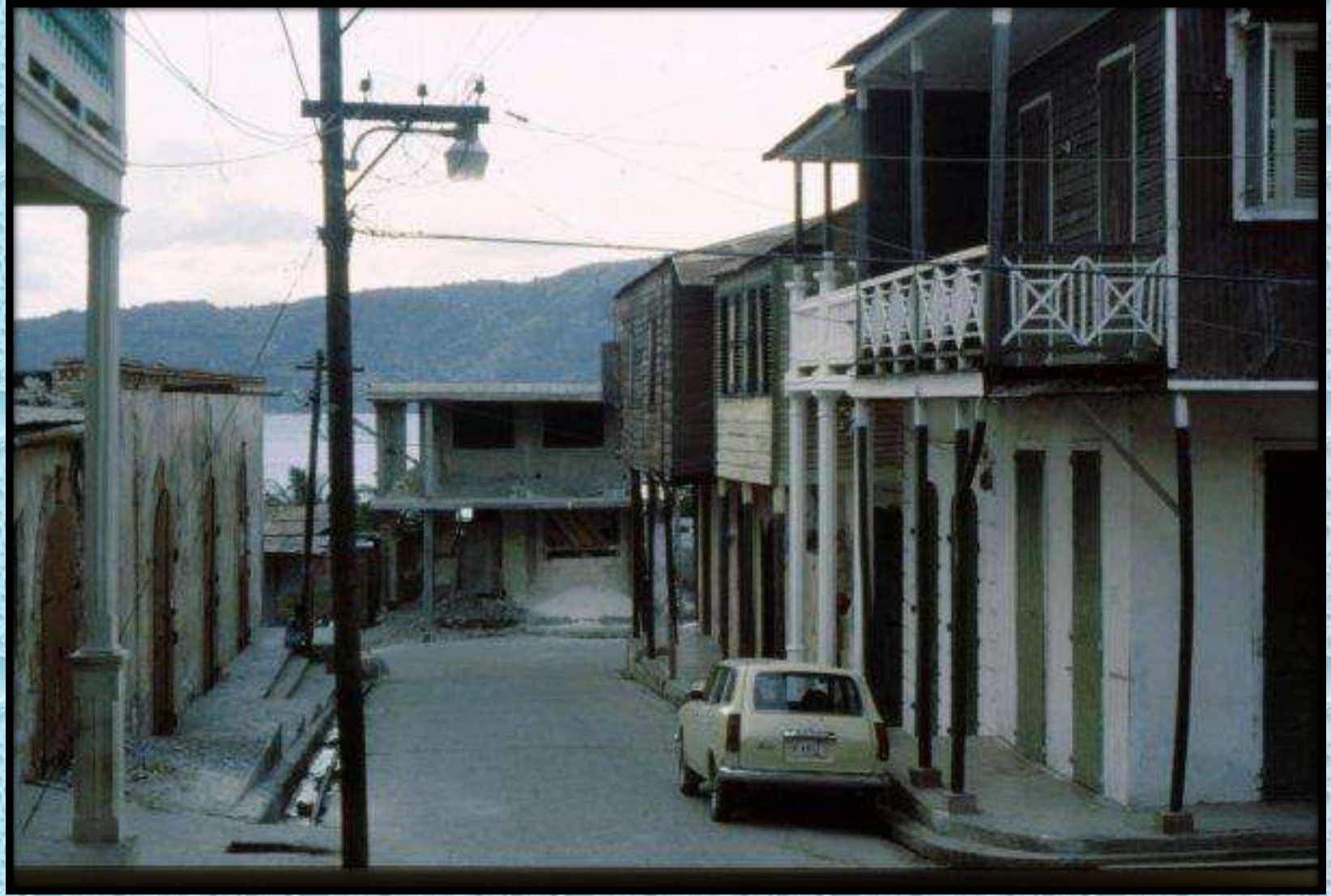


**Shotgun houses, Jacmel, 2010.**

**Ces maisons sont ainsi dénommées parce qu'elles n'ont qu'une porte et une fenêtre donnant sur la rue. Durant les temps coloniaux, la maréchaussée (la police) pouvait tirer un coup de feu qui pouvait traverser la maison du devant jusque derrière, dans la cour de la maison.**

**The shotgun house is a narrow rectangular domestic residence, usually no more than 12 feet (3.5 m) wide, with doors at each end. It was the most popular style of house in Haiti for the common people, it did not cost too much.**













**La maison où fut reçu  
le Nonce Apostolique,  
Mgr. Schiappapietra, le  
représentant du Pape  
venu engager le  
gouvernement haitien  
pour la signature du  
Concordat de 1860.  
Cette maison se trouve  
à Jacmel.**

The house where the  
Pope's representative  
was received in 1860  
in Jacmel, before going  
to Port-au-Prince to start  
the Concordat's paper  
with the government of  
Emperor Faustin  
Soulouque.





**Anciens gradins du théâtre colonial à Jacmel près du local de l'ancienne Alliance Française. Le nom de la rue où il se trouve « Rue de la Comédie » est resté comme une séquelle des périodes du 18ème-20ème siècle, quand des interprètes français tels que Jean Coquelin et Madeleine Renaud l'ont honoré de leur présence majestueuse sur scène.**

**Old colonial theatre in Jacmel, 2009**





**Quelques exemples  
de  
l'architecture d'Haiti  
avant le séisme du  
12 janvier 2010**

**Some examples of  
Haiti's architecture  
before the earthquake  
of 2010**









**Maison des familles Dougé et Poulard  
sur la grand rue de Jacmel. 1980**

Houses of the families, Dougé and Poulard  
on the main street of Jacmel









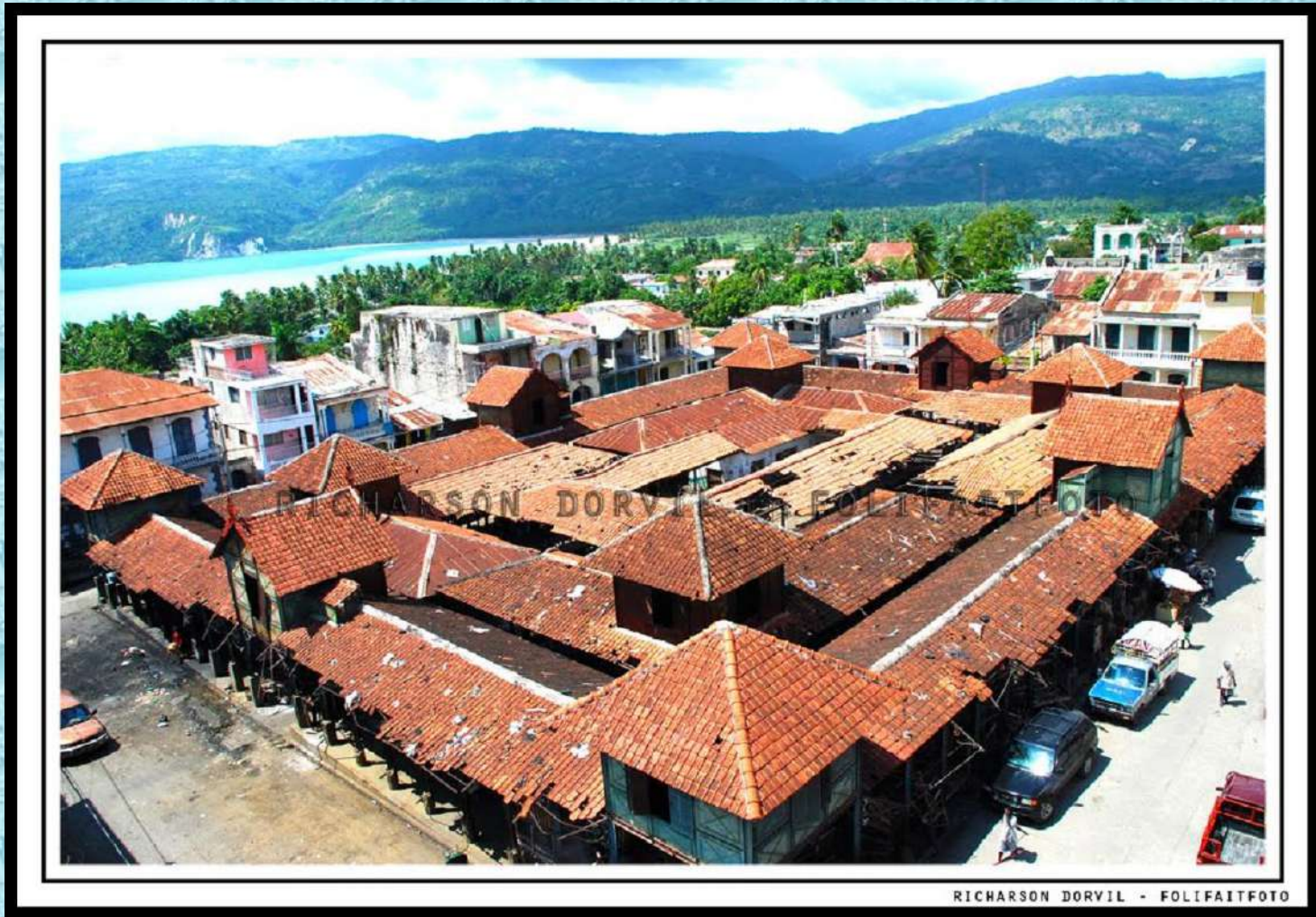








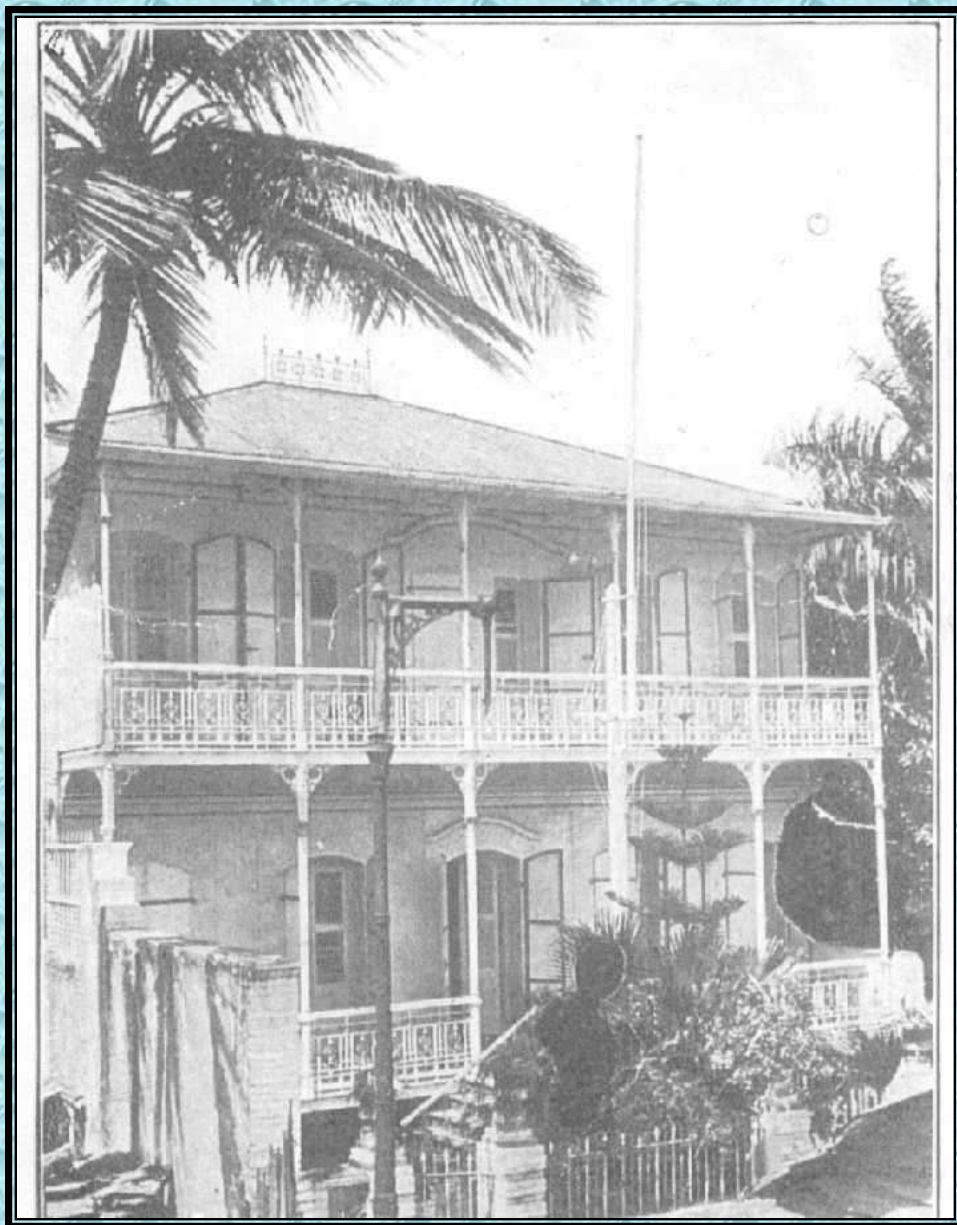




**Vue sur le centre ville et la baie de Jacmel**

**View over the downtown and the bay of Jacmel**

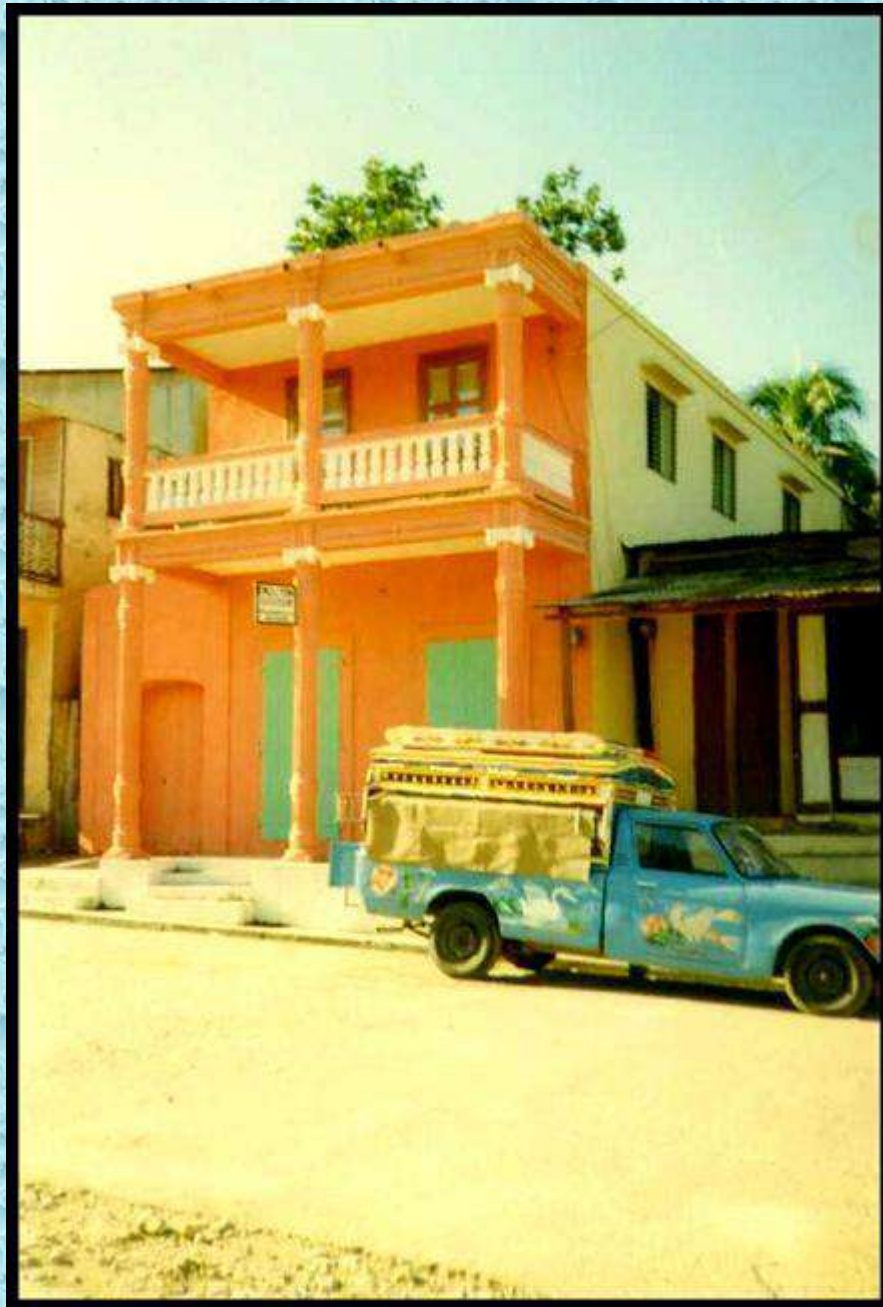




**L'ancienne résidence de Emile Vital,**  
Le Consulat Français s'y trouvait dans  
les années 1930. Le Dr. Justin Castera  
grand-père du poète Georges Castera  
fut le consul français d'alors.

(The former residence of Emile Vital  
where the French Consulate used to  
be in the 1930's. Dr. Justin Castera,  
grandfather of the poet Georges  
Castra was the French Consul at that  
time.)





**Ancienne maison de la  
famille Bretoux, Jacmel  
1980.**

Former house of the  
Bretoux family  
Jacmel, 1980





**Ancienne maison  
des feux-époux  
Fallhières Cormier,  
avec au fronton  
l'étoile de David, une  
singularité des  
maisons juives de  
Jacmel, Haiti, 1980.**

Former house of  
Fallhières Cormier





**Maison de la famille Max Mac-Rae en 1990**

House of the Max Mac-Rae family, Jacmel, 1990





**Jacmel est une ville qui a connu beaucoup d'incendies ravageurs, comme celui démontré ici, dévorant le Quartier du Bel-Air, vers les années 1950 (en foreground, la maison du Marchand, Moscosso).**

**Scene of a fire in Jacmel in the 1950s**





**Maison de villégiature des familles Nicolas/Bernier dans la campagne Jacmélienne, construite à l'époque de notre prospérité ancienne. (Meyer, 1996)**

Former house in the Jacmelian countryside of the Nicolas/Bernier families





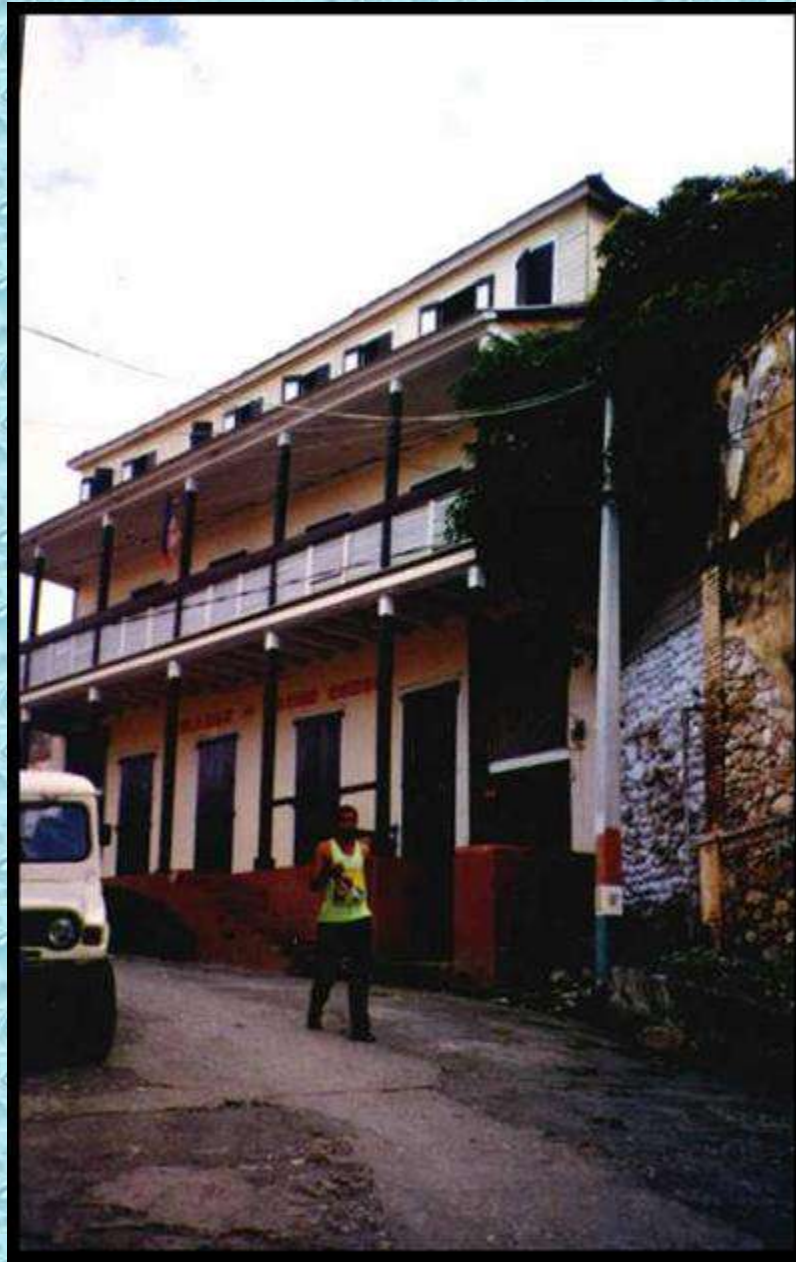
**La maison de la famille  
Durocher au portail de  
la Gosseline,  
Jacmel, 1990.**

The house of the  
Durocher family,  
at the portal of  
the Gosseline

Pour toi, Jacmel, une robe neuve  
des cortèges d'enfants sains  
et rieurs des chœurs dans  
l'allégresse et la foi  
appellent l'eau du souvenir  
dans les yeux des anciens.

Dr. Jean Metellus





**Le Collège du Sacré  
Coeur, ancienne  
résidence de la famille  
Maglio, années  
1933 jusqu'en 1960; de  
1915 à 1932, ce fut la  
résidence du Haut  
commandant américain  
en mission à Jacmel,  
pendant l'occupation  
Américaine de 1915-34.**

The College Sacred Heart,  
former home of the Maglio  
Family (1933-60); residence  
of the American Commandante  
of Jacmel, 1915-1934





**La maison de Melcour Poux, l'un des premiers millionnaires de Jacmel de la fin du dix-neuvième siècle. Après l'incendie de 1896 qui rase la ville, pour remercier le ciel d'avoir épargné sa maison, Melcour brûla tous les reçus de ses concitadins, débiteurs de sa maison de commerce. Il aida les commerçants Jacméliens à remettre sur pied leurs négoce, en leur prêtant de l'argent sans aucun taux d'intérêt sous la seule condition de rebâtir la ville quand leurs affaires auront prospérées.**

**The house of Melcour Poux, first millionaire of Jacmel in the 19th Century**

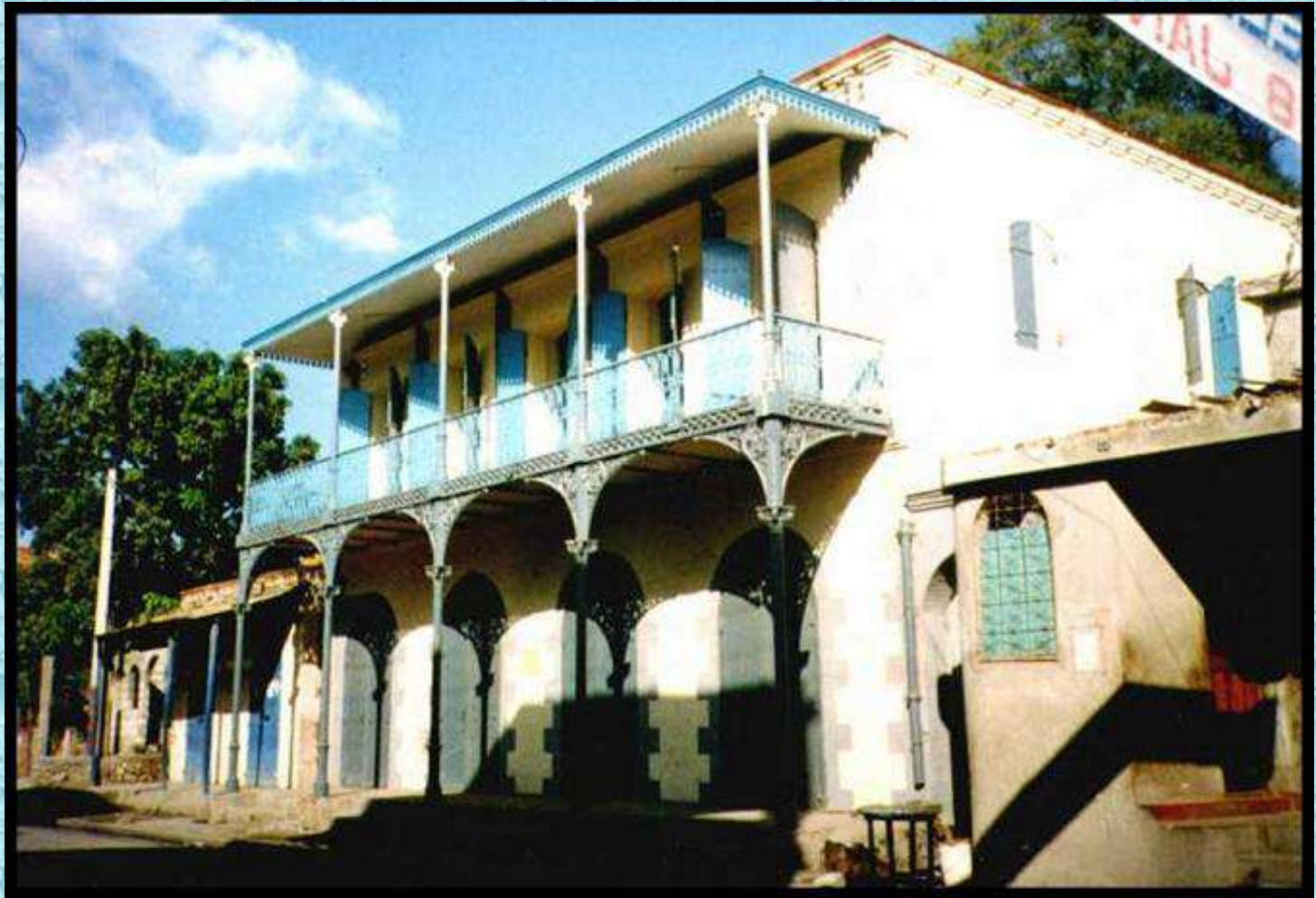




**Ancienne maison de la famille Tervilien Théodore  
Jacmel 1990**

Former house of the Tervilien Théodore family





**Siège de la Sogebank à Jacmel**

The Sogebank of Jacmel

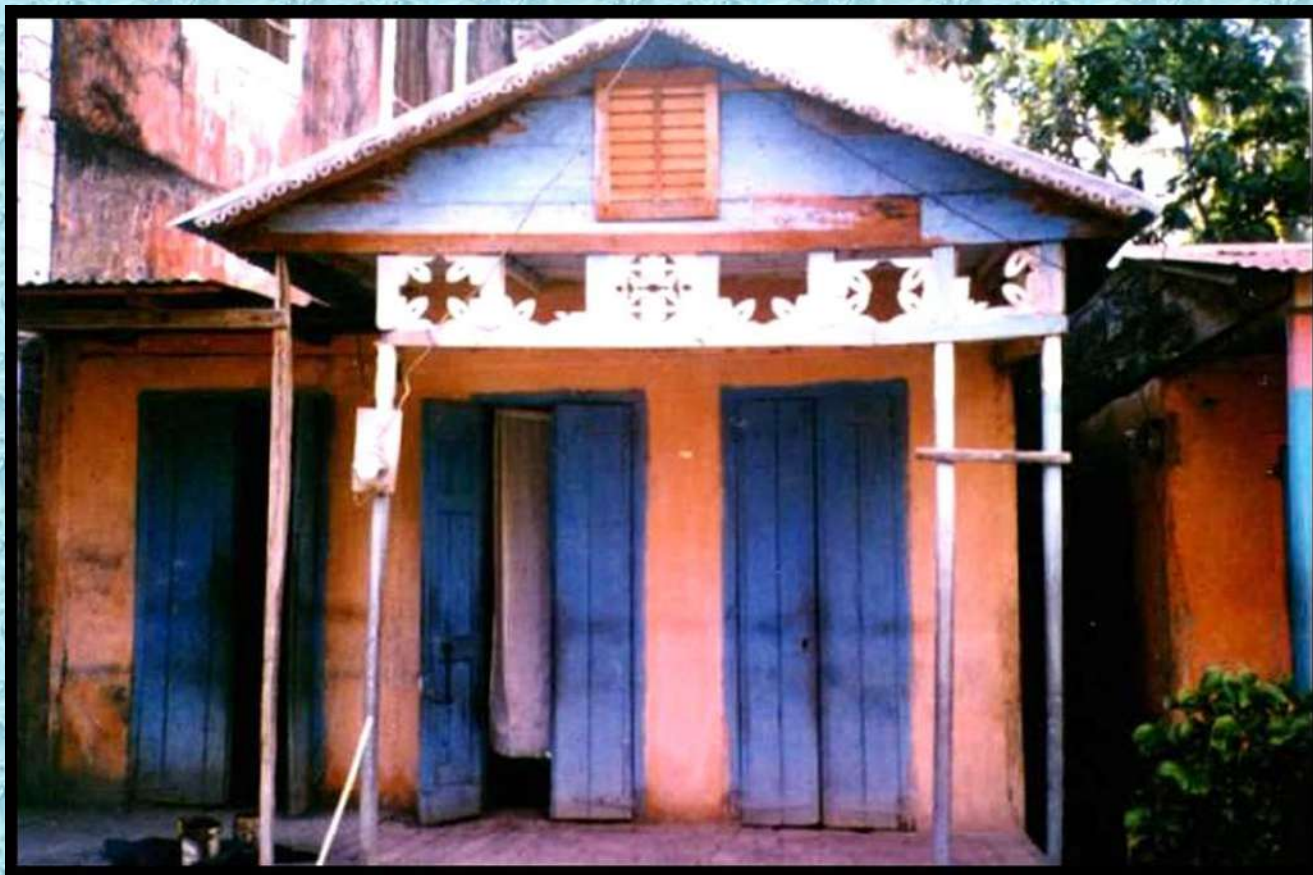




**Maisons de la Rue Normande, Jacmel, 1983**

Houses of Normandie Street





**Maison du portail de la Gosseline, Jacmel, 1979.**

House at the portal of the Gosseline, Jacmel

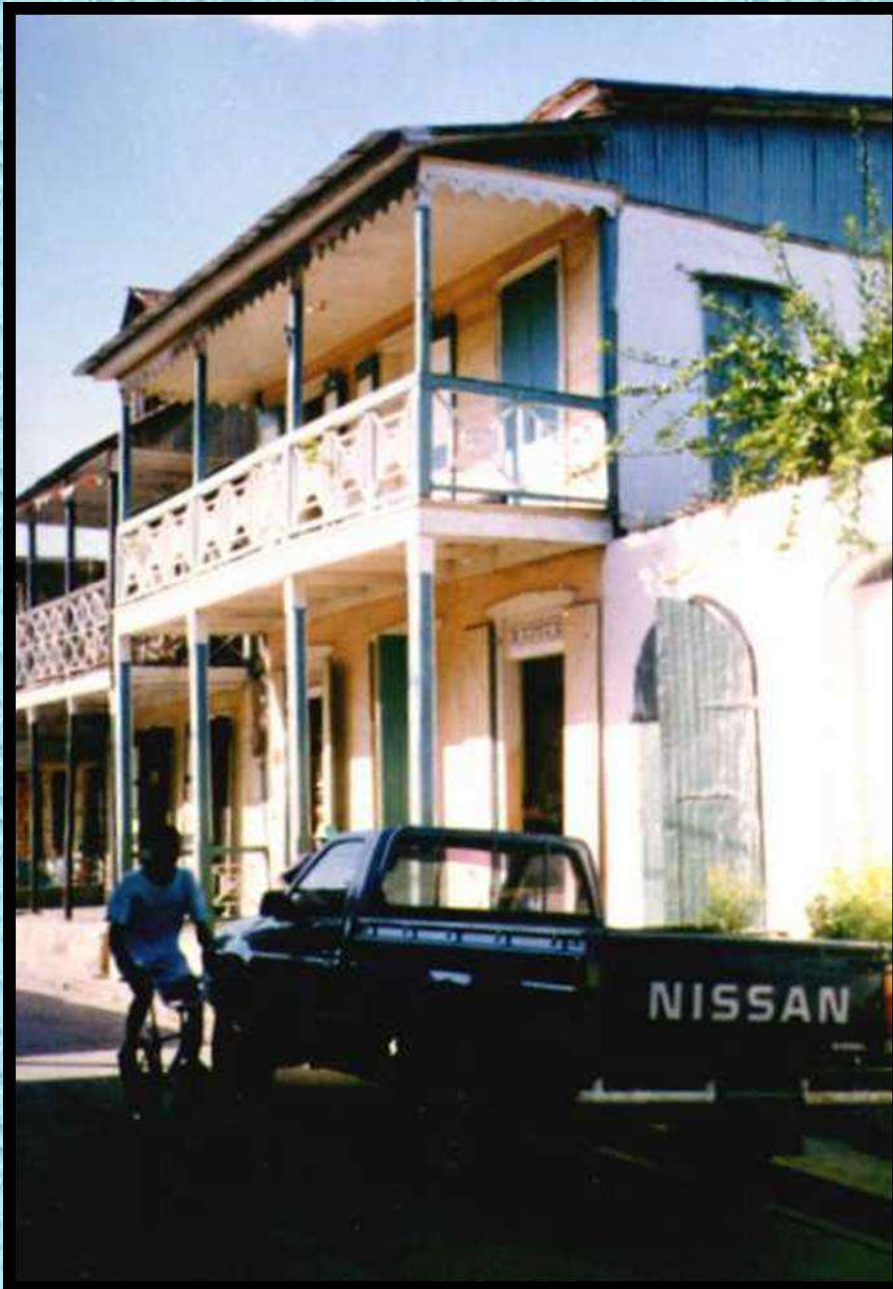




**La Douane de Jacmel,**  
Exemple de l'architecture Haïtienne des années 1940

The Customs House in Jacmel, 1940





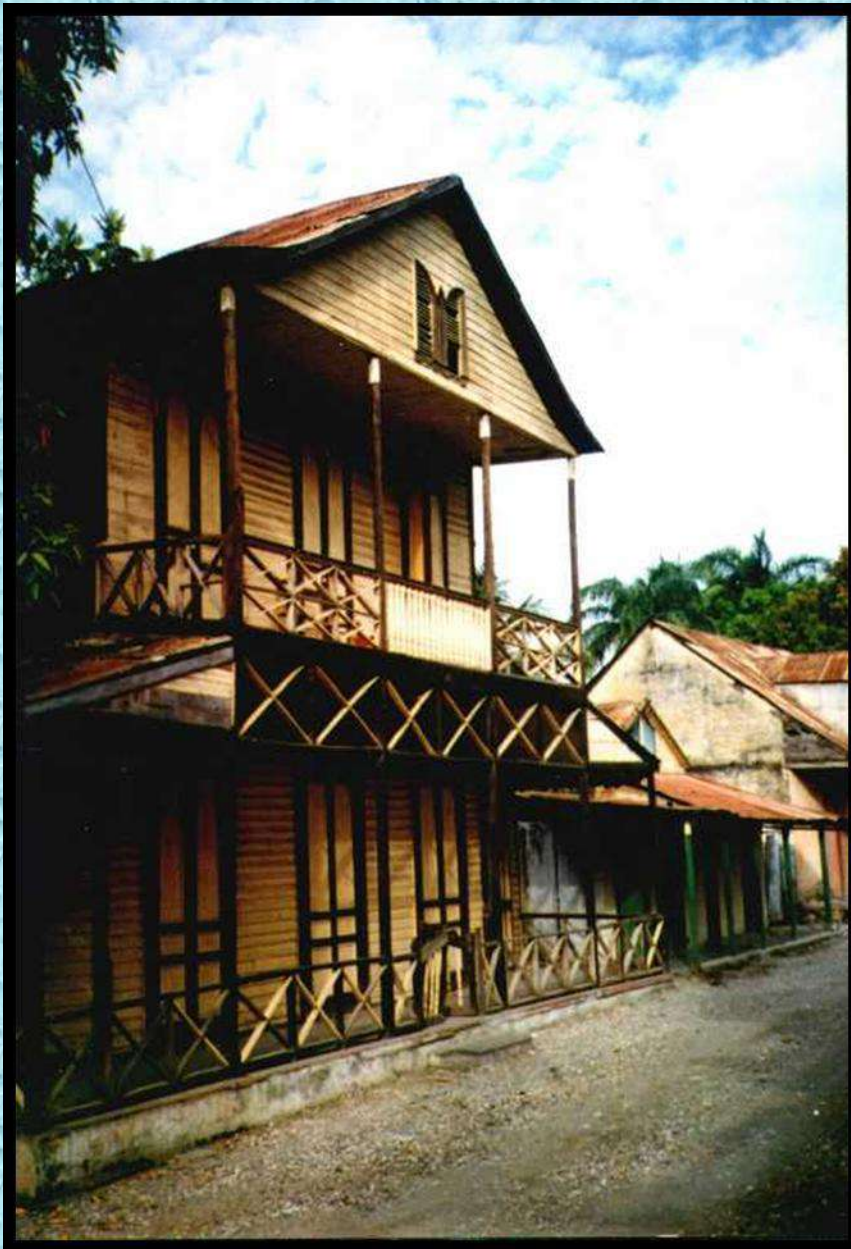
## **Maison des époux Loubert Cormier.**

House of Loubert  
Cormier

Maison de toutes les rues,  
vétustes ou neuves,  
souffletées par les  
cyclones, délabrées ou  
noircies par l'incendie,  
toutes racontent  
Jacmel à ceux qui  
savent... Vous gardez  
le souvenir de ceux  
qui sont partis, mieux que  
les tombes trop souvent  
anonymes de nos  
cimetières.

(Louis P. Baptiste)





**Maison des époux  
Louis Lafontant où  
l'on tourna en 1988  
le film "La Descente  
aux Enfers" avec des  
acteurs français de  
renom comme Sophie  
Marceau, Claude  
Brasseur, Marie Laforest  
et Sidiki Bakaba.**

(House of Louis Lafontant  
where the movie,  
"The Descent to Hell" with  
French actors such as,  
Sophie Marceau, Claude  
Brasseur, Marie Laforest  
and Sidiki Bakaba was filmed.)





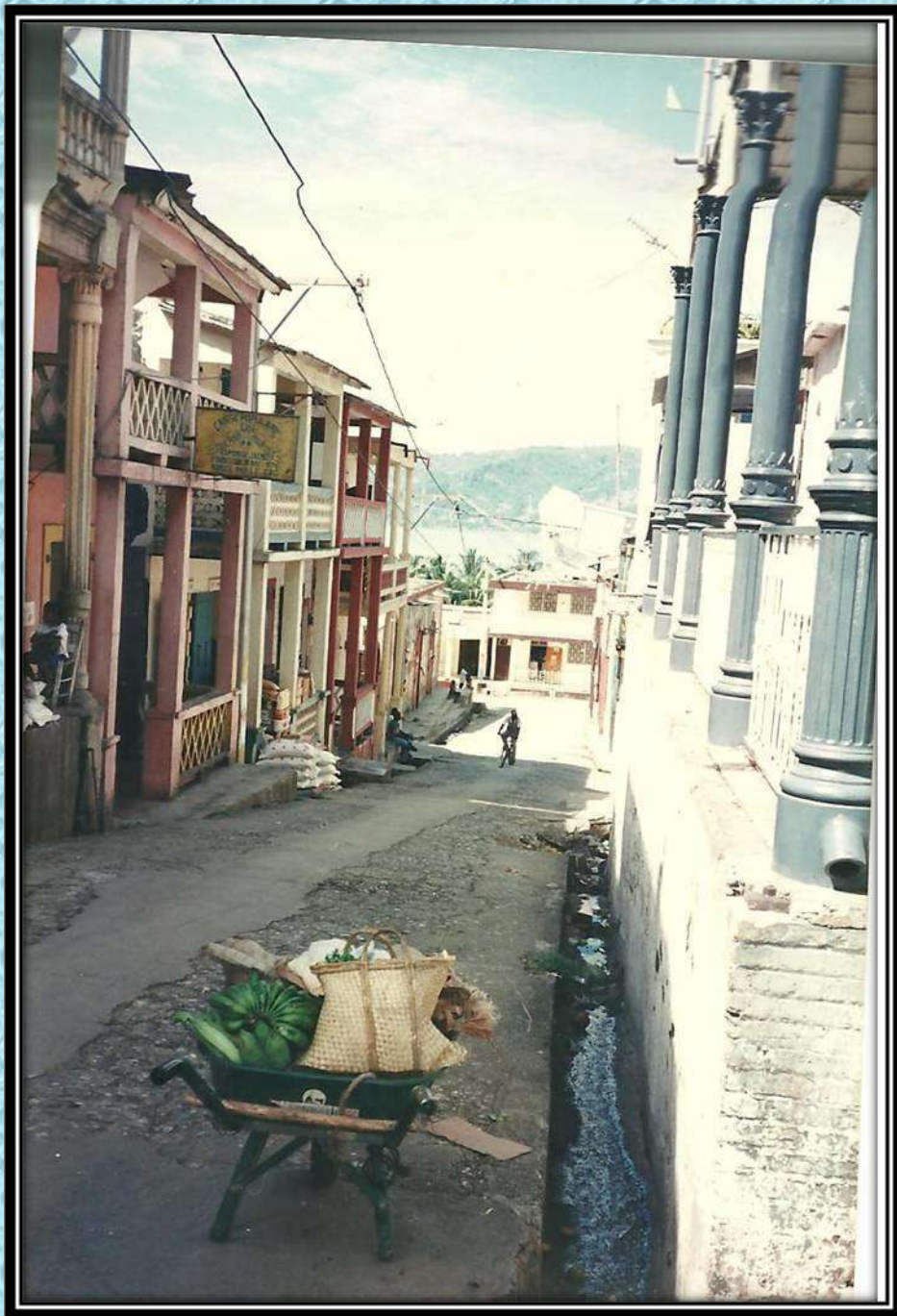




















Le quartier du  
Bel Air en 2009









L'ancienne  
Residence de  
Feue Madame  
Ney Craan









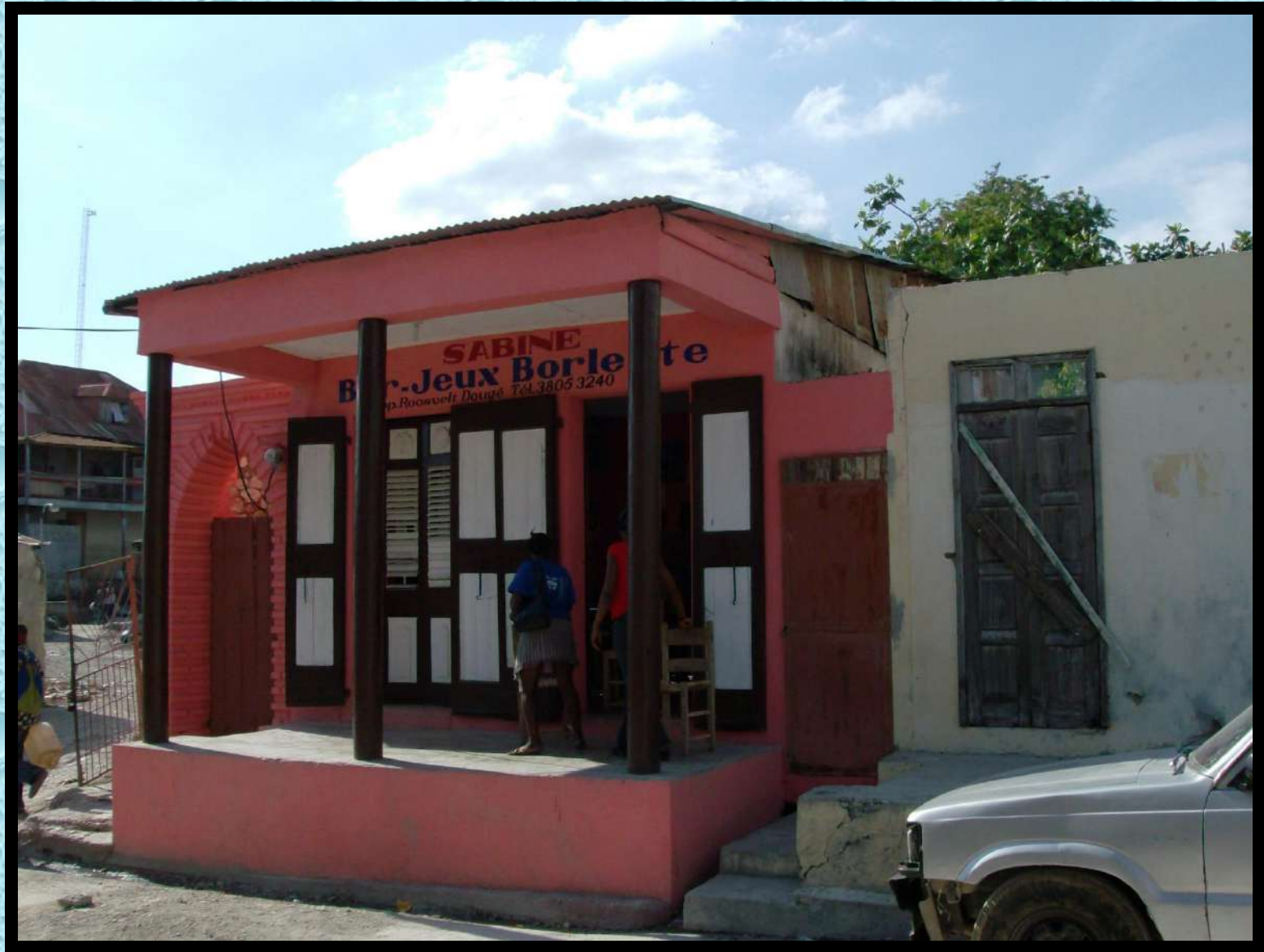
L'ancienne residence de la famille Paul Lemaistre





L'ancienne residence de Mme Louis Lemaistre

























L'école de Musique  
Desaix Baptiste,  
Ancienne residence  
De Mme. Lucilia  
Laroche

























































Ecole des Frères de l'Instruction Chrétienne sur le site de la Petite Batterie, Jacmel 2009. Cet immeuble s'effondra pendant le séisme du 12 janvier 2010





La clairiere de la vie par feu Romnus Jean-Roody









**D'EAU** T 3929-4002  
E " " " 4001  
L 2288-3435





















**La Mairie de Jacmel en 1984**

(Jacmel city hall in 1984)









**La bibliothèque de Jacmel dans les années 1990**

(Jacmel's Public library in 1990)





**Maisons de la Rue de la Comédie. La première maison à gauche appartenant à Mme. Rigaud Cadet est la plus ancienne résidence de Jacmel, après la poudrière coloniale qui se trouve dans la même rue. Elle date de La fin du 18<sup>ème</sup> siècle, c'était la maison de la gouvernante du Gouverneur de Saint-Domingue, quand il était en visite (Jacmel, 1980)**

**Some houses of the end of 18<sup>th</sup> Century on Comedy Street, Jacmel, 1980**





**La maison des feux époux Bozalette Romnus,**  
grands-parents du peintre Romnus, Jean-Roody.

(The house of Bozalette Romnus,  
grandfather of the painter, Jean-Roody Romnus.)





**La Maison de Commerce de Madame Jacques Khawly,  
Jacmel, 1998.**

(The store of Madame Jacques Khawly, Jacmel.)

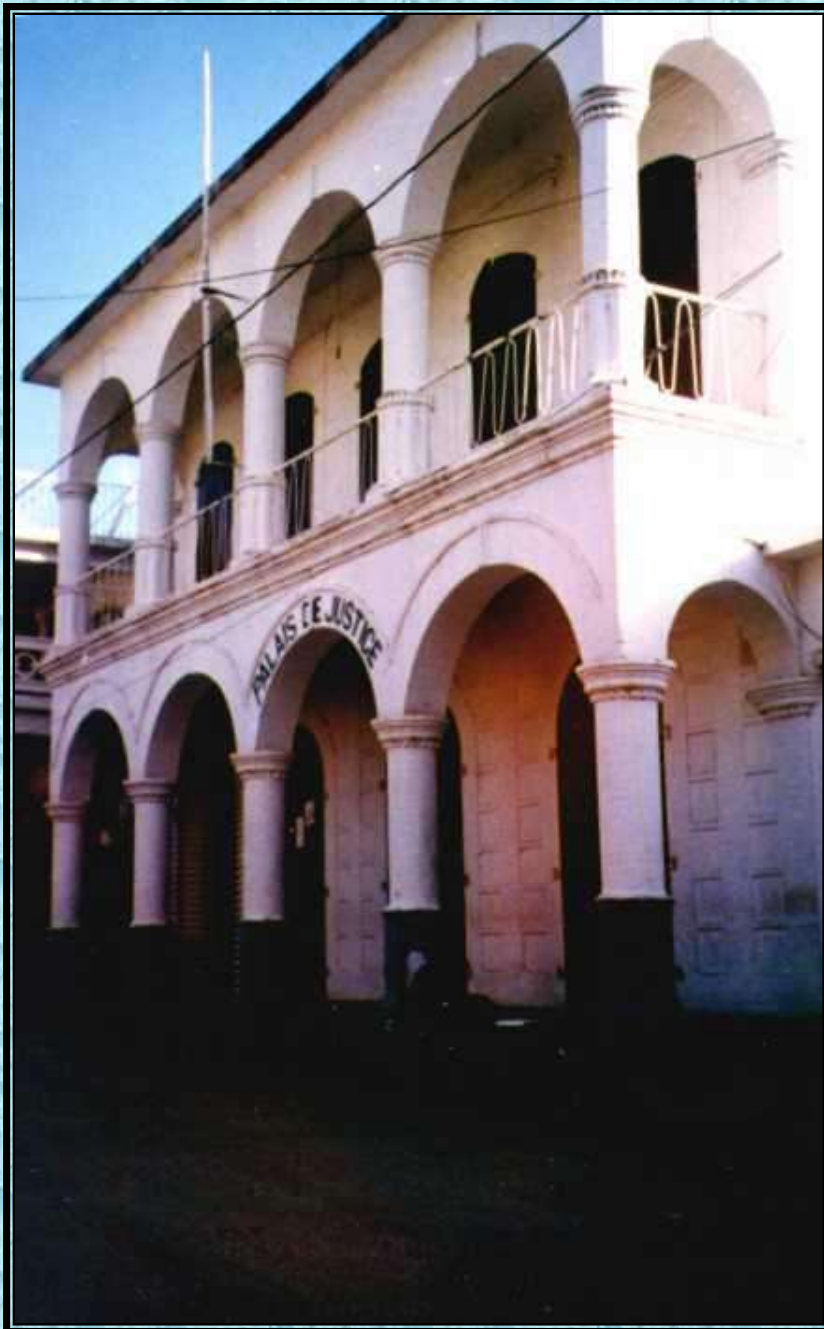




**L'hôpital Saint Michel de Jacmel** fondé par Madame Exina Gilles, les docteurs Nerva Gousse et Rodolphe Charmant. Avant d'être installé sur ce site, l'hôpital se trouvait au local de l'Ecole des filles Evelyn Levy qui se trouve sur l'ancien emplacement des jardins de l'Intendance Coloniale, aujourd'hui rues Belcombe et Barbé de Marbois. Quant à l'hôpital d'aujourd'hui, il se trouve sur l'emplacement de l'ancien fort Talavigne.

**(The hospital Saint Michel of Jacmel founded by Madame Exina Gilles, with the Doctors Nerva Gousse and Rodolphe Charmant.)**

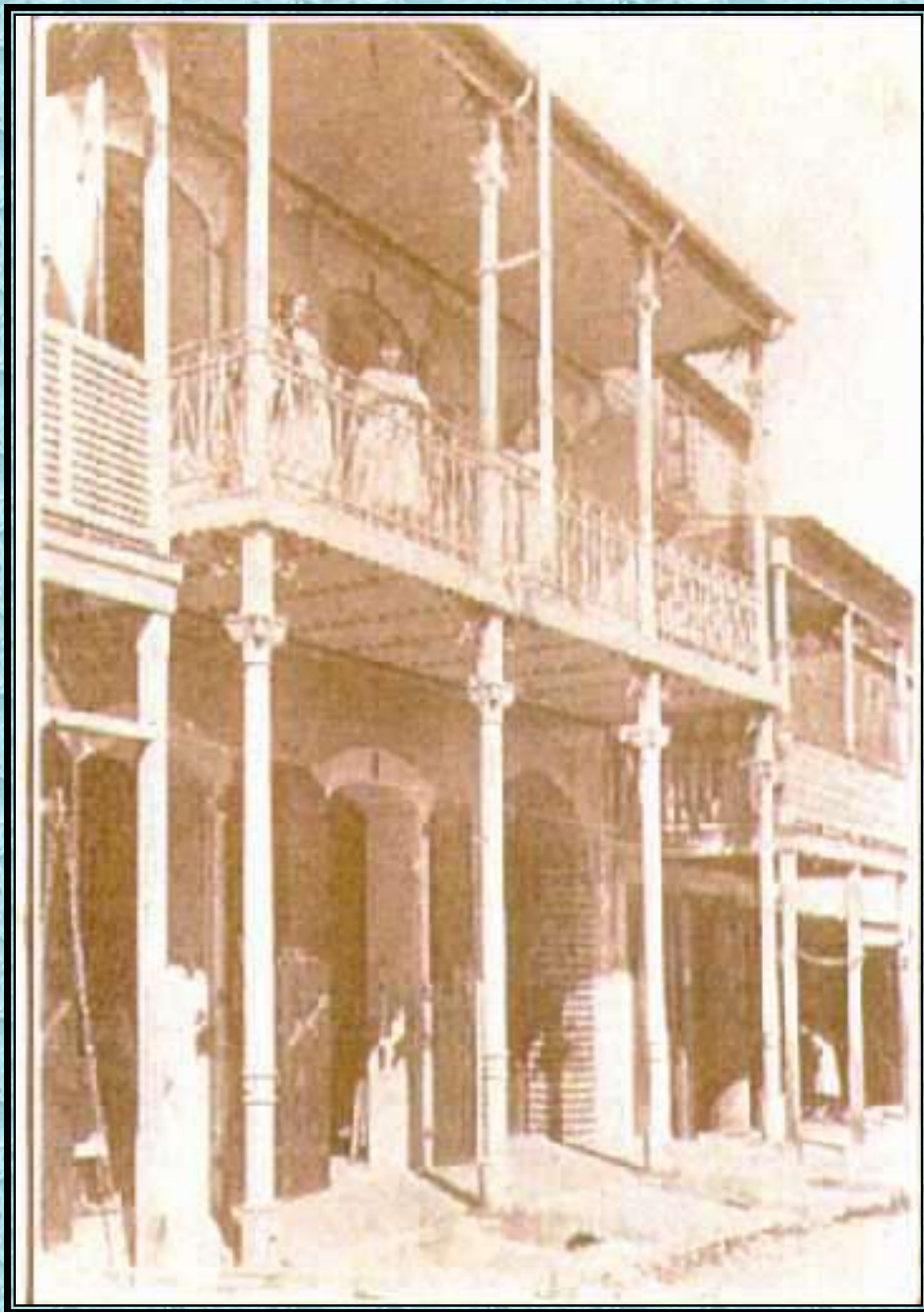




**Le Palais de Justice  
de Jacmel.**

(The Palace of Justice  
of Jacmel.)

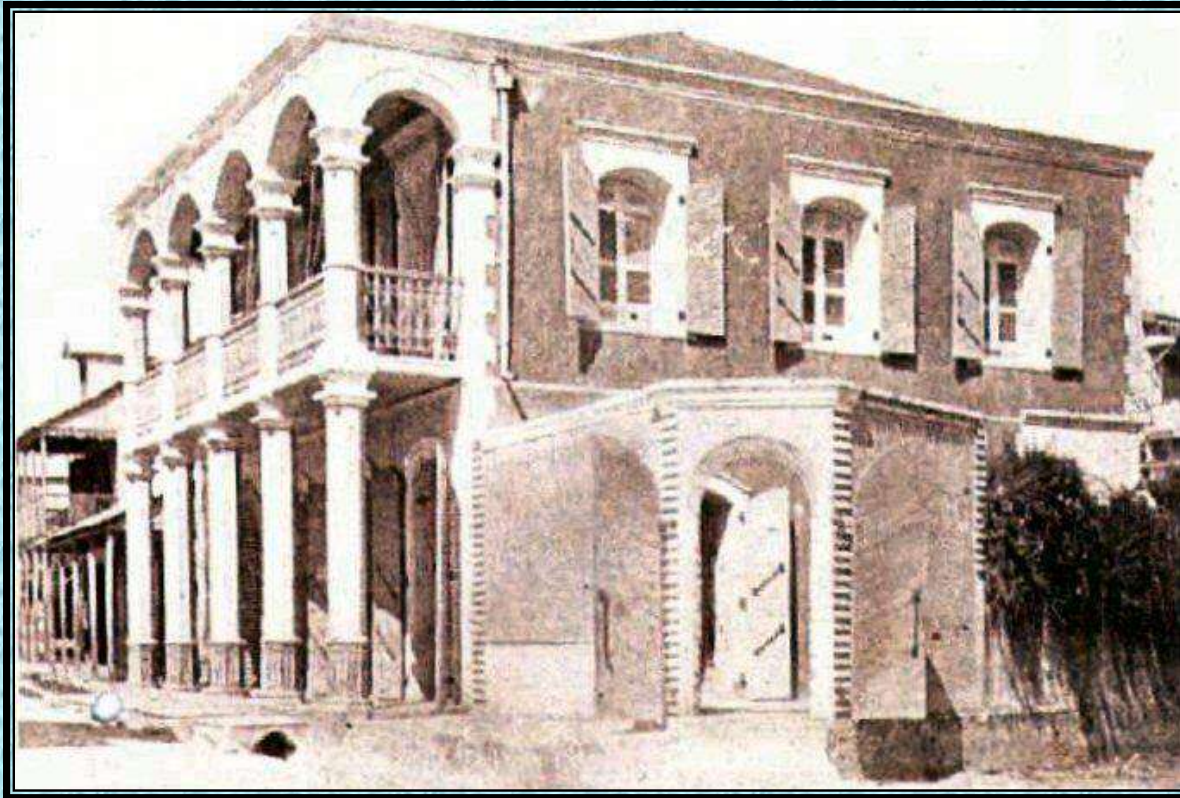




**L'ancienne maison de commerce  
P. Lanauze, rue de la cathédrale,  
aujourd'hui maison de la famille  
Levy.**

(Former store of P. Lanauze, today  
the house of the Levy family.)

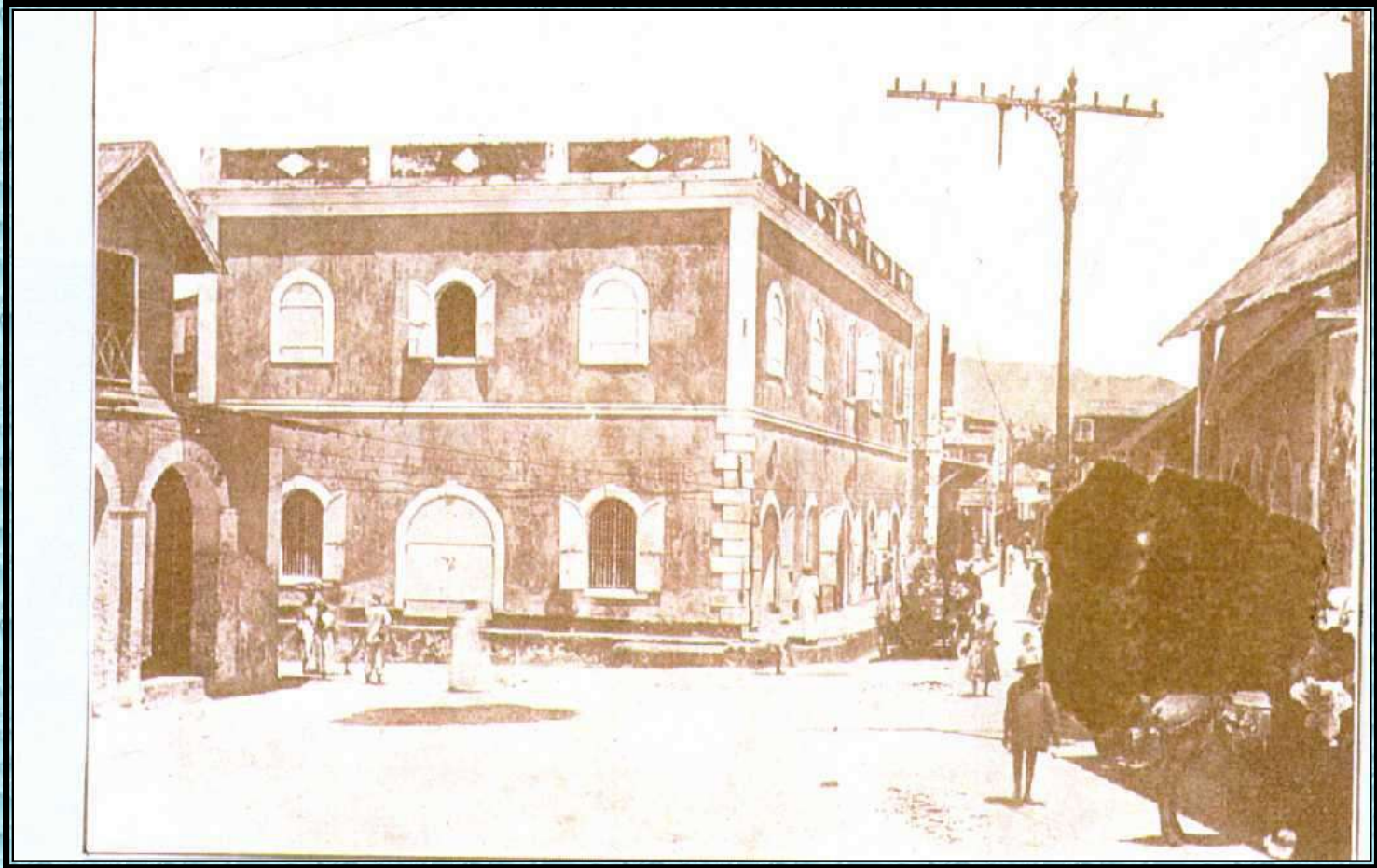




**L'ancienne maison de commerce de Madame Ferdinand Bellande.** Parfumerie de première classe, elle brûla en 1978.

(The former store of Madame Ferdinand Bellande, a first class perfumery which burned in 1978.)

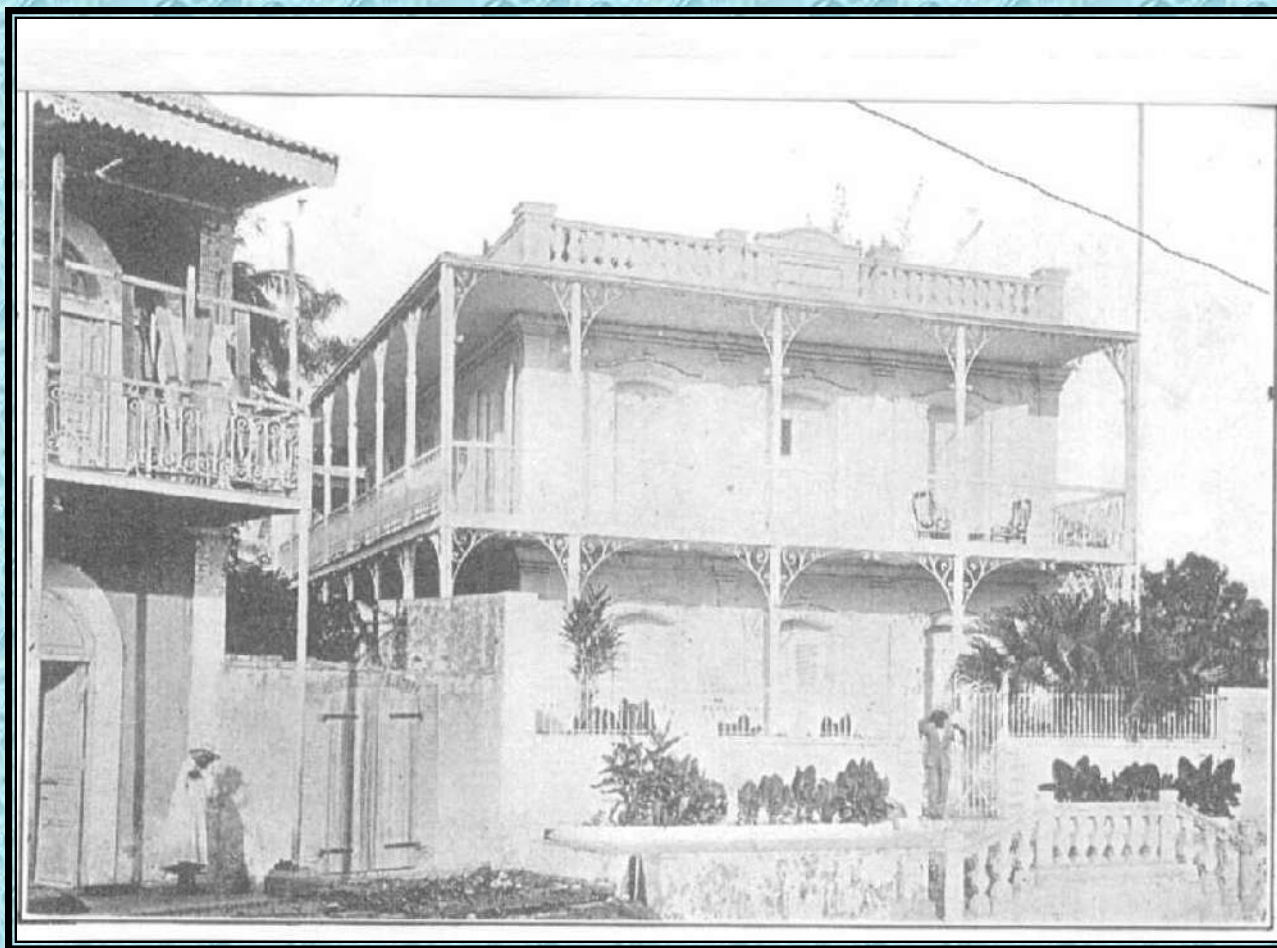




**Maison de Commerce de Jean-Baptiste Vital, fondée en 1886.**

(The store of Jean-Baptiste Vital founded in 1886.)





**Ancienne résidence de Louis Vital** à l'angle des rues  
de la Comédie et Seymour Pradel.

(Former residence of Louis Vital at the corner of the  
Comedy and Seymour Pradel streets.)



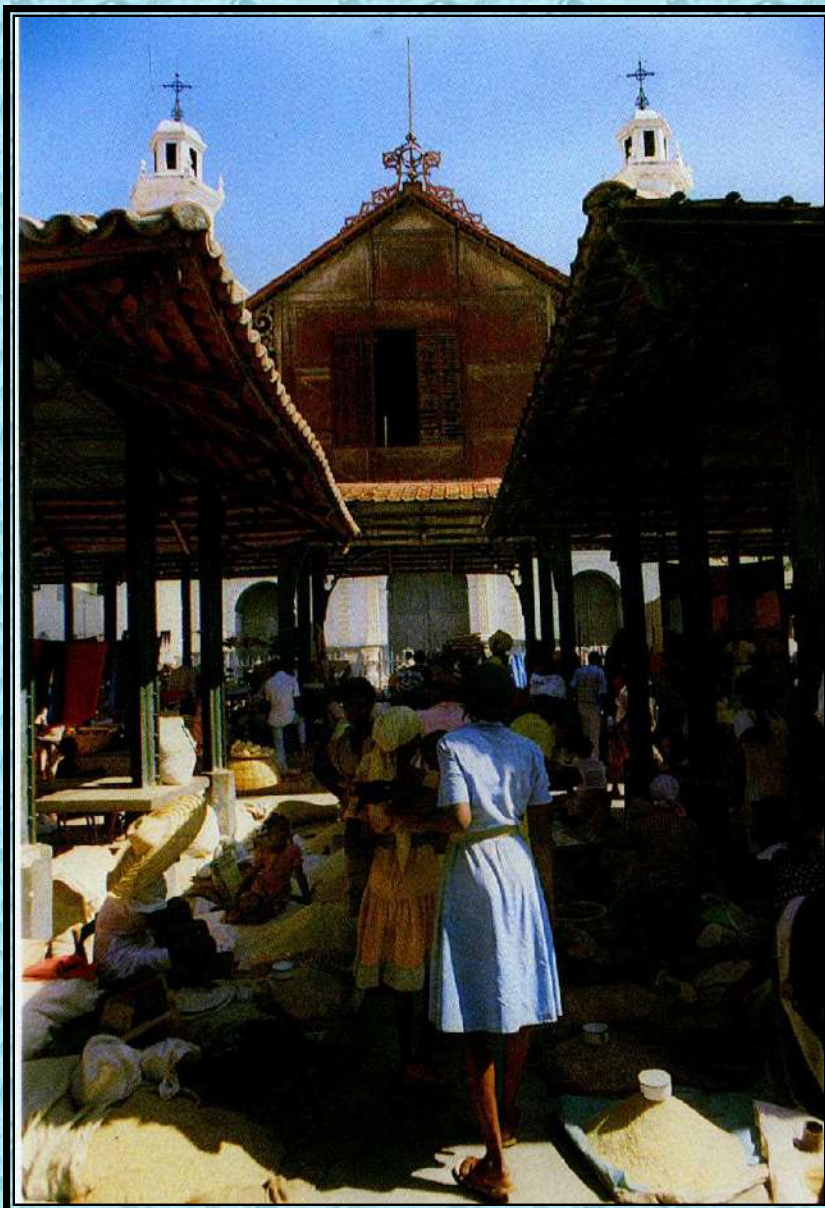






La nouvelle alliance française de Jacmel





**Scène de la  
vie au marché  
de Jacmel.**  
(Cliché Sudestar)

(Scene in the  
Market place  
in Jacmel.)









L'hôtel Cyvadier ( le pavillon de la cour)





**Scène de la vie au marché de Jacmel,  
ventre de la ville.(1993)**

(Scene of Haitian life in the market  
place of Jacmel.)





**“Jacmel, le bord de Mer” huile sur toile de Victor Mombroun.**

(“ The Seaside of Jacmel,” oil painting by Victor Mombroun.)





















FONDATION MATHEMIE  
DE DEVELOPPEMENT  
ANTENNE DE JACQUEL



MATEKHA  
ST JACQUES  
MATERIAUX DE  
CONSTRUCTION

MATEKHA  
ST JACQUES  
MATERIAUX DE  
CONSTRUCTION

























Souvenir des beaux jours ou il n'y avait pas d'explosion demographique

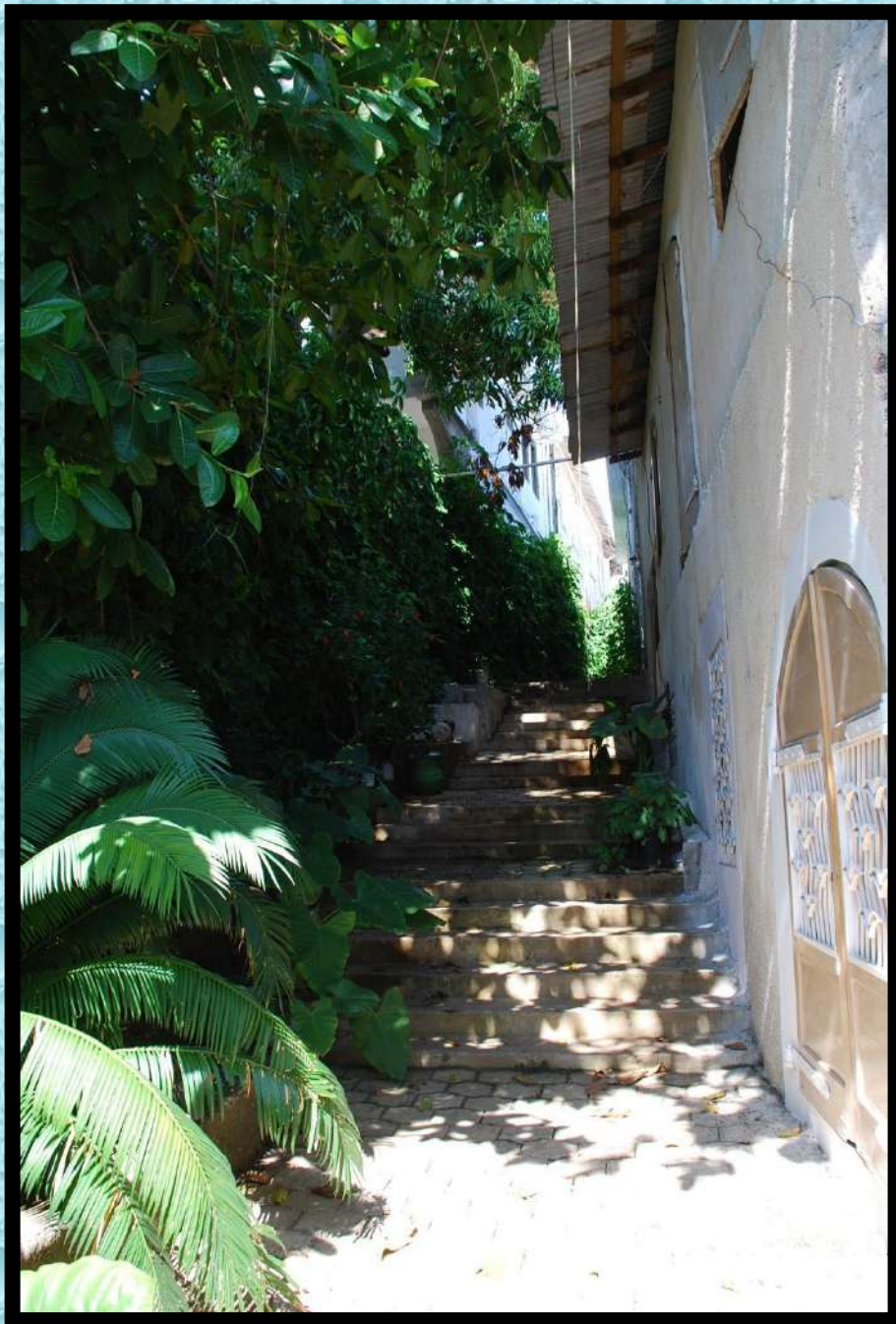
































































La vieille prison du  
Dix-neuvieme siecle  
Et l'ancienne residence  
Du grand commandeur  
Americain de l'occupation  
Americaine, jacmel 09

































La terre n'est  
qu'un seul pays,  
et tous les  
hommes en sont  
les citoyens.  
- Les Trois Mages à Béthléem





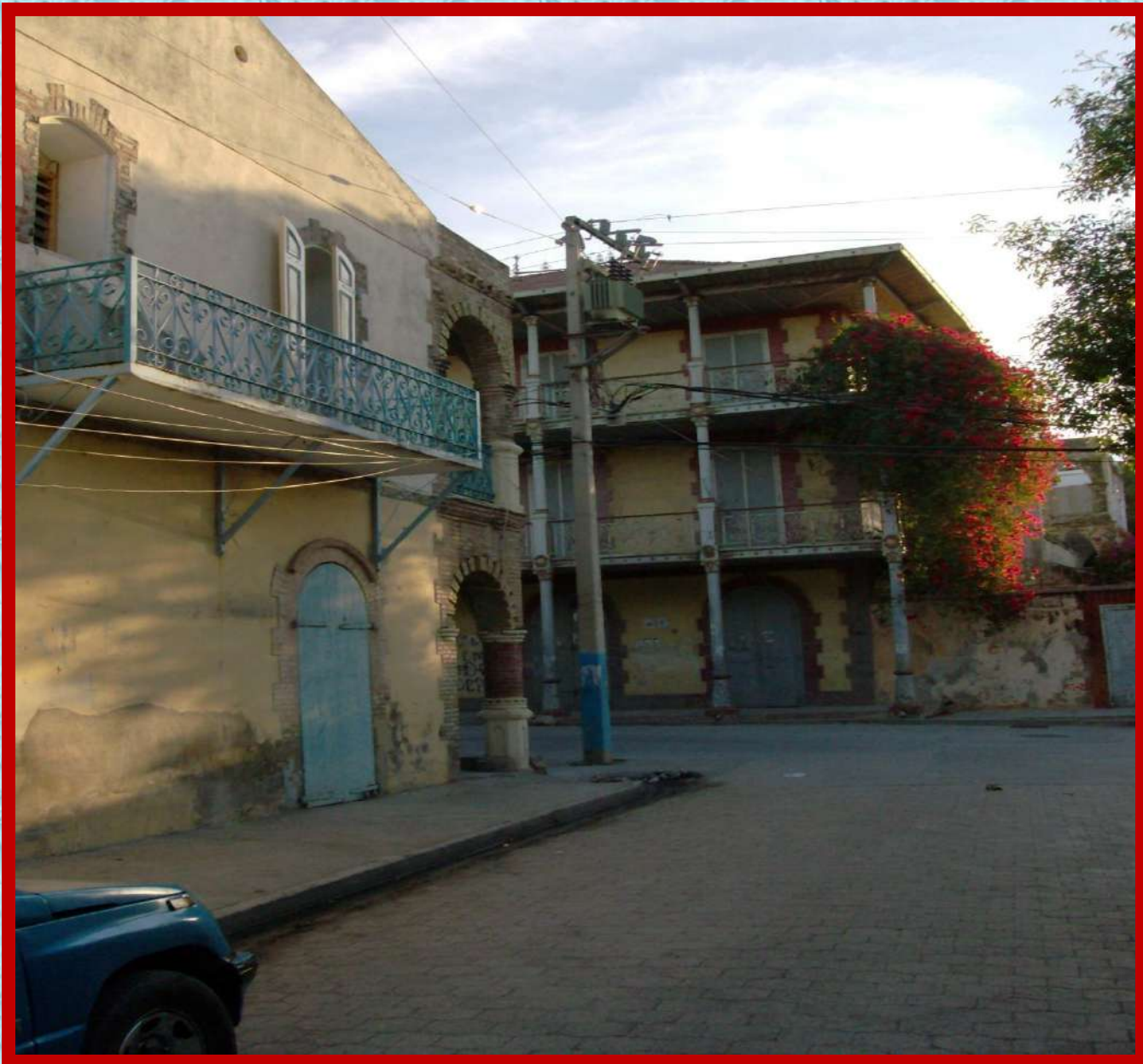




























































**L'hôtel La Jacmélienne dans les premières années  
De son fonctionnement (1984)**













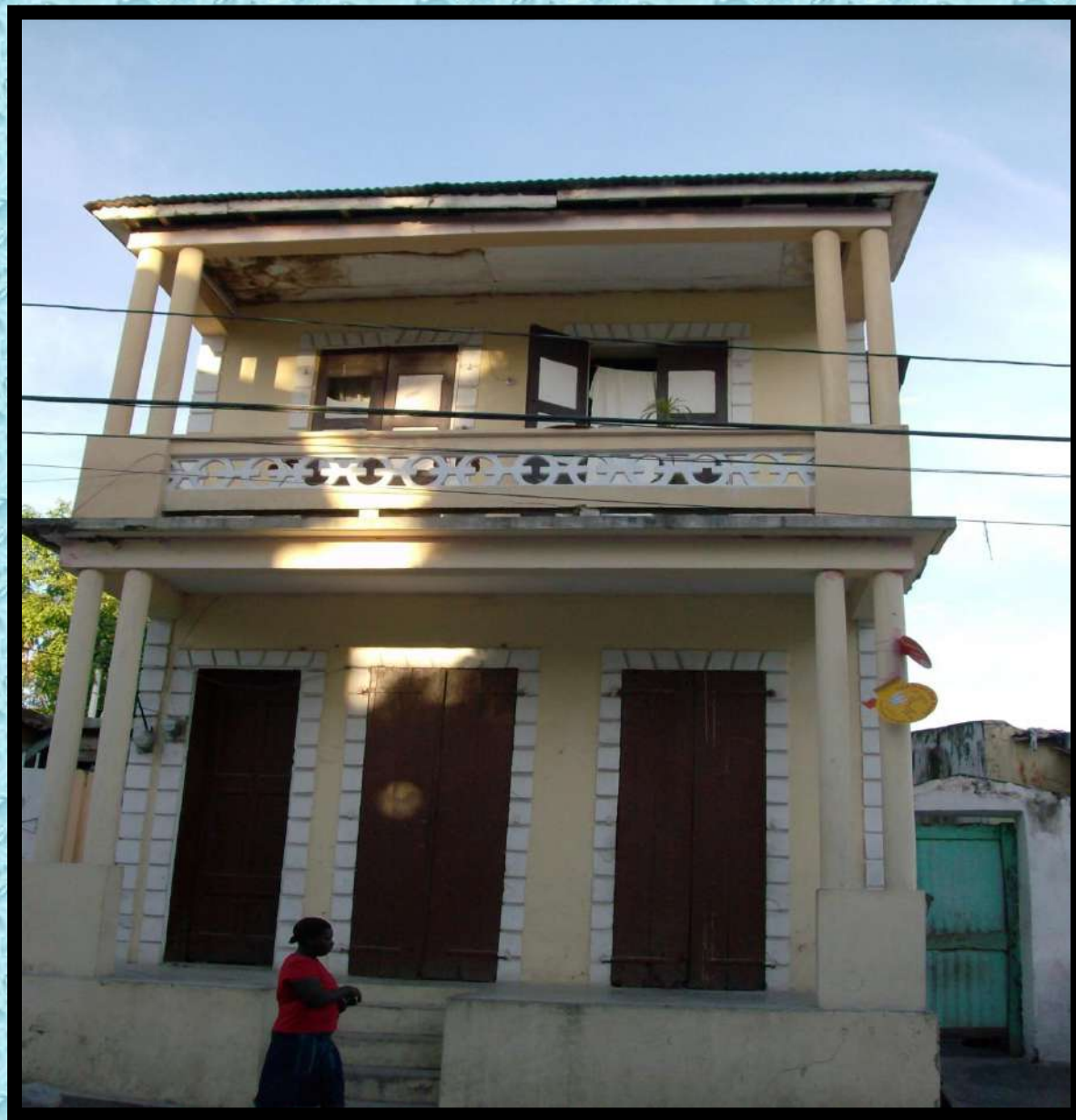
















































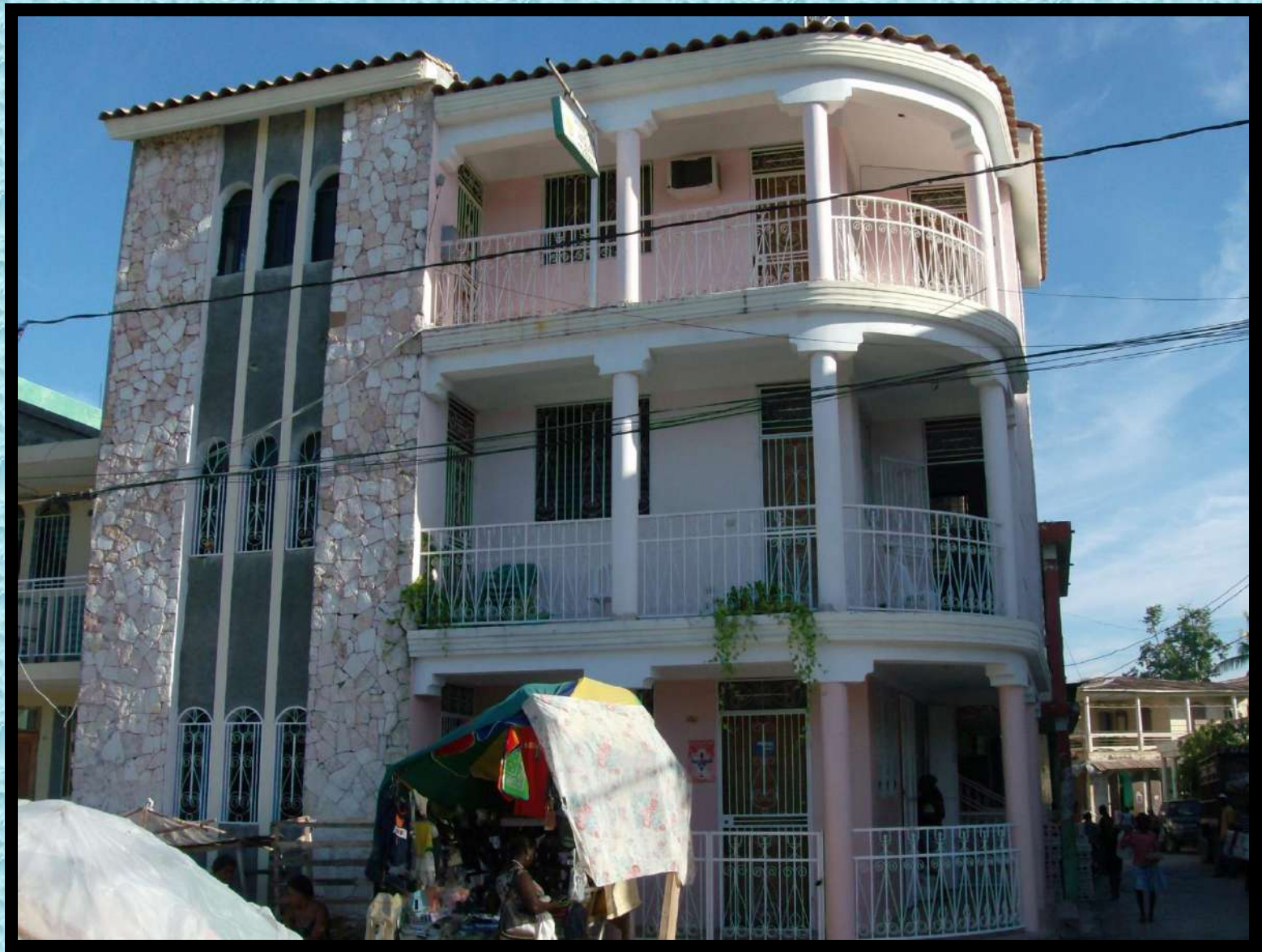




















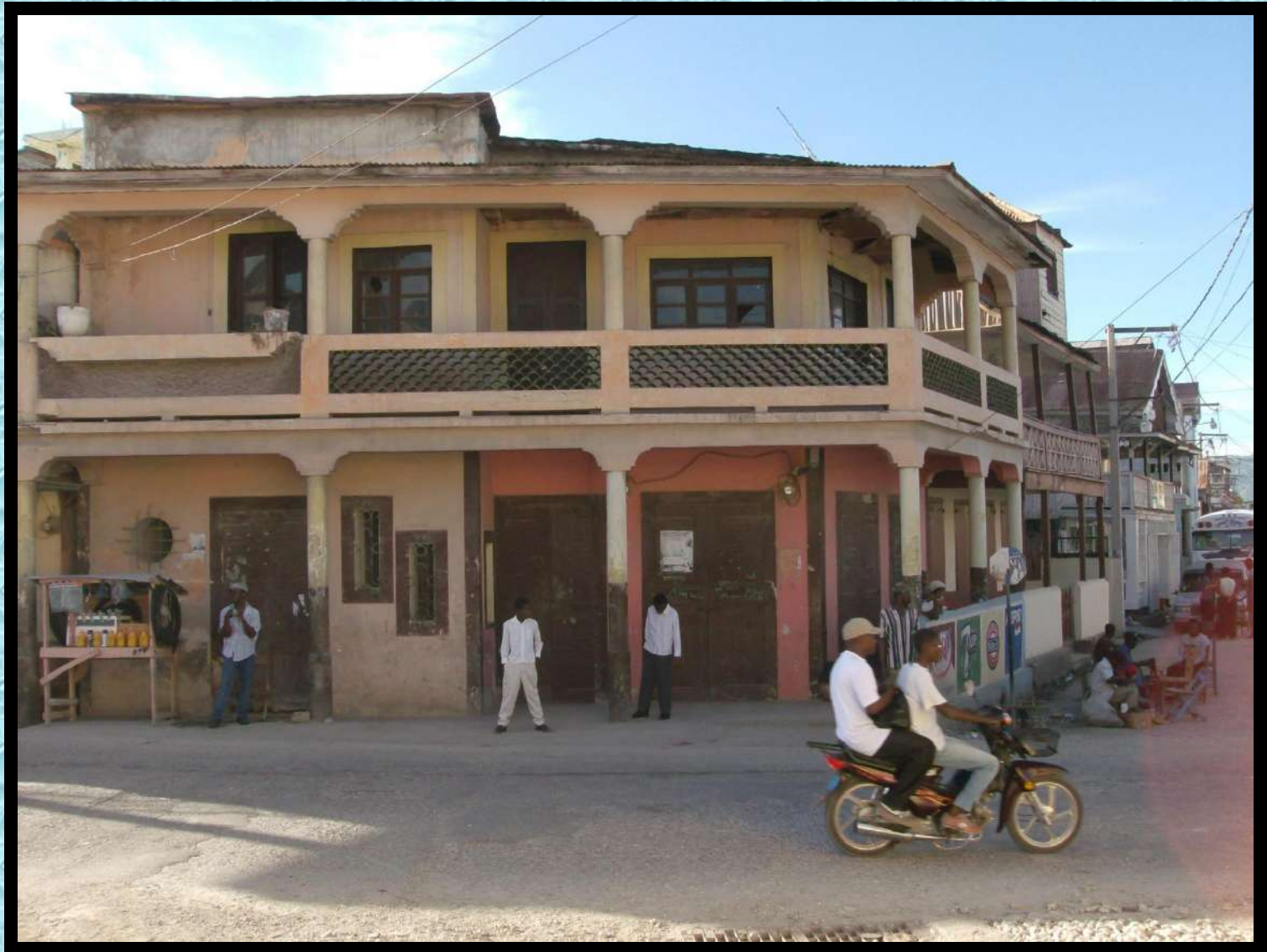












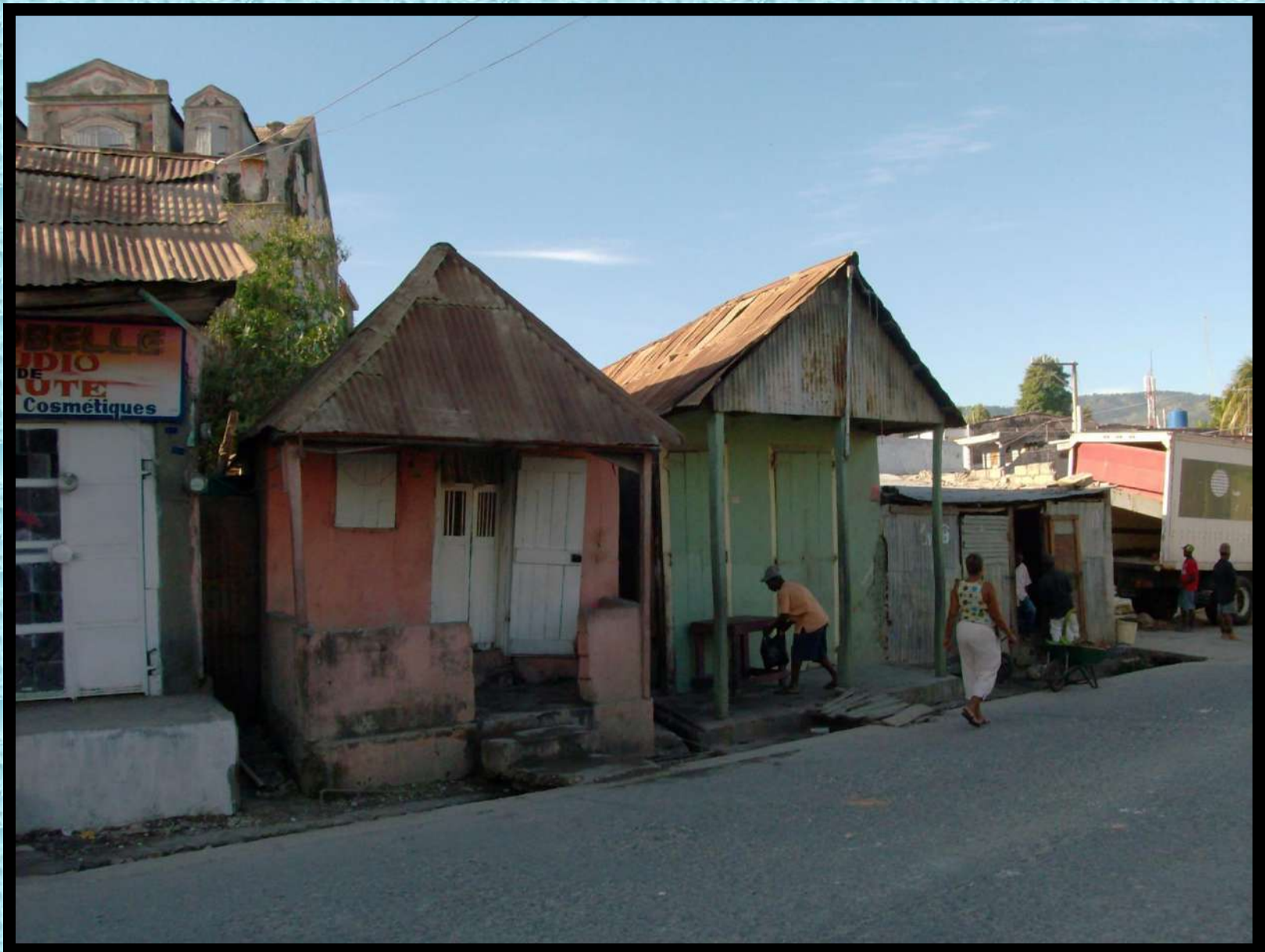












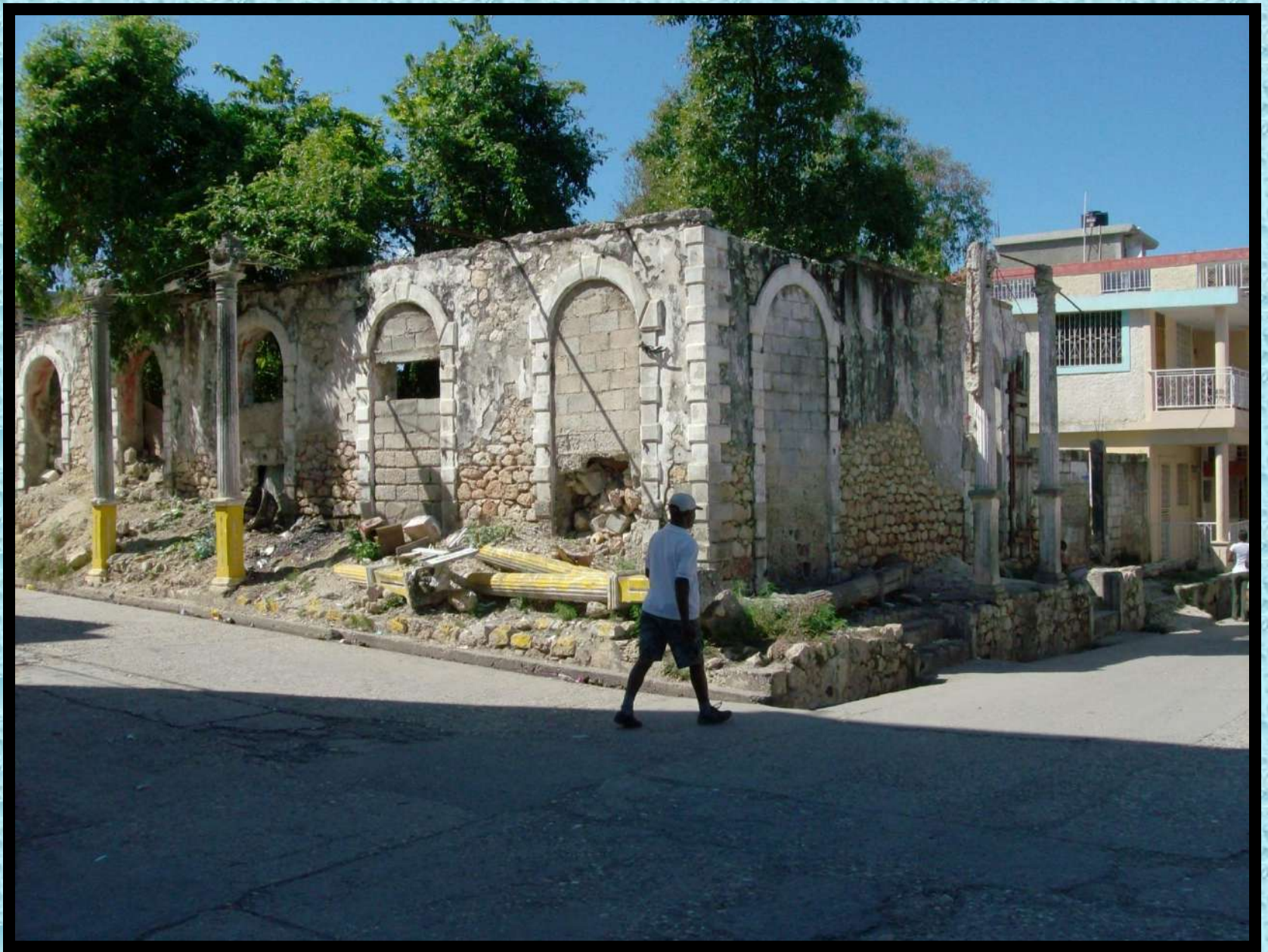








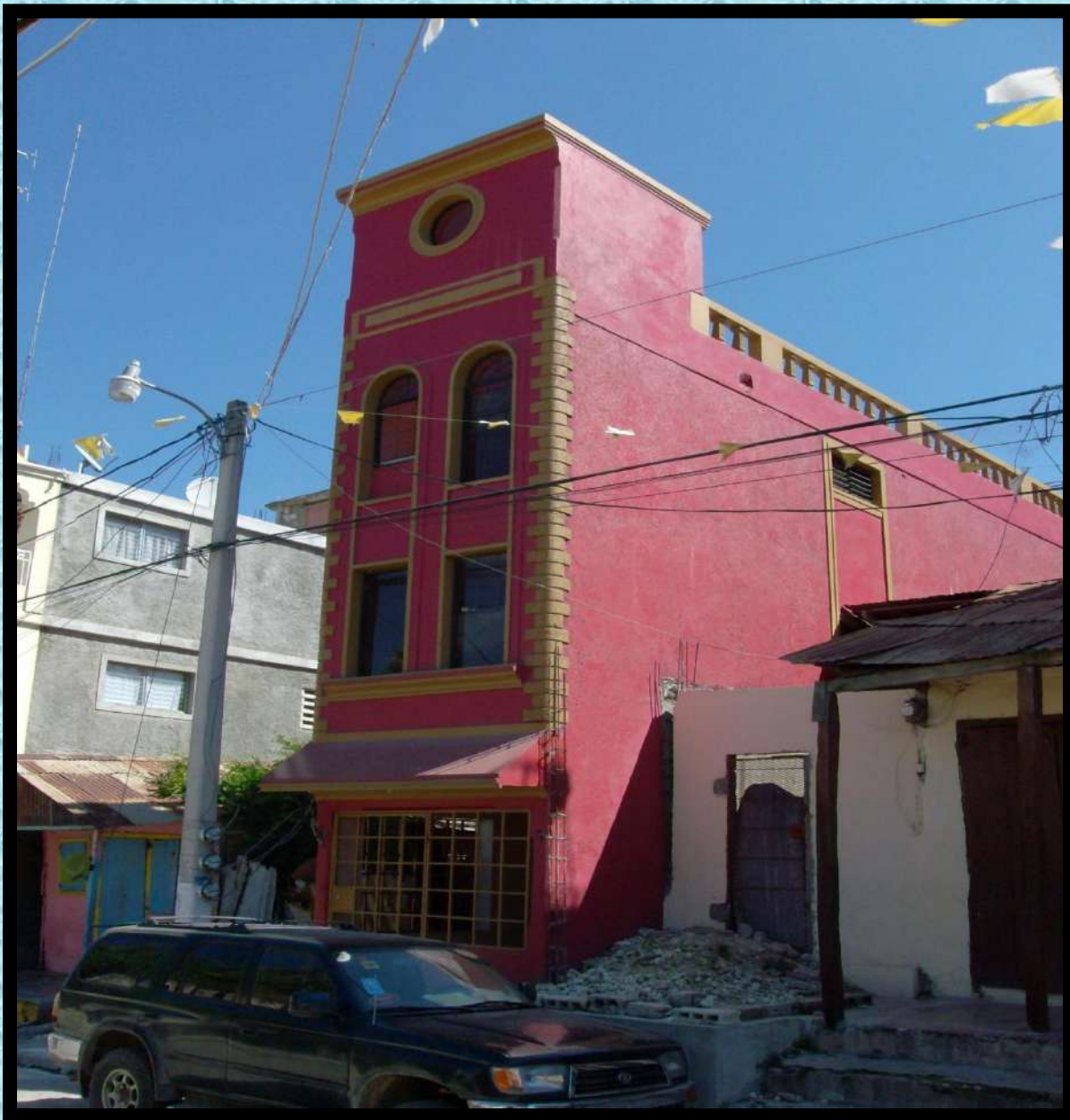
























































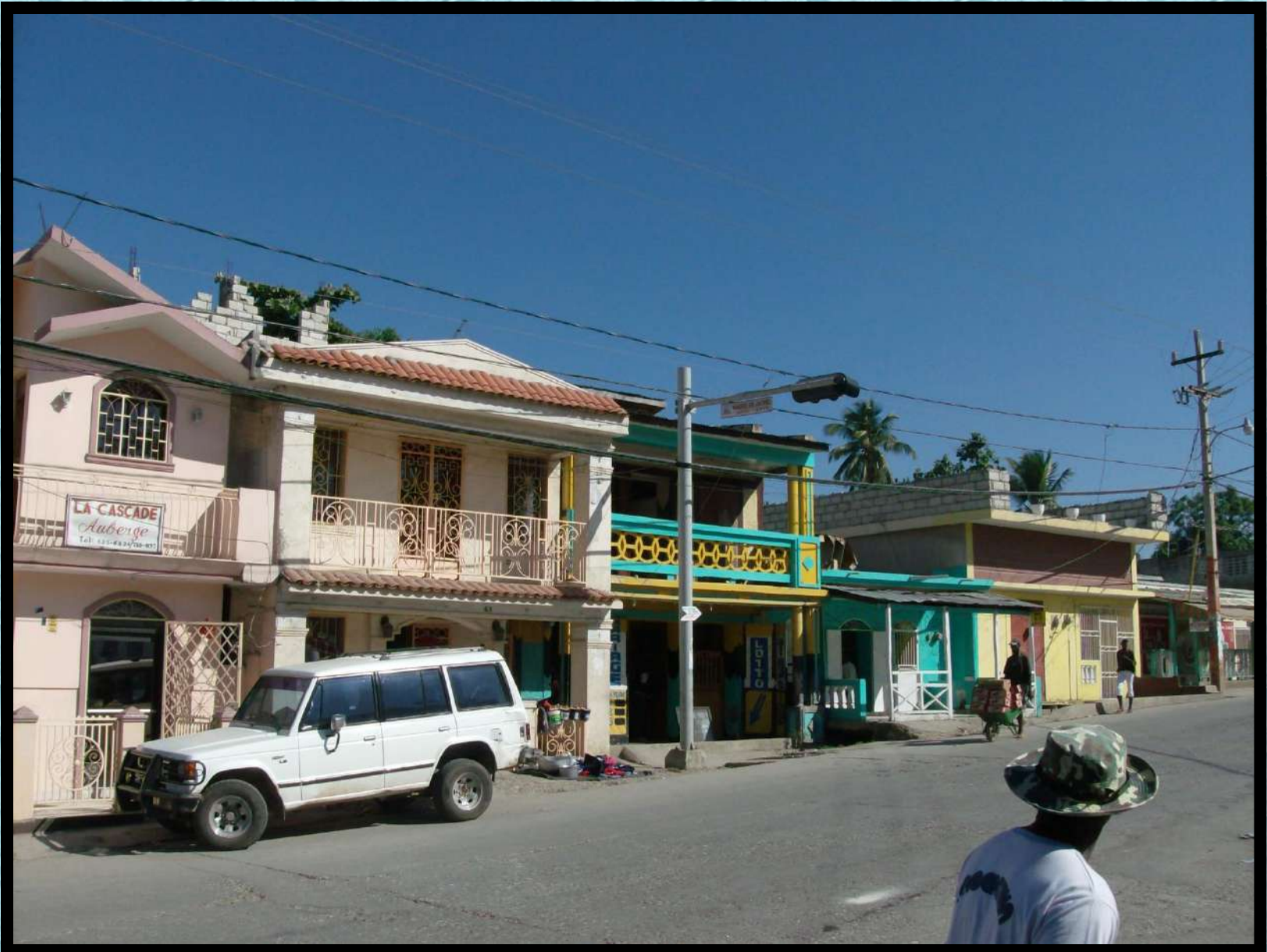
































































CENTRAL JULOT

Prestige

Fanta  
CLARIN DA MUM  
en Fanta

Prestige

BANK

JULOT

3  
4  
CHIP

3  
2

TIAM TAM BAI

644

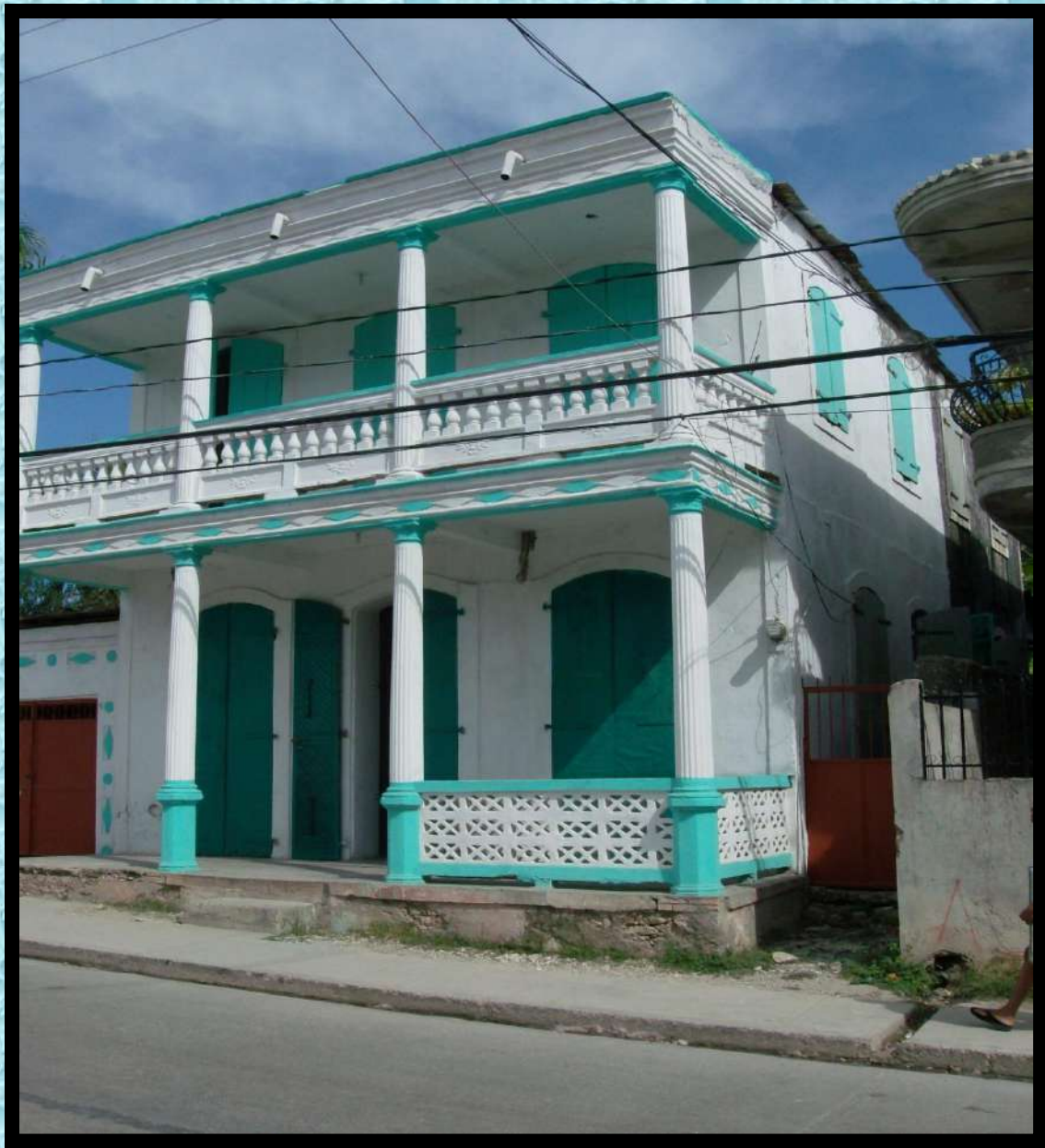
















Prototype de maison en bambous









L'ancien bar de l'amitié  
Dont le proprio était feu  
Getho Lemaistre, ancien  
Prefet de Jacmel;  
Et la residence de la  
Famille Dussort, dans  
Le quartier de Bel-air,  
Jacmel 2009.





L'ancienne  
Residence  
De Jacques  
Turnier













L'ancienne boutique  
De feu Roger Zenny

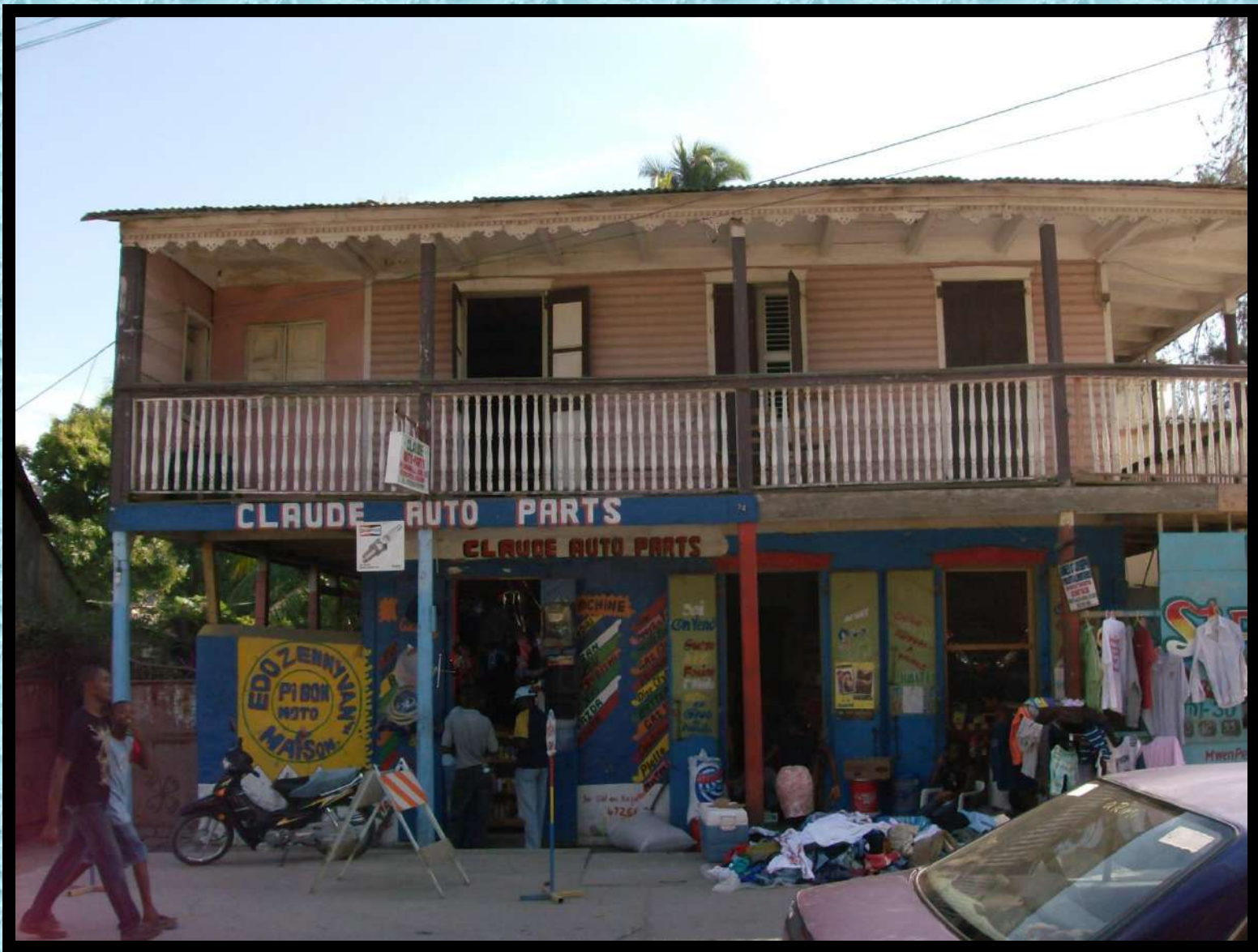




















3 ICI GYM MODERNE  
club abdominal  
Mouvement sous  
Appareil Capette  
100 €  
de 20 ans à 60 ans  
Cours de 30 min





**Le Tabernacle, Cathédrale  
de l'Église Protestante de  
Confession Baptiste, Jacmel,  
1990.**

(The Tabernacle, Cathedral  
of the Baptiste Church, Jacmel,  
1990.)





**Maison des Familles Dougé et Poulard  
sur la grand rue de Jacmel.**

(House of the Families, Dougé and Poulard  
on the main street of Jacmel.)





**Jacmel est une ville qui a connu beaucoup d'incendies ravageurs**, comme celui démontré ici, dévorant le Quartier du Bel-Air, vers les années 1950 (en foreground, la maison du Marchand, Moscosso).

**(Scene of a fire in Jacmel in the 1950s.)**





**La Plage de Raymond-les-Bains, Jacmel 1970 -Cliché Iris.**

(The beach at Raymond-les-Bains, Jacmel, 1970.)





**L'ancienne Place de Jacmel et les maisons aux alentours,  
Jacmel, 1970 - Cliché Iris.**

(Former park and surrounding buildings in Jacmel.)









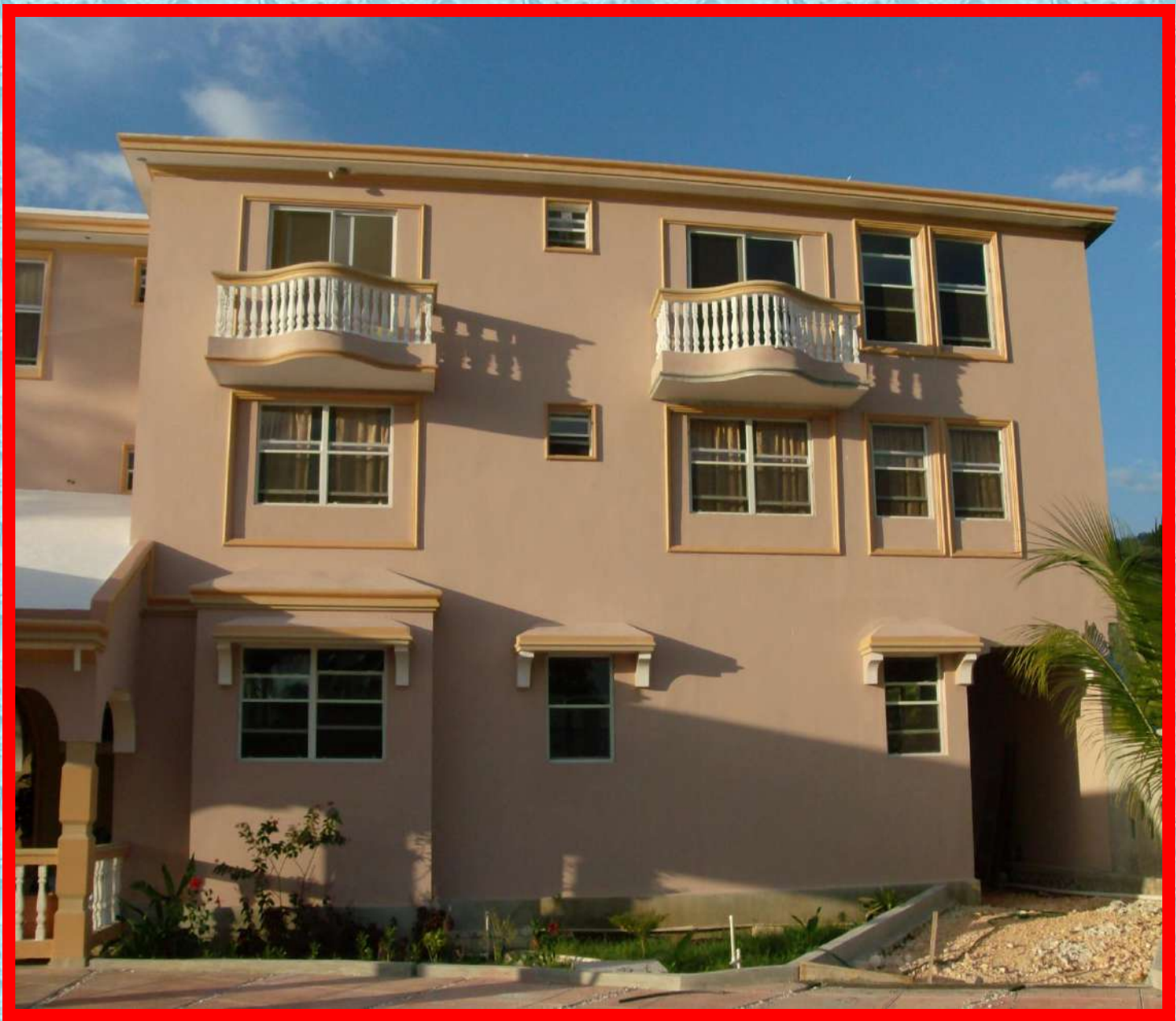




















































La pharmacie  
Haitienne, une  
Institution qui  
Dessert la  
Communaute  
Jacmelienne  
Depuis plus  
D'un siècle





L'ancienne  
Maison de  
Mme. Gaston  
Nicolas au  
Quartier du  
Bel air, 09









**Le portail de Bagnet dans les années 1950  
par le peintre Jacmélien, Gabriel Leroy.**

(The portail of Bagnet by the Jacmelian painter, Gabriel Leroy.)





**Le bas de la ville de Jacmel, vue du balcon du Manoir Alexandra,  
Jacmel, 1980**

(The bay of Jacmel seen from the Alexandra Manor balcony.)





**Ancienne maison  
des feux-époux  
Jérôme Poggi.**

(Former house of  
Jérôme Poggi.)





**Maison de la famille Max Mac-Rae.**

(House of the Max Mac-Rae family.)

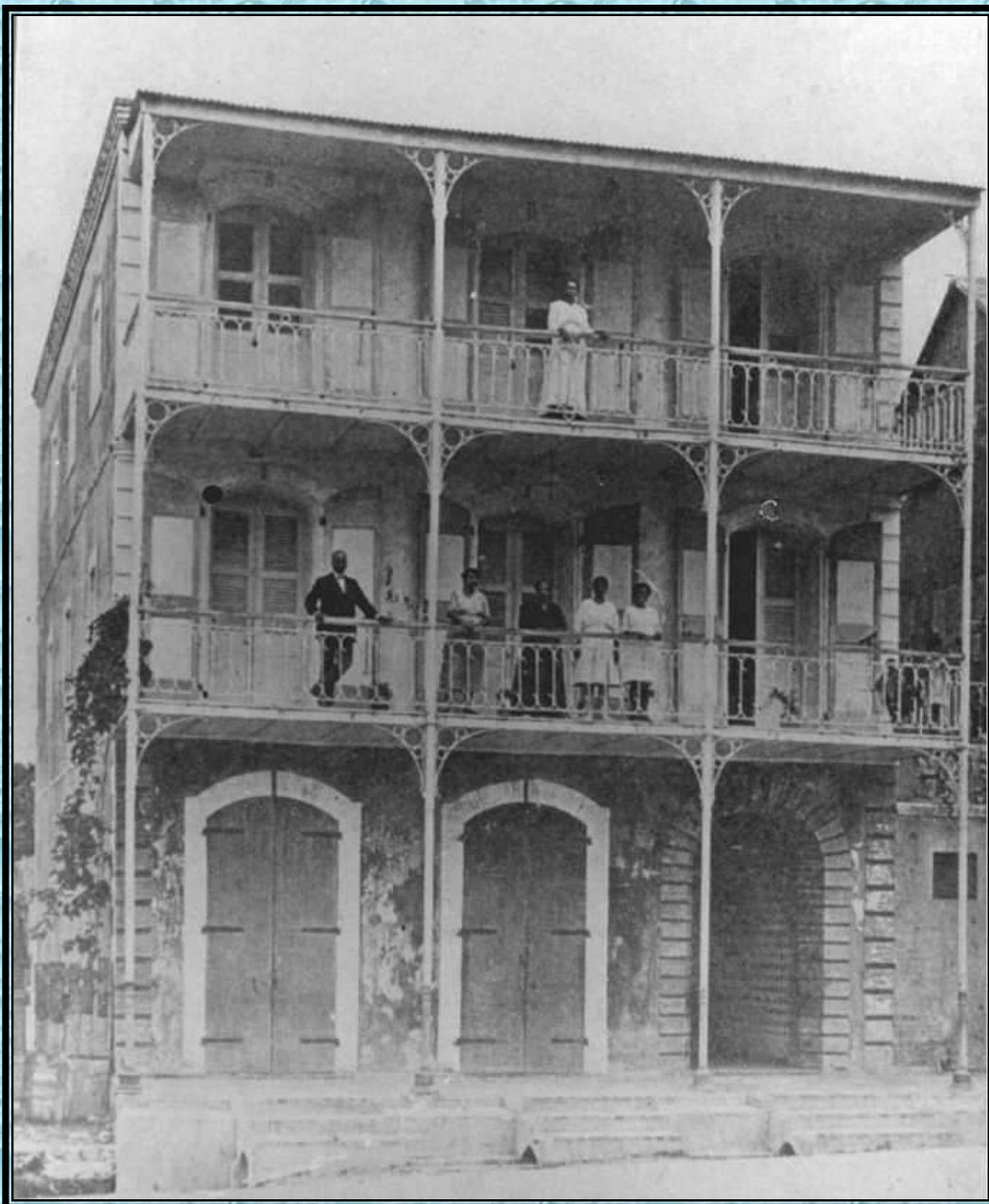




**Le Manoir Alexandra** où, dit-on, a vécu  
l'héroïne du roman de René Depestre intitulé  
*Hadriana dans tous mes rêves*

(The Manoir Alexandra where it has been said that the heroine  
of the novel, *Hadriana in All My Dreams* by René Depestre, lived.)





**L'ancienne résidence  
de Barnave Craft plus  
connue sous le nom  
de Pension Craft.**

(Former residence of  
Barnave Craft known  
also as Pension Craft.)





**Maison de la famille Cadet**, construite en style des maisons des grands boulevards Parisiens.

(House of the Cadet family, constructed in the style of Parisian houses.)





**La maison de Melcour Poux**, l'un des premiers millionnaires de Jacmel de la fin du dix-neuvième siècle. Après l'incendie de 1896 qui rasa la ville, pour remercier le ciel d'avoir épargné sa maison, Melcour brûla tous les reçus de ses concitadins, débiteurs de sa maison de commerce. Il aida les commerçants Jacméliens à remettre sur pied leurs négoce, en leur prêtant de l'argent sans aucun taux d'intérêt sous la seule condition de rebâtir la ville quand leurs affaires auront prospérées.

(The house of Melcour Poux, first millionaire of Jacmel in the 19th century.)





**Siège de la Sogebank à Jacmel**

(The Sogebank of Jacmel)





**La Mairie de Jacmel en 1915.**

(Jacmel City Hall in 1915.)

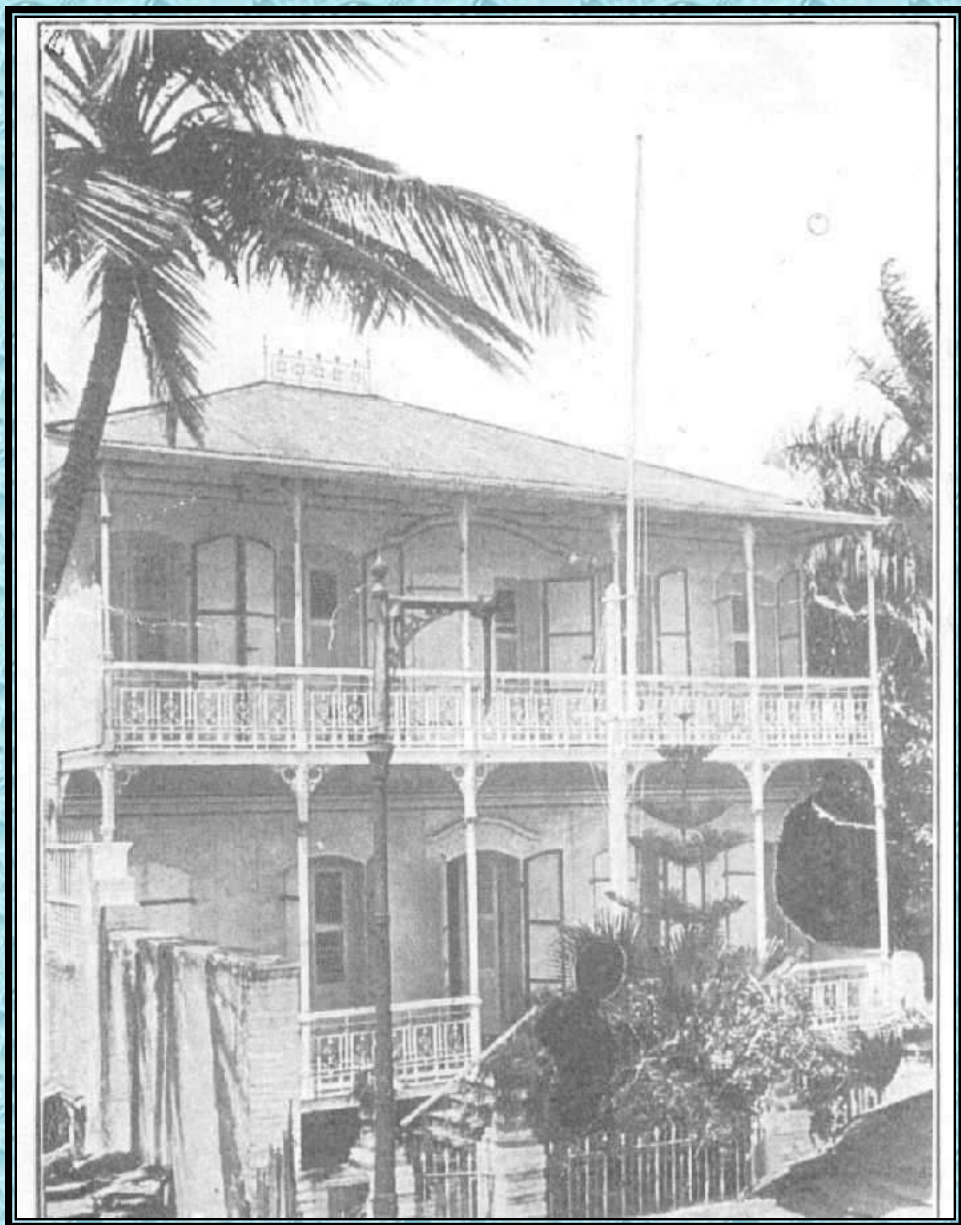




**L'ancienne prison de Jacmel** où bon nombre de nos célébrités locales, comme Alcuis Charmant, Félix Morisseau Leroy et autres furent emprisonnées durant leur vie publique à Jacmel, du dix-neuvième Siècle jusqu'à l'Occupation Américaine de 1915.

(The old jail of Jacmel where famous local authors such as, Alcuis Charmant, Félix Morisseau Leroy and others were incarcerated for writing against the government of their time.)





**L'ancienne résidence de Emile Vital,**  
Le Consulat Français s'y trouvait dans  
les années 1930. Le Dr. Justin Castera  
grand-père du poète Georges Castera  
fut le consul français d'alors.

(The former residence of Emile Vital  
where the French Consulate used to  
be in the 1930's. Dr. Justin Castera,  
grandfather of the poet Georges  
Castra was the French Consul at that  
time.)





**Une case paysanne d'Haïti au début du vingtième siècle.**  
Les propriétaires endimanchés dans leurs habits vont à l'église.

(A Haitian home, beginning of the 20th. Century.  
The owners are all dressed up for Sunday Mass.)

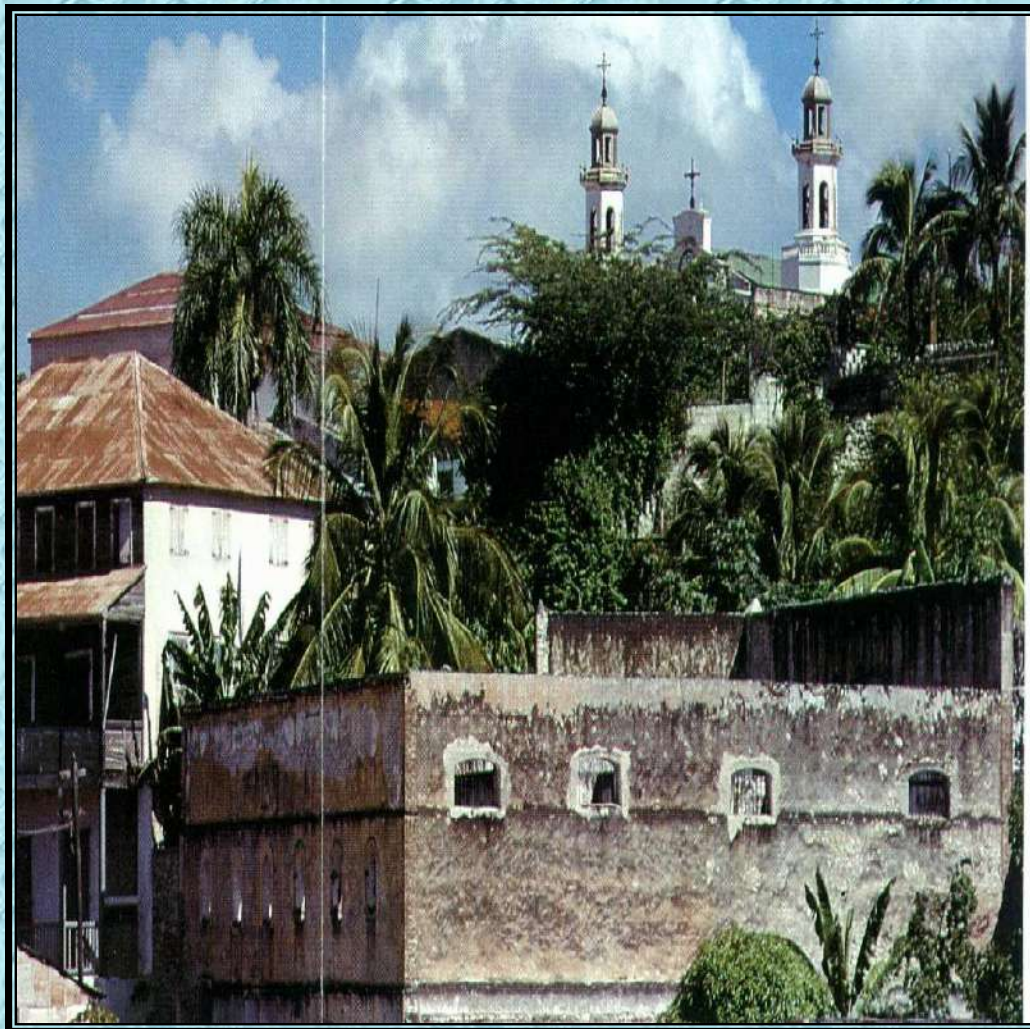




**Le Bureau des Contributions  
de Jacmel.**

(The “IRS” Headquarters  
of Jacmel, Haiti.)





**Maison de la Famille Maglio et vue de la vieille prison.**

(House of the Maglio Family and view of the old jail of Jacmel.)





La Poudrière coloniale, la plus ancienne bâtisse de Jacmel  
**(The colonial powder house, the oldest house of Jacmel)**





**Maisons de la Rue de la Comédie.** La première maison à gauche appartenant à Mme. Rigaud Cadet est la plus ancienne résidence de Jacmel, après la poudrière coloniale qui se trouve dans la même rue.

**(Some houses on Comedy Street.)**





**Ancienne maison de Maître Emile Bastien,  
aujourd'hui Galerie Bricton.**

(Former house of Mister Emile Bastien,  
today, Bricton's Gallery.)

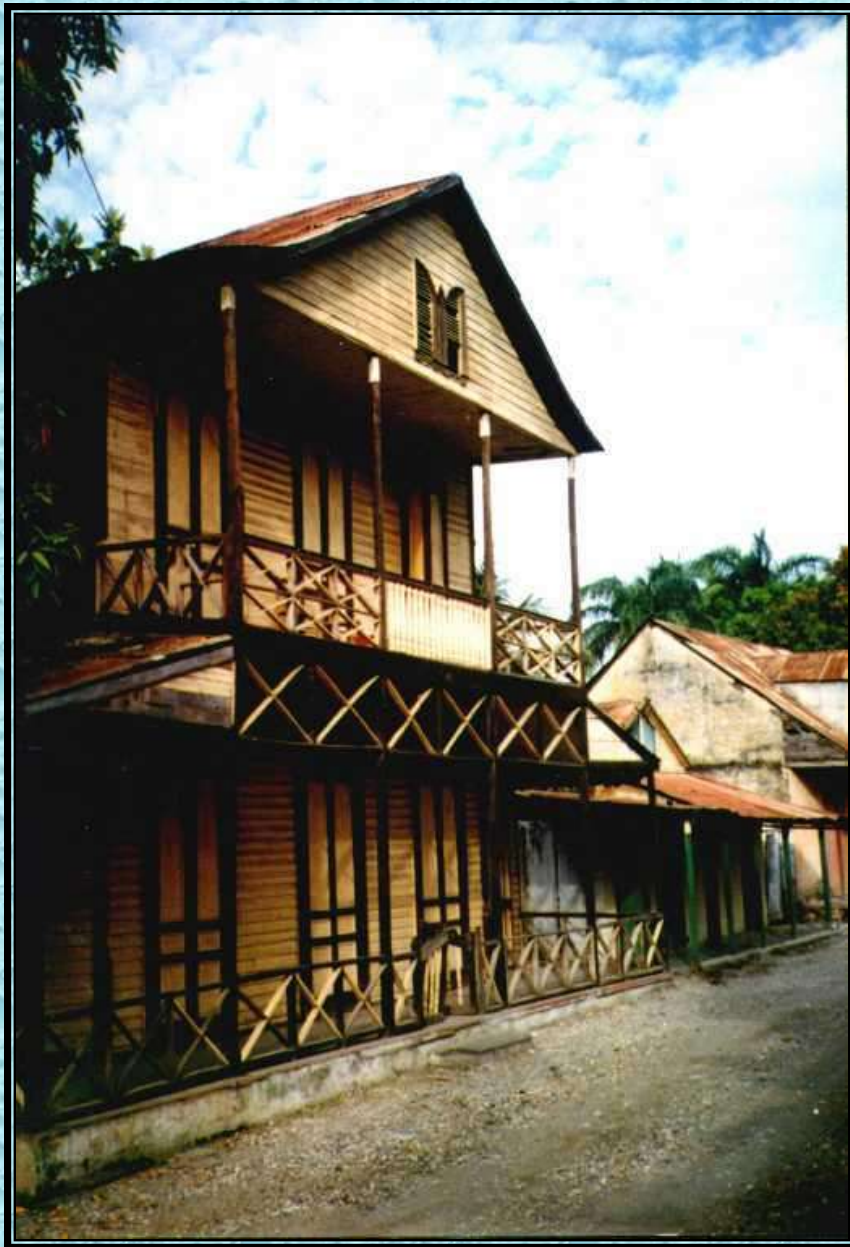




**Maison de la Famille Monsanto** dans la  
campagne Jacmélienne.

(House of the Monsanto Family in the  
Jacmelian countryside.)





**Maison des feux époux**  
**Louis Lafontant** où  
l'on tourna en 1988  
le film "La Descente  
aux Enfers" avec des  
acteurs Français de  
renom comme Sophie  
Marceau, Claude  
Brasseur, Marie Laforest  
et Sidiki Bakaba.

(House of Louis Lafontant  
where the movie,  
"The Descent to Hell" with  
French actors such as,  
Sophie Marceau, Claude  
Brasseur, Marie Laforest  
and Sidiki Bakaba was filmed.)





**Le Tabernacle, Cathédrale  
de l'Église Protestante de  
Confession Baptiste, Jacmel,  
1990.**

(The Tabernacle, Cathedral  
of the Baptiste Church, Jacmel,  
1990.)

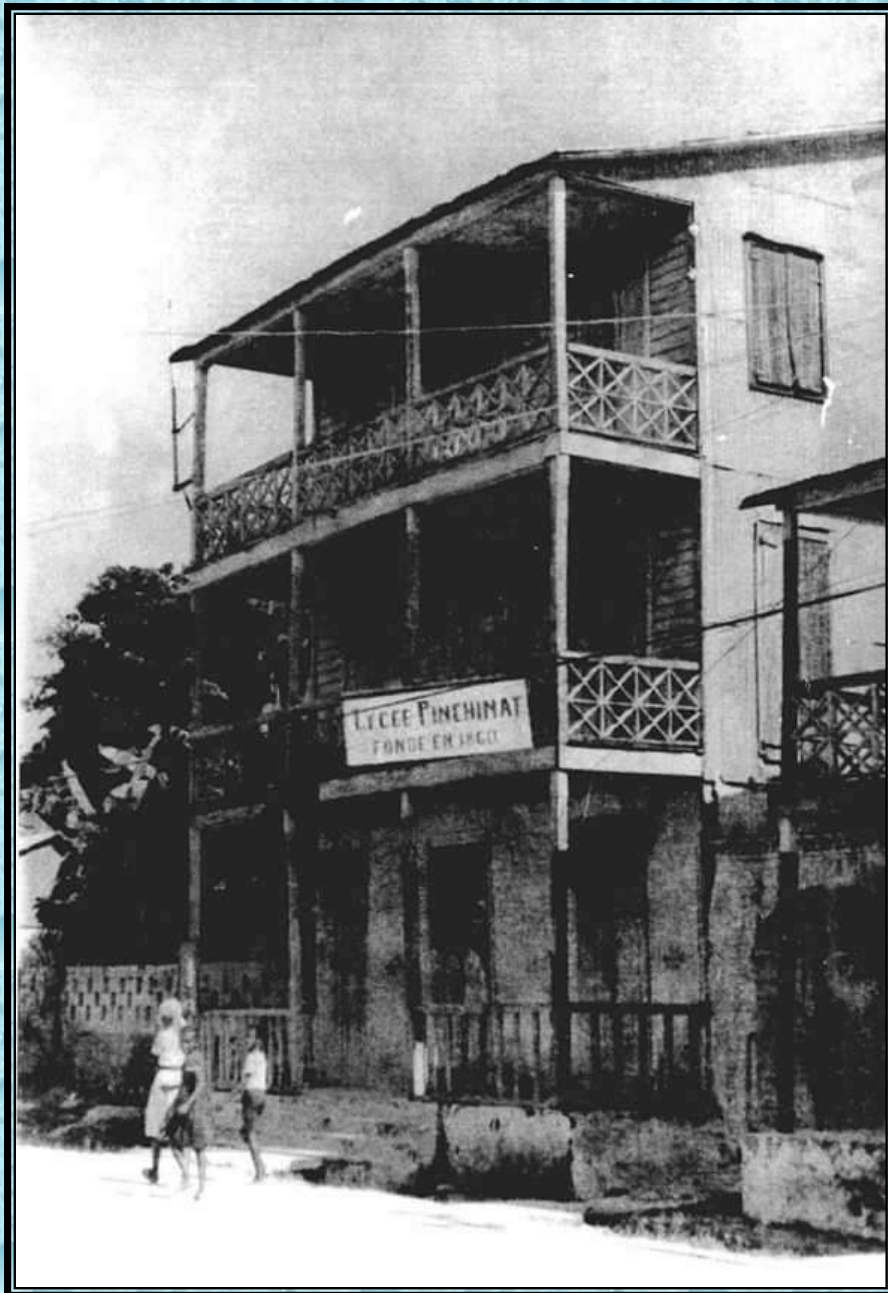




**Maisons des Familles  
Léon O. Baptiste et  
Jean-Baptiste Vital**  
à la rue du commerce  
de Jacmel, 1990.

(Houses of the families,  
Léon O. Baptiste and  
Jean-Baptiste Vital  
on Commerce Street,  
Jacmel, 1990.)





**L'ancien local du Lycée Pinchinat,**  
Mecque de la formation des différentes générations qui n'avaient en vue que le progrès de leur ville natale. Ce bâtiment fut rasé à la fin des années 1980 pour faire place à un nouveau local.

(The former building of the High School of Jacmel, Lycee Pinchinat , 1980.)





**Maison de la famille Cadet, Jacmel, Haïti, 1978**

(The Cadet family's house, Jacmel, Haiti, 1978)





## Architecture haïtienne des Année 1940

(Haitian Architecture of the 1940's)





**Silo ayant servi à conserver le grain autrefois à Jacmel, Haïti, 1920.**

(Silo for the storage of crops, Jacmel, Haiti, 1920)

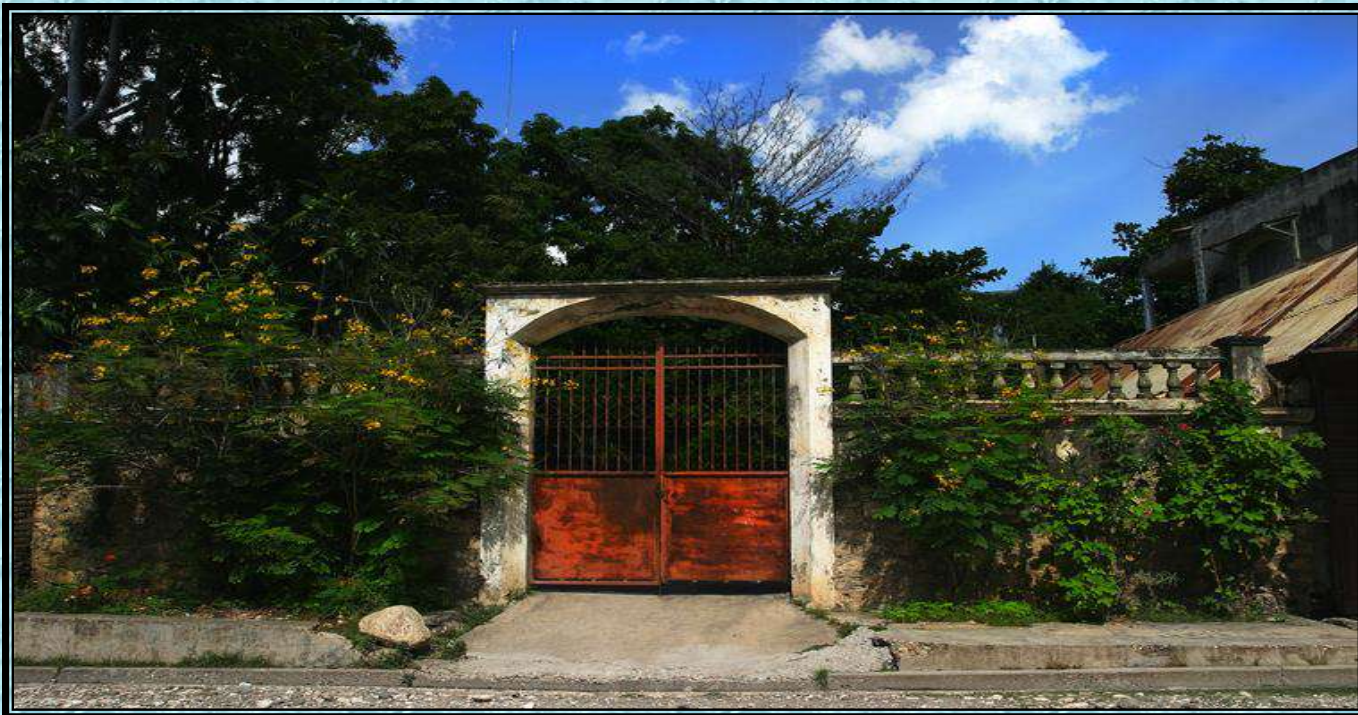




**Détail architectural d'un ancien magasin de  
Jacmel, Haïti, 2007**

(Architectural details of a storehouse in Jacmel)





**Porte cochère d'une ancienne villa de Jacmel**

(Old gate of a former villa of Jacmel)

















5:10:42 AM

















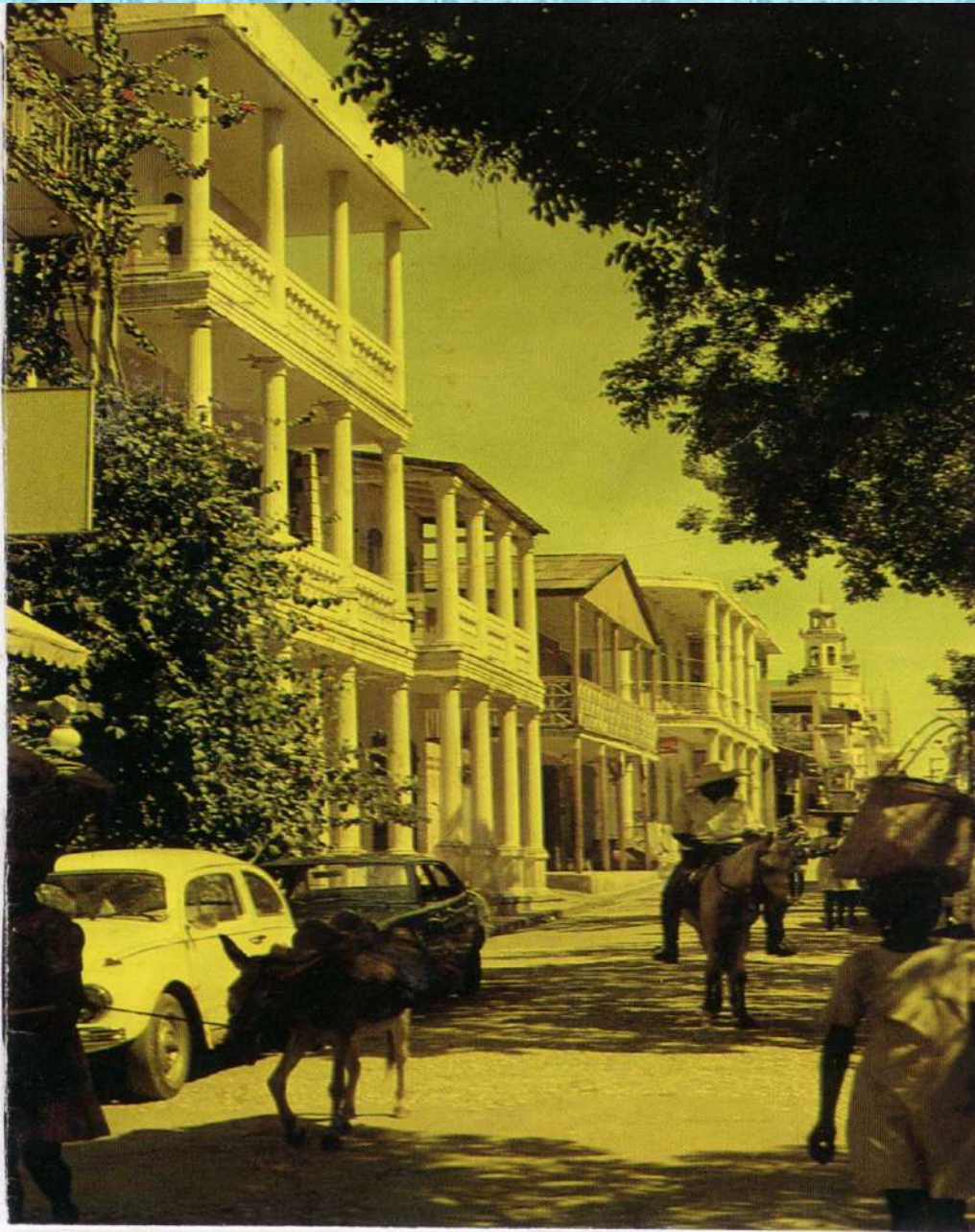
























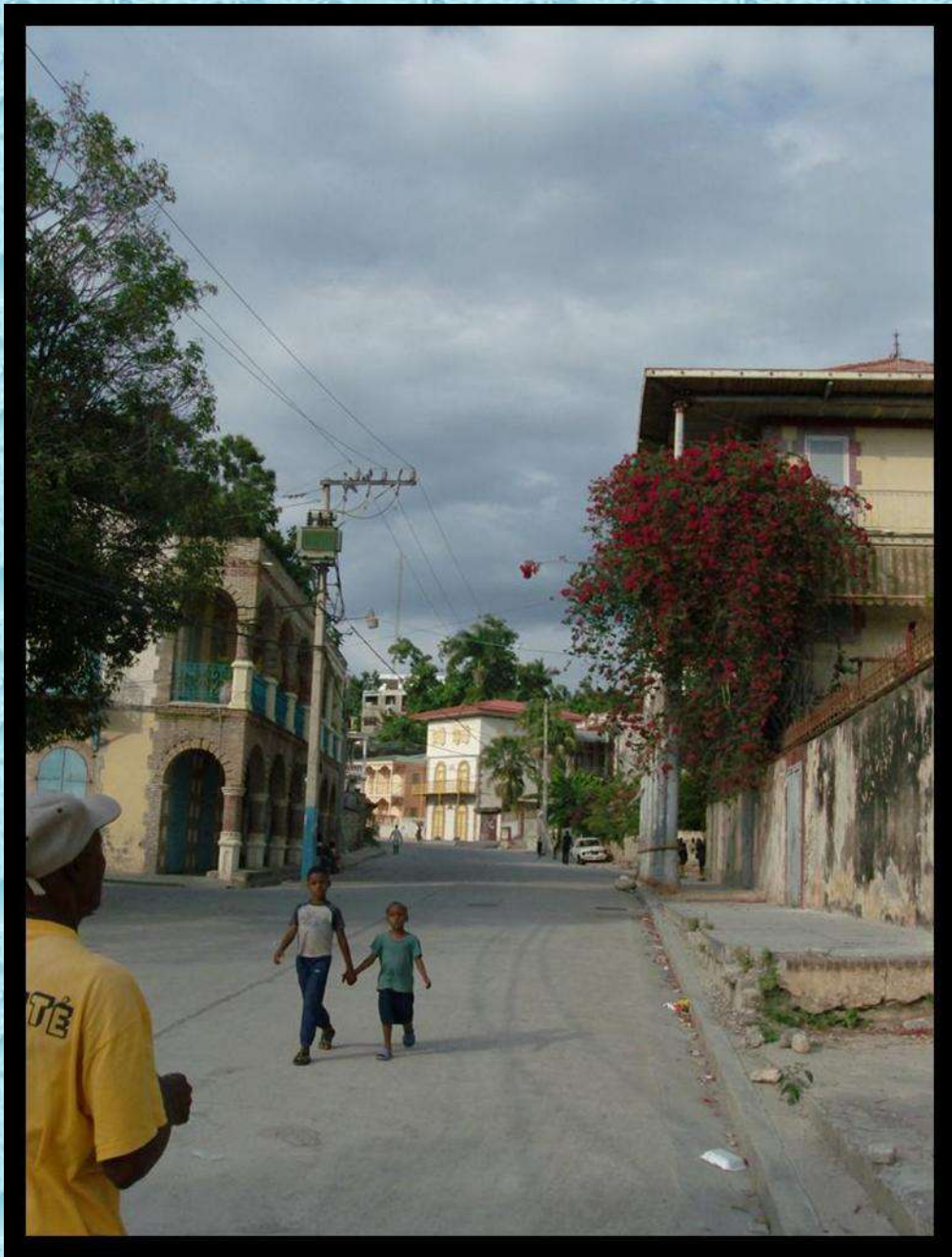
















Rue du Commerce, Jacmel, 2008









Maison Bricton ci-devant résidence Emile Bastien



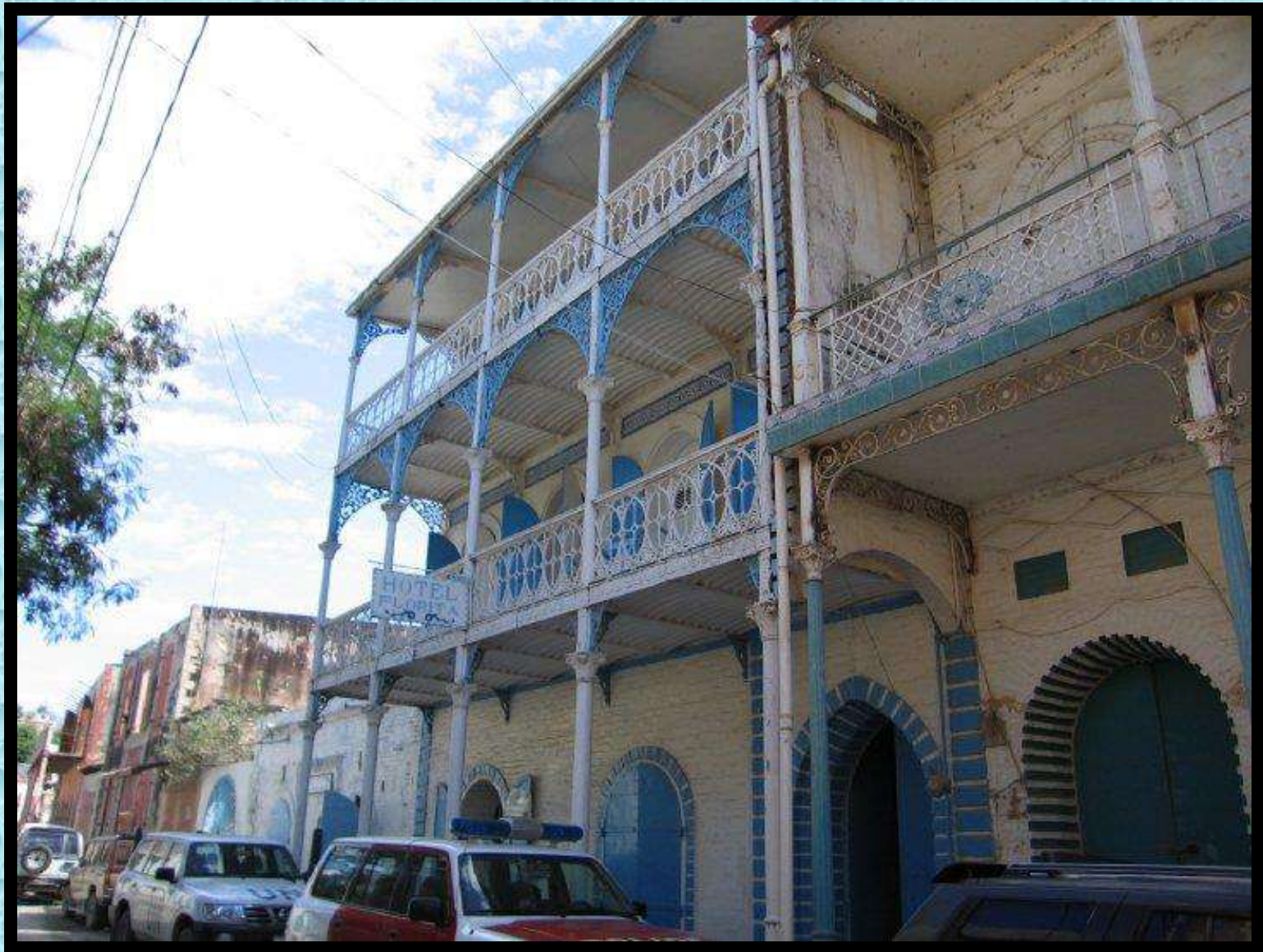






Rue du Commerce, Jacmel, 2008





Rue du Commerce, Jacmel, 2008





Maison Hector Lafontant, Jacmel, 2008, photo par Rudy Lafontant









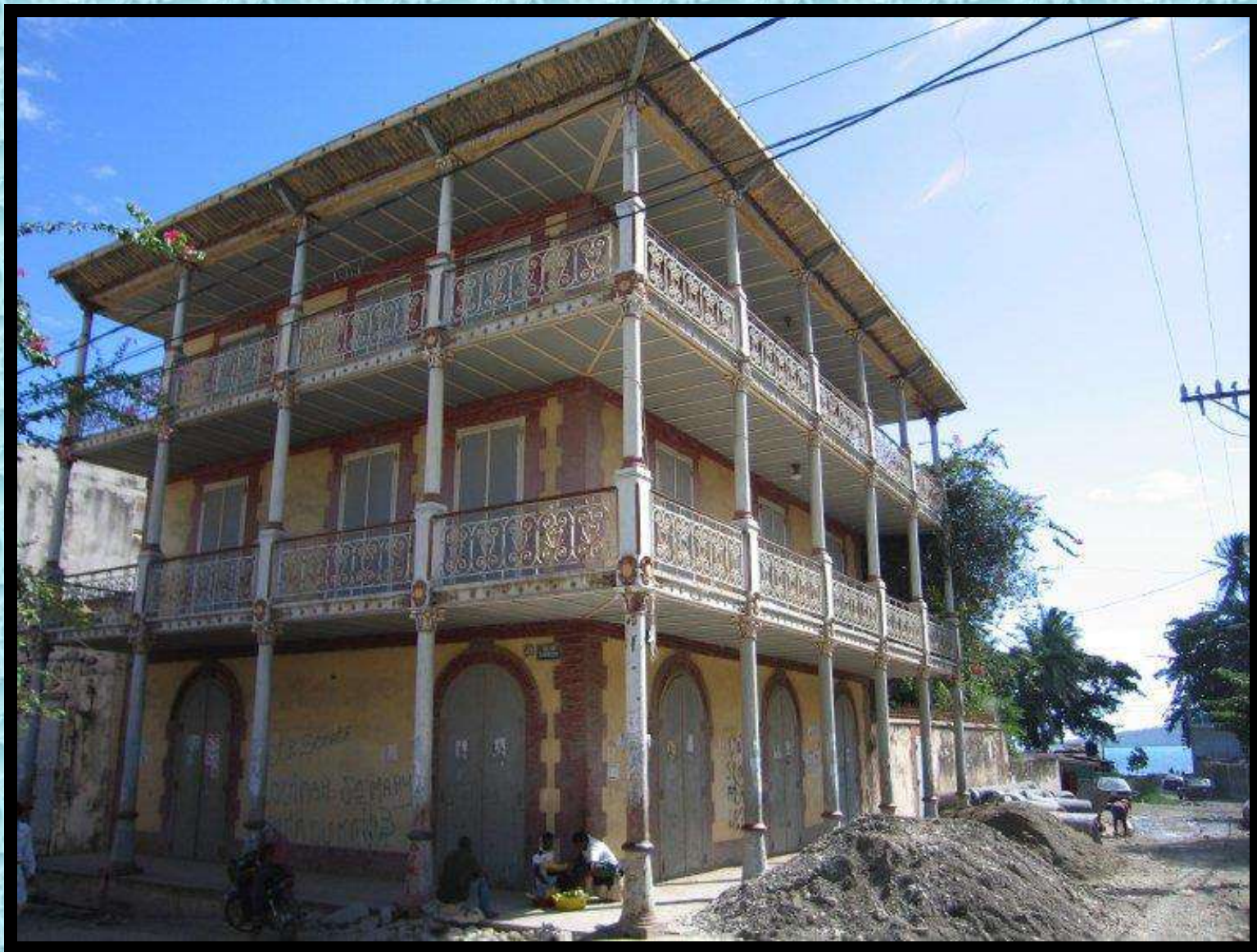
Maison Dougé ci-devant maison Favard Denis, Jacmel, 2009





**La Jacmélienne Hotel, vue à partir de la mer**





**Maison Boucard ci-devant résidence Melcour Poux, Jacmel**

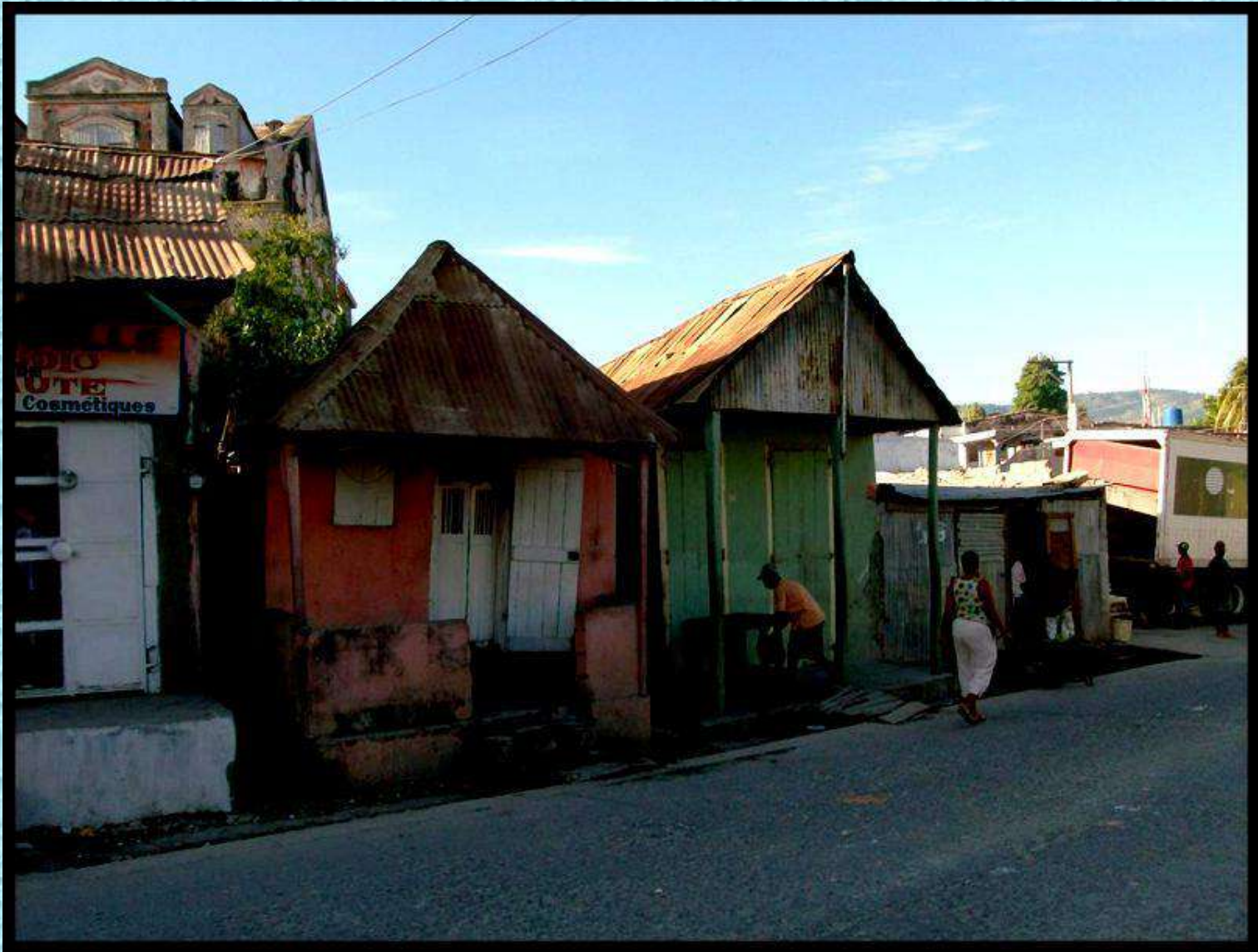












Jacmel





**L'ancien local du Club Union et de la première école de Droit de Jacmel. Le Club Union était le club qui réunissait tous les intellectuels noirs de la ville dans les années 1930-60**

**The former local of Club Union and the first school of Law of Jacmel. Club Union Was for the black Intellectuals of the 1930-60's**





**L'ancien local du Club  
Excelsior de Jacmel.  
Le Club Excelsior était  
le club qui réunissait  
tous les mulâtres et  
les colonies  
étrangères de la ville  
de Jacmel dans les  
années 1930-60**

**The former local of Club  
Excelsior. Club Excelsior  
was for the Mulattoes and  
the foreign colonies of  
Jacmel in the 1930-60's**

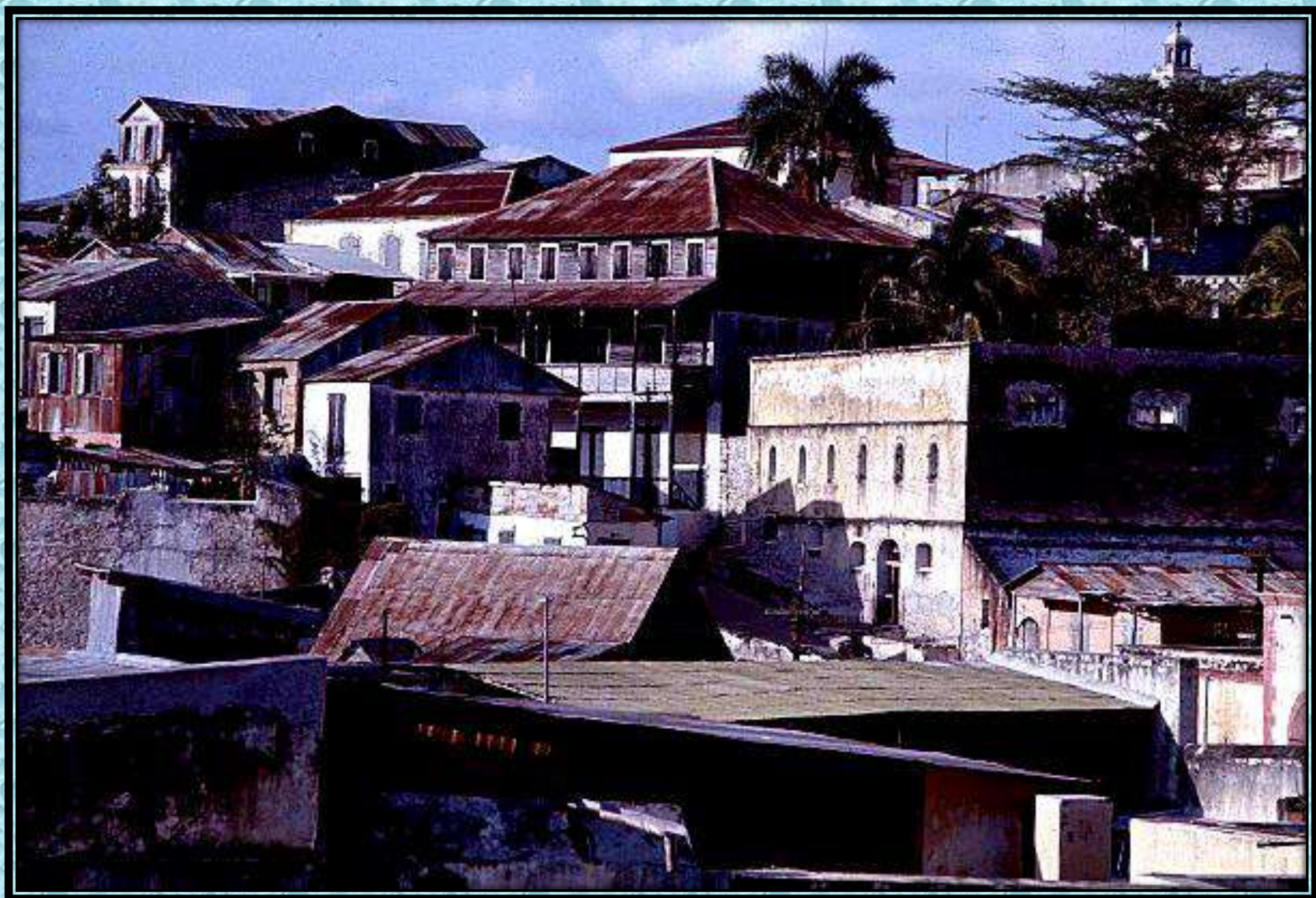




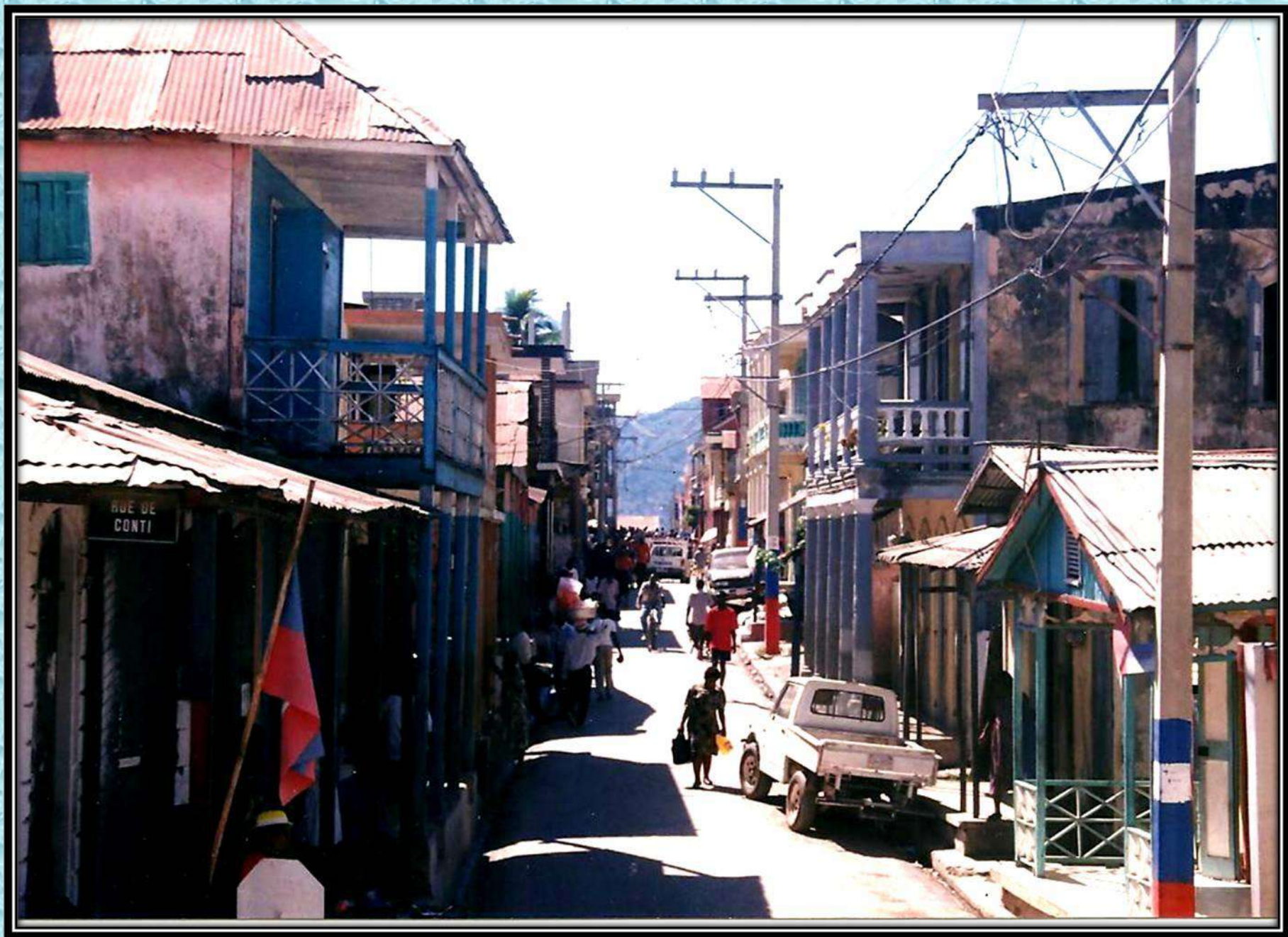






















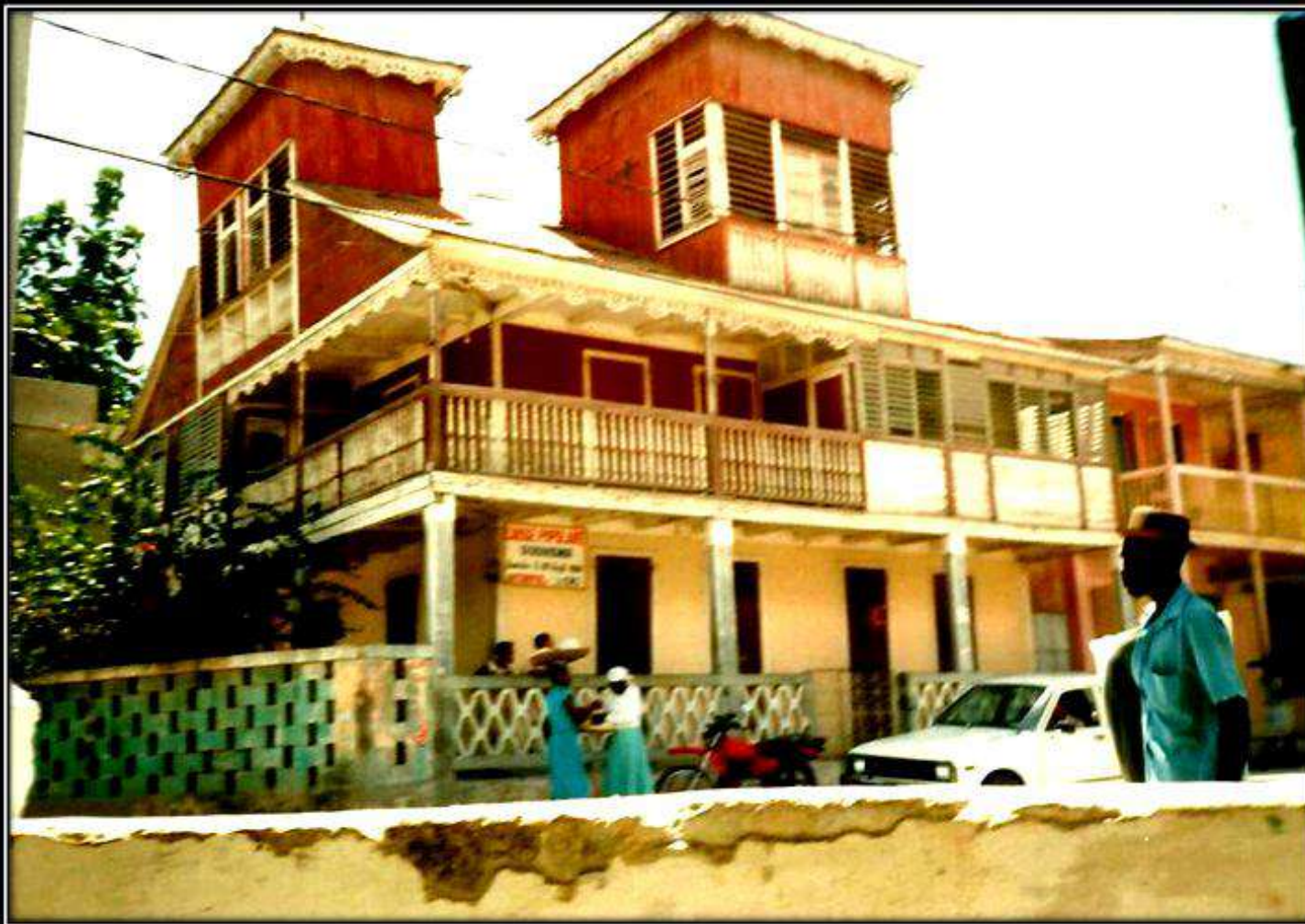






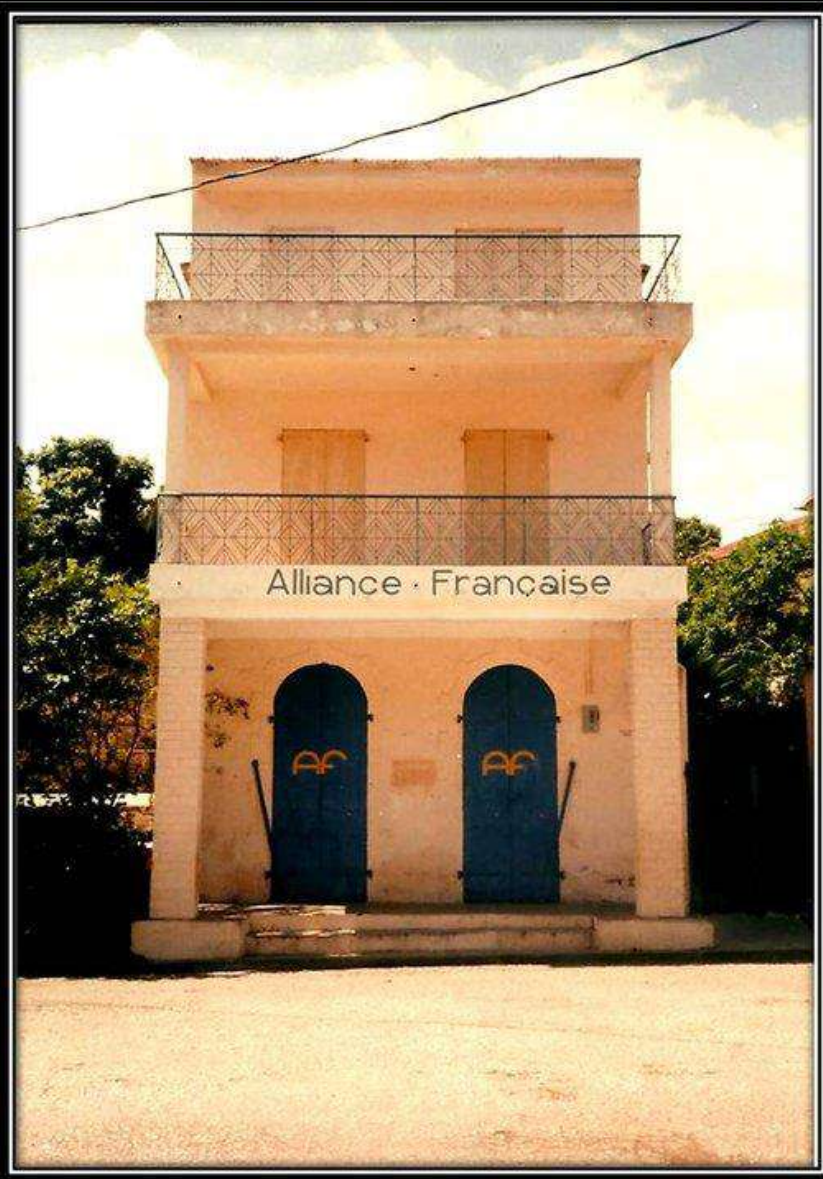
**Maison famille Abraham Khawly, Jacmel, 1990**





**Maison famille Pleno Moise, Jacmel, 1990**





Jacmel 1990



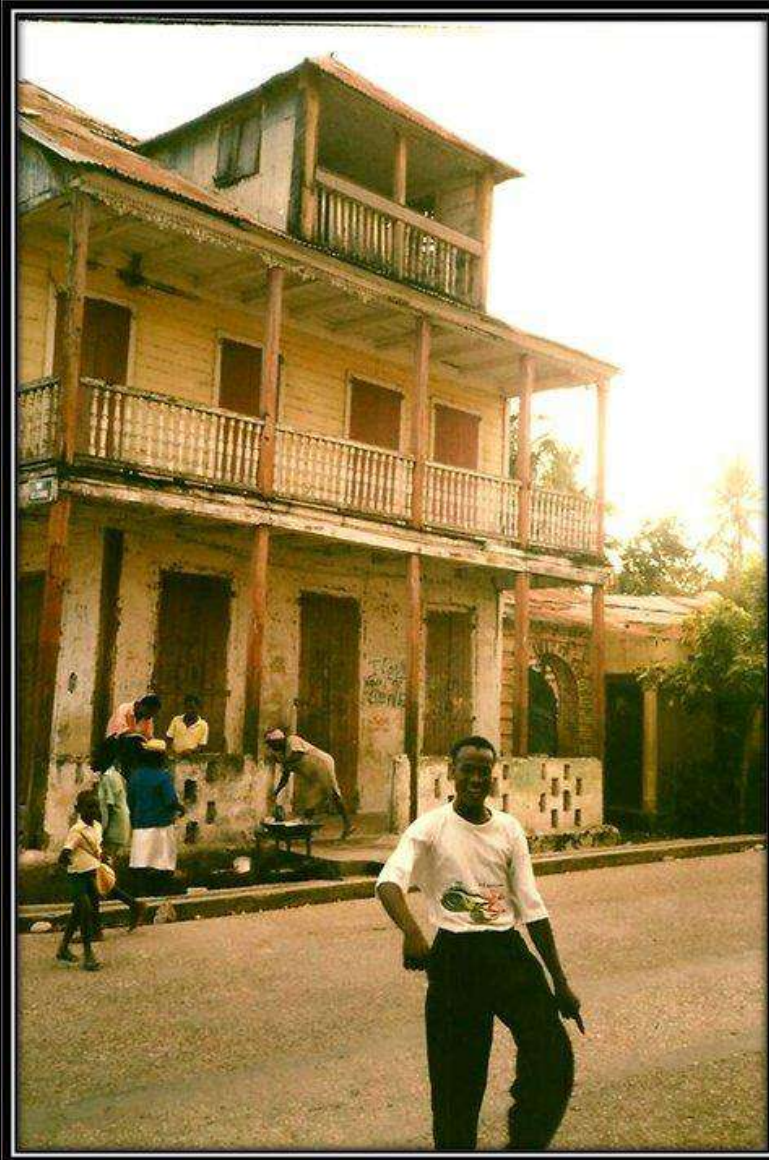


**Maison famille Victor Cadet, Jacmel, 1984**









**Maison du Dr. Salomon  
Au Portail de Leogane,  
Jacmel 1990**























VISAGES JACMÉLIENS  
D'AUTREFOIS  
ET  
D'AUJOURD'HUI





**Jean-Baptiste  
Du Casse  
Fondateur de Jacmel  
en 1698.  
Chevalier de la Toison  
D'Or**





Le grand révolutionnaire français, Camille Desmoulins, sa femme Lucille et son fils, Horace-Camille, d'après une peinture par David, Musée de Versailles. Horace-Camille est enterré dans le cimetière de Jacmel, Haiti

Camille Desmoulins, a French revolutionary,, his wife Lucille and his son Horace-Camille painted by David, Muséum of Versailles. Horace-Camille is buried in the cimetry of Jacmel, Haiti.





Jeanne Duval, l'amante créole du poète français Charles Baudelaire, qui l'avait surnommée « la Maîtresse des maîtresses » Née à Jacmel en 1820, elle Est morte à Paris en 1862. Connue sous le nom de Jeanne Lemaire, sœur de Constanza Lemaire, elles sont toutes deux issues des familles Lapiere et Lemaire. Partie pour la France comme étudiante, elle est devenue une actrice et la muse de Baudelaire  
**(Jeanne Duval, the Haitian Muse of the French poet Charles Beaudelaire.)**

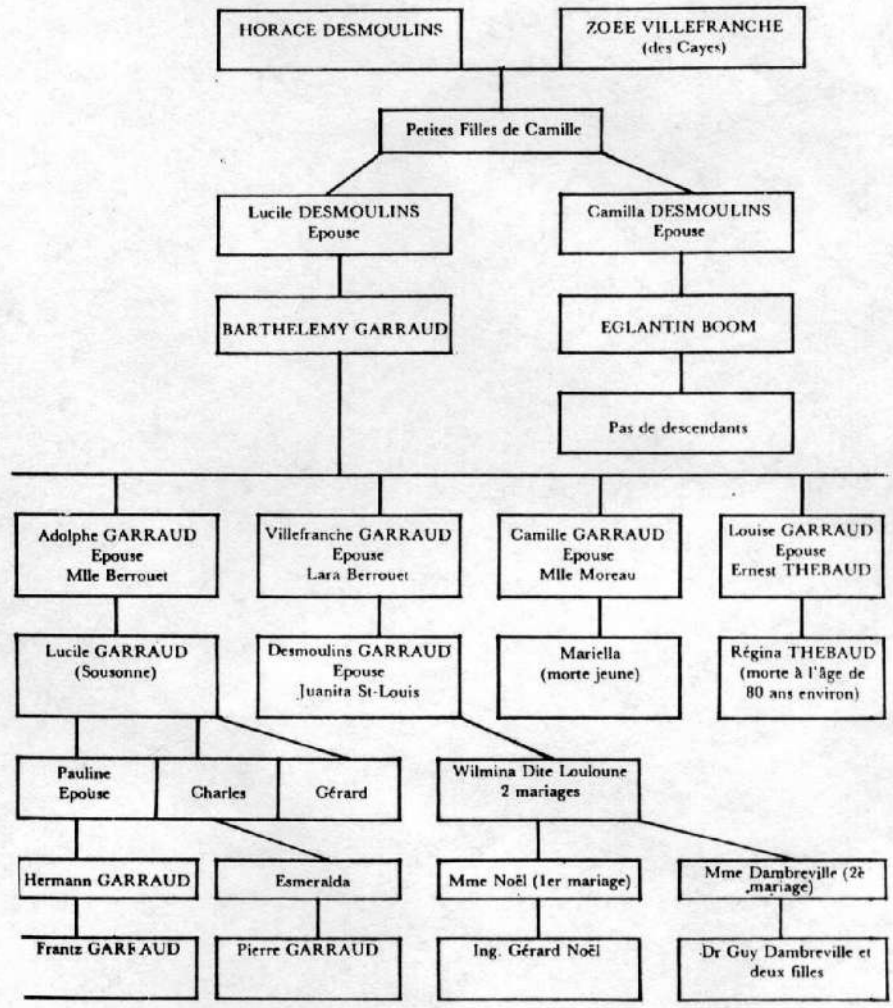




Monseigneur Scappapietra,  
Legat du Pape venu negocier  
Le concordat de 1860 et qui  
Sejourna a Jacmel avant de  
Se rendre a Port-au-Prince



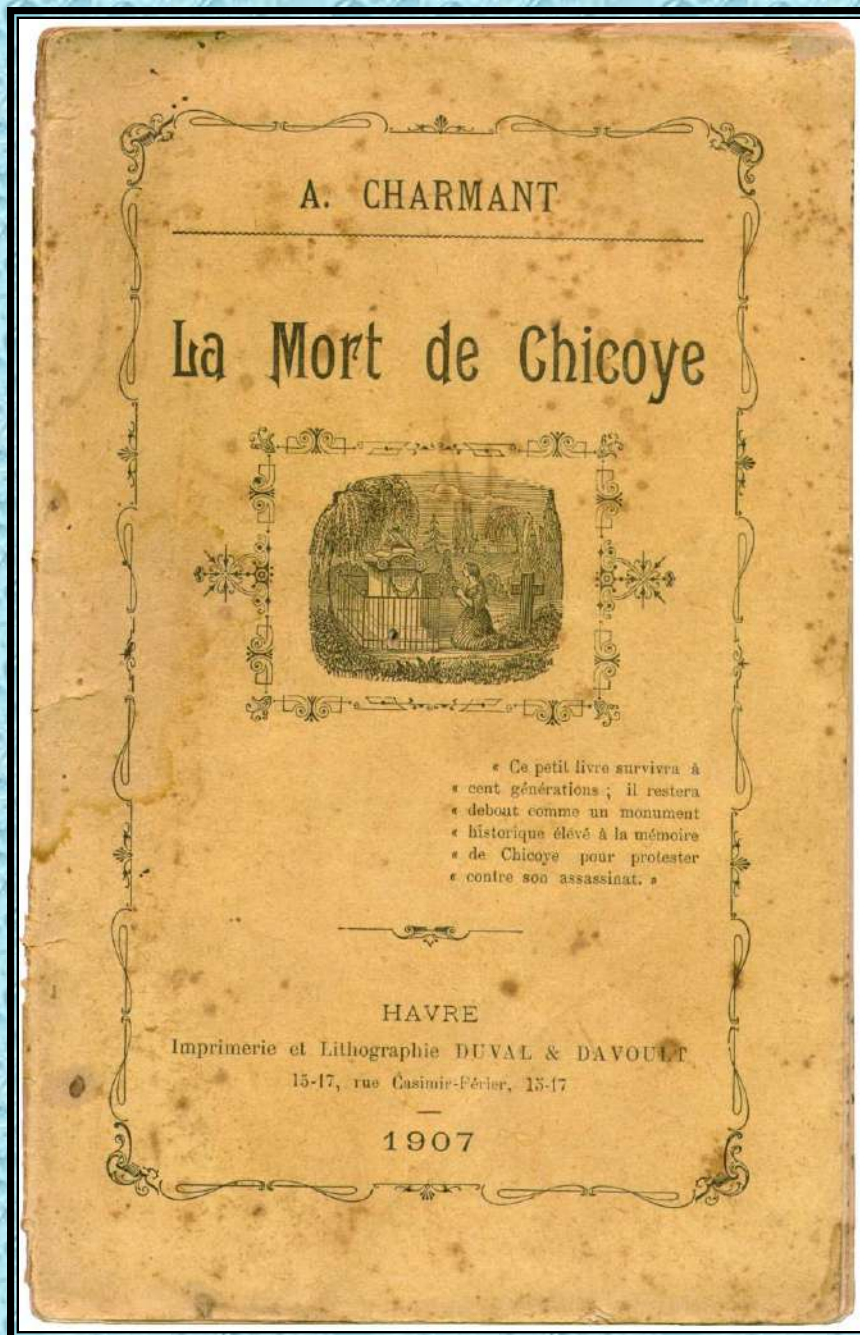
DESCENDANCE HAITIENNE DE CAMILLE DESMOULINS ET DE SA FEMME LUCILE  
(en ligne directe)



**Arbre généalogique**  
de la famille  
Desmoulin de  
descendance  
Haïtienne.

(Genealogic tree  
of the Desmoulin,  
descendants of a  
Haitian family.)





**Une copie du livret,  
La Mort de Chicoye,**  
par Alcuis Charmant  
où nos luttes fratricides  
sont dépeintes avec une  
tristesse et une exigence  
historique mêlées de  
fanatisme.

(A copy of the cover of the  
booklet on

*The Death of Chicoye*  
by Alcuis Charmant  
where Haitian civil wars  
are depicted with a certain  
historical objectivity  
underlined by fanaticism  
of the time.)



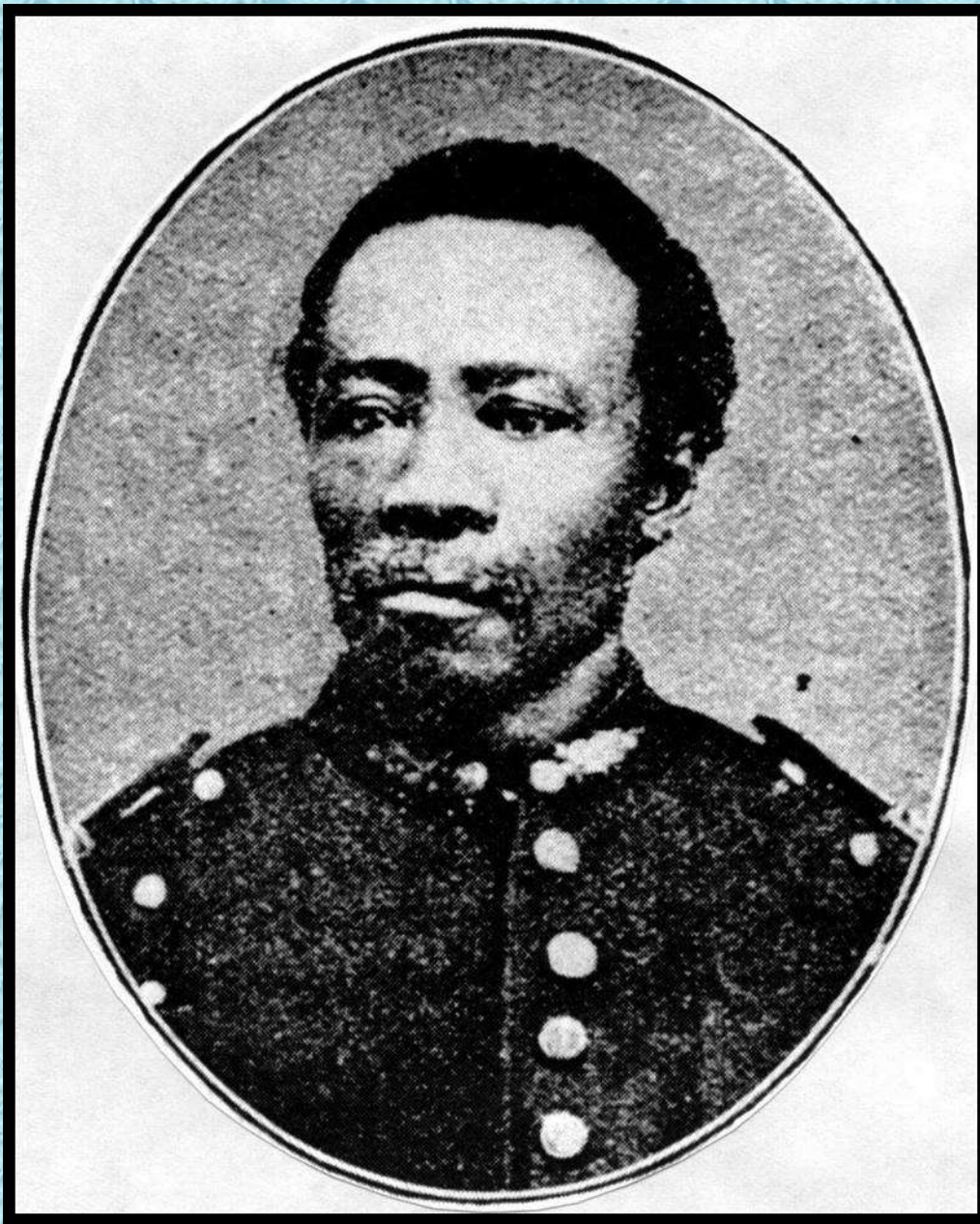


**Les Exilés Jacméliens  
de 1826 :**

Lapice Al, Roche Fils,  
Vivacière Chanlatte,  
Tancrede Busquet,  
Chevalier Darregrand,  
Octave Barthélemy (de la  
gauche vers la droite,  
debout derrière)  
Désilus Lamour et  
Amilcar Flambert (assis).

(Some Jacmelians of 1826  
exiled during the civil  
war of Haiti.)





Le Général Mérisier Jeannis, un des généraux du temps de nos guerres Civiles, 1860-1914, qui aboutirent à l'Occupation Américaine de 1915. Il massacra la fleur de la jeunesse Jacmélienne qui s'opposa à l'obscurantisme du Président Lysius Salomon en Août 1883. Il fut décapité par le général Sextus Berrouet en 1908.

General Merisier Jeannis, one of Haiti's generals during the period of the civil wars of Haiti which extended from 1860 to 1914, and ending with the American Occupation of 1915 to 1934.





**Dr. Alain Turnier  
(1915-1991)**

**Economiste, auteur de  
*Avec Mérésier Jeannis,  
une Tranche de Vie  
Jacmélienne*(1982)  
*Les Etats-Unis et le  
Marché Haïtien* (1955)  
*Quand la Nation  
Demande des Comptes*  
(1990)**

Dr. Alain Turnier, economist,  
author of *Merisier Jeannis,  
a bit of Jacmelian Historical  
Life*(1982); *The United States  
and the Haitian Market* (1955);  
*When the Nation inquires for  
public accounting* (1990)





Ti Paris





**Dessaix Baptiste**  
musicien, compositeur  
de l'hymne à la jeunesse  
haïtienne, *Fière Haïti:*  
« *C'est nous jeunesse étudiante,  
c'est nous les grands, nous les  
petits! Demain, la gloire d'haïti,  
les cœurs joyeux, l'âme  
fervente, toujours en avant nous  
irons, la tête altièr et haut les  
fronts! »*

Dessaix Baptiste  
musician, composer of  
*Proud Haiti*, the anthem to the  
youth of his country "*It is We, the  
youth: students, older and  
younger! Tomorrow the glory of  
Haiti, happy heart, devotee,  
always we must go forward, head  
high !*





Michel Oreste, Président d'Haïti de l'époque pré-occupation Américaine 1913-1914. Il est le seul chef d'état de l'époque qui n'était pas un militaire quand il est venu au pouvoir. Né à Jacmel, il est le fils du célèbre politicien, Ultimo Lafontant.

Michel Oreste, the only President of Haiti during the periode of pre-American occupation who was not a general. Born in Jacmel, he was the son of Ultimo Lafontant, a famous politician of the time





C.V.Mentor,



Le Général Beauvais, commandant de la Place  
de Jacmel, et ancêtre de l'actrice  
Hollywoodienne Garcelle Beauvais,

General Beauvais, commander of Jacmel in the  
19th Century, and ancestor of the Hollywood actress Garcelle  
Beauvais





Monsieur Leon O.  
Baptiste, Senateur de  
La Republique, grand  
Exportateur de café,  
Donateur de proprietes  
Pour la construction de  
L'eveche de Jacmel





**Monsieur et Madame  
Fallhières Cormier.  
Madame Cormier fut  
pendant près de 50 ans  
la maquilleuse des reines  
du carnaval Jacmélien**

**Ms. Cormier was the  
Make-up artist for the  
Queens of the carnival  
Of Jacmel for nearly 50  
years**





Rene Depestre  
Dans sa prime  
Jeunesse a Paris





**Madame Sterne Bauduy née Madeleine Perez. Première femme député-maire dans le département du Sud-est pour l'arrondissement de Belle-Anse. A fondé l'Asile Communale de Jacmel pour les indigents et les laissés-pour-compte dans les années 1960. Politicienne chevronnée, femme au bon cœur, amie fidèle et passionnée de Jacmel, elle a fait le trace de la route de l'Amitié avec Getho Lemaistre (Préfet) et Dominique Jeanty.**





**Docteur Camille Large,  
fondateur de l'École de Droit  
de Jacmel, officier de l'Ordre  
de l'Éducation Nationale,  
ancien Directeur du Lycée  
Nord Alexis, ancien  
inspecteur général  
à l'enseignement secondaire**

**Doctor Camille Large,  
founder of the Law School of  
Jacmel, officer of the National  
Order of Education**

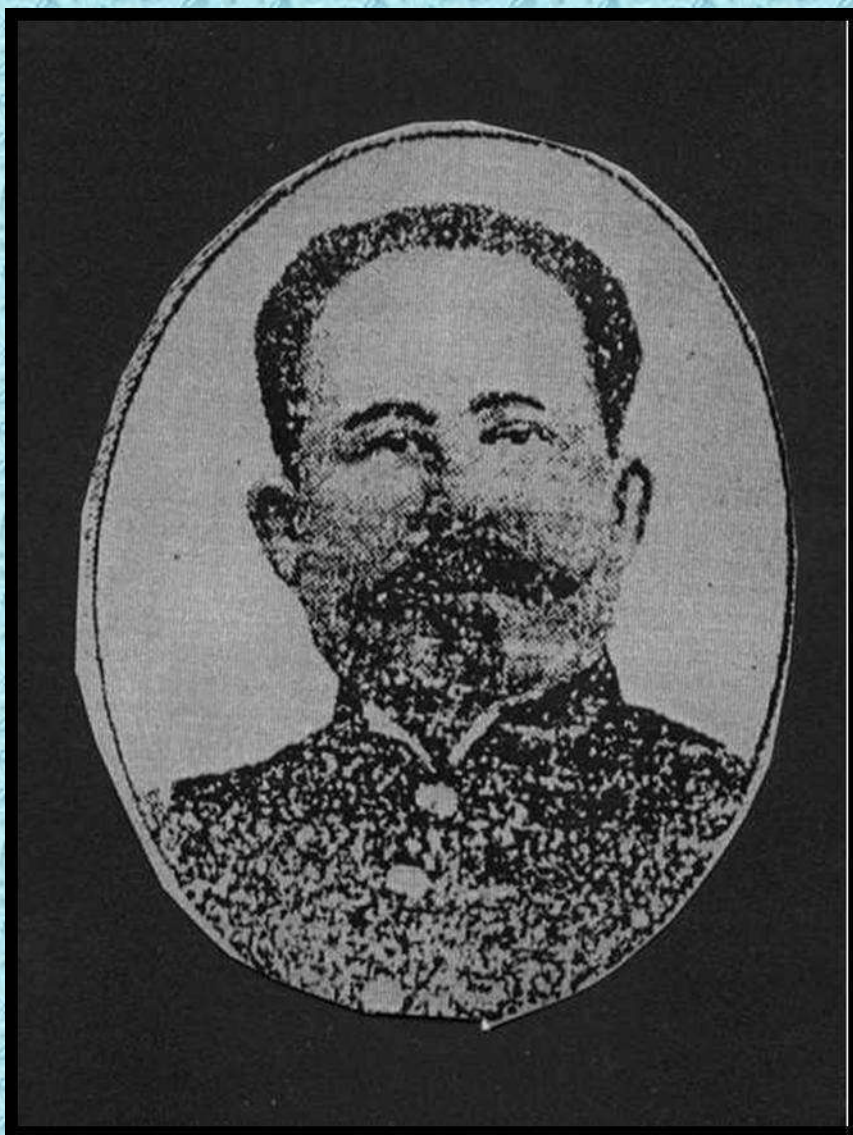




**L'écrivain Félix Morisseau Leroy, Secrétaire d'état de l'éducation en Haïti avant sa cécité. (Photos de 1950)**

**Félix Morisseau Leroy poet and dramaturgist before his blindness. These pictures were taken when he was the Secretary of State for Education in Haiti in the 1950's**





Le Général Sextus Berrouett,  
ancien commandant militaire de  
Jacmel pendant les guerres civiles  
de la fin du 19eme siècle et du  
commencement du 20eme siècle

The General Sextus  
Berrouett, former military  
commander of Jacmel  
during the period of  
Haitian civil war





Monsieur Exilien Heurtelou, né d'une famille d'origine Jacmélienne, (Bainet), Monsieur Heurtelou fut l'un des correspondants haitiens du poète français Victor Hugo qui prit la défense de John Brown, lors de son exécution en Virginie par les troupes fédérales états-uniennes.

Exilien Heurtelou, correspondent of Victor Hugo. Director of *Le Progrès*, a newspaper, he published the protest of Victor Hugo on the execution of John Brown, leader of the failed slavery-abolitionist raid on Harper's Ferry, Virginia (now West Virginia) on October 16, 1859





**Emile Célestin Mégie.**  
poète, dramaturge et Créoliste  
Il a publié: *Trahison* (1956),  
*Feuilles d'Ortie* (1958), *Cœur de*  
*Silex*, (1963), *Vers la nouvelle*  
*saison* (1968) *Bouquet de*  
*glanures*, (1974), *Lanmou pa*  
*gen baryè (théâtre)*, 1975-84,  
*Lettre à une poétesse* (1985)

**Emile Célestin Megie**  
poet, playwright and Haitian  
Créoliste. He has written the  
following books: *Trahison* (1956),  
*Feuilles d'Ortie* (1958), *Cœur de*  
*Silex*, (1963), *Vers la nouvelle*  
*saison* (1968) *Bouquet de glanures*,  
(1974), *Lanmou pa gen baryè*  
(*théâtre*), 1975-84, *Lettre à une*  
*poétesse* (1985)





## **Maurice Cadet**

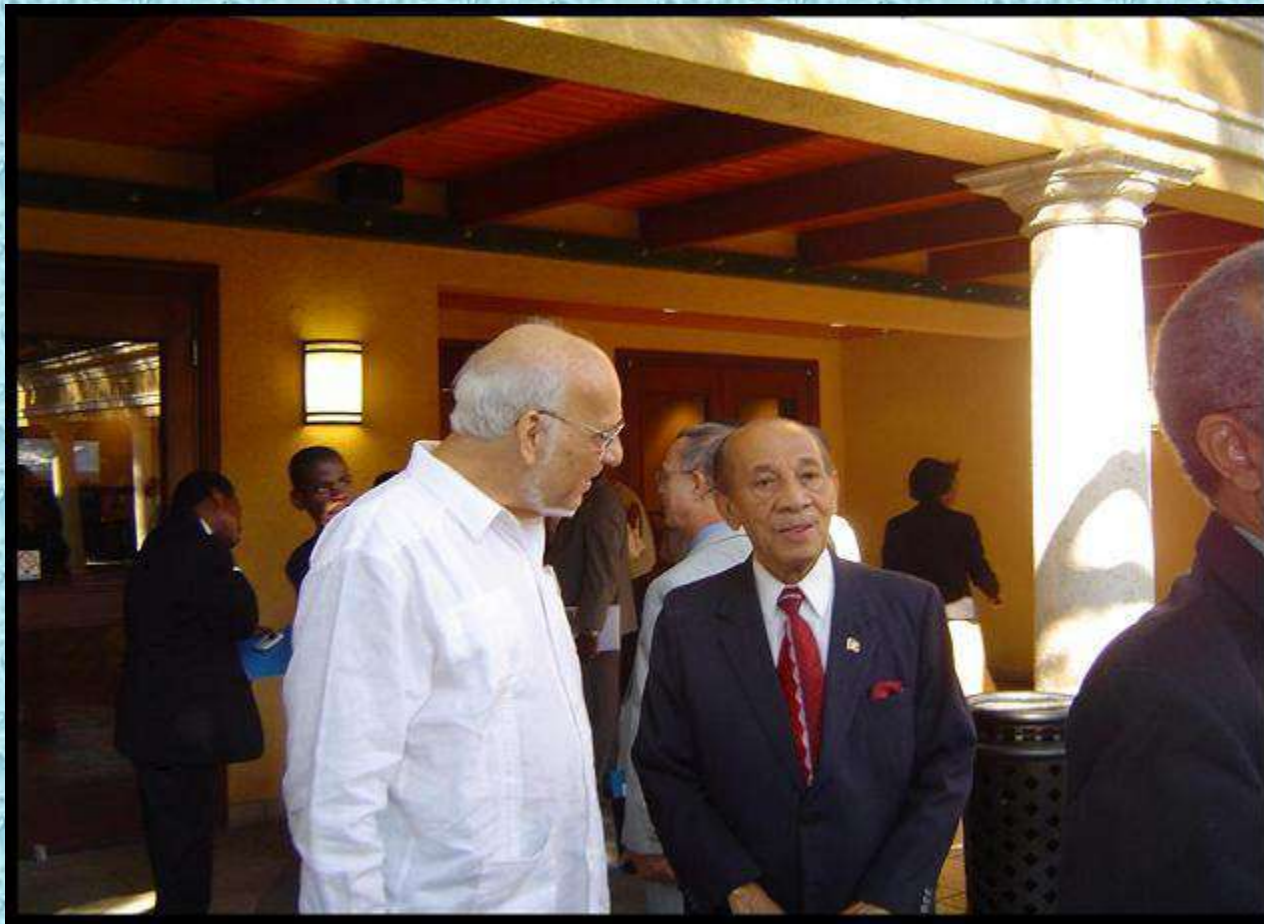
**Poète, nouvelliste et essayiste**

**Chalè piman - pwezi kreyòl  
(poèmes créoles), Alma : Éditions  
Le Signet, Kolexyon Chat mawon  
(1990) ; *Haute dissidence*, Trois-  
Rivières : Écrits des Forges,  
Collection Les rouges-gorges  
(1991); *Itinéraires d'un  
enchantement*, Trois-Rivières :  
Écrits des Forges (1992)  
*Tambour battant*, Montréal :  
Éditions du CIDIHCA, 1999  
*Turbulences - poésie*, Jonquière :  
Sagamie-Québec, 1989**

Maurice Cadet

Poet, novelist and essayist. Author of  
More than 16 booklets of poems and  
articles.





**Me. Gérard Gourgues et Dr. Jean-Claude Barjeux aux fêtes du Bicentenaire du Parlement Haïtien, Haiti 2006**

**The Celebration of the Bicentennial of Haitian Senate in 2006**





**Dr. Maurice A. Lubin recevant son doctorat en Littérature,  
Howard University 1978**

(Dr. Maurice A. Lubin receiving his Doctorate in French  
Literature, Howard University, 1978)





**Madame Bonnard Posy,**  
deuxième Directrice de  
l'École des Filles Evelyn Levy.

(Madame Bonnard Posy,  
second Principal of the  
Evelyn Levy Girls School.)





**Les professeurs de l'École Evelyn Lévy, en compagnie de Madame Bonnard Posy, (2ème. en partant de la gauche), troisième directrice de cette école.**

**(Former professors of the Evelyn Levy Girls School.)**





**Professeurs de l'École Evelyn Levy en compagnie de Madame Justin Ratchjen, la directrice de l'établissement.**  
(Ms. Justin Ratchjen, Director, and teachers of the Evelyn Levy Girls School.)





Ecole rurale de Jacmel en 1945





**Les Soeurs de Saint Joseph de Cluny** qui ont beaucoup oeuvré pour donner une éducation classique aux jeunes filles de Jacmel.

(The Sisters of Saint Joseph de Cluny who educated the young women of Haiti during the last 150 years.)





**Le Professeur Jean Claude (centre) et un groupe de ses élèves du Centre Alcibiade Pommayrac de Jacmel.**

**(Professor Jean Claude [center] and some of his students, Jacmel, 1987.)**





**Une délégation d'anciens professeurs du Lycée Pinchinat réunie à l'occasion du 102<sup>e</sup>. anniversaire de l'établissement.**

(Reunion of teachers of the Lycee Pinchinat of Jacmel on its 102nd anniversary.)





**Melle. Adeline Danies,**  
première directrice de  
l'École des Filles  
Evelyna Lévy.

(Miss. Adeline Danies,  
first director of the  
Evelyna Levy Girls School.)





**Les premières dames qui ont dirigé l'Etablissement Primaire des Filles,**  
l'Ecole Evelyne Lévy, en compagnie de la première directrice  
de l'Ecole, Melle. Adeline Danies. On peut reconnaître sur cette photo  
Melle Eda Lapierre (première à droite) et Melle. Frida Oriol  
(première à gauche, deuxième rangée).

(The first teachers of the Evelyne Levy Girls School.)

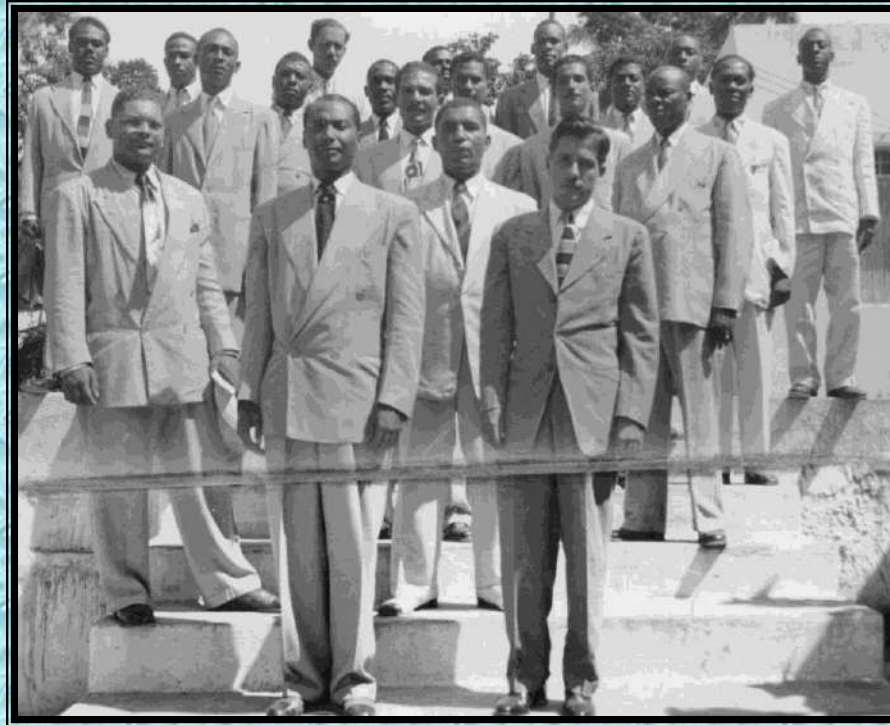




**Anciens professeurs du Lycée Pinchinat dans les années 1950:** Me. Loubert Cormier, Hector Ambroise, Roderich Denis, Maurice Guilloteau, Père Leduc (?), Menan Pierre-Louis, Hervé Carrénard (de la gauche vers la droite, assis); Franck Michel, Raymond Delbeau, me. Dorton, (?), (?), (?), Joe Lemaire, Eric Nicolas, Emile Oriol, Gabriel Ancion (debout, derrière).

(Former professors of the Lycée Pinchinat in the 1950's.)





**Les professeurs du Lycée Pinchinat portaient la veste pour aller enseigner dans les années 1950.** On peut reconnaître, Irvelt Gousse (fils de Roger Gousse), Maître Guilloteau, Delabarre Pierre-Louis, Roderich Denis (de la gauche vers la droite, premier rang), et tout en haut, à droite, le jeune Louis Lafontant, ancien professeur d'anglais. Cette photo était prise le 4 Avril 1951, le jour de l'installation de Maurice Guilloteau comme directeur du Lycée Pinchinat.

(Former professors of the Lycée Pinchinat on April 4, 1951 the day of the installation of Maurice Guilloteau as director of the establishment.)





**Les nouvelles stars de l'équipe de football "Flèche Verte" du Lycée Pinchinat de Jacmel en compagnie de leurs directeur et professeurs: Denis Roderich (Censeur du Lycée), Jules R., Ti Casimir, Gabriel Noailles, Ti Lou Baptiste, Fritz Delince, Gérard Turnier (professeur au Lycée), Maurice Guilloteau (directeur du Lycée), Molière Chandler (professeur au Lycée), Eric Nicolas, Guérard Lafontant, Jacques Bonhomme (de la gauche vers la droite, debout); Ato Ambroise, Albert Pierre-Louis, Roger Zenny, Hugues Delince, Trouva Cadet (les 5 jeunes hommes en partant vers la gauche), Philippe Cadet, Jean Danies, Michel Beauvoir, Ti Jules, le futur général Beliotte, André Neptune, Jacques Khawly, Shubert Jasmin (à compter en zigzag, de la gauche vers la droite, à partir du 6è. jeune homme)**

**(New Stars of the football team of the Lycee Pinchinat, Jacmel, 1950's.)**





**Les Étoiles de l'équipe de football "Flèche Verte" du Lycée Pinchinat de Jacmel, dans  
Les années 1950: Rigaud Despinos, Fritz Delince, Roger Zenny, Hugues Delince,  
Gabriel Noailles, Schubert Jasmin, Jules R., Ti Nicaïsse (gardien de but), Ti Jules,  
Menan Pierre-Louis (en partant de la gauche vers la droite, debout); Ti Casimir, Jean Danies,  
Michel Beauvoir, Roger Géhy (assis, en partant de la gauche vers la droite).**

(Stars of the football team of the Lycée Pinchinat, Jacmel 1950's.)

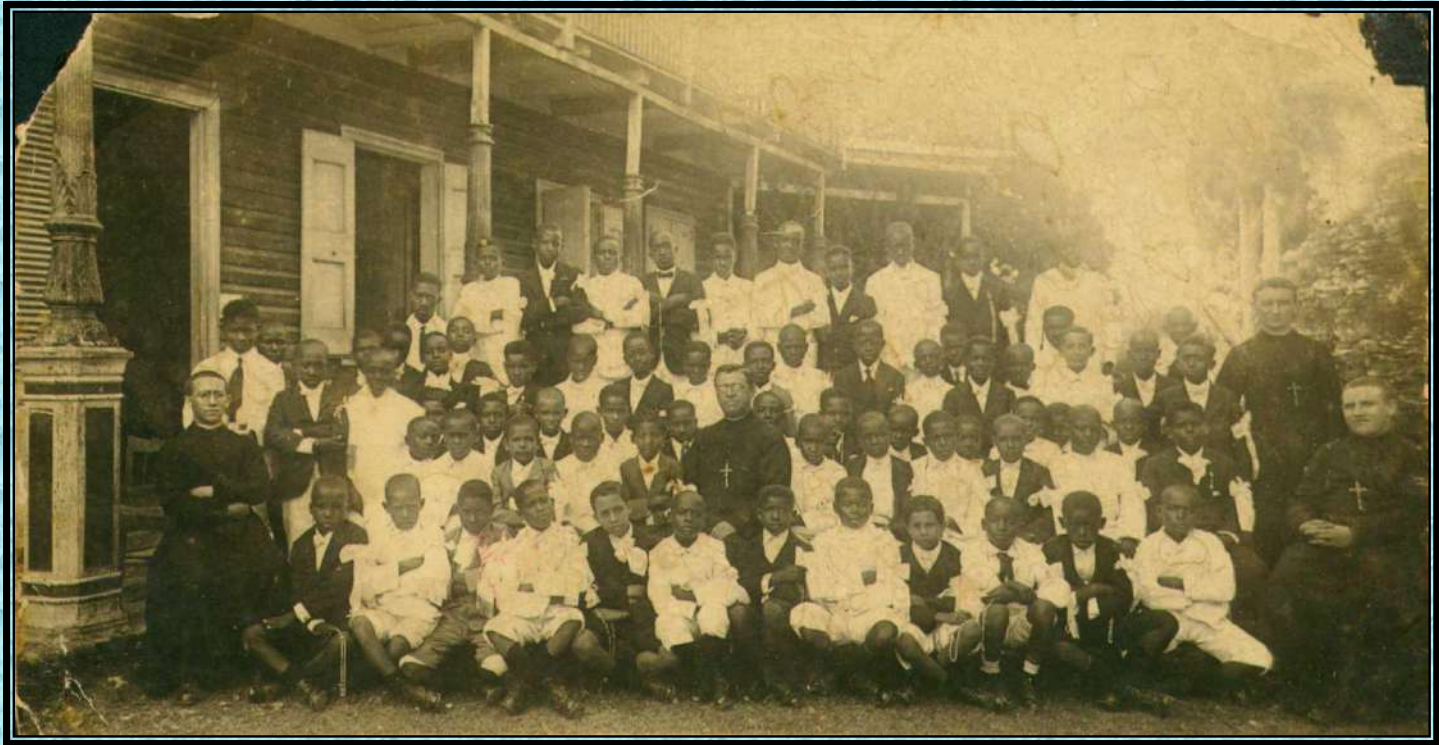




**Monsieur Roger Gousse,**  
ancien directeur du Lycée  
Pinchinat.

(Professor Roger Gousse,  
former director of Lycée  
Pinchinat.)

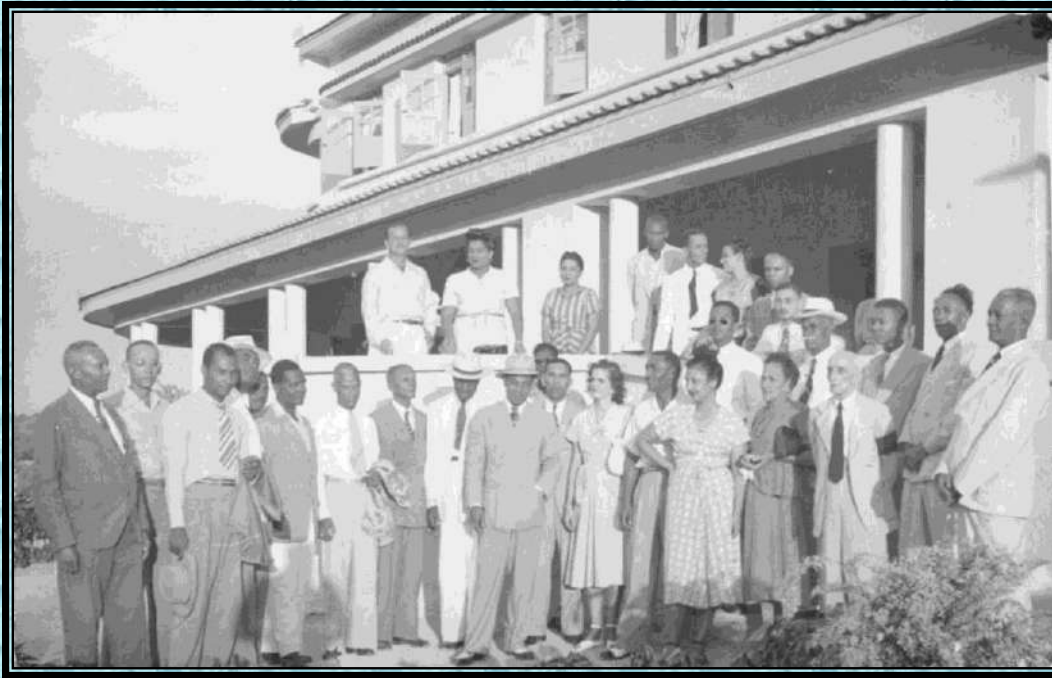




**Anciens élèves de l'Ecole de Frères de l'Instruction Chrétienne,**  
années 1920, dans leurs uniformes du dimanche.

(Students of the Christian Brothers School in the 1920's.)





**L'inauguration de la maternité de l'Hôpital St. Michel de Jacmel** dont l'étage fut rasé par le cyclone Inès. On peut reconnaître, sur la galerie, Paul Lemaistre et son épouse (premier couple à gauche), Maurice Lapierre (premier à droite), le notaire Daniel Leroy et sa femme, Gérard Turnier et Madame (les deux couples du milieu). Le sénateur Léon Baptiste (quatrième, en partant vers la gauche, avec chapeau), Midouin Turnier se trouve à droite, Rossini Pierre-Louis (à sa gauche).

(Inauguration of the Maternity ward of Saint Michel's Hospital, Jacmel, 1960's.)

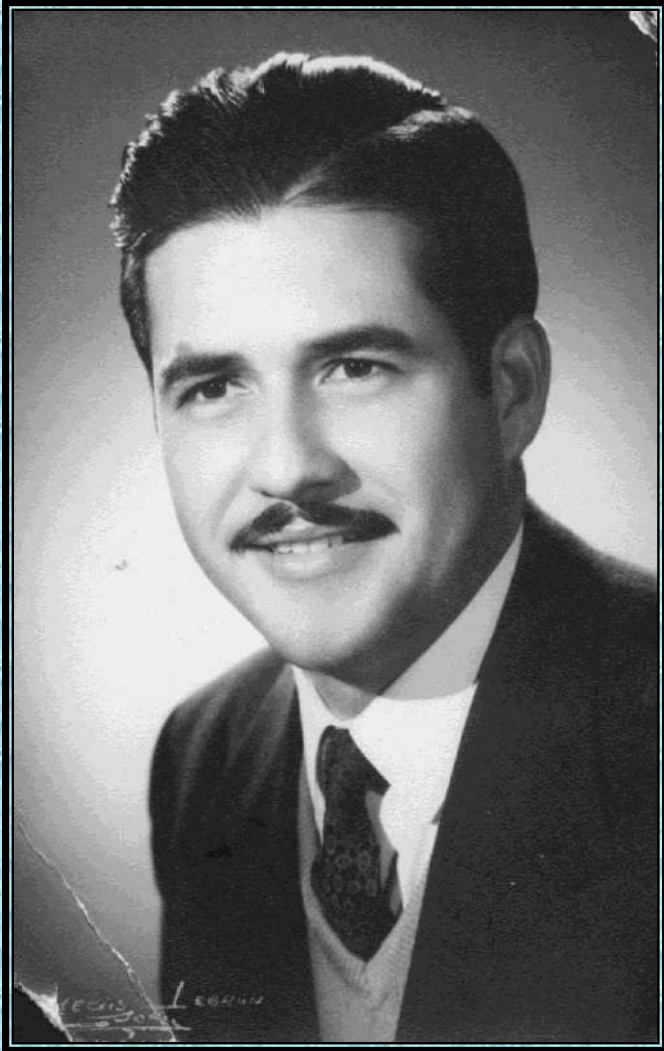




**Un groupe d'élèves du Lycée Pinchinat dans leurs uniformes.** On peut reconnaître, Jacqueline Volel; le futur colonel Abel Jérôme; Melle; Lemaistre, le futur Dr. Depestre; Olga Duplan; Monique Oriol; Michel Martelly; Melle, Beauvoir et Covin Frett (de la droite vers la gauche, première rangée).

(Students of Lycée Pinchinat in the 1950's.)





**Monsieur le Professeur, Roderich Denis,**  
ancien Censeur des Etudes au Lycée  
Pinchinat, années 1950-1957.

(Professor Roderich Denis, vice-principal  
of the Lycée Pinchinat of Jacmel.)





**Monsieur le Professeur, Raymond Delbeau,**  
ancien enseignant du Lycée Pinchinat.

(Professor Raymond Delbeau, educator in the  
Lycée Pinchinat of Jacmel.)





**Gervais Jastram,**  
le fils  
d'Exina Gilles.

(Gervais Jastram,  
son of Exina Gilles.)





**Monsieur Karl Bauduy,**  
commerçant.

(Mister Karl Bauduy,  
businessman.)

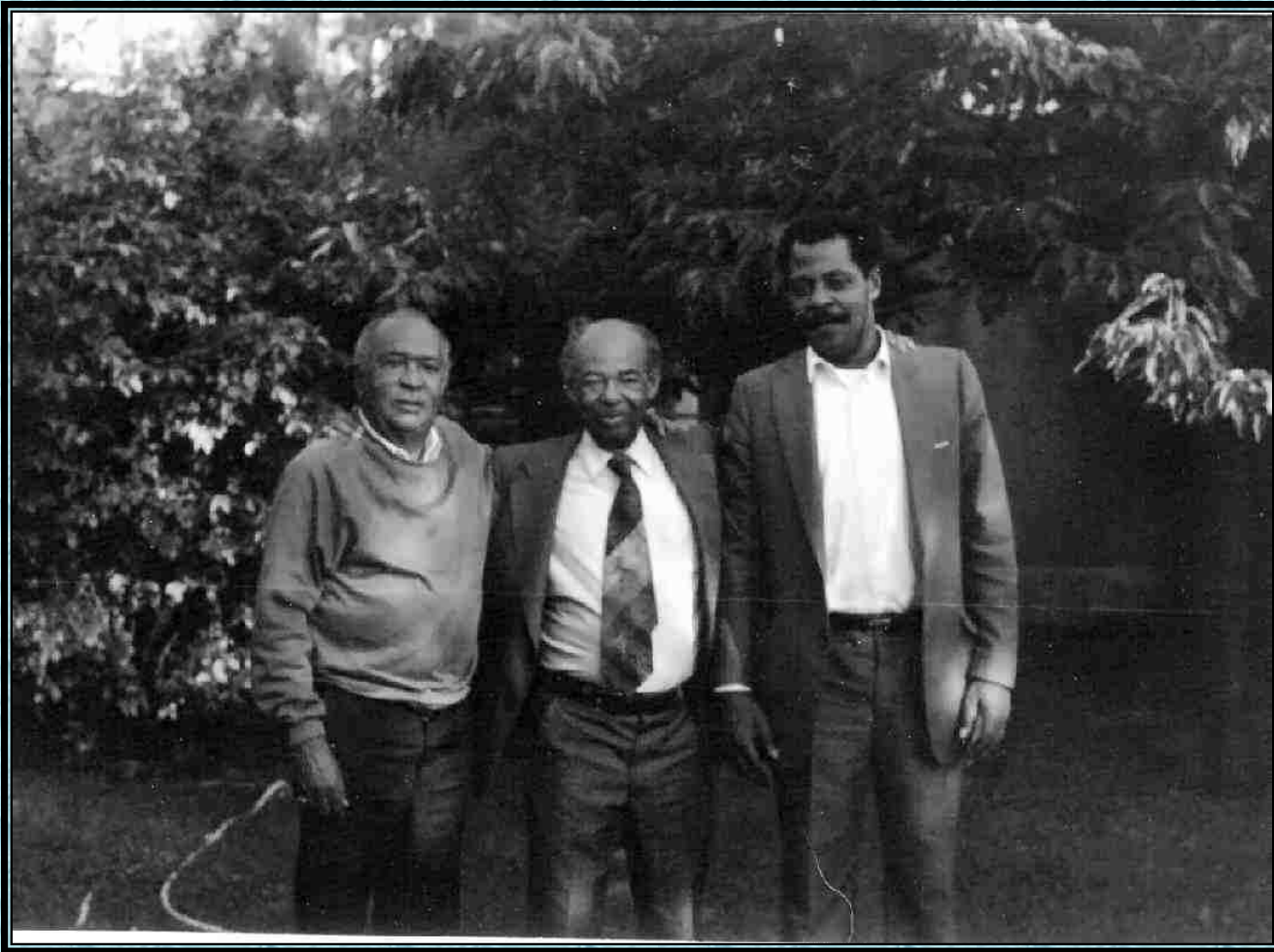




**Maurice Bellande,  
commerçant.**

(Maurice Bellande,  
tradesman.)





**Trois grands Jacméliens à Paris: Le Professeur  
Jean Claude, Dr. Maurice A. Lubin et Dr. Jean Metellus.**

(Three great Jacmelians in Paris: Professor Jean Claude,  
Dr. Maurice A. Lubin and Dr. Jean Metellus.)

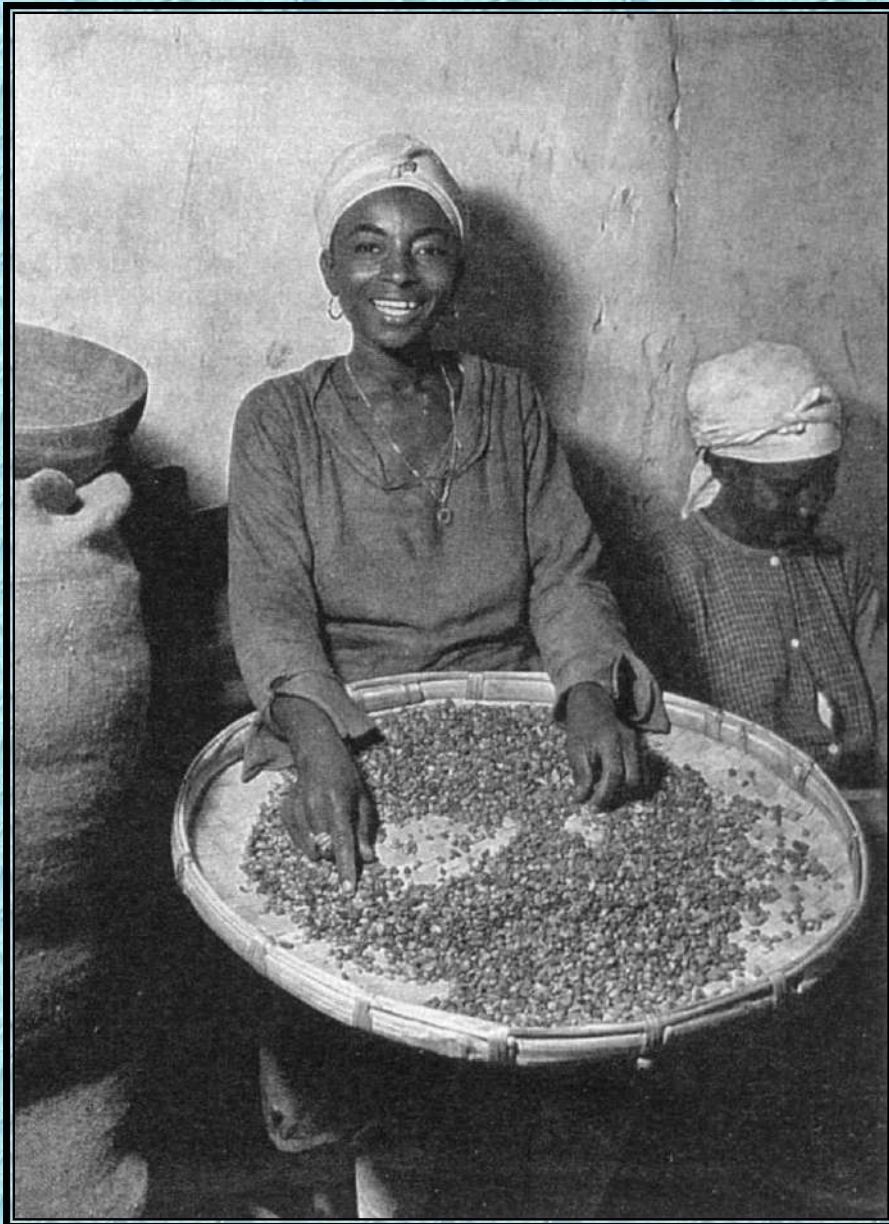




**Monsieur Narbal Boucard,**  
économiste, contributeur  
au progrès de Jacmel,  
propriétaire de l'Usine  
Electrique de JEDO,  
Cayes-Jacmel.

(Mister Narbal Boucard,  
owner of the electric  
plant JEDO of Jacmel.)





**Une trieuse de café,  
Jacmel, Haïti, 1970.**

(A worker cleaning the  
coffee beans for  
exportation,  
Jacmel, Haiti, 1970.)





**Docteur Camille Large,**  
fondateur de l'Ecole  
de Droit de Jacmel,  
officier de l'Ordre de  
l'Education Nationale,  
ancien Directeur du Lycée  
Nord Alexis, ancien  
Inspecteur Général  
à l'Enseignement  
Secondaire.

(Doctor Camille Large,  
founder of the Law  
School of Jacmel, officer  
of the National Order  
of Education.)

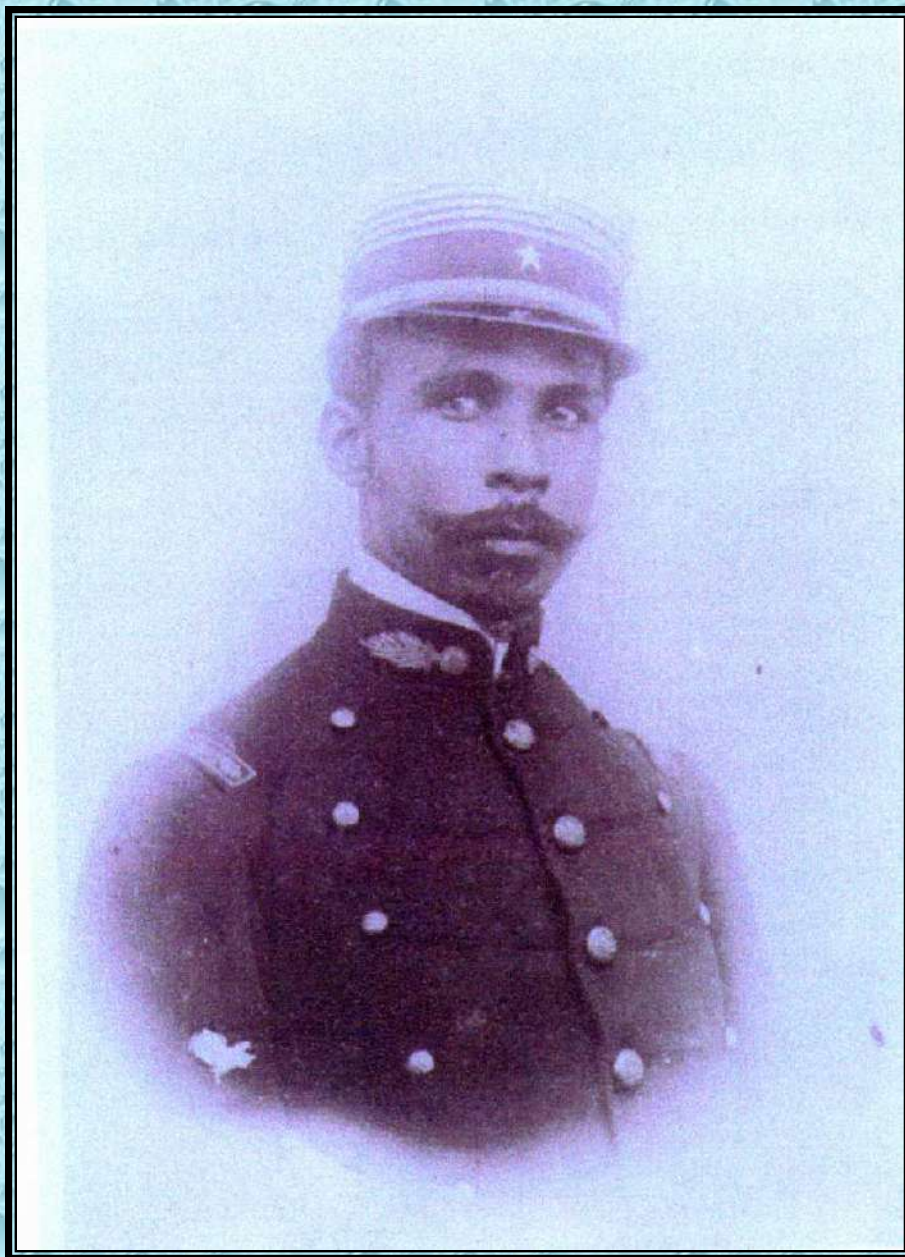




**Le Musicien et  
Docteur en Médecine,  
Hector Ambroise.**

(Hector Ambroise,  
the musician and  
doctor in medicine.)





**Albert Ambroise**, musicien, poète. Homme passionné du sublime, le jour de la mort de sa femme, il demanda qu'on le laisse seul avec la morte afin de composer en son honneur la fameuse "Mater Dolorosa", un des plus beaux morceaux de la musique religieuse Haïtienne des années 1930-40.

(Albert Ambroise, musician, poet. passionate of the sublime, he composed the famous "Mater Dolorosa" for the death of his wife.)





**Le premier millionnaire  
de Jacmel de la fin du dix-neuvième  
Siècle, Monsieur Melcour Poux.**

(Mister Melcour Poux, first millionaire  
of Jacmel at the end of the 19th.  
Century.)

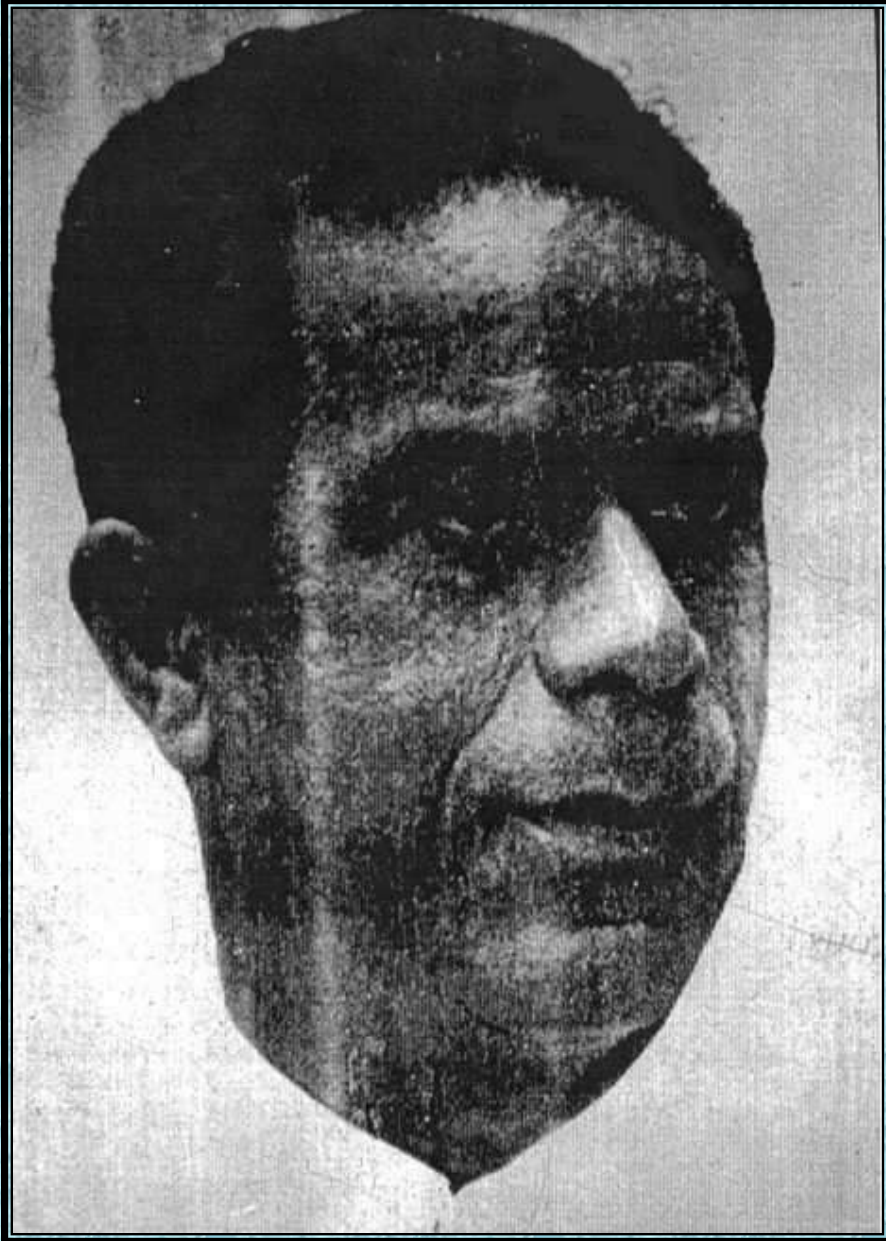




**Les Dr. Maurice A. Lubin et Abel Gousse.**

(Drs. Maurice A. Lubin and Abel Gousse.)

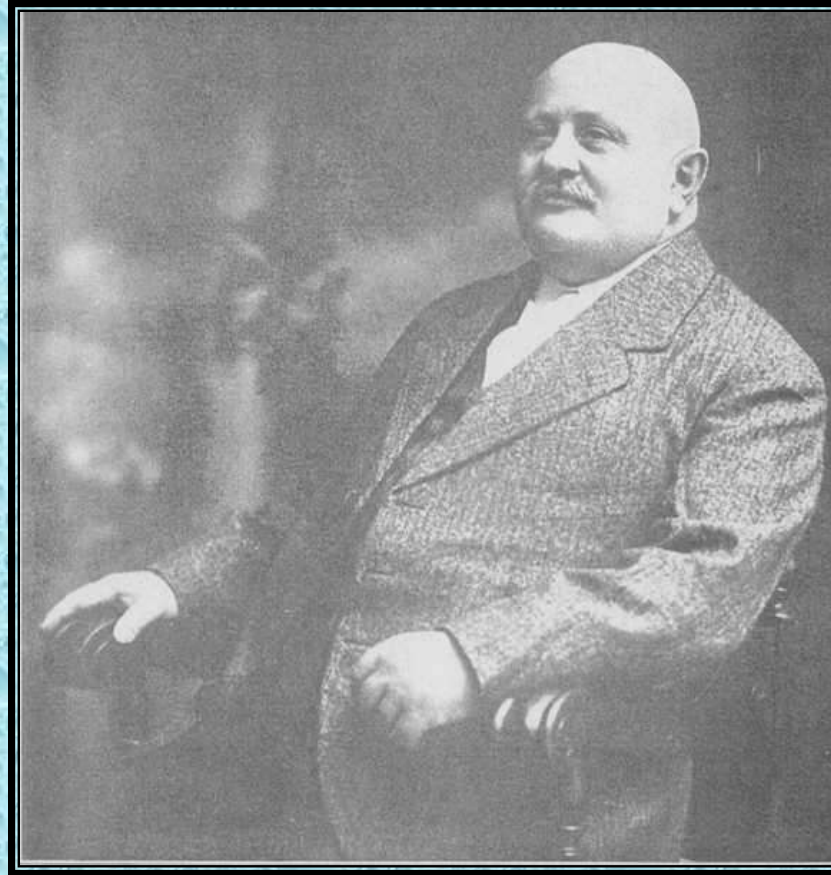




**Me. Emmanuel Roc,**  
journaliste et polyglotte  
de grande culture.

(Me. Emmanuel Roc,  
journalist and polyglot of  
a vast culture.)

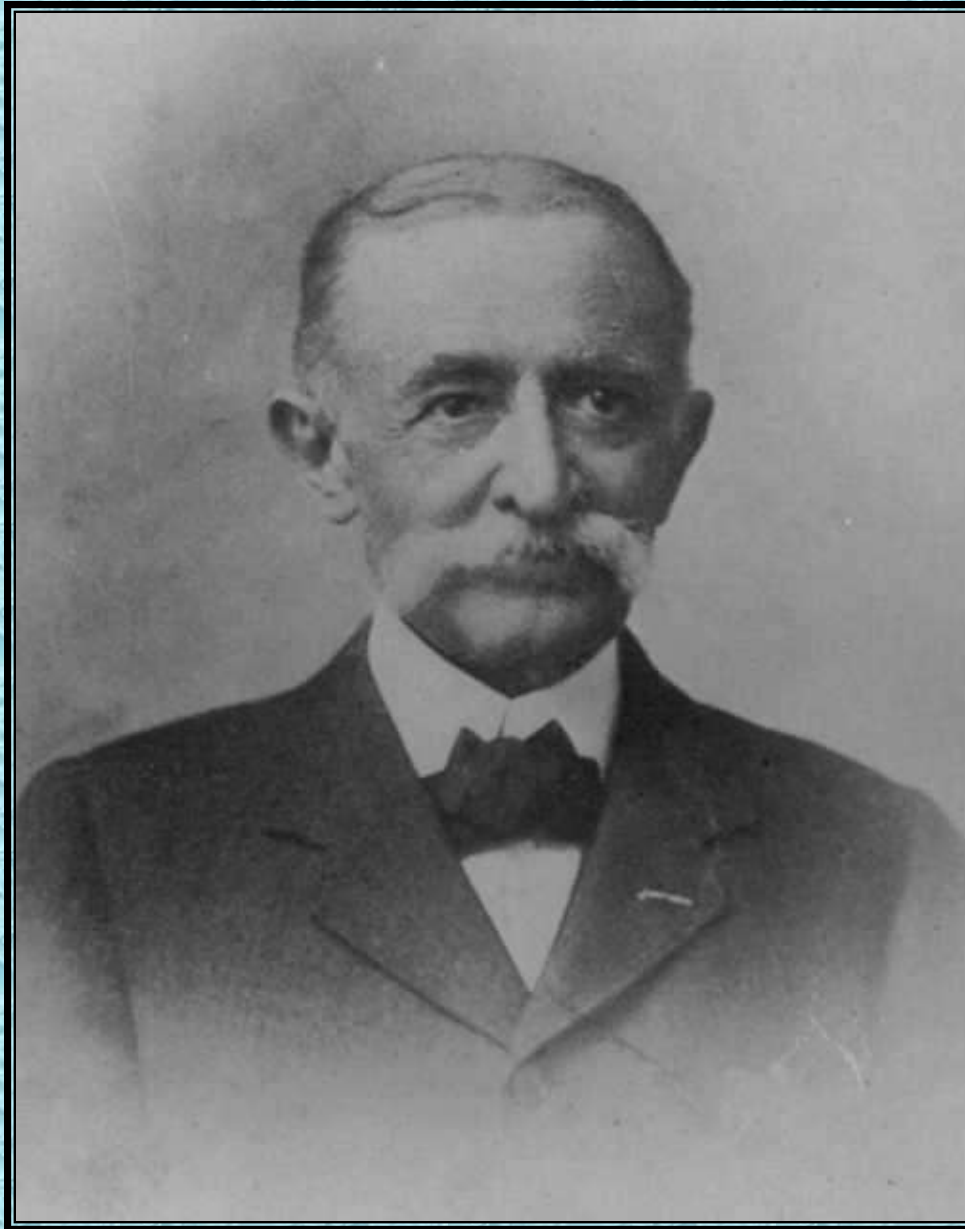




**Fraenckel Joseph, le millionnaire Franco-Allemand  
fondateur du premier corps de sapeurs pompiers  
à Jacmel en 1888.**

( Joseph Fraenckel, the millionaire of Franco-German origin  
Who founded the first firefighter corps in Jacmel in 1888.)





**Monsieur Jean-Baptiste  
Vital, commerçant.**

(Mister Jean-Baptiste  
Vital, businessman  
and tradesman.)

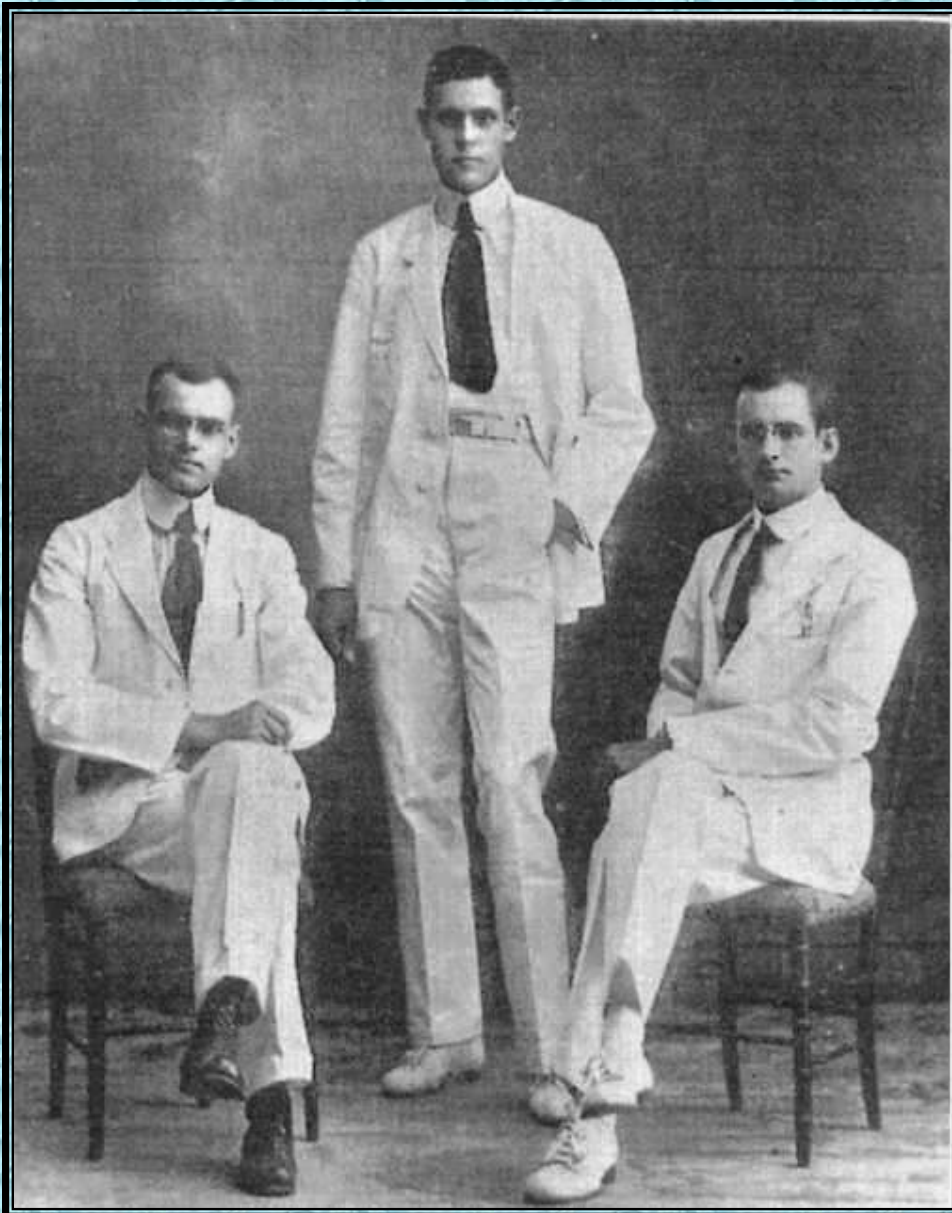




**Madame Exina Gilles,  
fondatrice de l'hôpital  
Saint Michel de Jacmel.**

(Madame Exina Gilles,  
founder of the hospital,  
Saint-Michel of Jacmel.)





**Les frères Madsen,  
Eric, Harold et Carl**  
d'origine Danoise,  
contributeurs au progrès  
de Jacmel .

(The brothers Madsen,  
Eric, Harold and Carl  
from Danemark who  
contributed to the  
progress of Jacmel  
and Haiti.)





**Le Dr. Maurice A. Lubin** prononçant une conférence au local du Democratic Ciné de Jacmel, à l'occasion de la journée du livre, en vue de mettre sur pied la Bibliothèque du Lycée Célie Lamour. Au premier rang, on peut reconnaître Me. Condorcet Leroy, père Guivard , commandant Tiffaut (2e,3e et 4e. personnages de la gauche vers la droite).

(Dr. Maurice A. Lubin giving a lecture during the Book Fair of Lycee Celie Lamour.)





**Une délégation Officielle de Port-au-Prince**  
en visite à Jacmel pour remercier le  
Dr. Abel Gousse pour son bénévolat  
médical en faveur des déshérités de la République.

(An Official delegation from Port-au-Prince  
visiting Jacmel to honor Dr. Abel Gousse for his  
benevolence and medical services to the country.)



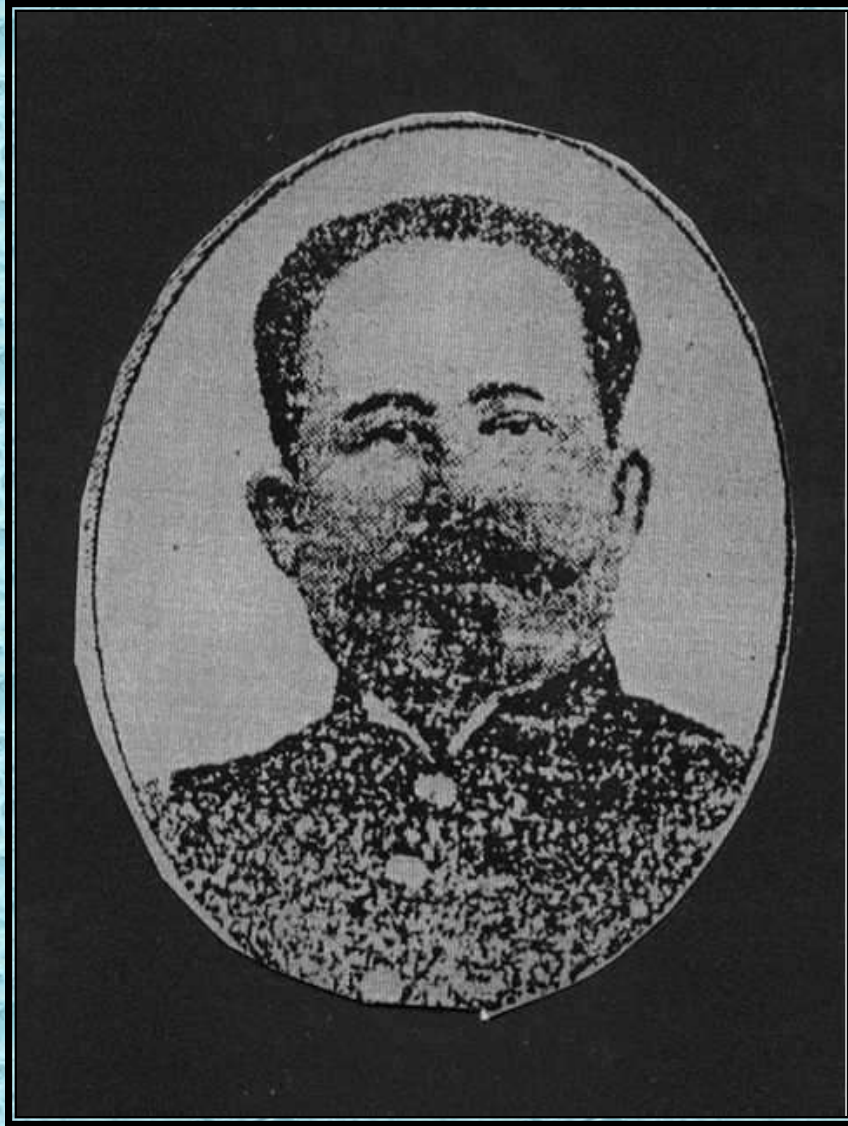


### **Etudiants Jacméliens dans leurs uniformes**

**Parisiens:** Nerva Gousse, Joseph Pilié, Henri Brun  
(deuxième rangée en partant vers la gauche), Philippe  
Lévy et Charles Muzac (assis, en partant vers la gauche).

(Some Haitian students in their Parisian  
school uniforms at the end of the 19th. century.)

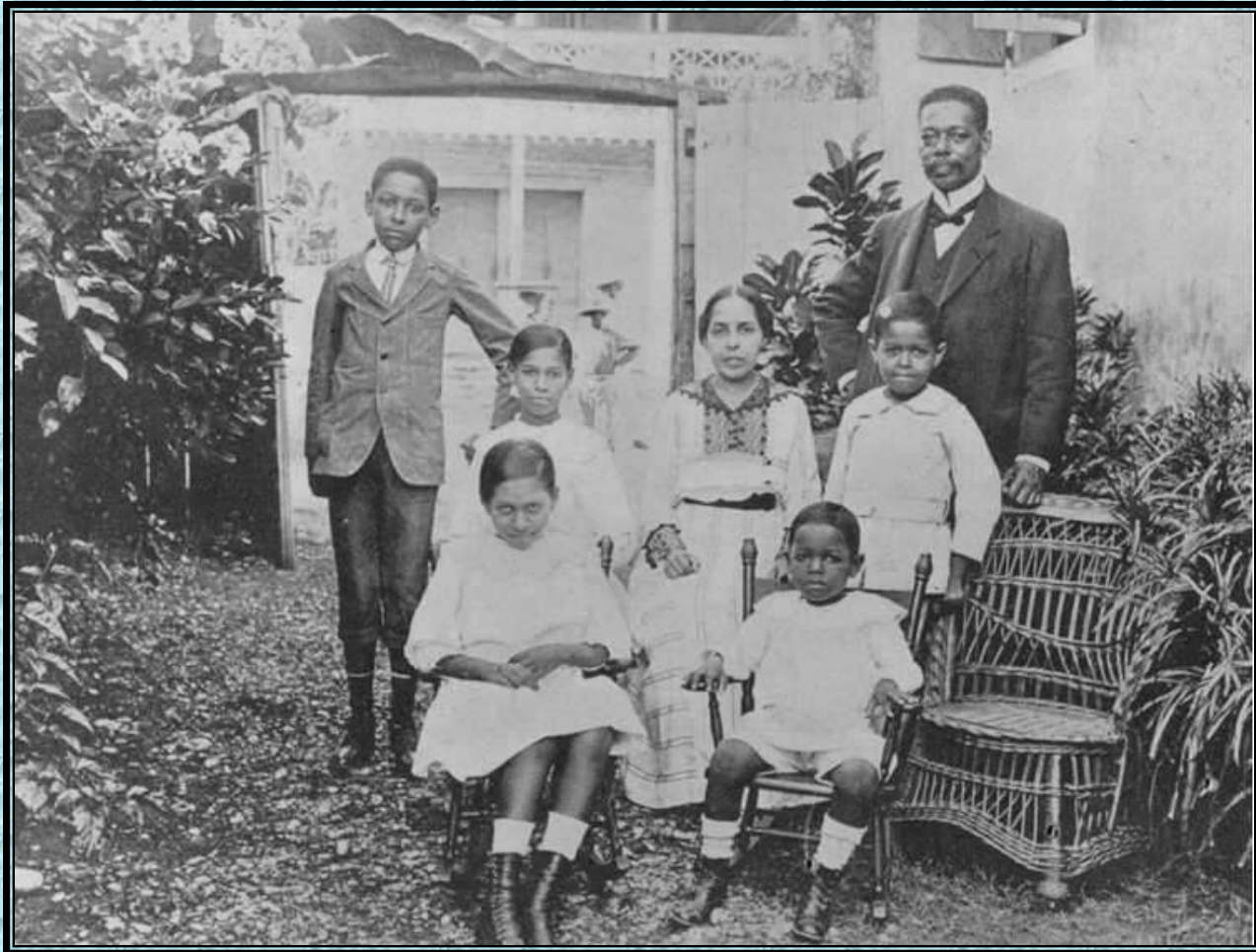




**Le Général Sextus  
Berrouett**, ancien  
Commandant militaire  
de Jacmel.

(The General Sextus  
Berrouett, former military  
commander of Jacmel  
during the period of  
Haitian civil war.)

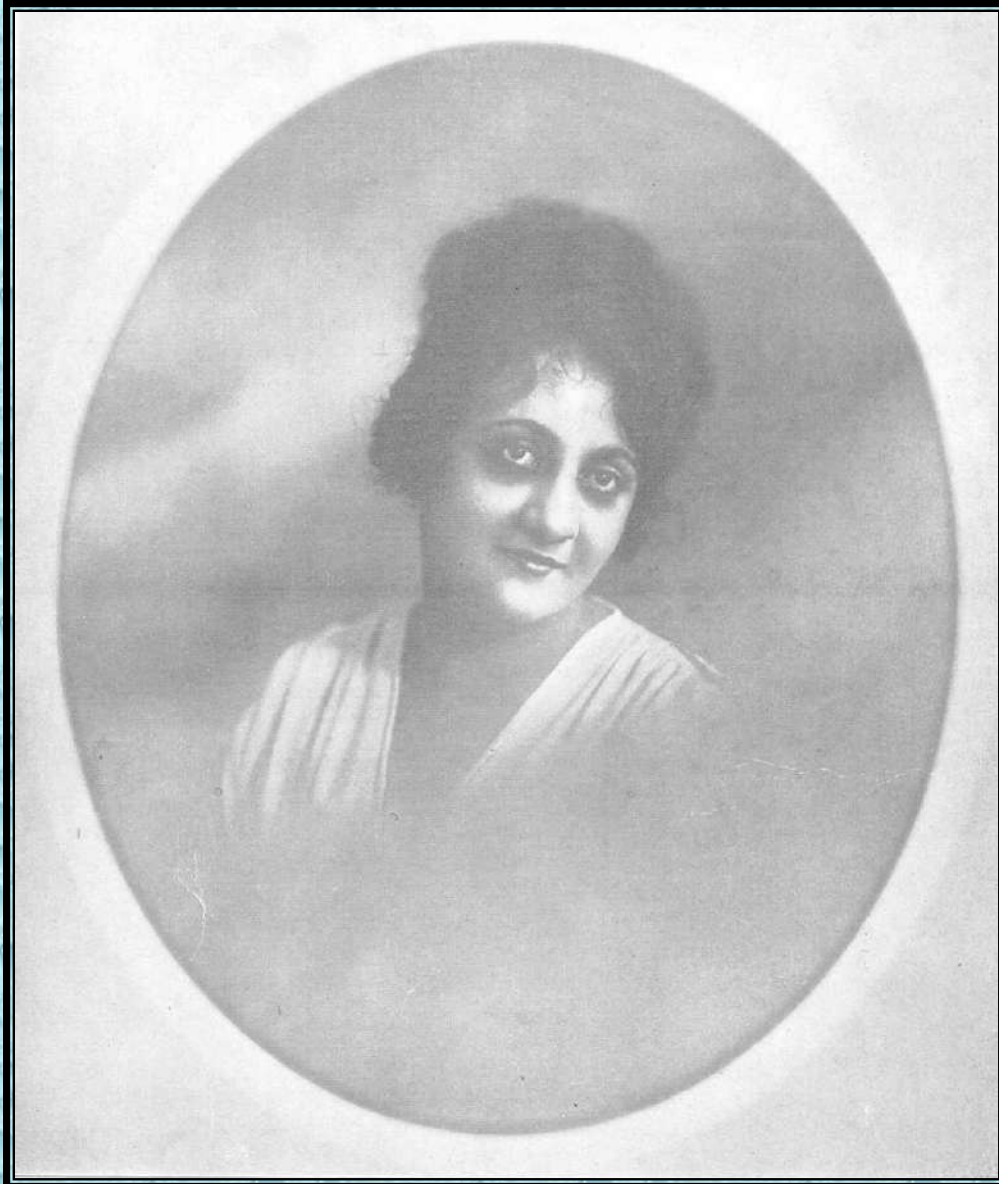




**Me. Justin Lauture et sa famille.**

(Mister Justin Lauture and his family.)





**Maria Fraenckel,**  
fille unique du  
millionnaire Franco-  
Jacmélien d'origine  
Juive, Joseph  
Fraenckel.

(Maria Fraenckel,  
the only daughter  
of the millionaire  
Joseph Fraenckel.)





**Mesdames F.D. Légitime** (Première dame de la République d'Haïti, épouse du Président Légitime), Angèle-Adrien Boucard, Suzanne Louis-Déjoie, Jessie Déjoie : quatre générations de femmes génitrices fécondes de progressistes et d'humanistes qui ont oeuvré pour que Jacmel connaisse son histoire singulière.

(Ms. F.D. Legitime former first Lady of Haiti and her daughter and grand-daughters: Angèle-Adrien Boucard, Suzanne Louis-Dejoie, Jessie Dejoie.)

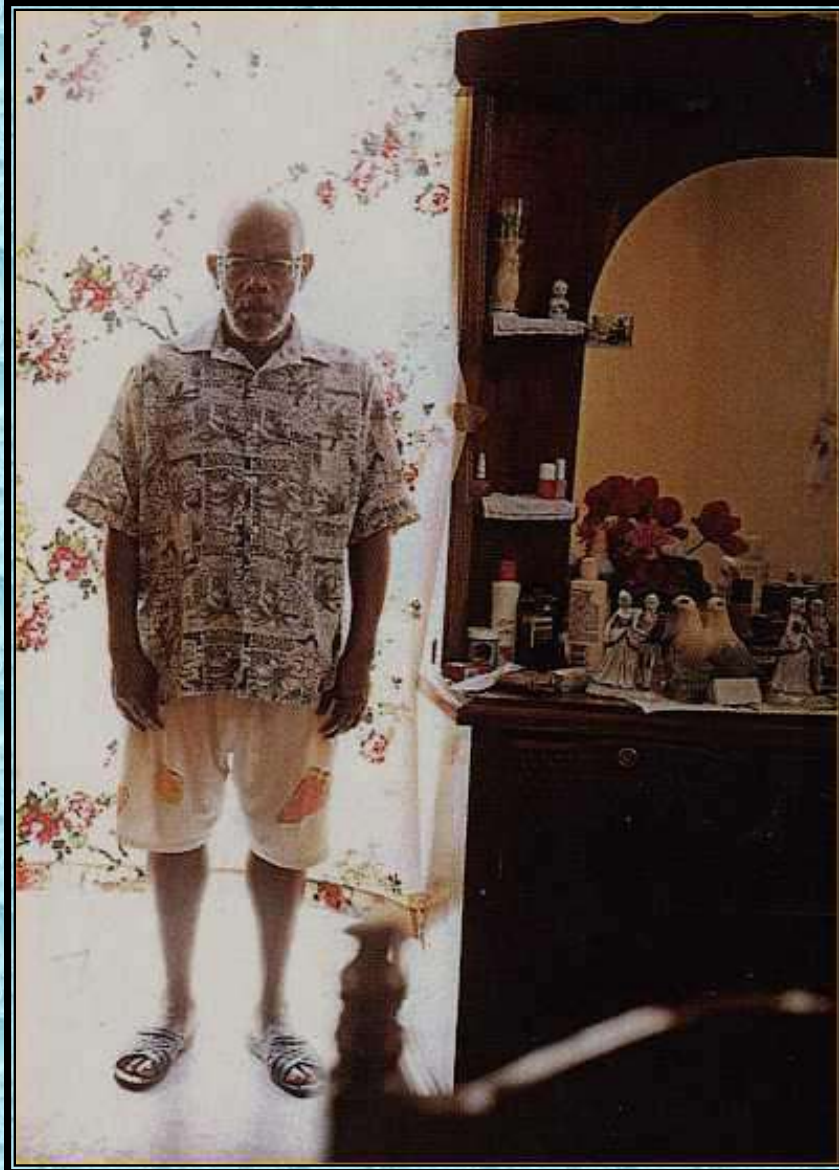




**L'écrivain Félix Morisseau Leroy, Secrétaire d'Etat de l'Education en Haïti avant sa cécité.**

The poet, dramaturgist, Felix Morisseau Leroy before his blindness. This pictures was taken when he was the Secretary of State for Education in Haiti in the 1950's.

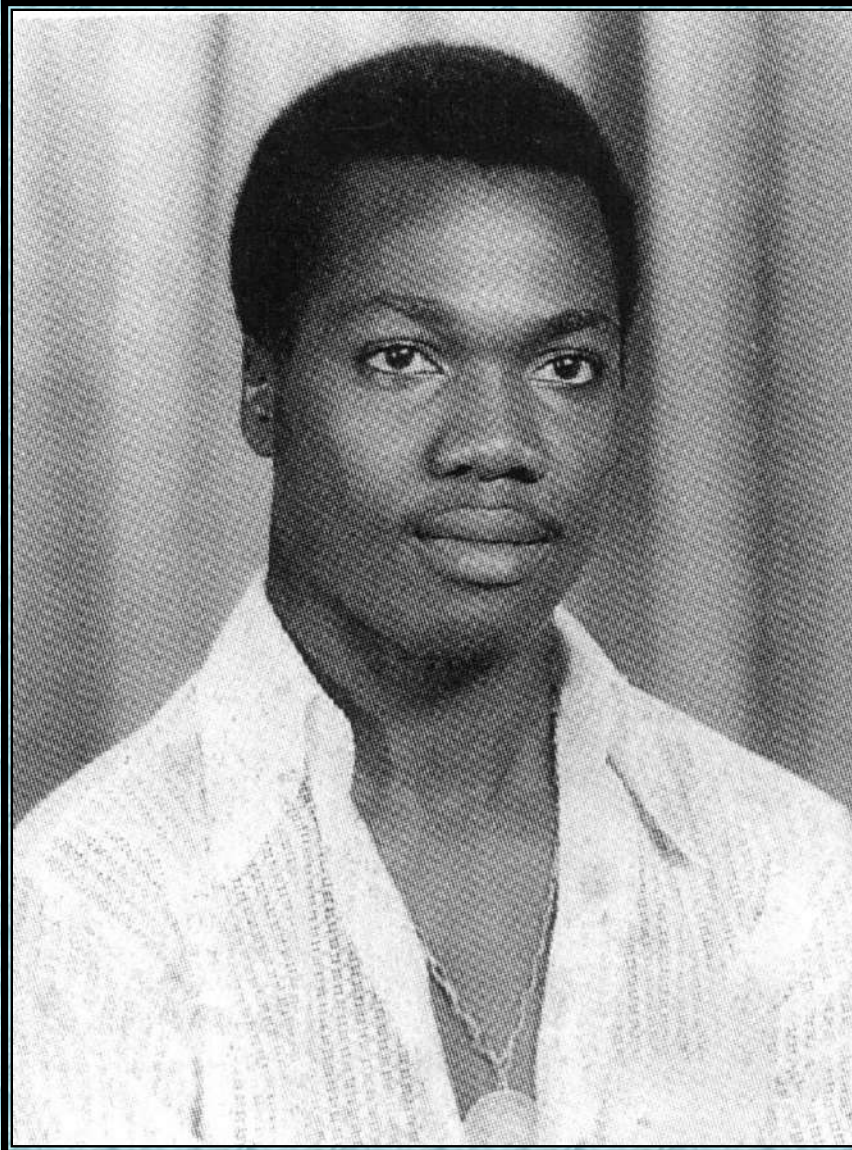




**Le peintre Naïf ,  
Préfète Dufaut,  
de renommée  
internationale.**

**(The painter,  
Prefete Dufaut.)**





**Le peintre,  
Célestin Faustin.**

(Celestin Faustin,  
a painter.)

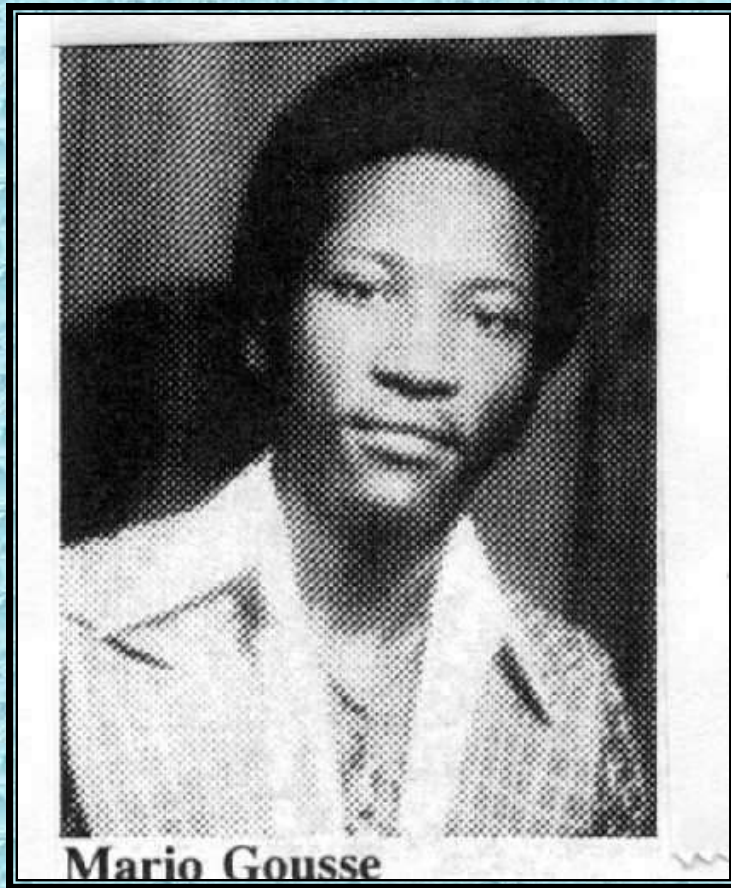




**Me. Edgard Js.  
Th. Gousse**, poète  
et Professeur de  
Belles Lettres.

(Mister Edgard Js.  
Th. Gousse, poet  
and Professor of  
Literature.)





**Le poète et  
photographe,  
Mario Gousse.**

(The poet and  
photographer,  
Mario Gousse.)





**Robert Bauduy**, théâtrologue et poète.  
Auteur du recueil *Oracle du Mal d'Aurore*.

(Robert Bauduy, man of theatre and poetry.  
Author of the collection of poems entitled, *The Oracle*.)





## **Buyu Ambroise**

**Musicien de jazz qui a fait de *La Dessalinienne* un morceau jazzy. Ses publications *Blues in Red* (Cd-baby, 2004) et *Marassa* (Jazzmel production, 2006) ont été bien accueillies par la critique et les amateurs de jazz. (photo Gregg Richards)**

**He studied with jazz legends such as Frank Foster, Jimmy Owens, and John Lewis. He has already published *Blues in Red* (Cd-baby, 2004) and *Marassa* (Jazzmel production, 2006 )**

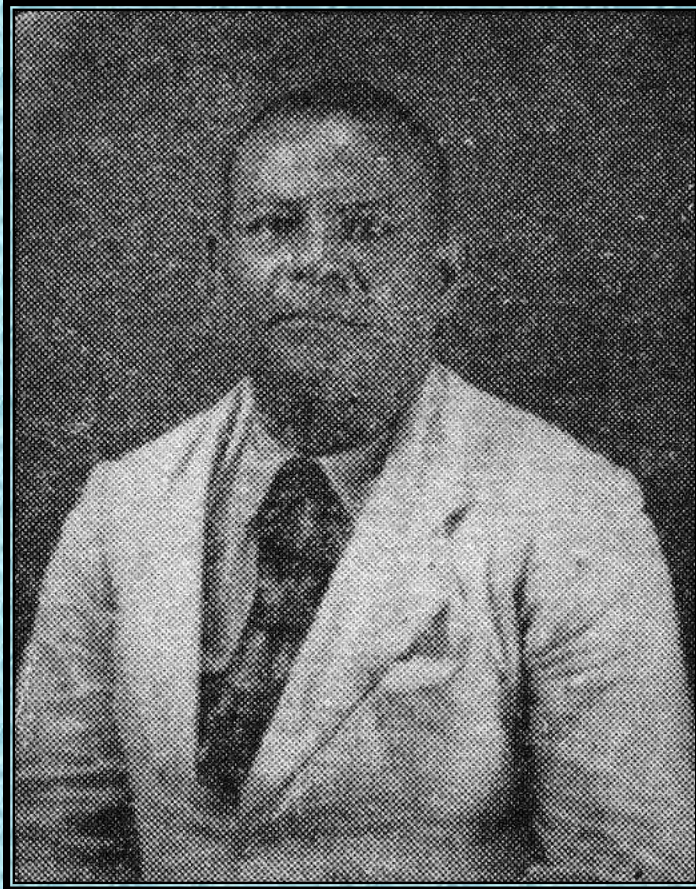




**Les funérailles du Pasteur Nossirhel Lhérisson**  
dans les années 1930.

(The funeral of Pastor Nossirhel Lherisson  
in the 1930's.)





**Ludovic Géhy,  
planteur.**

(Ludovic Gehy,  
planter.)

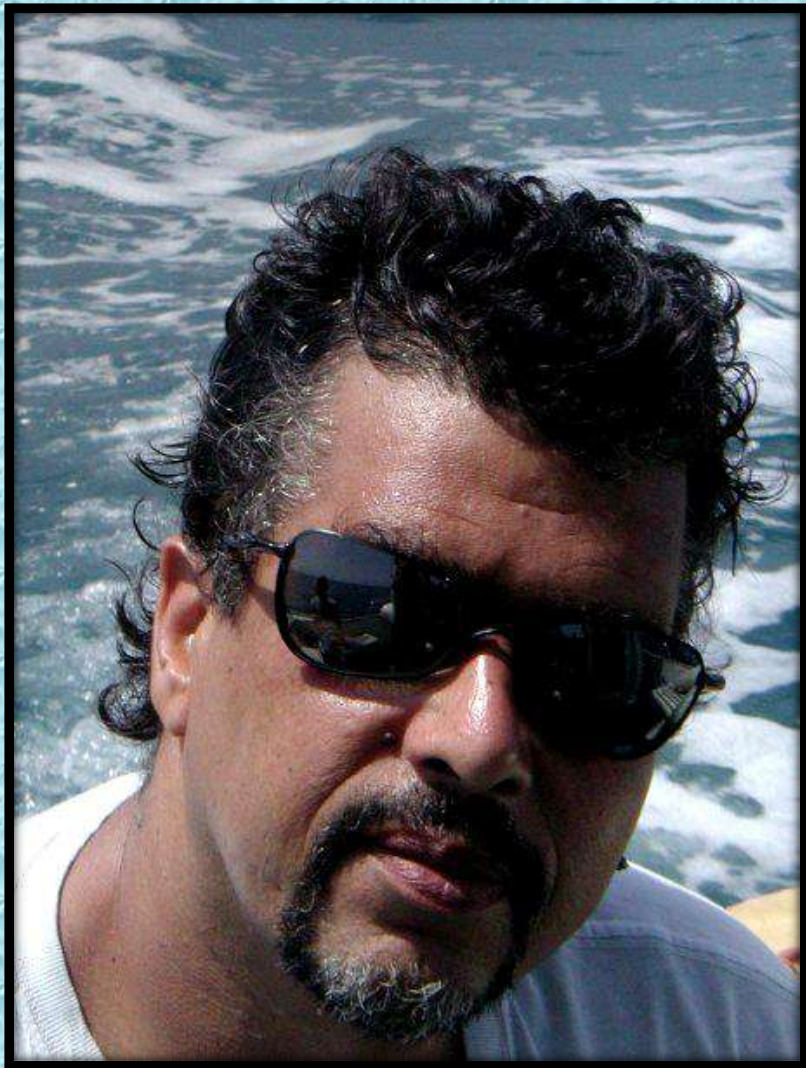




**Professeur  
Gottfried Krauchi,  
fondateur du  
Collège Suisse de  
Jacmel**

**Professor Gottfried  
Krauchi,  
The founder of  
College Suisse  
Of Jacmel**

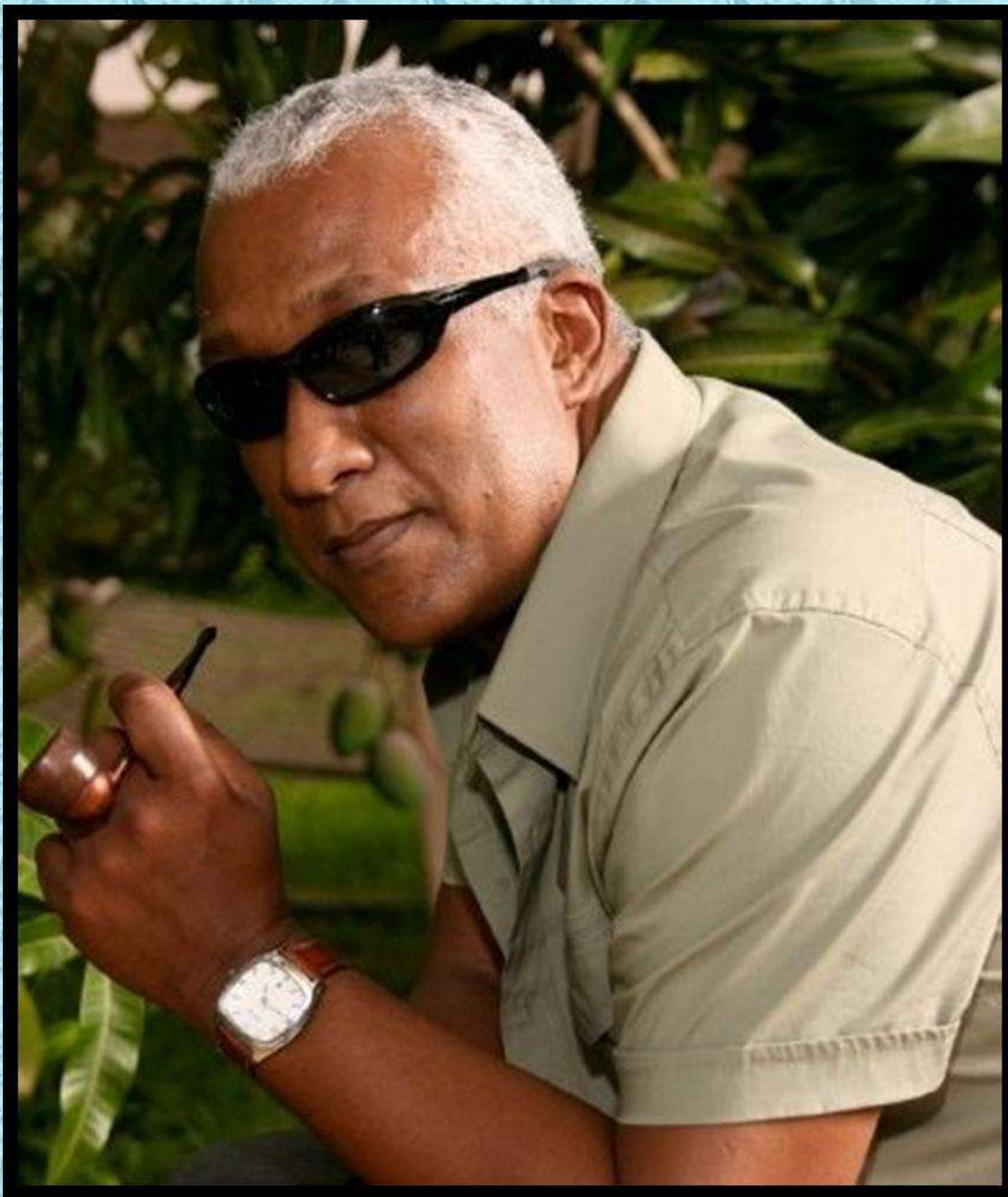




Patrick Narbal Boucard ,  
Le Co-fondateur de FOSAJ avec sa  
femme Kate-Taratt Cross, instigateur  
du Festival du Film Haïtien à Jacmel.

(Patrick Narbal Boucard, co-founder of  
Fosaj, instigator of the Haitian Film  
Festival in Jacmel.)

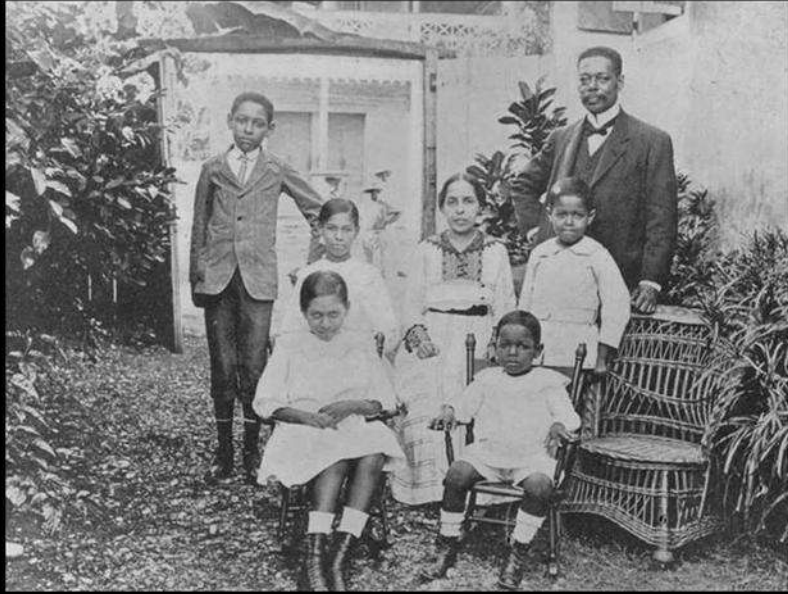




**James Cadet,  
Plus connu sous  
Le nom de JIKA,  
designer de génie**

**/  
James Cadet known  
As JIKA, genial  
Fashion designer  
In his Miami home**

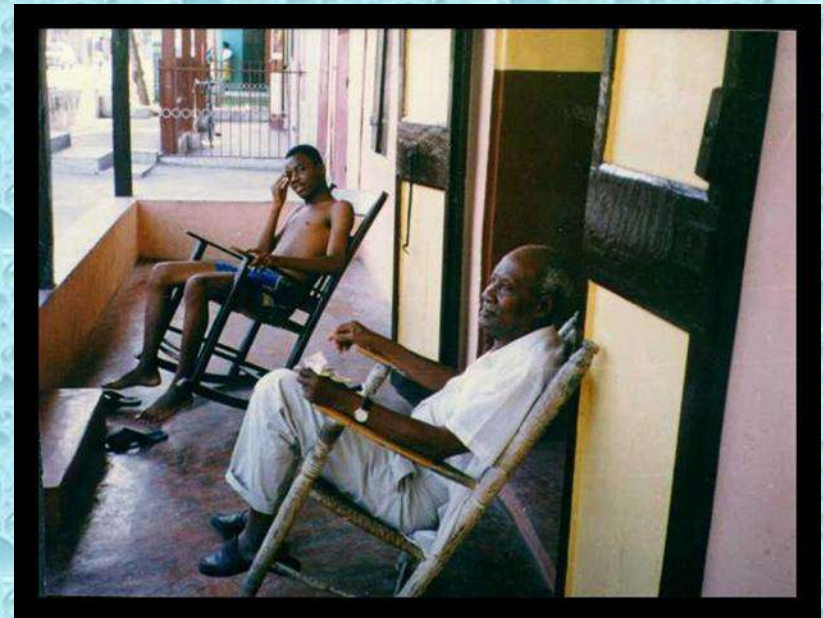




**Me. Justin Lauture et sa famille.  
Justin Lauture and his family**

**Monsieur Bozalette Romnus et son  
petit-fils Daphney Romnus.**

**Bozalette Romnus and his grandson,  
Daphney Romnus.)**







**Les étudiants de l'Institut de Cinéma de Jacmel, 2009**

**The students of the Cinema Institute of Jacmel, 2009**





**La mannequin  
Internationale d'origine  
Haitienne, Mia Rocher  
Pradel, qui vit à Miami**

**Mia Rocher  
a well known model of  
Haitian descent who  
Lives in Miami**





**Les mannequins de James Cadet, le célèbre  
designer de JIKA**

**The models of designer JIKA**



ACTE I

1er:

Tableau

l'abbesse ..... Mrie. Carmelle Fleurimond  
 l'abbé Sétubal ..... Jean Elie Gilles  
 l'abbé n'a pas le droit d'absoudre un démon .

2eme tableau

Sobral ..... Julio B. Mentor  
 Abbé Sétubal ..... J.E.G

Où l'on fait connaissance du pharmacien

Sobral le prétendu coupable officiel

3eme tableau

L'évêque ..... FrancK LADOUCEUR  
 Abbé Sétubal ..... Jean Elie Gilles  
 Comment sauver l'innocent puisque

l'évêque et la justice s'y opposent

ACTE II

4eme tableau

Le Procureur ..... Pierrot Bazalais  
 l'abbé ..... J.E. G  
 Le Juge Chevrier ..... Gladys Massé  
 Le Greffier ..... Erick Massé  
 L'huissier ..... Tony Ladouceur

Où l'on voit des gens de justice bien embarrassés

5eme tableau

2eme partie: LE TRIBUNAL

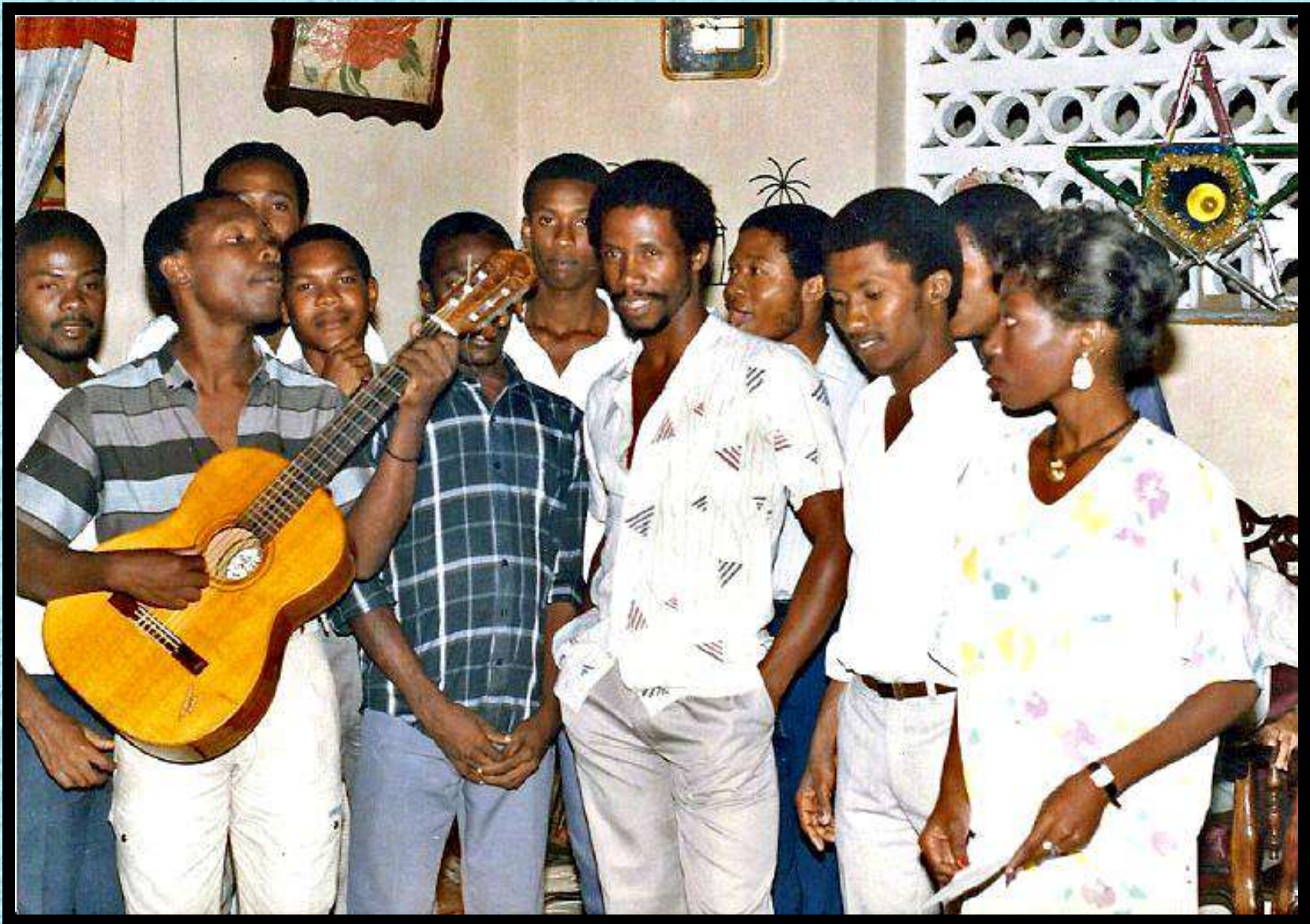
Le President ..... Roddy Lafontant  
 Le Procureur ..... Pierrot Bazalais  
 Sobral (1er témoin) ..... Julio B. Mentor  
 Juge Chevrier (2eme ) ..... Gladys Massé  
 Nada (3eme ) ..... Claudine Mentor  
 Le Défenseur ..... Alex Lafontant  
 1er juré ..... Wilkens Jean  
 Le Jury .....

Où l'évêque et la folle Nada réussiront peut-être à sauver l'innocent



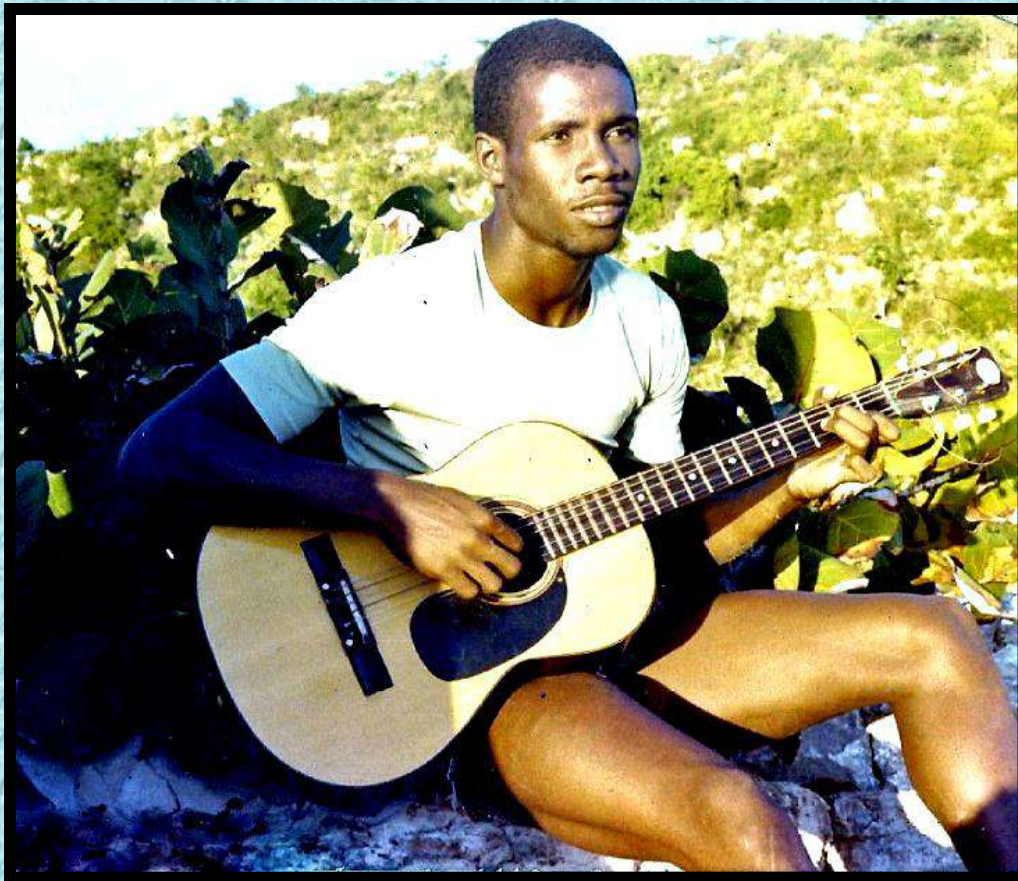






**Quelques membres du groupe Les Acolytes de Jacmel**





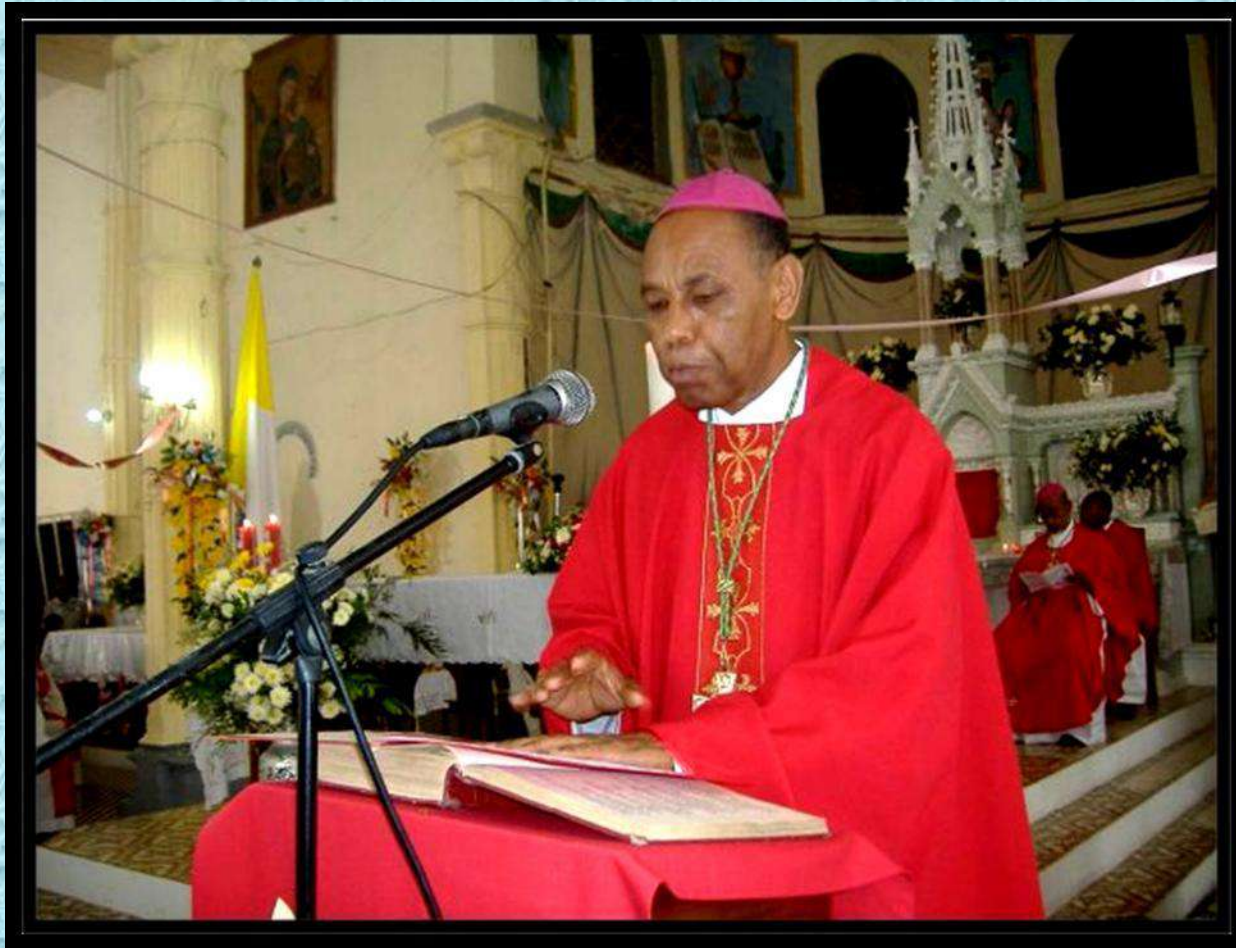
## **Alex Lafontant**

**Professeur de sports,  
animateur culturel du  
groupe *Les Acolytes de  
Jacmel* , une institution où  
toute la jeunesse  
Jacmélienne des années  
1980-1990 venait pour  
trouver l'encadrement  
nécessaire pour exprimer  
ses talents artistiques en  
théâtre, musique et sports**

## **Alex Lafontant**

**Professor of sports, coach  
who helped the youth of  
Jacmel to find a way to  
express himself through  
theatre, music and sports.  
He created the group « *Les  
Acolytes de Jacmel* »  
1980-1990**





**Monseigneur Guire Poulard, premier évêque de Jacmel**

**Mgr. Guire Poulard first bishop of Jacmel**





Le talentueux musicien et chanteur, Ona Michel, en compagnie de la Pianiste americaine, Nancy Nelson, pendant l'interlude du concert de "Printemps des Poetes" a Fosaj, fevrier 2009.





**Dr. Jean-Elie Gilles présentant son anthologie sur la ville de Jacmel à la  
Gouverneur Générale du Canada, Michaëlle Jean ( Jacmel, 2006)**

**(The visit of Michaëlle Jean in Jacmel, june 2006)**





**Jean-Elie Gilles, Ronald Gilles et Nancy Nelson se préparant a offrir l' anthologie de l'histoire de Jacmel à SE Michaelle Jean, Représentante de la Reine d'Angleterre (Haiti, juin 2006)**

(Jean-Elie Gilles, his brother Ronald and Nancy Nelson preparing to Present the author's book about Jacmel to Her Excellency, Michaelle Jean, the representative of the Queen of England and Governor of Canada)

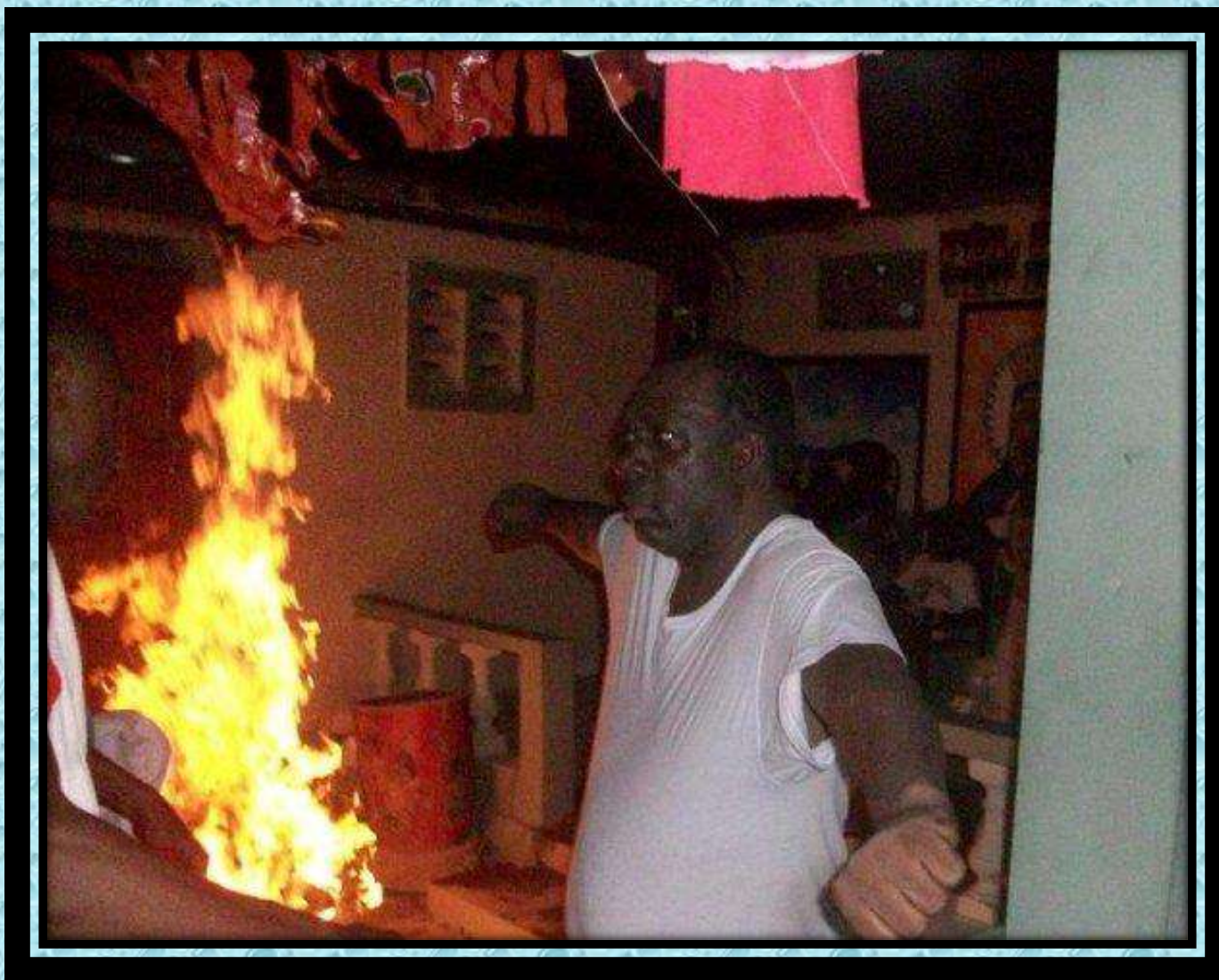




**Le poète, Michelet Divers, fondateur du musée du carnaval et Pierre-Michel Cadet, officier de police, au carnaval de Jacmel**

**Michelet Divers, writer, in conversation with Pierre-Michel Cadet, police officer, at the carnival of Jacmel, 2007**





**Louis Marc Desir, Hougan Jacmelien célèbre**





Madame Nerva, une fameuse prêtresse du vodou ou manbo sur qui Charles Najman a fait le film Les Illuminations de Madame Nerval

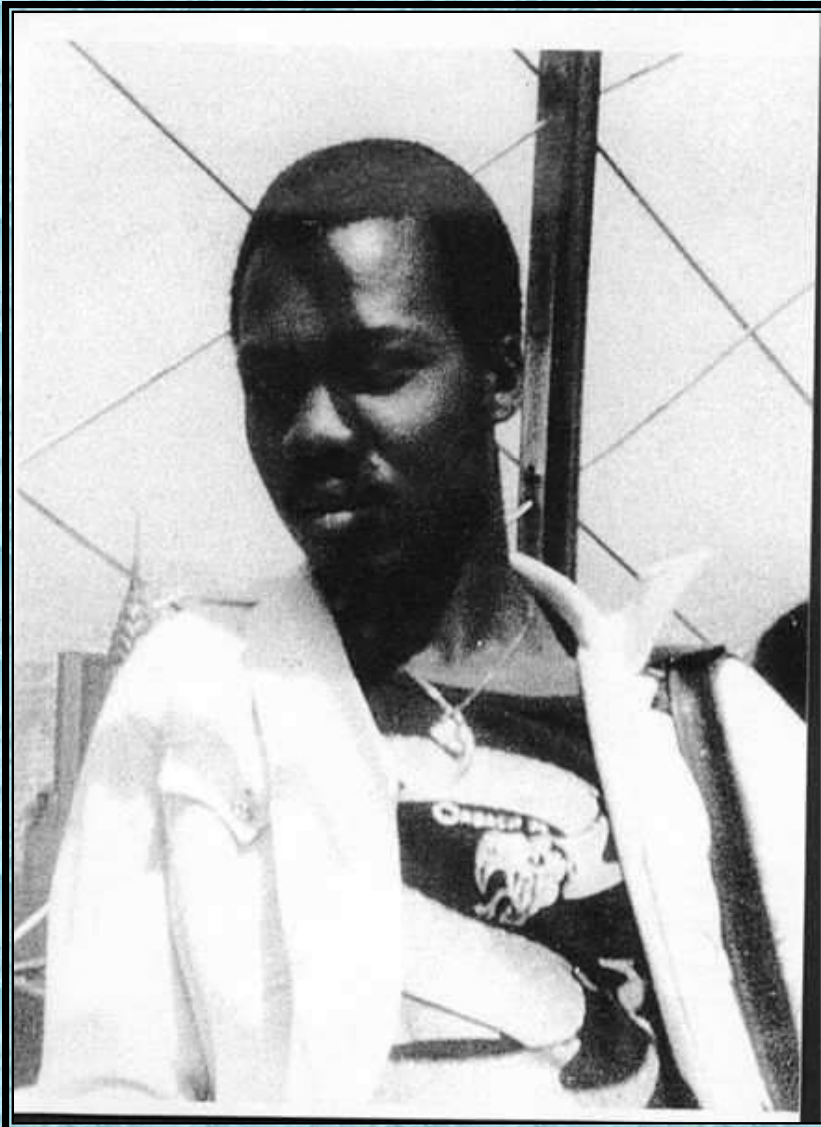




**La Poétesse Marie-  
Ange Renée Jolicoeur**  
(1956-1976), auteure de  
recueils poétiques  
inoubliables tels que :  
*Violon d'Espoir,*  
*Oiseaux de Mémoire,*  
*Transparence en*  
*Bleu d'Oubli.*

(The Poetess Marie-  
Ange Renée Jolicoeur,  
author of unforgettable  
titles such as *Violin*  
*of Hope, Birds of*  
*Memory, Transparency*  
*In Unforgettable Blues.*)





**Le Peintre,  
Célestin Faustin.**

(Mister Celestin  
Faustin, a painter.)





**Le poète,  
Louis Neptune,**  
auteur de  
*Gouttes de Fiel.*

(The poet,  
Louis Neptune,  
the author of  
*Gouttes de Fiel.*)





**Le poète,  
dramaturge et Créoliste  
Jacmélien, Emile  
Célestin Mégie.**

**( Emile Celestin  
Megie, poet, playwright  
and Haitian Créolist.)**





**Le musicien Dessaix Baptiste** compositeur  
de l'hymne à la jeunesse haïtienne, *Fière Haïti*.

(The musician Dessaix Baptiste, composer of  
*Proud Haiti*, the anthem to the youth of this country.)

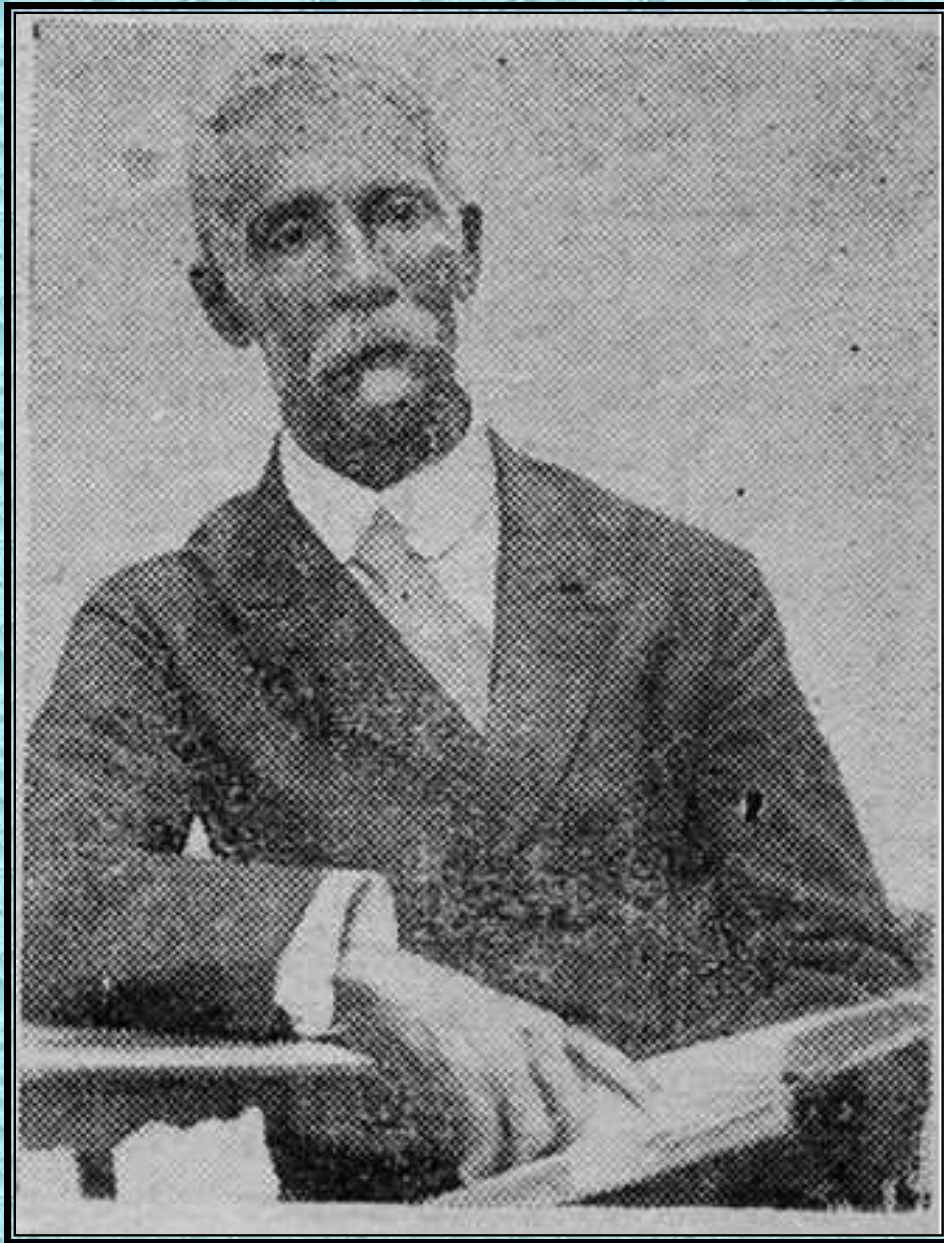




**Le Docteur Rodolphe Charmant**, fils d'Alcius Charmant, co-fondateur de l'Hôpital Saint Michel de Jacmel avec Mme. Exina Gilles et le Docteur Nerva Gousse.

(Doctor Rodolphe Charmant, co-founder of the Saint Michel hospital.)





**Le Pasteur Nossirhel Lhérisson** fut un homme à plusieurs talents qui confectionna des meubles Chippendale, dont Il détenait une Patente au 19<sup>e</sup>. Siècle

(Pastor Nossirhel Lhérisson who used to fabricate Chippendale furniture in the 19th.century in Jacmel.)





**Pascal Adolphe Brun**,  
ancien directeur du  
Lycée Pinchinat, auteur de  
*Démonstration Rigoureuse  
de l'Enigme Diophantienne  
ou Théorème de Fermat*,  
Imp. Deschamps, 1953.

(Pascal Adolphe Brun,  
former director of the  
Lycee Pinchinat of Jacmel,  
author of the *Rigorous  
Demonstration of the  
Diophantian Enigma  
or Fermat Theoreme.*)

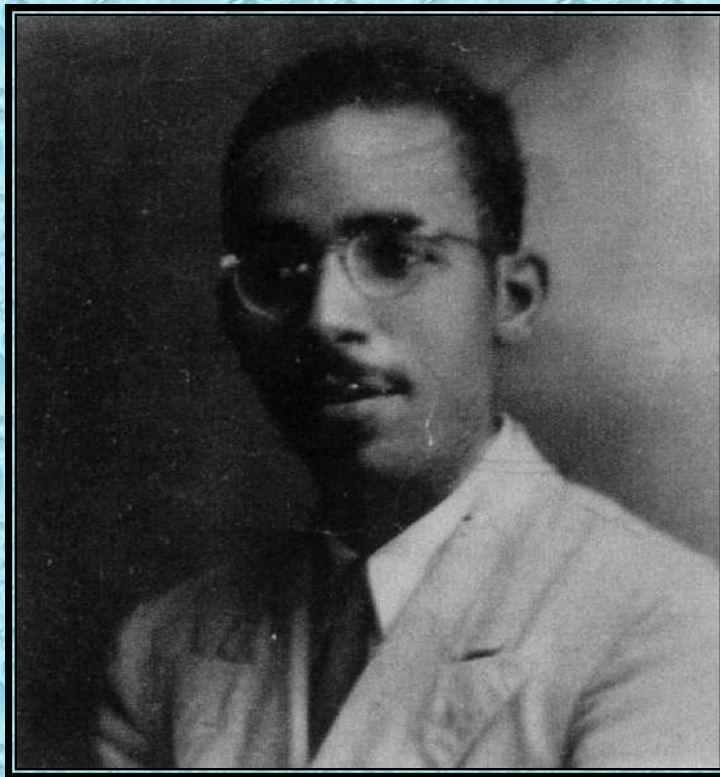




**Melle. Célie Lamour,**  
fille du révolutionnaire  
Jacmélien Désilus Lamour.  
Pianiste et educatrice  
hors-pair, elle étudia à  
Paris et à Kingston.

(Miss Celie Lamour,  
daughter of the  
Jacmelian revolutionary,  
Desilus Lamour.  
Pianiste and teacher  
extraordinaire, she  
studied in Paris  
and Kingston.)





**Jean-Jacques Dessalines Ambroise (1923-1965)**, Professeur de Belles Lettres. Avocat, journaliste du journal LA RUCHE qui contribua au enversement du Président Elie Lescot. Il fut assassiné par les macoutes du gouvernement de Duvalier-père.

(Jean-Jacques Dessalines Ambroise, Professor of Literature, lawyer and journalist of the newspaper La Ruche that contributed to the removal of power of President Elie Lescot.)

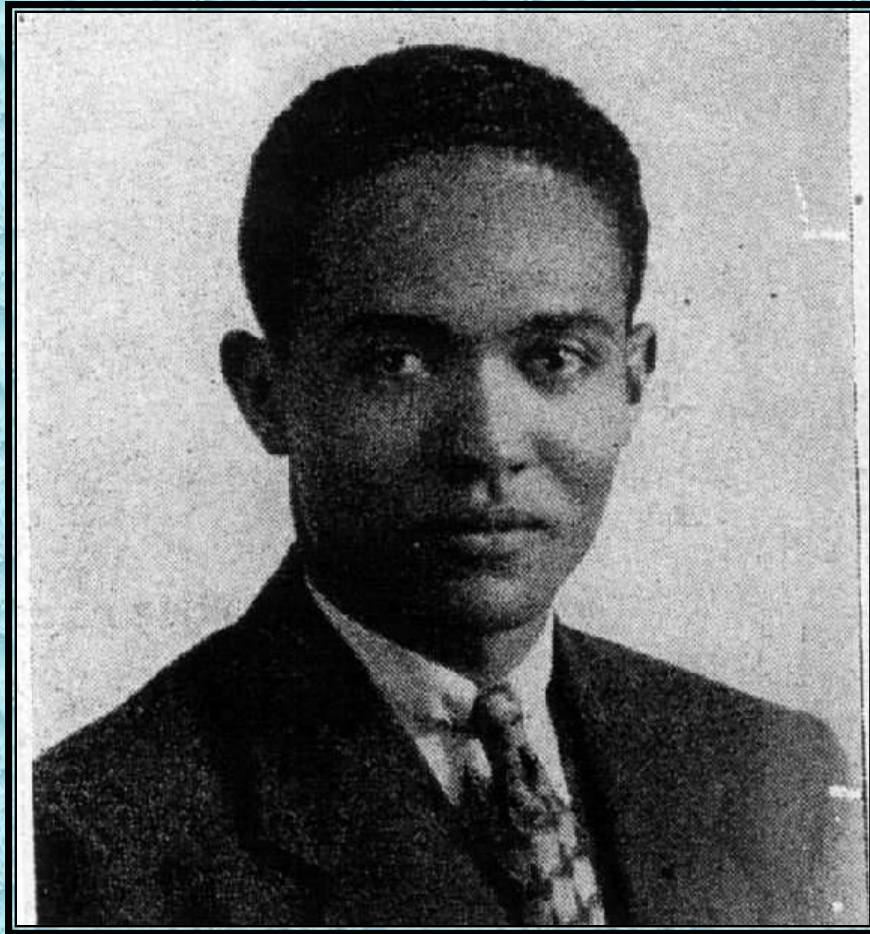




**Dr. Alain Turnier (1915-1991)** auteur de  
*Avec Mérisier Jeannis, une Tranche de Vie Jacmélienne.*

(Dr. Alain Turnier, economist, author of *Merisier Jeannis,*  
*a bit of Jacmelian Historical Life.*)





**Le grand poète de la Négritude Haïtienne,  
Félix Morisseau Leroy auteur de “Diacoutes”.**

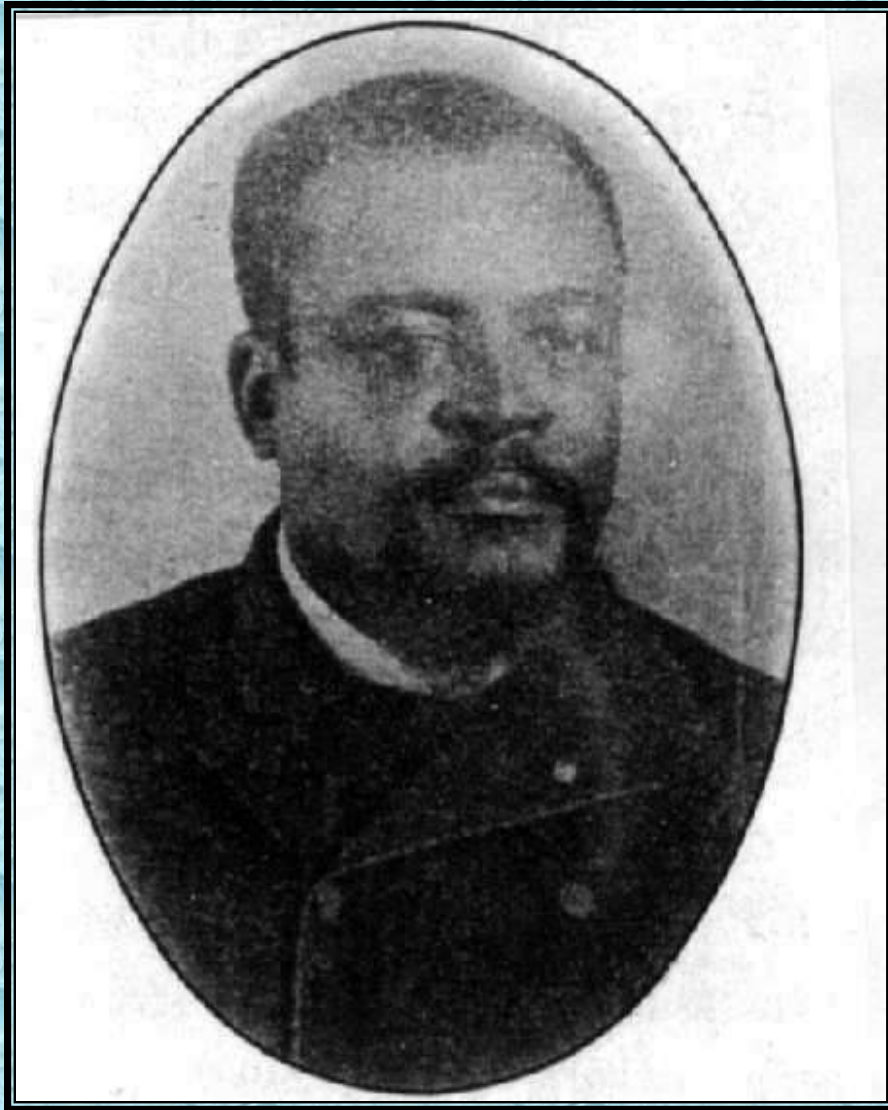
(Felix Morisseau Leroy, the famous poet of the Haitian Negritude,  
author of *Diacoutes*.) (collection of Poems)





**Madame le Peintre, Luce Turnier.**  
(Luce Turnier, Madame the Painter.)





**Le Général Numa Rabel.**

(General Numa Rabel.)





**Le poète Amédée  
Brun, auteur  
du recueil  
*Deux Amours.***

(The poet Amedee  
Brun, author of the  
booklet of poems  
*Two Loves.*)





**Le poète, romancier,  
essayiste, avocat et  
homme de grande culture,  
Bonnard Posy, ancien  
Directeur du Lycée  
Pinchinat, ancien Maire  
de la Ville de Jacmel.**

(The poet, novelist,  
essayist and lawyer,  
Bonnard Posy.)





**Son Excellence,**  
**L'Ambassadeur Hannibal Price III,**  
auteur de *De La Réhabilitation de la*  
*Race Noire par la République d'Haïti*

(Hannibal Price III, Haitian Ambassador to  
US, author of *Of the Rehabilitation of the*  
*Black Race By the Republic of Haiti*)

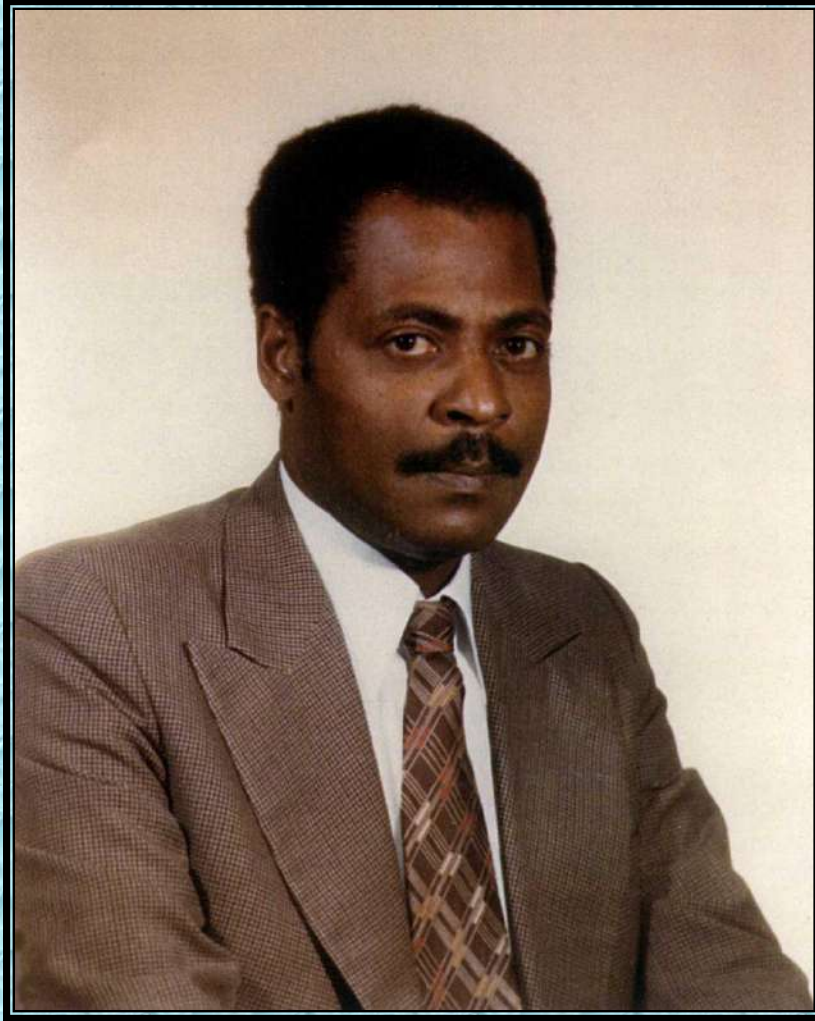




**Le Poète Roussan Camille,**  
journaliste, ancien secrétaire  
de la Légation d'Haïti  
à Paris, Chef de Division  
au Département de  
l'Instruction Publique,  
Vice-Consul d'Haïti  
à New York, Chargé de  
Missions Officielles à  
Cuba et Vénézuéla.  
a vécu de 1915 à 1961.

(The Poet Roussan  
Camille, famous writer  
of the Negritude Era.)

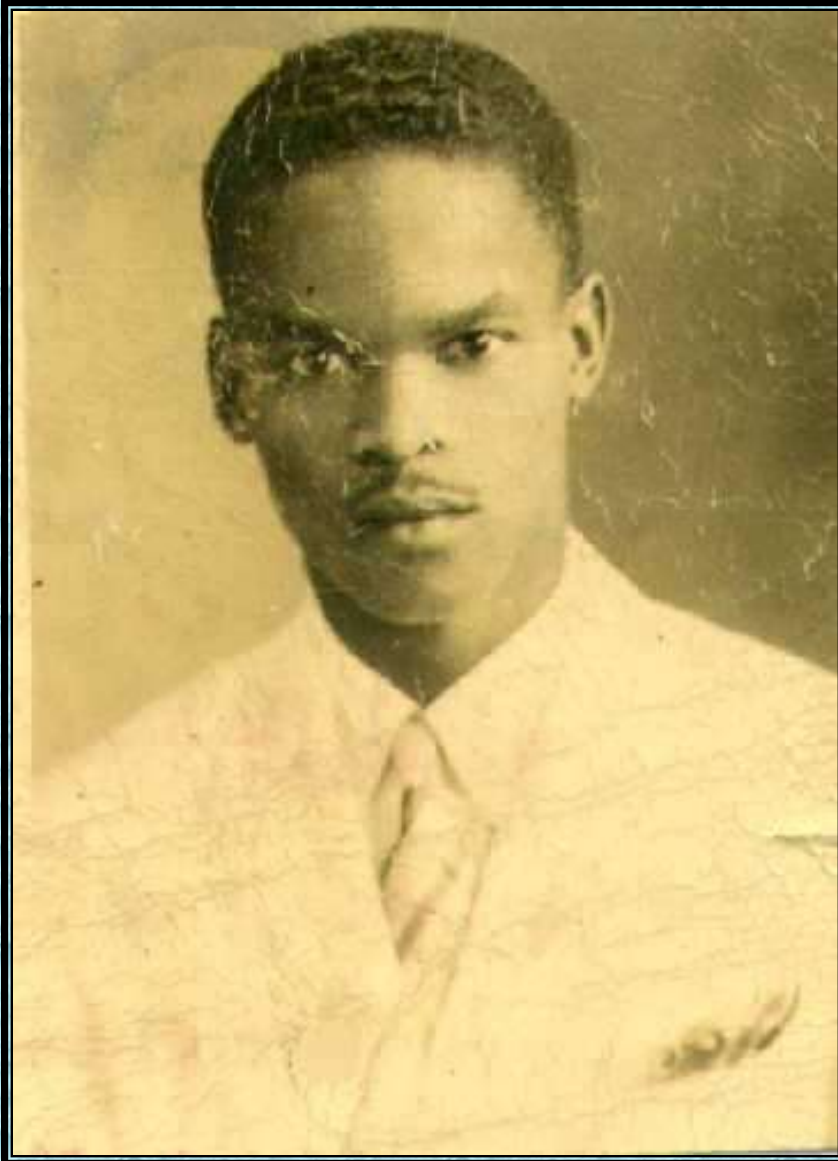




**Jean Metellus**, double Doctorat en Linguistique et en Neurologie de la Faculté de Paris. Auteur de romans inoubliables comme *La Famille Vortex* et *Une eau Forte*.

(Dr. Jean Metellus, double Ph.D. in Linguistics and in Neurology of the Sorbonne in Paris. Author of several unforgettable novels published at Gallimard in Paris, such as *The Vortex Family* and *Jacmel at Dawn*.)

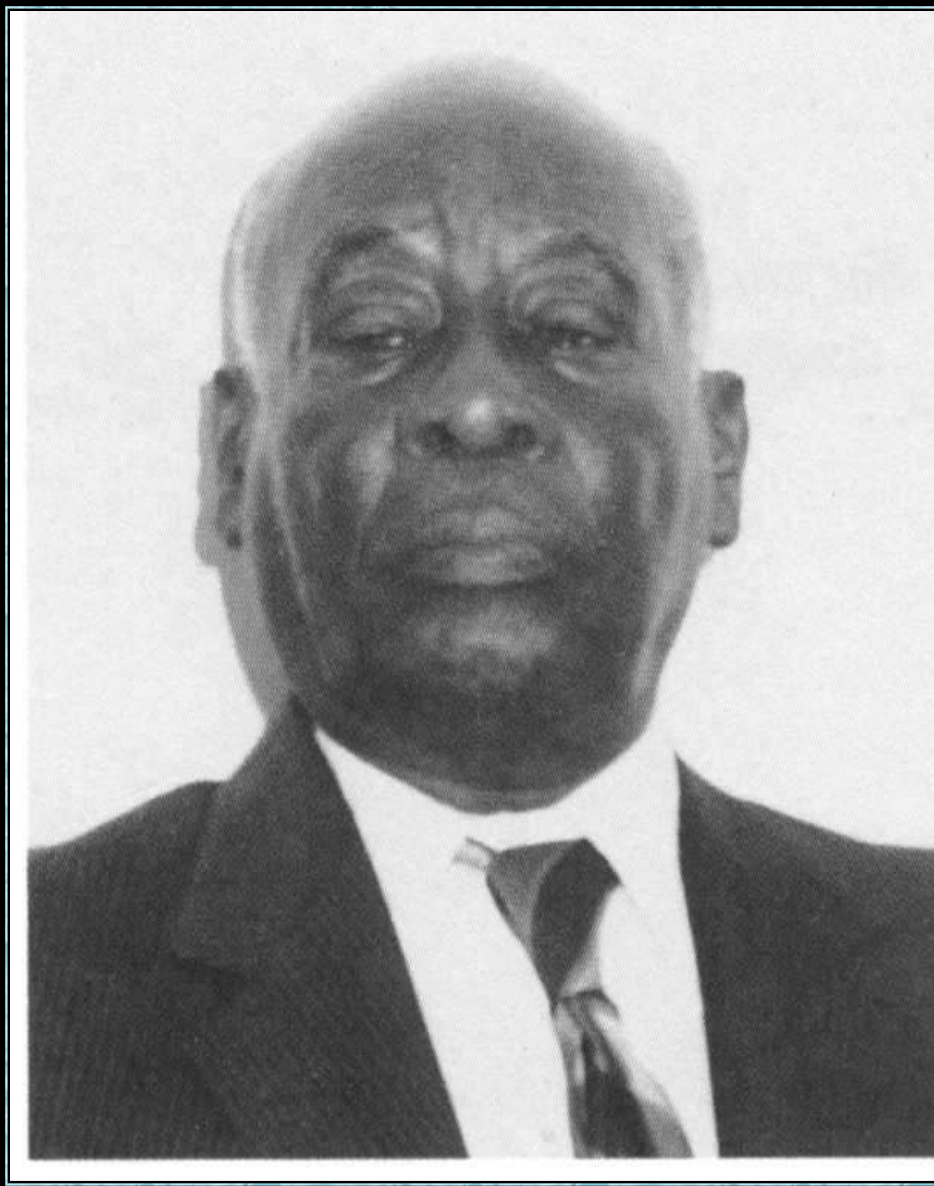




**Le journaliste Aubelin Jolicoeur**, journaliste haïtien de renommée internationale dépeint dans le roman de Graham Greene, *Les Comédiens* comme le personnage débonnaire de Petit Pierre.

(The journalist Aubelin Jolicoeur, famous for being depicted as Petit Pierre in Graham Greene's novel about Haiti entitled *The Comedians*.)





**Le Journaliste Louis P. Baptiste auteur du roman-feuilleton *Autour de l'Anneau*, publié dans les colonnes du journal *La Phalange* dans les Années 1960.**

(The journalist Louis P. Baptiste author of the serial story entitled, *Around the Ring*, published in the prestigious newspaper, *La Phalange* in the 1960's.)





**Le Poète Georges  
Castera et le Dr.  
Maurice A. Lubin.**

(The poet Georges  
Castera and Dr.  
Maurice A. Lubin.)



*F. Morisseau Leroy*



“ Mon Ame est une lyre  
“ Qui vibre dans la nuit.”

**EMMELINE C. LEMAIRE.**

“ Mon Ame vous parle ”.

**Madame la Poétesse,  
Emmeline Carriès-Lemaire,**  
journaliste, secrétaire de  
la Ligue Féminine  
d'Action Sociale de  
Port-au-Prince,  
vers 1942, belle-mère du  
feu poète,  
Félix-Morisseau Leroy.

(Ms. Emmeline  
Carriès-Lemaire,  
journalist, secretary of  
the Ligue of Feminine  
of Social Action  
around 1942.)

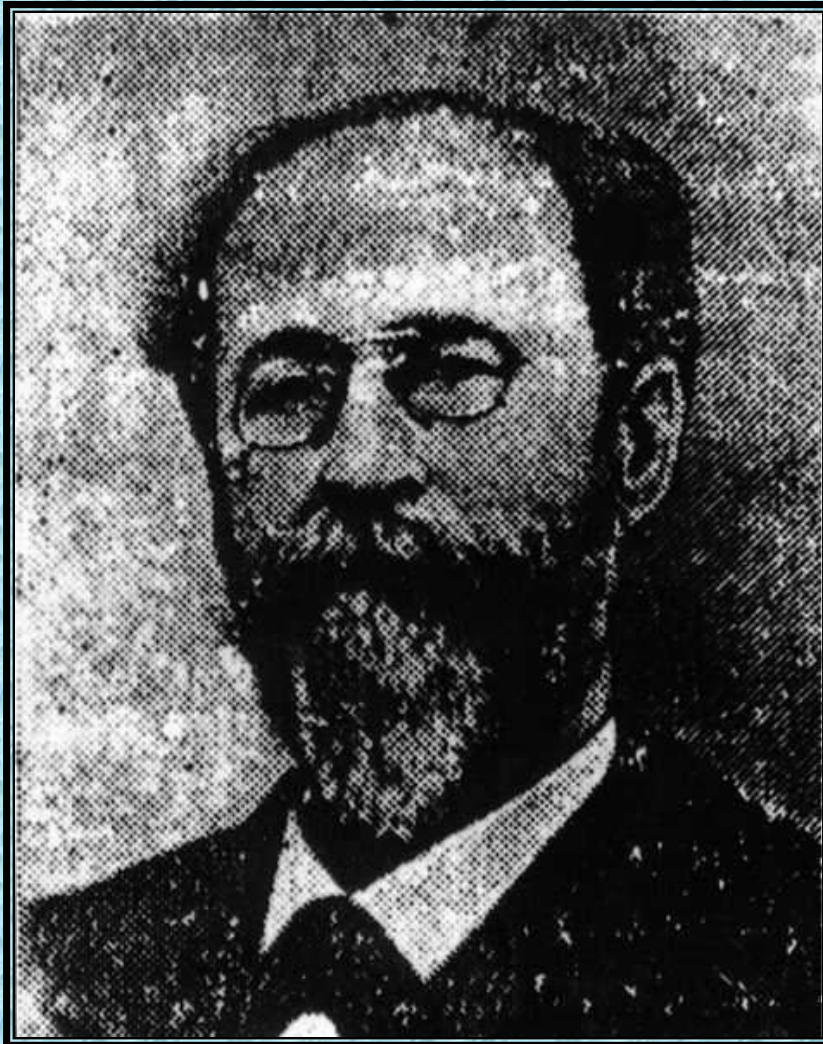




**Le Sénateur Alcuis  
Charmant** (26 Juin  
1856-Mars 1936)  
auteur de  
*Haiti Vivra -t-elle ?*

(The Senator Alcuis  
Charmant, author of  
*Can Haiti Live?*)





**Le Poète Alcibiade  
Pommayrac, auteur de  
*Ode à Victor Hugo.***

(The poet Alcibiade  
Pommayrac, author of  
*Ode to Victor Hugo.*)





**Monsieur Maurice Alcibiade  
Lubin, le jour de sa  
première communion.**

(Maurice A. Lubin on  
the day of his First  
Communion.)





**Le Poète et Diplomate,  
Charles Moravia, fondateur  
de la célèbre revue  
LE TEMPS.**

(The poet and diplomat,  
Charles Moravia,  
founder of the famous  
revue *THE TIMES*.)



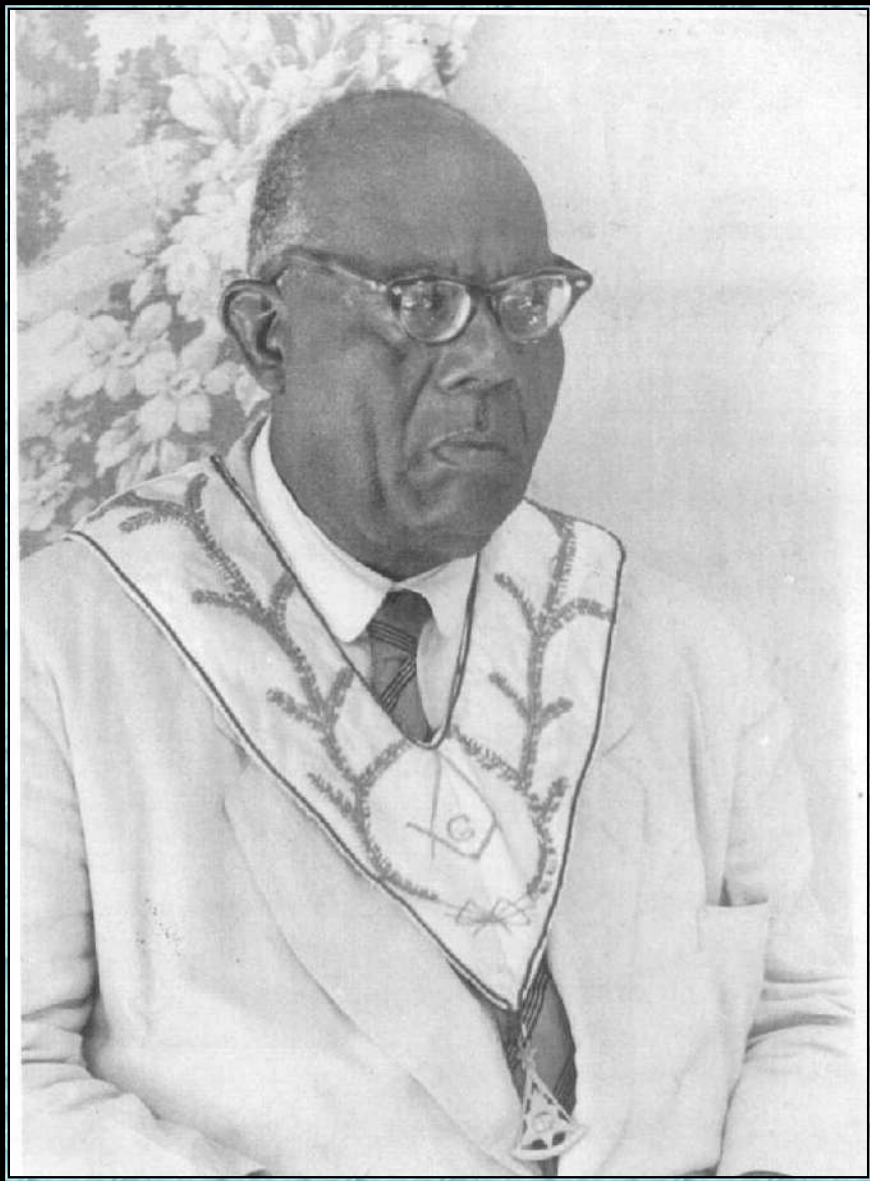
**Le poète Seymour Pradel.**

(The poet Seymour Pradel.)





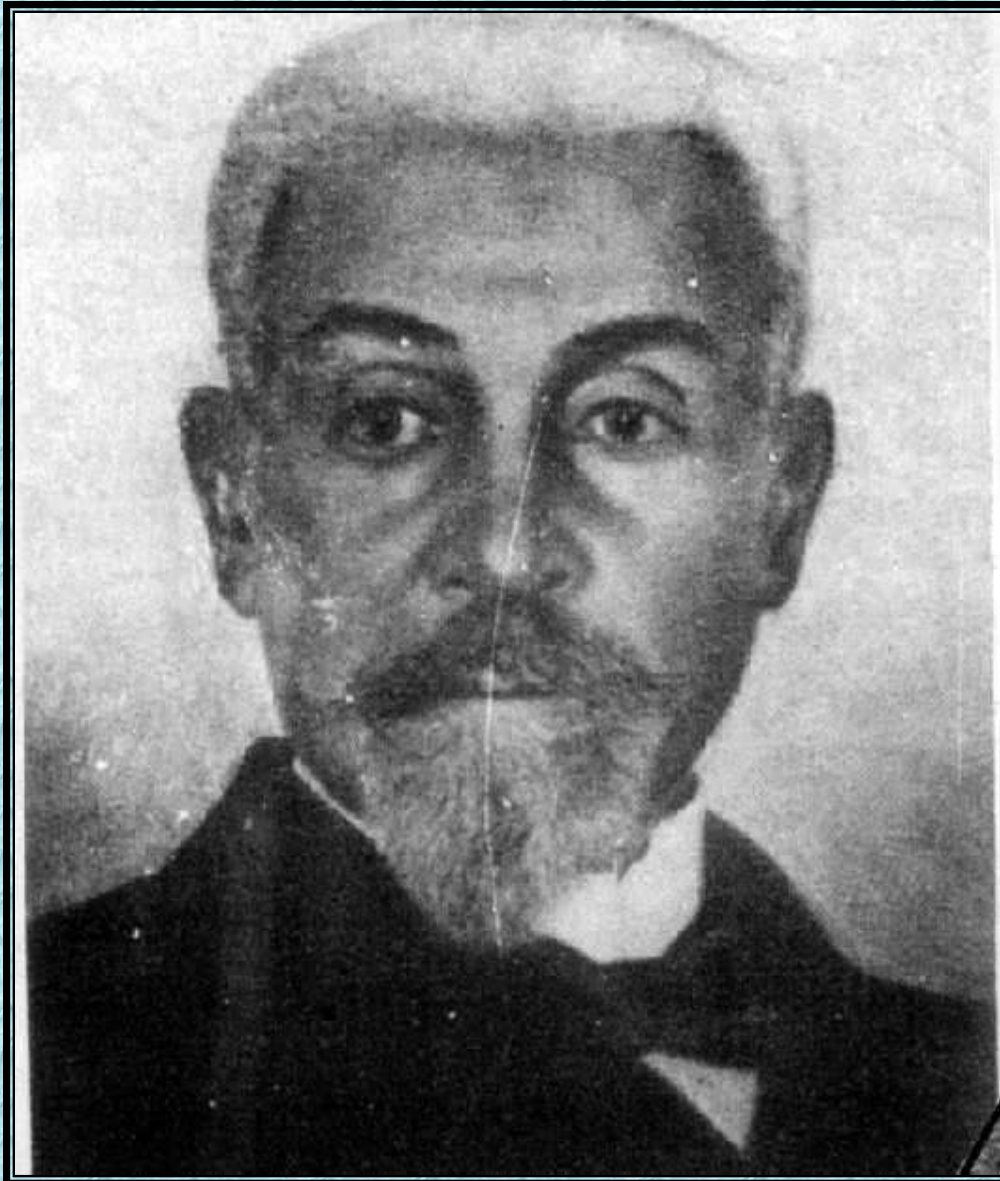
Le maire de Jacmel, Nicolas Greffin, Michaëlle Jean, Gouverneure generale Du Canada, feuè Maggie Martin, deleguee de Jacmel et Zidor Fednel, vice Deleegue (de la gauche vers la droite)



**Me. Condorcet Leroy**, avocat, fondateur du Lycée des Jeunes Filles, Célie Lamour de Jacmel en 1956.

(Mister Condorcet Leroy, lawyer, founder of the High School for Young Ladies, “Célie Lamour” in 1956.)





**Le musicien  
et politicien,  
Massillon Lauture.**

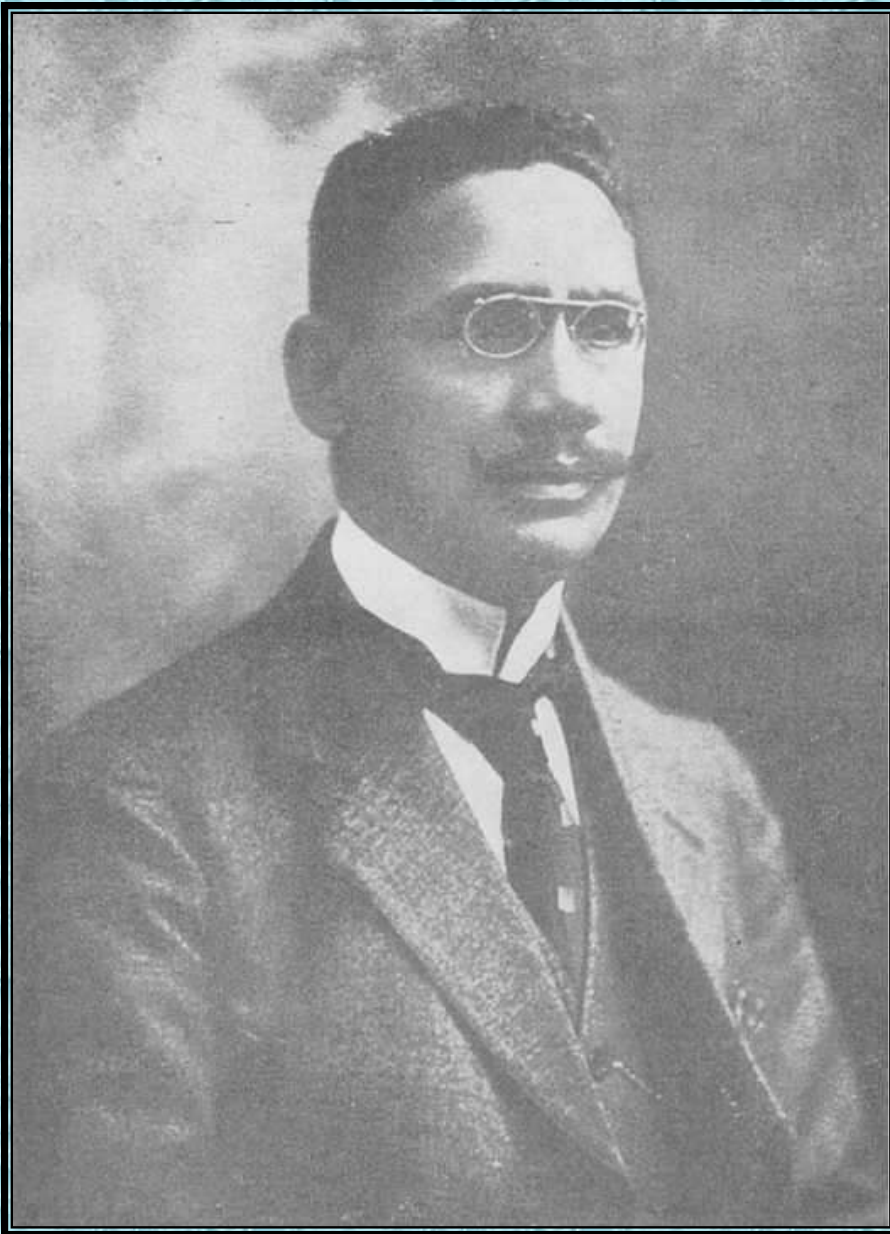
(Massillon Lauture,  
a musician  
and politician.)



**Monsieur Nerva Ambroise, fils de Magloire Ambroise,**  
héros de la guerre de L'Indépendance d'Haïti.

(Monsieur Nerva Ambroise, son of Magloire Ambroise  
hero of the Independence of Haiti.)





**Le poète Seymour Pradel (1876-1943),**  
Sénateur de la République  
(Avril 1915-Août 1915),  
nouveau mandat  
(Novembre  
1930-Février 1935).

(Maître Seymour Pradel,  
Senator of the Republic  
during the American  
Occupation.)



**Michel Oreste, Président d'Haïti** de l'époque pré-occupation Américaine. Il est le seul président qui n'était pas un militaire quand il est venu au pouvoir. Né à Jacmel, il est le fils du célèbre politicien, Ultimo Lafontant.

(Michel Oreste, the only President of Haiti during the periode of pre-American occupation who was a civilian. Born in Jacmel, he was the son of Ultimo Lafontant.)





## **Mathurin Lys**

Né à l'Anse-à-Veaux adopta Jacmel comme sa ville natale. Général de Jacmel, il fut élu député de cette ville en 1879. Son verbe tranchant lui valut un prestige légendaire. Il fut exécuté le 5 Mai 1882 au cimetière de Saint Marc, sous l'ordre du président Salomon dont il critiquait le gouvernement. Il était âgé de 37 ans à l'époque de sa mort. Vécut de 1855 à 1882.

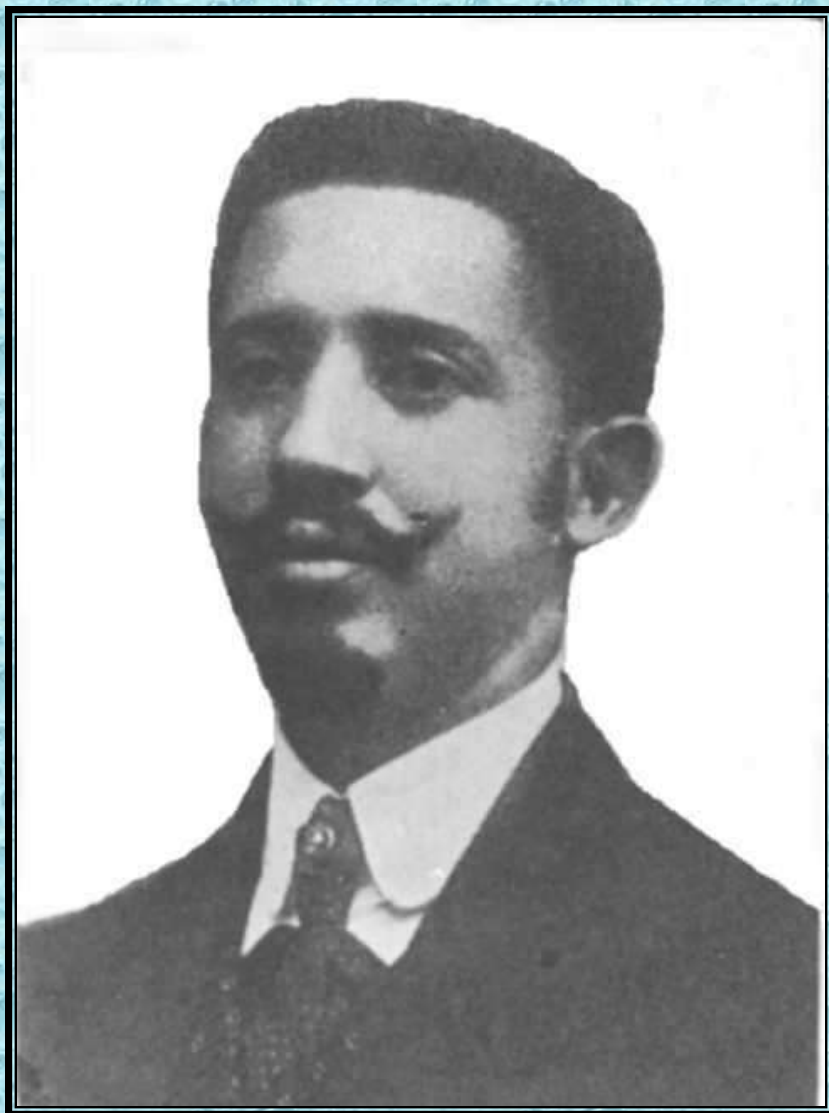
(Mathurin Lys, a General during the time of the Haitian civil war.)



**L'arrivée du Président Dominicain Ulysse Heureaux** dans la rade de Jacmel pour une visite officielle à la fin du dix-neuvième siècle.

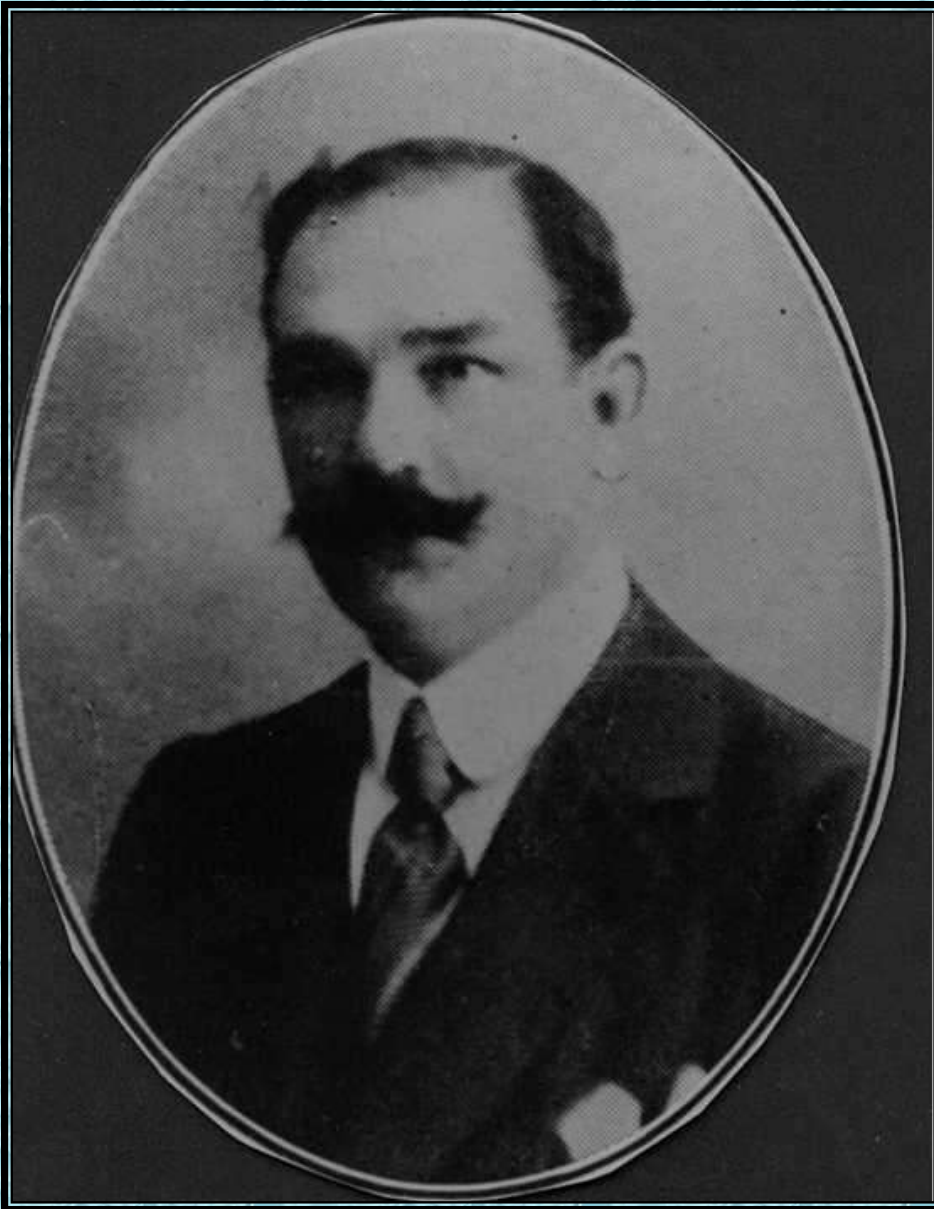
(The arrival of the president of the Dominican Republic, Ulysse Heureaux, in the bay of Jacmel for an official visit at the end of the 19th. century.)





**Delabarre Pierre-Louis,**  
ancien ministre de la Justice,  
Oct 1924-Août 1950.  
vécut du 12 Août 1881  
au 18 Septembre 1948.

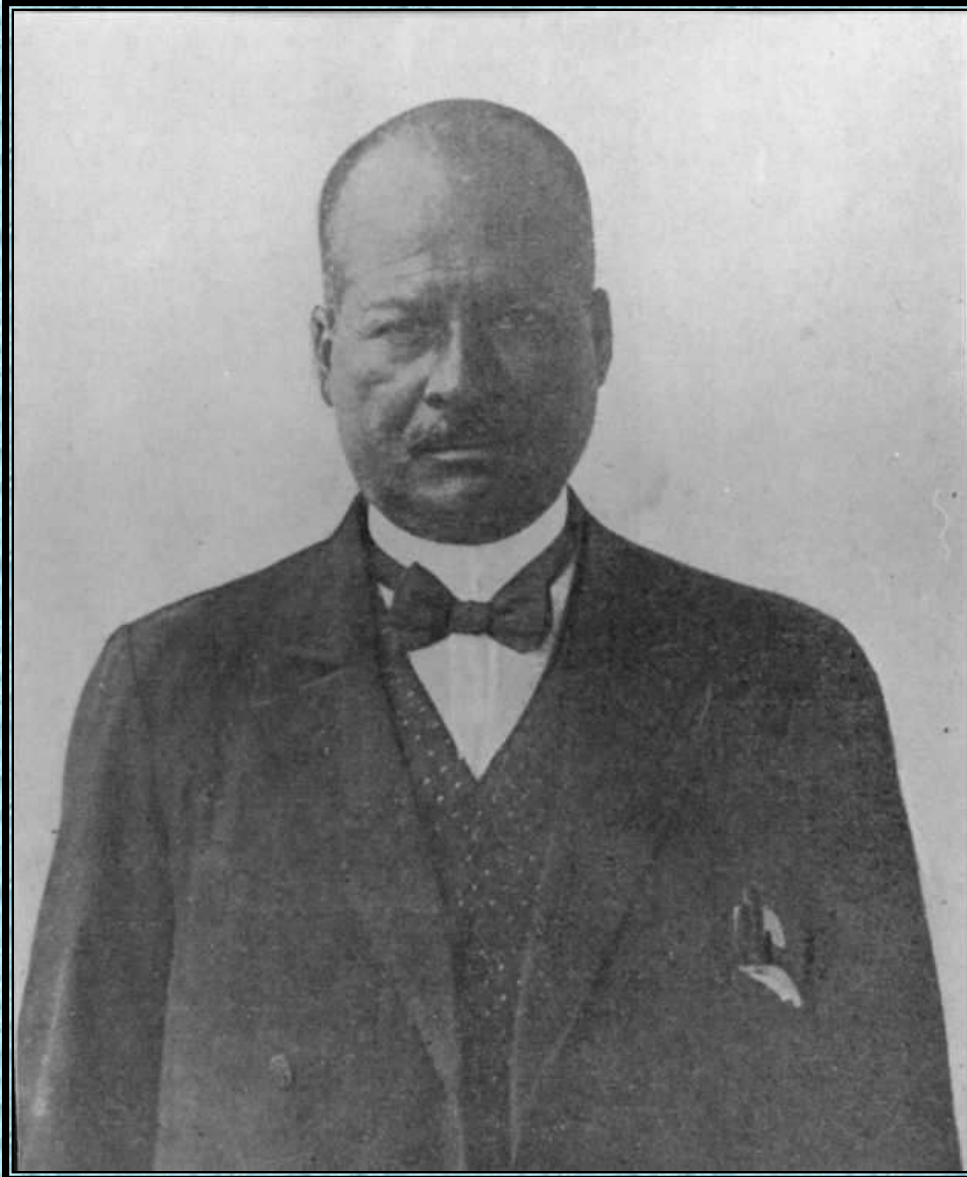
(Delabarre Pierre-Louis,  
the minister of Justice  
during the American  
Occupation..)



**Bernard Danies**, Homme d’Affaires, contributeur au progrès de Jacmel.

(Bernard Danies, businessman who contributed to the progress of Jacmel.)





**Joseph-Emmanuel Barnave  
Craft**, Sénateur de la  
République (16 Août 1868 -  
14 Novembre 1941).

(Joseph-Emmanuel Barnave  
Craft, senator of the  
Republic during the  
American Occupation.)



**Me. Catulle Thebaud** dont le verbe et l'intégrité dans l'action juridique charmaient la jeunesse intellectuelle Haïtienne de la première moitié du 20<sup>è</sup>. siècle.

(Me. Catulle Thebaud, lawyer extraordinary.)





**Emmanuel Morel (1873- 1931)**

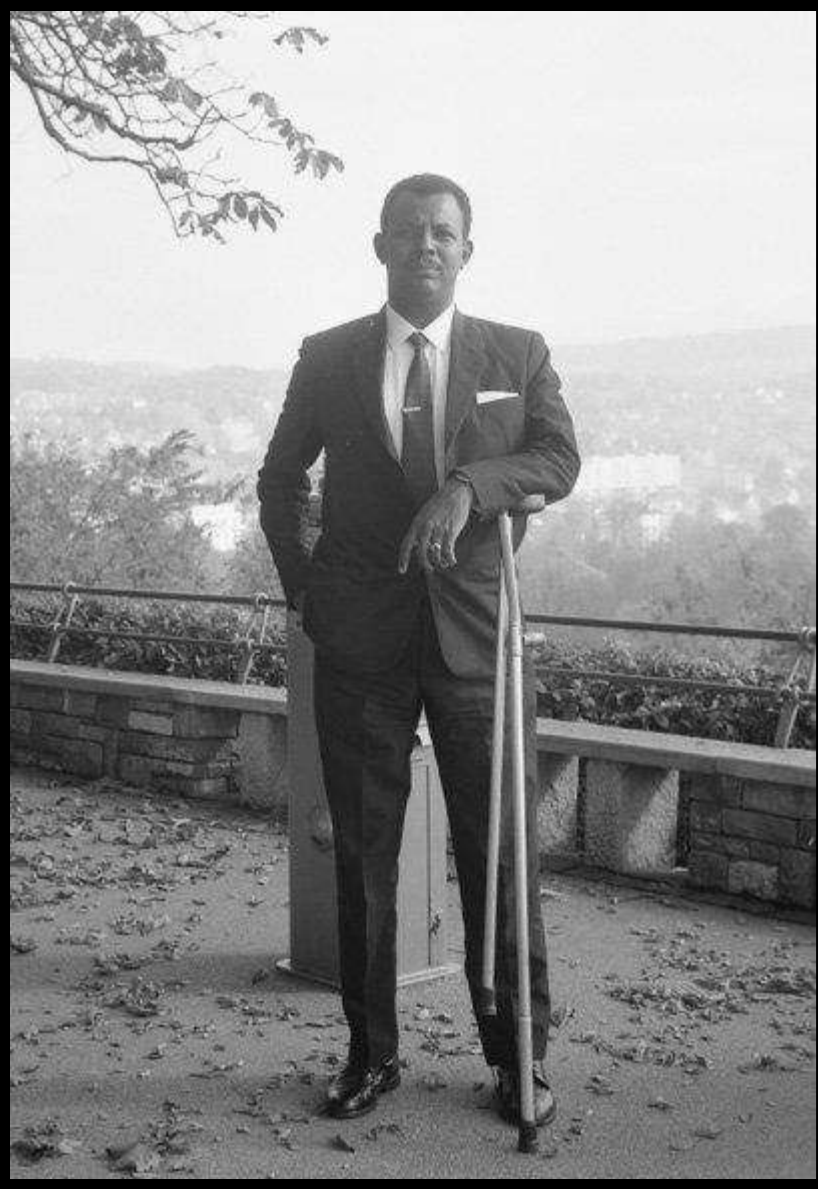
Ministre de l'Intérieur et  
de la Police Générale

(Mai 1913- Juin 1913),

Ministre des Travaux Publics  
et de l'Agriculture

(Juin 1913 - Février 1914).

(Emmanuel Morel, Minister  
of Agriculture during the  
American Occupation.)



Gérard Pierre-Charles,  
(18 Décembre 1935- 10  
Novembre 2004).

Economiste respecté et  
brillant professeur dans les  
grandes universités  
internationales, ce politicien  
chevronné, patriote ardent a  
combattu la dictature dans  
toutes ses avenues. Il a  
Publié plus de 16 livres.

Gérard Pierre-Charles, writer,  
Politician, economist and  
Professor of university.





**Monsieur Charles  
Moravia, poète,  
diplomate, journaliste.**

(Mister Charles  
Moravia, poet, diplomat,  
journalist,  
former ambassador of  
Haiti in Washington  
D.C during the  
American Occupation.)



**Madame Michel Oreste,**  
**Ancienne Première Dame**  
**de la République,** épouse  
du Président Michel  
Oreste. Fille du poète  
Alcibiade Pommayrac.  
Elle fut directrice de  
l'institution de bienfaisance  
LA CRECHE vers les  
années 1931.

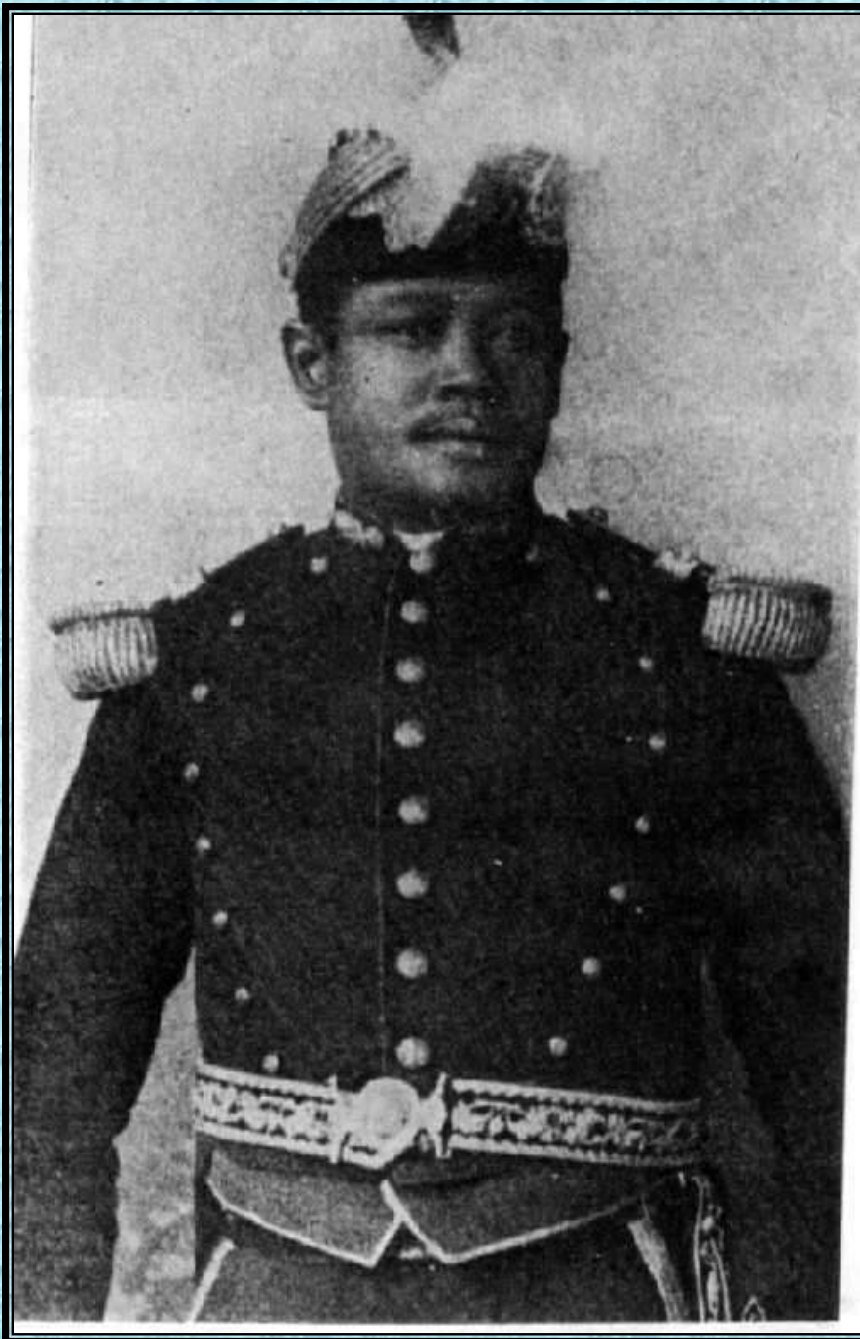
(Ms. Michel Oreste,  
former First Lady of  
Haiti, wife of  
President Michel Oreste.)





**Le journaliste  
Rodolphe Alexandre,**  
quelques mois avant  
son exécution par le  
général Annibal Hilaire,  
pendant les périodes  
troubles de nos guerres  
civiles.

(The Journalist,  
Rodolph Alexandre,  
some months before his  
execution by General  
Annibal Hilaire,  
during the period of the  
civil wars of Haiti.)



**Le Général,  
Rovigo Barjon.**

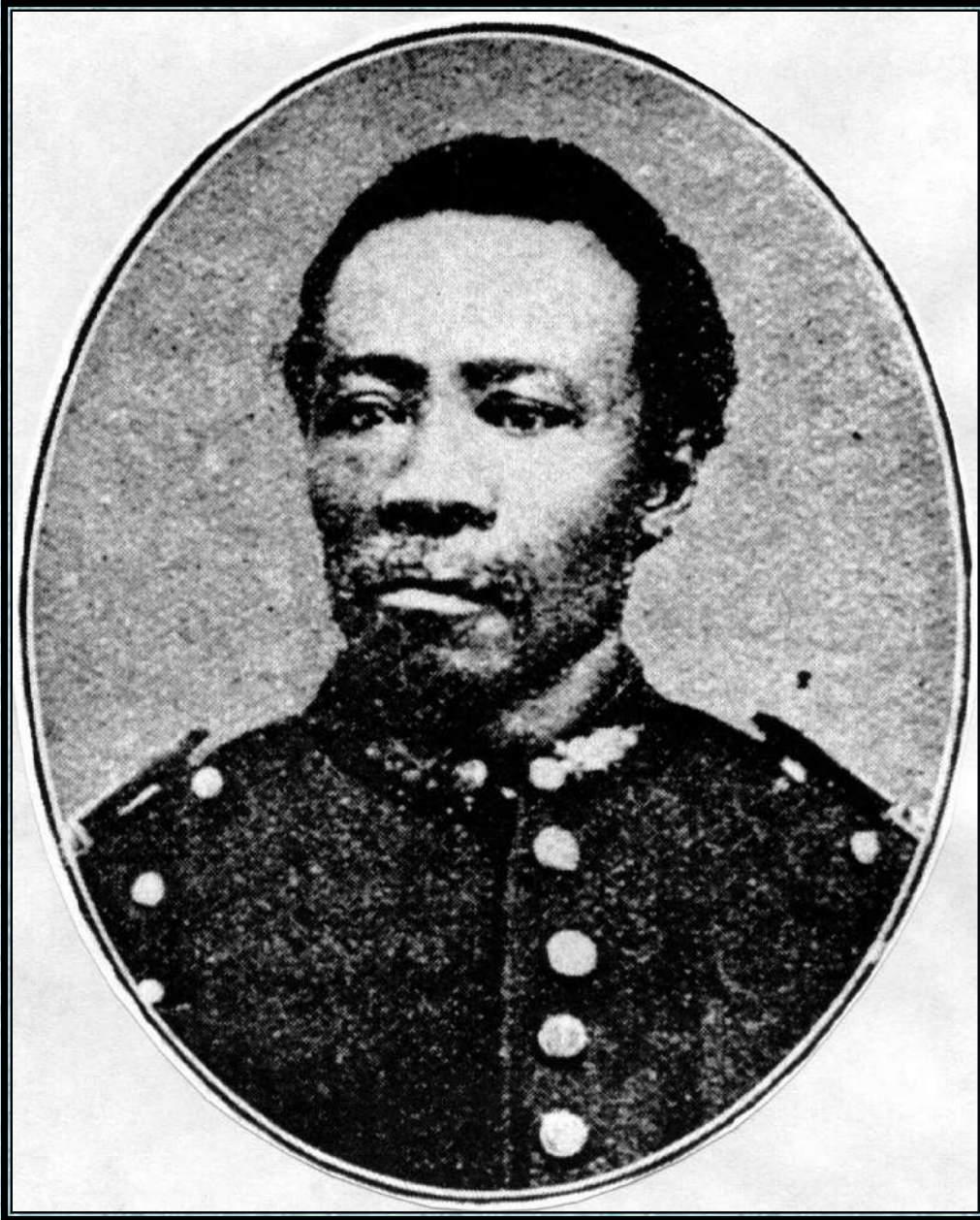
(General Rovigo  
Barjon.)





**Le Général,  
Annibal Hilaire**

(General Annibal Hilaire)



## **Le Général Mérisier**

**Jeannis**, un des généraux du temps de nos guerres civiles qui aboutirent à l'Occupation Américaine de 1915. Il massacra la fleur de la Jeunesse Jacmélienne qui s'opposa à l'obscurantisme du Président Lysius Salomon en Août 1883. Il fut décapité par le général Sextus Berrouet en 1908.

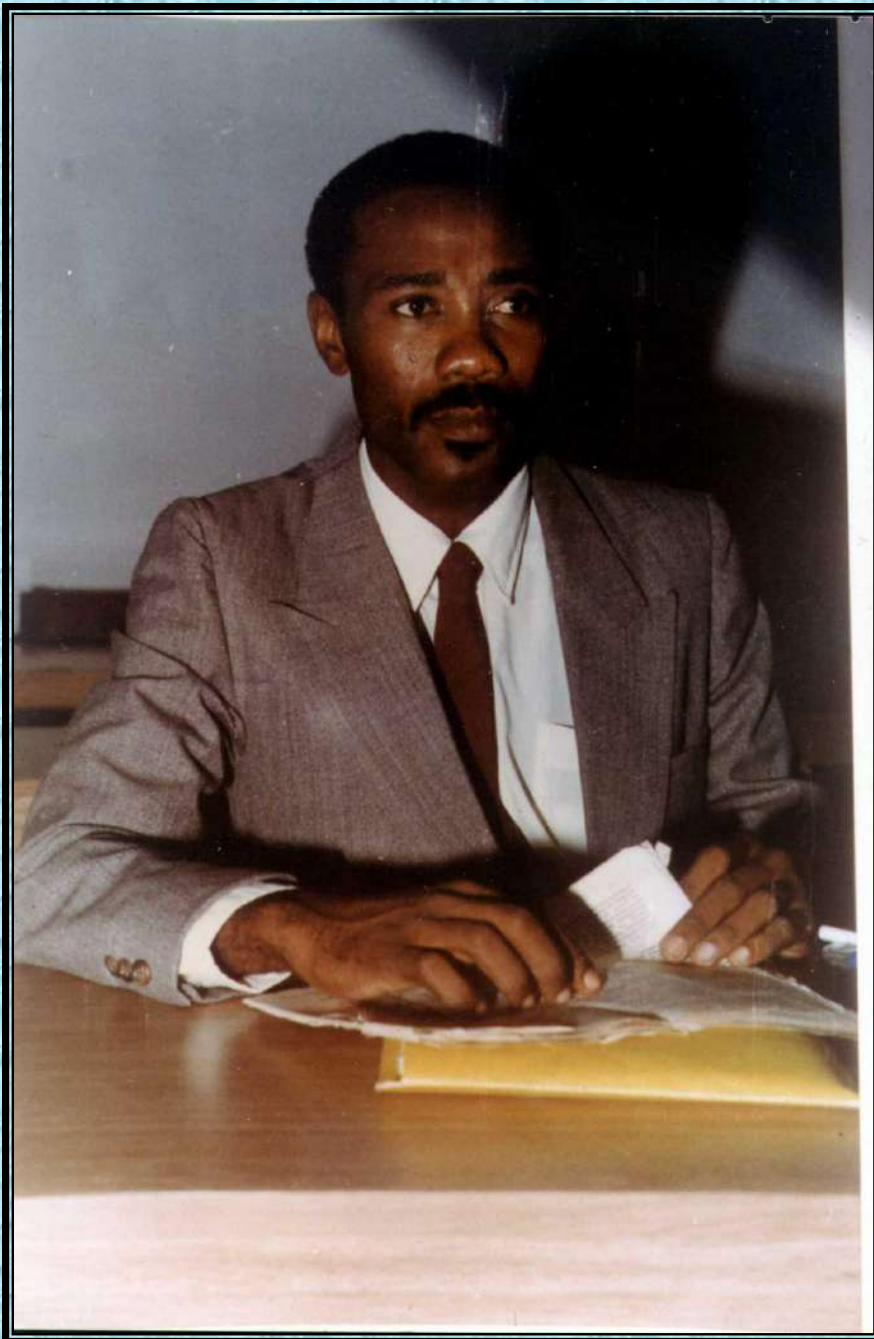
(General Merisier Jeannis, one of Haiti's generals during the civil war of Haiti.)





**Monsieur Exilien Heurtelou.**  
né d'une famille d'origine  
Jacmélienne, (Bainet),  
Monsieur Heurtelou fut  
l'un des correspondants  
Jacméliens du poète  
Français Victor Hugo.

(Exilien Heurtelou,  
correspondant of  
Victor Hugo.)



**Le journaliste,  
poète et politicien,  
Eliscar Bomier.**

(The journalist,  
poet and Jacmelian  
politician,  
Eliscar Bomier.)





**Maître Vély  
Thébaud**, ancien  
secrétaire de la  
Justice et Président  
du Conseil des  
Secrétaires d'Etat  
sous le président  
Lescot.

(Mr. Vely  
Thebaud, former  
secretary of  
Justice under the  
presidency of  
Elie Lescot.)



**Roussan Camille et Emile Roumer**





**Une délégation d'officiels du Gouvernement** d'autrefois réunie à l'Eglise Paroissiale de Jacmel à l'occasion de la Fête Patronale des Saints Philippe et Jacques, Patrons de Jacmel. De la droite vers la gauche (première rangée): Faubert Pierre-Louis, Commandant Tiffault, Me. Alexandre, Efton Célestin, Léonie Jastram (la mairesse d'alors, petite-fille d'Exina Gilles, fille du poète Gervais Jastram), Adrien Carrenard et Mr. Turgot de Bainet.

(A delegation of Haitian Officials of former times at the church for a *Te Deum*.)



**Le Général Beauvais,**  
héros de l'Indépendance  
d'Haïti, commandant de la  
Place de Jacmel, et ancêtre  
de l'actrice Hollywoodienne  
Garcelle Beauvais,

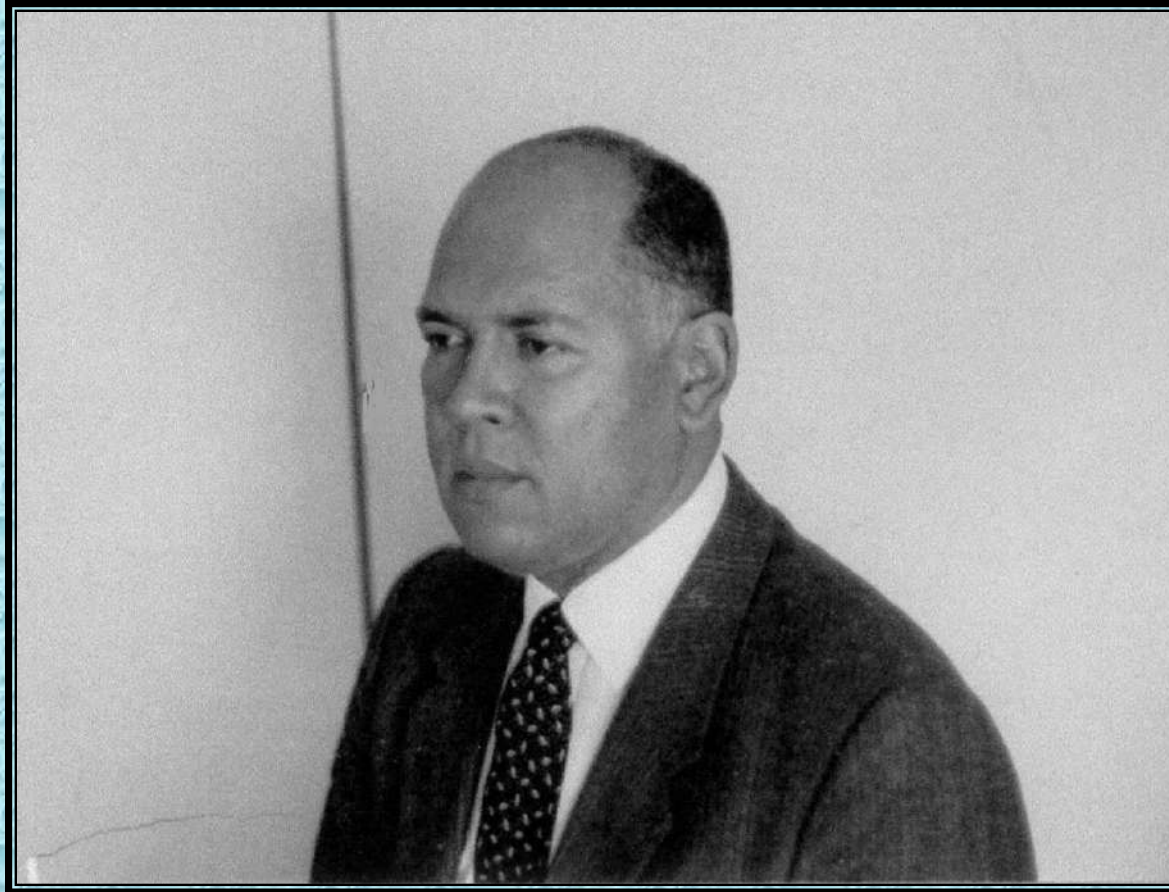
(General Beauvais, hero of the  
Haitian Independence,  
commander of Jacmel in the  
19<sup>th</sup> century, and ancestor  
of the Hollywood actress  
Garcelle Beauvais.)





**Le célèbre fusain du Pasteur Nossirhel Lhérisson** dépeignant les horreurs de la guerre civile de Miragoâne décrites dans le livre de Charmant “ La Mort de Chicoye.”

(The famous charcoal painting by Pastor Nossirhel Lhérisson depicting the horrors of the civil wars of Haiti described in Charmant’s book *The Death of Chicoye*.)



**Me. Yves Volel**, avocat, activiste des droits de l'homme, leader du R.D.C.

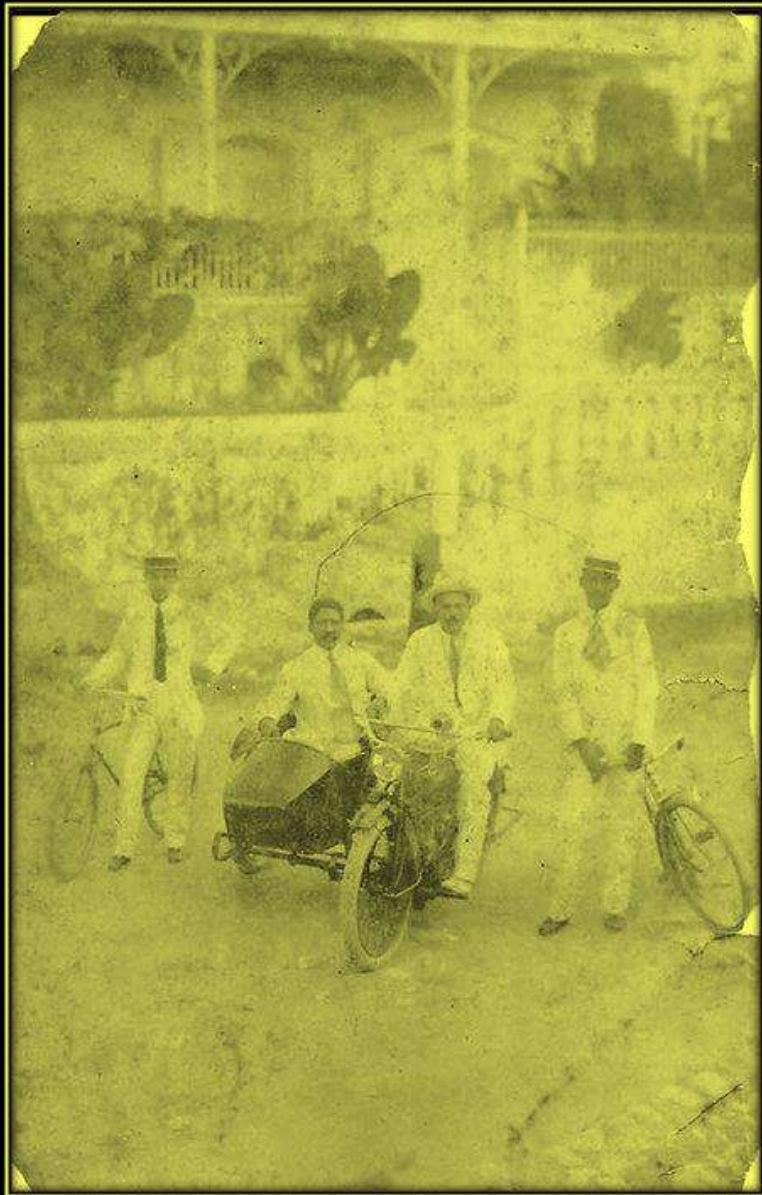
(Mister Yves Volel, lawyer, activist of human rights, leader of the political party, R.D.C.)





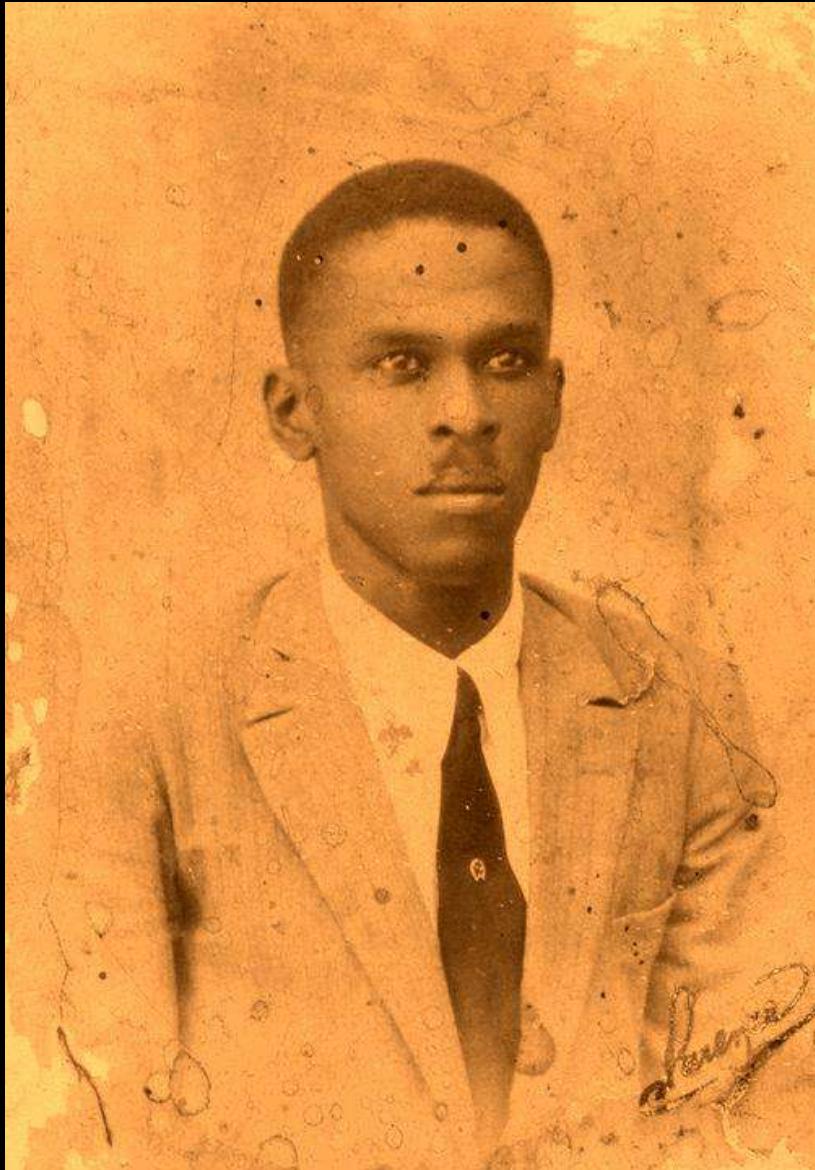
**Visite de Madame Paul Eugène Magloire à Jacmel.** On peut reconnaître Emile Bellande, Wilfrid Laroche plus connu sous le nom de Zis, (à droite), Maurice Guilloteau, Justin Ratchjen, Ato Ambroise, Juvigny Leroy (à gauche).

(Official visit of Ms. Paul-Eugène Magloire, first lady of Haiti in the 1950's.)



**Les frères Vital devant  
La residence d'Emile  
Vital, un dimanche matin  
De 1932 se rendant à la  
campagne**





**Christian Beaulieu  
Pianiste et  
Ecrivain jacmelien qui  
A contribué à faire du  
Créole haitien une  
Langue écrite en  
Littérature.**



**Madame le Professeur  
de Piano, Célie Lamour,  
dans sa jeunesse.**

(Madame Celie Lamour,  
Professor of Piano  
in her youth.)







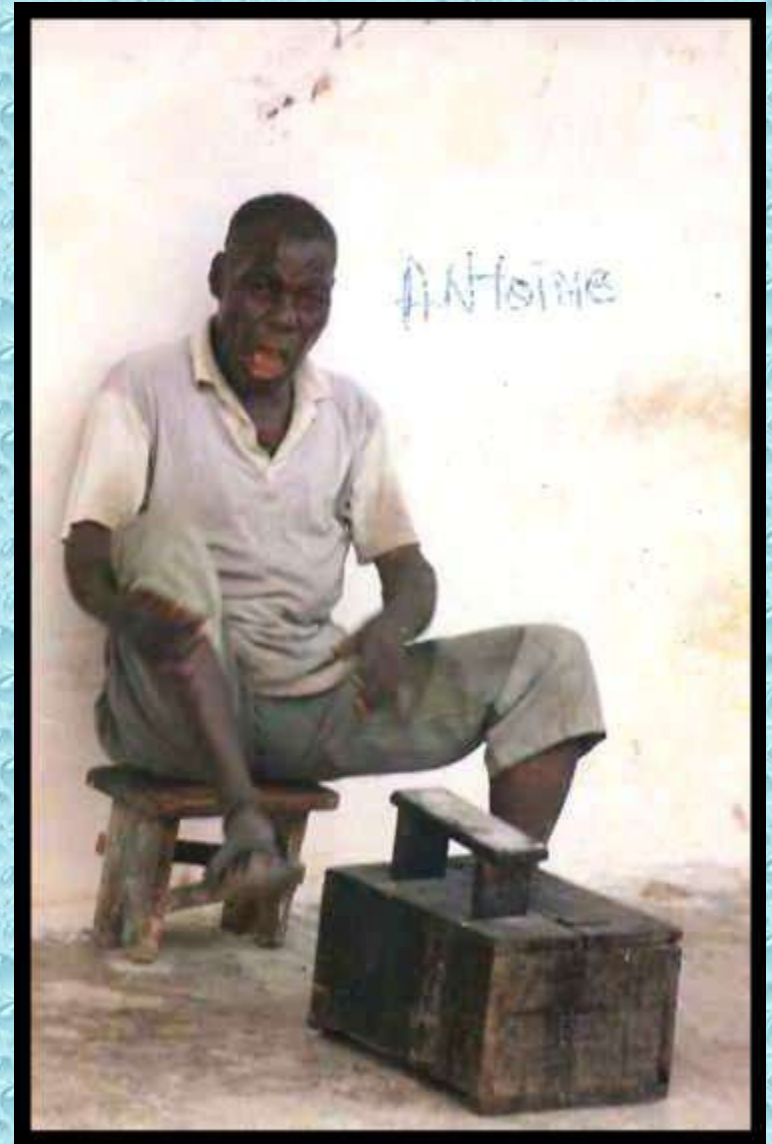






**Porteuse des rues**

**A woman porter**



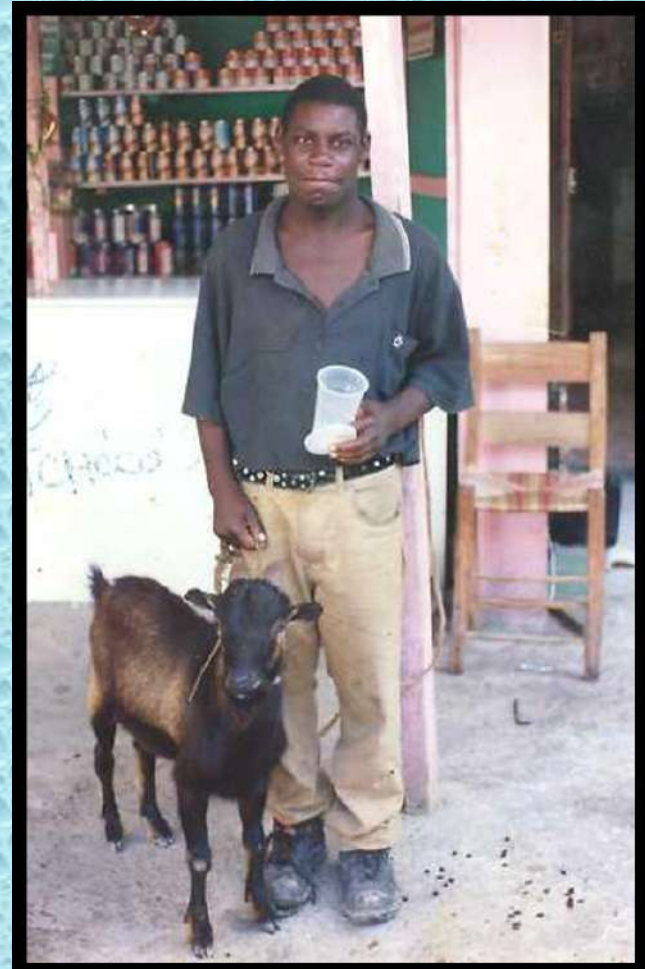
**Un cireur de Chaussures**

**A shoeshine**



**Une marchande revendeuse**

**A peddler woman**



**Un marchand de cabris**

**A Goat seller**





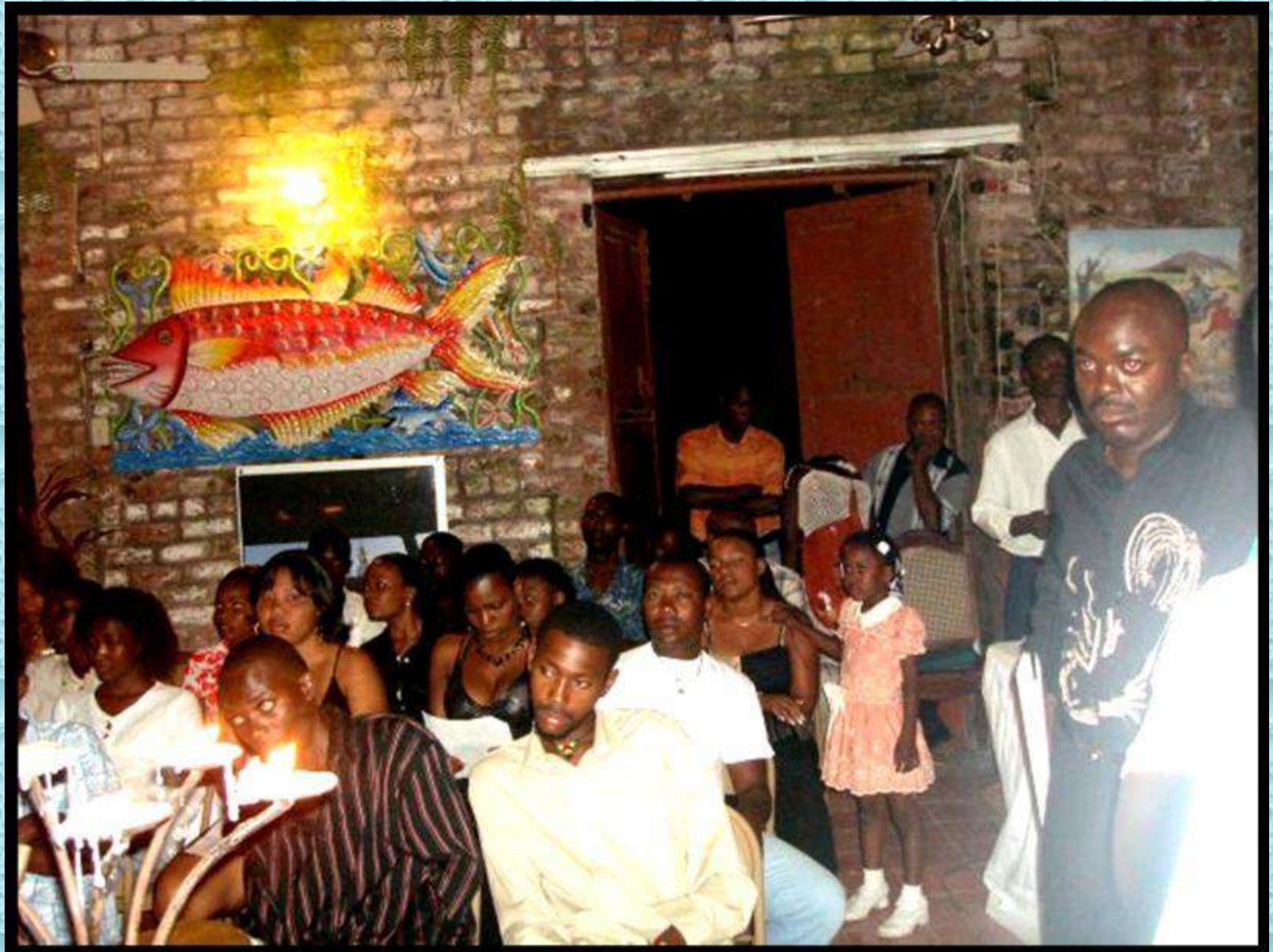
















**Famille Haitienne des années 1960**

**Haitian family of the 1960's**



















































# LE CLUB CULTUREL EXPLOSION DE JACMEL

Samedi 29 aout 2009  
19 ANS D'EXISTENCE



LA COLLINE ENCHANTÉE

Corail Soult, Marigot, Haïti

117 rue Goussier à l'Étang, Port-au-Prince  
Tel: 00509 2713 0444 / 2713 1037

## Au menu

- Show de danse
- Cocktail poétique (3ème édition)



A l'occasion de cette édition, c'est autour du thème « **Nature et Découvertes** » que la Mairie de Jacmel vous invite à partager des moments conviviaux.

- Animation troubadour
- DJ
- Buffet d'anniversaire



Le Club Culturel Explosion de Jacmel vous propose une soirée originale à l'occasion de son 19ème anniversaire d'existence, à la Colline Enchantée

Samedi 29 aout 2009

A partir de 7hpm

Adm : 1250 gourdes

N.B : Les places sont limitées

Réservez dès maintenant aux numéros suivants : 37 80 45 51 / 37 01 96 97 / 37 03 04 48 / 37 67 43 99





**Salsa Concorde en action,  
Jacmel, 1993**



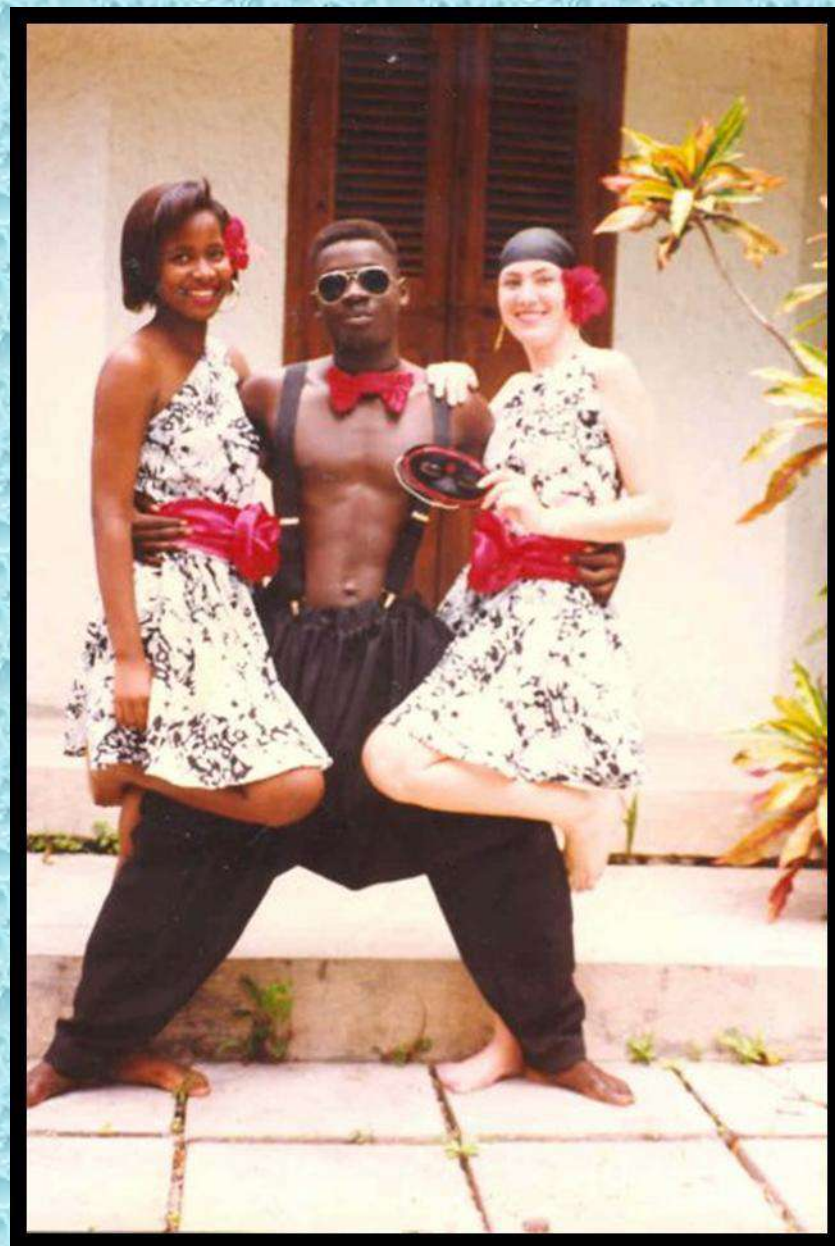


**Jean Ledur et Fabiola Sabbat dans une rumba au salsa concorde de Jacmel, 1993**

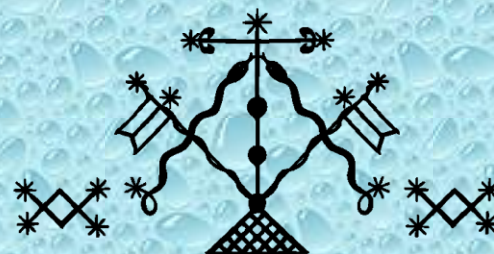


**Fabiola Sabbat, Jerry Cothias, Melle Charles, Payen Wladimir, Valérie Mitchelson, Yan Amable, Betty Noailles et Paul Presler, qui furent le noyau de Salsa Concorde en 1993 (de la gauche vers la droite**





**Les jeunes de la troupe  
Oxygène de Jacmel, au  
milieu Nicolassa Fontilus  
(à gauche), Betty Noailles  
et (à droite), Marika Macrae,  
aujourd'hui, madame  
Nicolassa Fontilus.**







**Les gentilles demoiselles la troupe Oxygène, Jacmel, 1990**





**La troupe Oxygène de Jacmel, pendant une performance  
au Samba Night Club, Haiti, 1990**

**The dance company Oxygen,  
During a performance in Samba Night Club, Jacmel, 1990**





**La troupe Oxygène de Jacmel, pendant une performance au Samba Night Club, Haiti, 1990**

**The dance company Oxygen,  
During a performance in Samba Night Club, Jacmel, 1990**





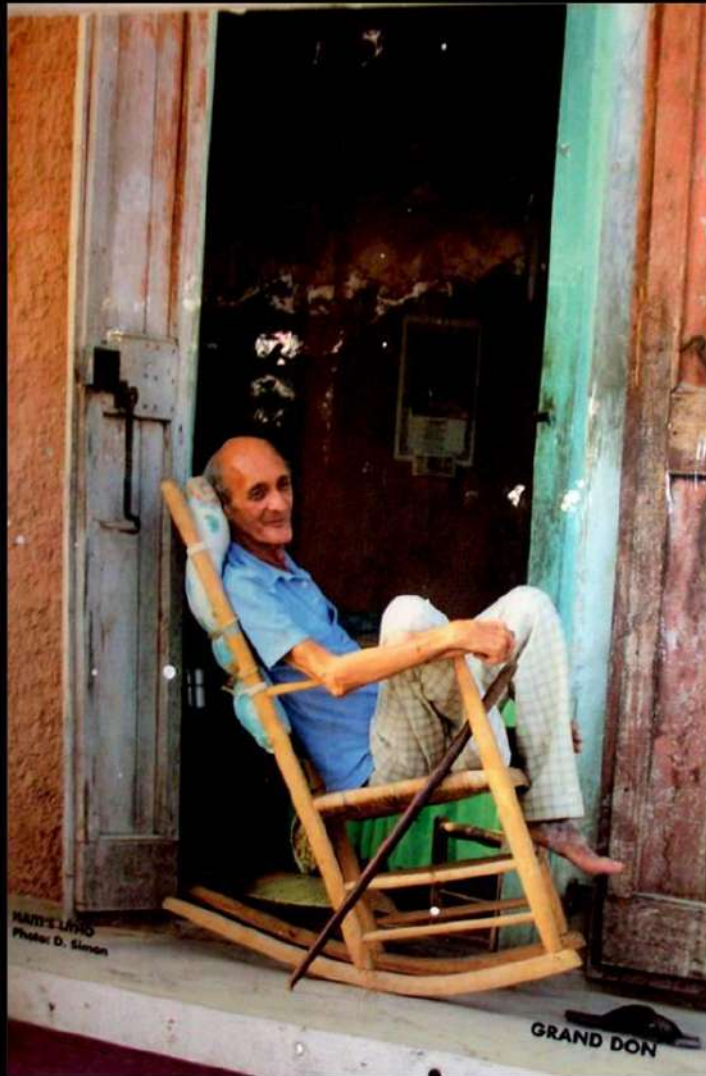
**La troupe Oxygène de Jacmel, pendant une performance  
au Samba Night Club, Haiti, 1987**

**The dance company Oxygen, during a performance in Samba  
Night Club, Jacmel, 1987**



Fritz Valescot  
(dans «Un sale égoïste» de F. Dorin)





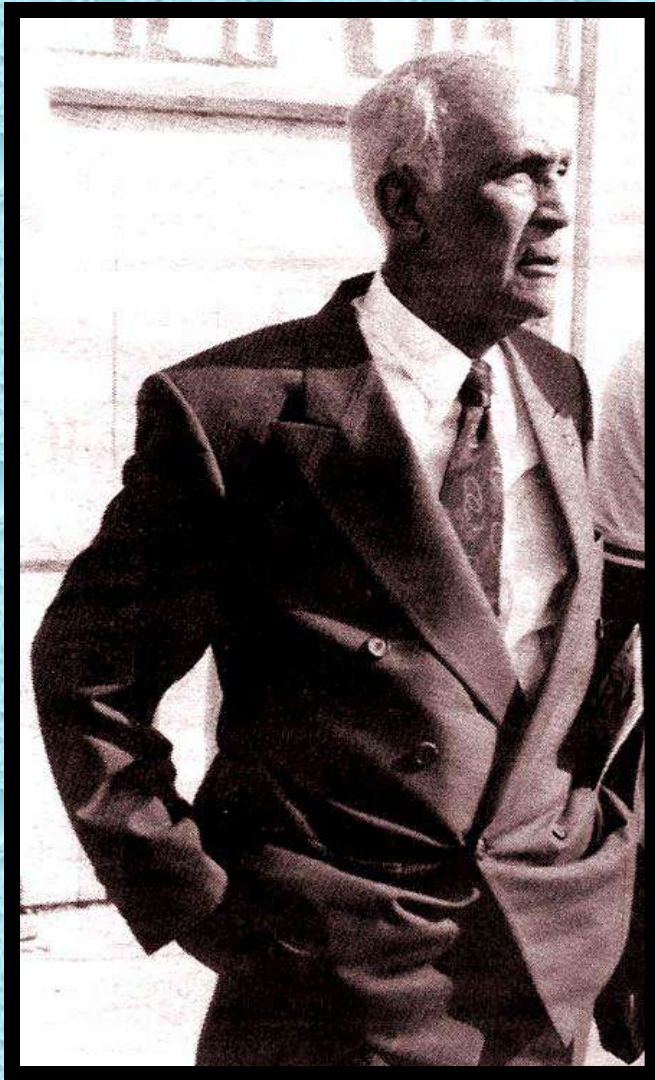
**Jean Simon,  
artiste extraordinaire,  
décorateur, homme de  
grande culture, coiffeur  
de feu Madame la  
Première Dame de la  
République d'Haiti,  
Simone Ovide Duvalier.  
Jean fut notre premier  
Drag Queen et ses  
maquillages lors des  
moments  
carnavalesques a Jacmel  
sont inoubliables. Ici, il  
est vu dans ses derniers  
jours sur la galerie de sa  
sœur Wilda Simon à  
Cayes Jacmel. C'était un  
Grand Dom!**



**Mesdames  
Michaëlle Craan,  
surnommée, « Mme.  
Jacmel » et Joan  
Dithny Raton, surnommée  
« Melle Jacmel » pour  
leur dévouement  
inconditionnel au  
développement touristique  
et artisanal du Sud-est**

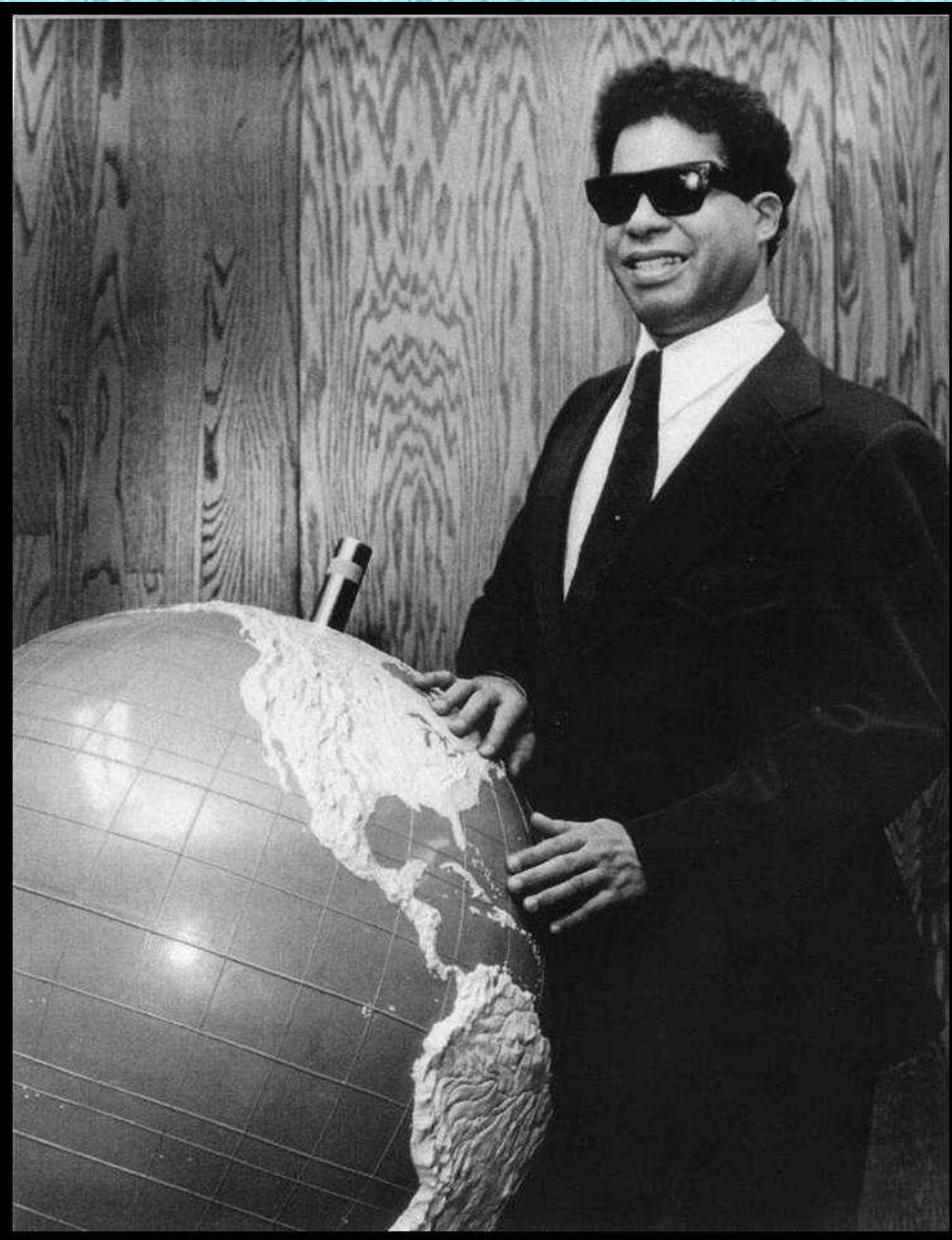
**Michaëlle Craan and  
Joan Dithny Raton,  
Two Jacmelians celebrating  
recognition for their support  
of the arts and tourism in  
southeast Haiti**





**Emmanuel Ambroise**  
**Activiste des Droits de l'Homme**  
**Ex-Ambassadeur d'Haiti au Canada**

**Emmanuel Ambroise**  
**Human Right Activist,**  
**Haitian Ambassador to Ottawa,**  
**Canada**



**Jean Altémany Sorel.  
Né aveugle à Jacmel  
en 1928. Il est le  
fondateur du Centre  
Cultuel Hispano-  
Américain de Port-  
au-Prince; le fondateur  
de la Société Haïtienne  
d'Aide aux Aveugles.  
Polyglotte connaissant  
et parlant l'Espagnol,  
le Français, l'Italien,  
le Créole, l'Anglais,  
l'Espéranto, l'Allemand  
et le Portugais.**

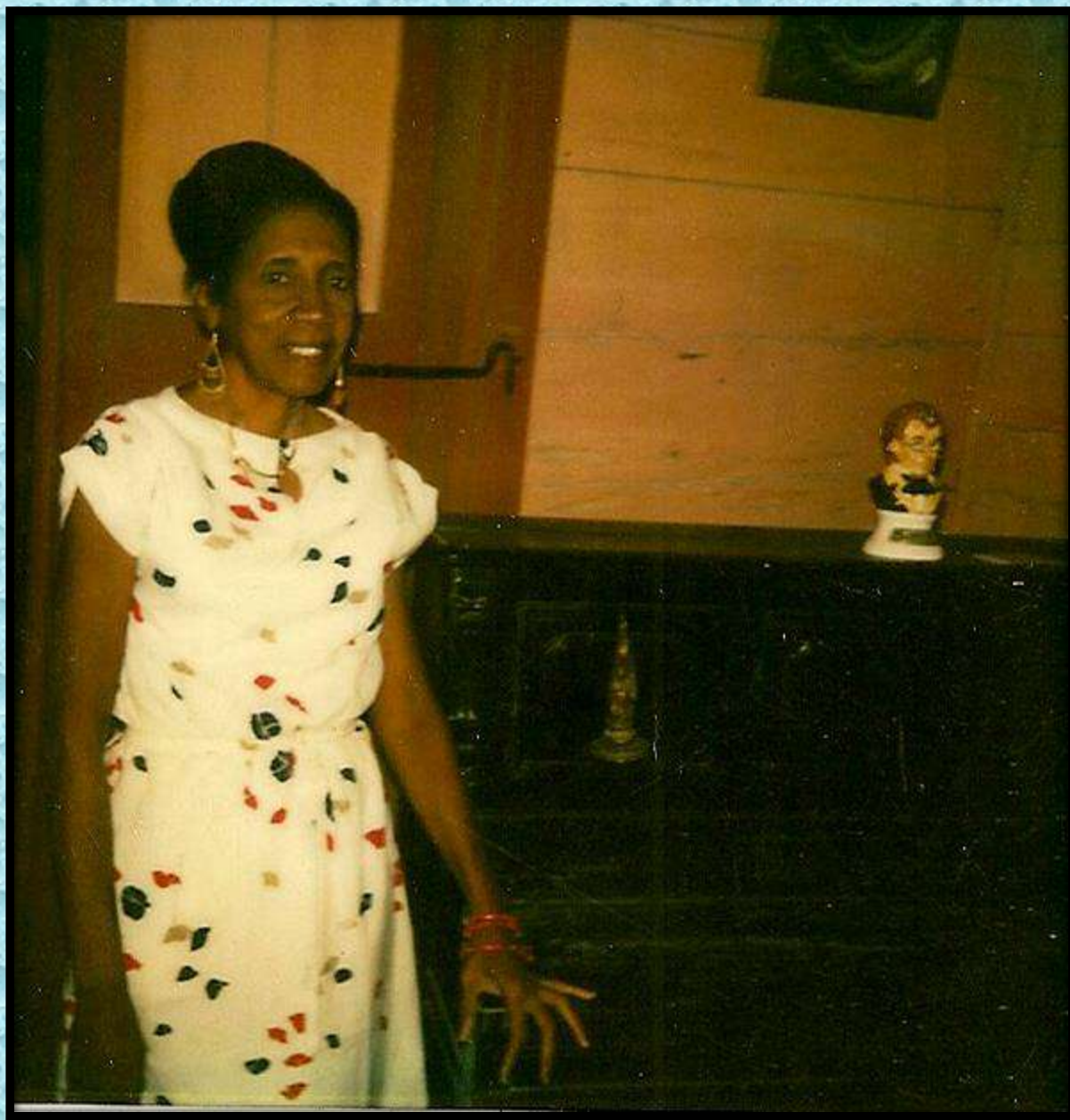
Jean Altémany Sorel,  
founder of the Society to  
help the Blind of Haiti.  
Polyglot.





**Les étudiants de l'Institut de Cinéma de Jacmel, 2009**



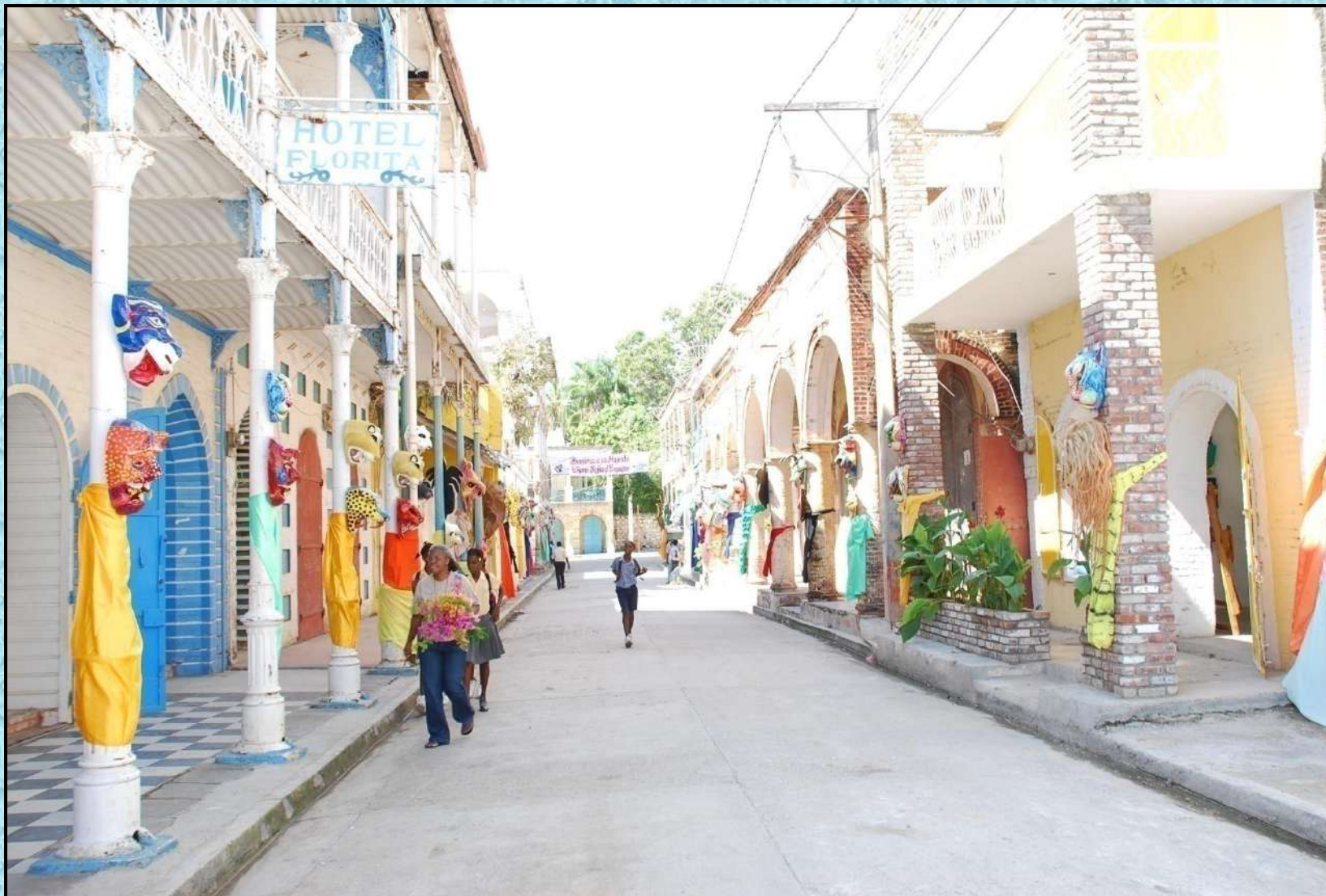


Mademoiselle  
Leonie Lapierre  
Maquilleuse des  
Reines du Carnaval  
De Jacmel  
1950-2000





**JACMEL  
INSOLITE**



La rue du commerce decoree pour la visite de la reine Sophia d'Espagne  
En 2009





**Dans le voisinage  
de la tombe des  
Desmoulin, Jacmel  
1988.**

(In the neighborhood  
of the Desmoulin tomb,  
Jacmel, 1988.)

**Sépulcres des grandes familles  
De Jacmel au Cimetière de la cite**







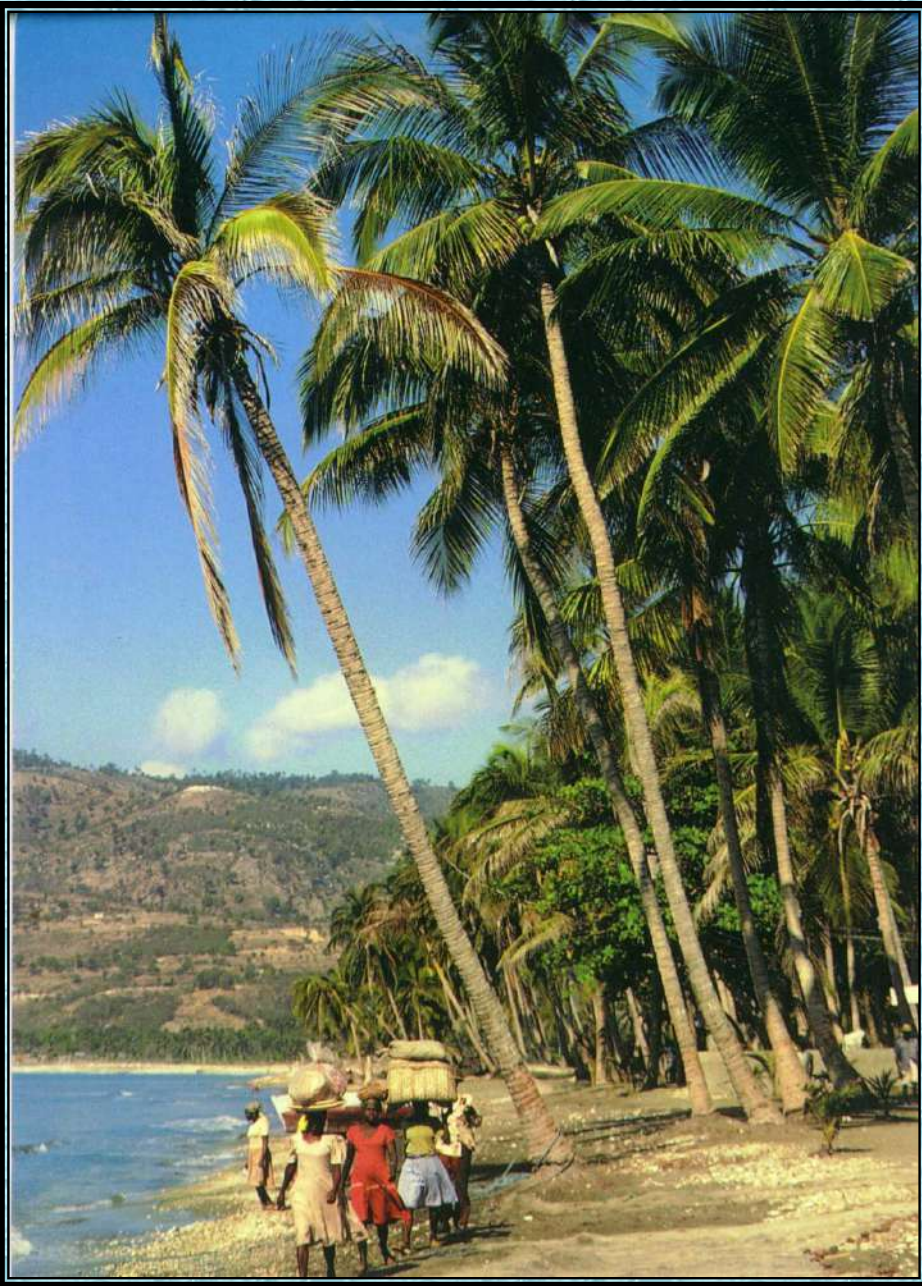




**L'un des derniers ponts coloniaux de la ville de Jacmel au Bas des Orangers où la ville se trouvait au 19<sup>è</sup>. Siècle, Jacmel 1972.**

(One of the last colonial bridges of the town of Jacmel in the part of town called “Bas des Orangers” where the town used to be in the 19th. century.)





**Marchandes empruntant  
la route de la plage  
pour se rendre au marché.**

(Lady peddlers taking the  
road along the beach to go  
to the market place in Jacmel.)

Les matins  
Embues de  
Brouillard a  
Decouze











Les pylones electriques de 1896 dans un coin de la place d'armes





Les ruines des gradins du theatre colonial de Jacmel en 2009





**Les ruines de la grande machine de Moulin Price  
dans la campagne Jacmélienne. (Jacmel, 1975)**

(Remains of a 19<sup>th</sup> century sugar-cane processing machine  
Built in Liverpool, England, located in Jacmel.)













**La statue de  
Méphistophélès, plus  
connu sous le nom de  
Satan, très commune  
dans les oratoires  
Jacméliennes des  
pratiquants de la  
magie noire.  
(collection de l'auteur)**

**The statue of Méphisto  
mostly known under the  
name of Satan, very  
popular among the  
practitioners of Black  
Magic in Jacmel in the  
19th and 20th Centuries.**



EN SOUVENIR DE  
LUCILLE ET CAMILLE DESMOULINS  
ET DE LEURS DESCENDANTS HAÏTIENS  
CETTE PLAQUE A ÉTÉ APOSÉE EN DÉCEMBRE 1989  
À L'OCCASION DU BICENTENAIRE DE LA RÉVOLUTION FRANÇAISE  
PAR  
S.E. JEAN RAPHAËL DUFOUR AMBASSADEUR DE FRANCE  
ET M. ALAIN TURNIER  
PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ HAÏTIENNE D'HISTOIRE ET DE GÉOGRAPHIE







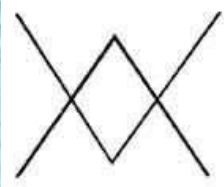
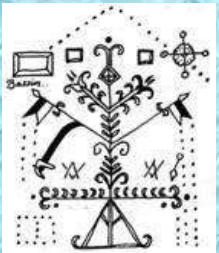
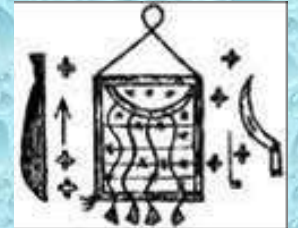
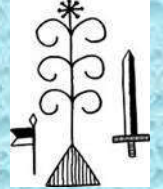
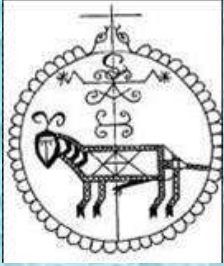
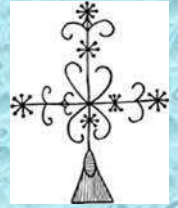
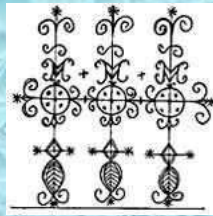
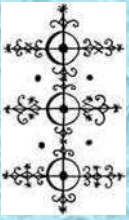




**Une porte cochère en l'honneur de Damballah, Jacmel, 2009**

**The gate of a private driveway in honor of Damballah, Jacmel, 2009**













**Ancienne carte d'invitation pour un bal à Jacmel en 1930.**

(Old invitation for a Ball in Jacmel, 1930.)





RUBELIN, Phot.

Monseigneur Scappapietra  
Venu en Haiti pour commencer  
les relations entre le gouvernement  
Haitien et le Vatican, dans les annees  
1850, lesquelles relations devaient aboutir  
Au Concordat de 1860,  
a fait son entrée triomphale  
Dans le pays en  
Sejournant à Jacmel avant de se rendre  
À Port-au-Prince.

